



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>





## Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

## Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

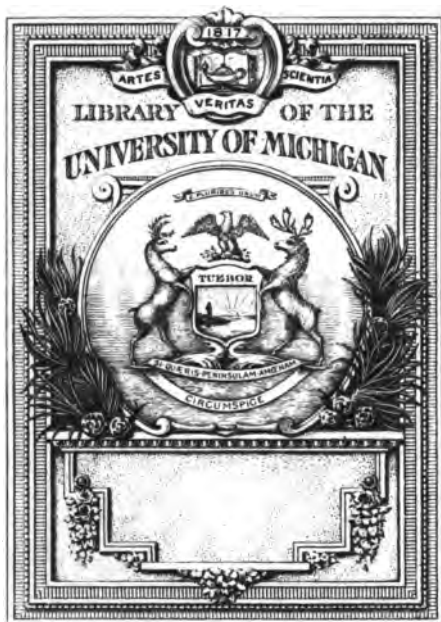
Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

## Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.







II  
1  
E8







# Europäische Annalen

Jahrgang 1805

Viertes Stük

T ü b i n g e n

in der F. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1805.



## I n h a l t.

I.	Bemerkungen über das Verfahren mehrerer Reichsfürsten gegen die Reichsritterschaft.	C. 3
II.	Lage von Egypten zu Ende des Septembermonats 1804, mit einer kurzen Darstellung aller, seit der Entfernung der französischen Armee sich in diesem Lande zugetragenen Begebenheiten. (Aus dem französischen Amtsblatte vom 28ten März 1805, welches diese Darstellung wiederum aus einer unter obigem Titel zu Paris erschienenen Flugschrift entlehnte.)	10
III.	Europa's Verhältnisse mit der Barbaren besonders mit Algier.	53
IV.	Ueber Rom und das ehemalige Latium. (Campagna di Roma.)	61
	1. Enrvölkerung.	62
	2. Unanende Luft.	64
	3. Armuth des römischen Volkes.	65
	4. Lebensweise.	68
	5. Ackerbau.	70
	6. Viehzucht.	71
	7. Weinbau.	71
	8. Handel.	72
	9. Römische Gärten.	72
	10. Nationalgeist.	73
	11. Römische Beredsamkeit.	73
	12. Volkssprache.	75
	13. Sitten.	75
	14. Ali.	77
	15. Polizei.	78
	16. Regierung.	80
	17. Römischer Staat.	82
V.	Ueber Englands wahre Absichten bei dem gegenwärtigen Kriege.	83
VI.	Ueber den nahen Frieden zwischen England und Frankreich; ein Anhang zu dem Aufsatz: Ueber Englands wahre Absicht bei dem gegenwärtigen Kriege.	93

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung in Tübingen ist erschienen:

### Französische Miscellen 10r Band 18 St.

#### I n h a l t.

Die vorgebliche Marquise von Douhault, ein äußerst merkwürdiger Criminalproceß. Condorcet's sämtliche Werke, von C. (Beschluß.) Die Veterinairschule zu Alfort, von M. F. N. Zven außerordentliche Knaben. Arbeiten der Gesellschaft zur Aufmunterung der Nationalindustrie vom Messidor des Jahres 1804. bis zum Frimaire des Jahres 1805, und besonders über die Feuerrettungsmaschine des Hrn. Trehard. Fortsetzung der Briefe über das orientalische Studium in Paris, besonders über Hagers Arbeiten, die chineßischen Münzen betreffend u. s. w. Romane: les Gages touchés; Elmonde; Jerome; le Comte de Cork. Kurze Geschichte und Statistik der Pariser Theater, nebst genauer Nachricht über ihre Reglements und die Stücke, die sie spielen. Kunst- und andre



# Europäische Annalen

J a h r g a n g 1 8 0 5

Z w e i t e r B a n d

---

T ü b i n g e n

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung

1 8 0 5.







Original des  
Lathums  
2-27-40  
40157

## I.

### Bemerkungen über das Verfahren mehrerer Reichsfürsten gegen die Reichsritterschaft.

Die Absicht des Verfahrens mehrerer Reichsfürsten gegen die Reichsritterschaft ging offenbar dahin, diese in den Strudel der Landeshoheit zu ziehen. Diese Absicht hat ihre Lobredner und Tadler gefunden, je nachdem man das Interesse der Reichsfürsten oder der Reichsritterschaft umfasste. Lobredner sowohl als Tadler beglengen aber den Fehler, das, was seiner Natur nach niemals etwas anderes seyn konnte, als ein Act der Politik, als einen Act des Rechts zu nehmen. Daher die Menge der verschieden Urtheile, welche über diese Angelegenheit gefällt sind; Urtheile, deren Berichtigung der Zweck des vorliegenden Aufsatzes ist.

Was die Reichsfürsten am meisten zu ihrem Verfahren gegen die Reichsritterschaft verführte, war, wenn wir aufrichtig seyn dürfen, das Beispiel, welches das Haus Oesterreich in früheren, das Haus Preussen in späteren Zeiten gegeben hatte. Sie hätten sich aber hierdurch nicht verführen lassen sollen; dasselbe ist nicht Allen erlaubt. Wenn Oesterreich und Preussen die Unmittelbarkeit der Reichsritterschaft in denjenigen Ländern aufhoben, wo sie dieselbe vorfanden; so thaten sie dies nie als Reichsstände, sondern als souveräne Mächte. Als Reichsstände hätten sie die Unmittelbarkeit der Reichsritterschaft respektiren müssen, und wären sie nichts weiter gewesen, denn Reichsstände, so würden sie dieselbe auch respektirt haben. Als souveräne d. h. von allen Reichsbündnissen unabhängige Mächte konnten sie die Unmittelbarkeit der Reichsritterschaft in den ihnen anheimfallenden Reichslanden nicht respektiren, ohne dem größ-



#### 4 Bemerk. über das Verfahren mehrerer Reichsfürsten

ten Vortheile zu entsagen, welchen der Umfang ihrer Länder und die daraus hervorgehende grössere Macht mit sich führte. Was Oesterreich und Preussen thaten, das konnte also den übrigen Reichsfürsten, insofern sie sich durch die Reichsunmittelbarkeit der Reichsritterschaft in der Ausübung ihrer Landeshoheit beengt fühlten, nur dann zum Muster dienen, wenn sie sich in derselben Lage befanden, welches durchaus nicht der Fall war.

Der deutsche Staatskörper verträgt sich nicht mit der Souverainetät. Man kann dies nicht oft genug wiederholen, da es eine Wahrheit ist, die von den meisten Publizisten verkannt wird. Alles was Souverainetät in Beziehung auf diesen Staatskörper genannt werden kann, ist in der Verfassung enthalten, deren erster und eigenthümlicher Zweck Aufhebung und Vernichtung aller partiellen Souverainetät ist. Vermöge dieser Eigenthümlichkeit des deutschen Staatskörpers, nun tritt das Recht immer und ewig an die Stelle der Politik. Nie kann davon die Rede seyn, ob eine andere Verfassung der bestehenden vorzuziehen sey, oder nicht; diese Frage ist durch die Verfassung beseitigt. Nicht die Richtigkeit der Ideen, sondern das Recht soll vorwalten, und jedes Mitglied des Fürstenbundes seine Existenz nur insofern gesichert sehen, als es die Existenz aller übrigen Mitglieder achtet. In wiefern die eigentliche Schwäche des deutschen Reiches hieraus hervorgeht, ist eine Frage, welche längst entschieden seyn sollte, und gewiß auch längst entschieden seyn würde, wenn es einem solchen Staatskörper, wie der deutsche einmal ist, möglich wäre, seine eigene Schwere zu überwinden. In dem man zugleich das Bedürfniß der Souverainetät und die Unmöglichkeit derselben fühlte, suchte man die Einheit der Intelligenz durch die Einheit des Willens zu ersetzen; und so entstanden die verschiedenen Ideen von einem Fürstenbund, welche nie realisirt werden konnten, und selbst in dem Gefühl ihrer Verfasser so sehr pia de-



sideria blieben, daß, wenn die Deduktion mit Adam angefangen hätte, das Schlußkapitel mit einem Stoßgebet endigte; Produkte, bei welchen es ungewiß bleibt, ob man sie mehr in ihrer Treuherzigkeit oder in ihrem Unverstande bewundern soll.

Indem nun jede Landeshoheit sich innerhalb der Schranken der Constitution bewegt, versteht es sich ganz von selbst, daß ihr das Recht genommen ist, dasjenige zu verändern, was die Constitution unter ihren Schutz genommen hat. Wie sehr sie auch mit einem oder dem andern Mitstand kollidiren mag, so darf sie sich doch niemals unterfangen, diese Collision aufzuheben zu wollen; alles, was ihr erlaubt ist, besteht in Ausgleichung und zwar in einer solchen Ausgleichung, daß die Existenz des Mitstandes gesichert bleibt. Will sie über diese Gränze hinaus, so wird sie eine Verrätherin an der Constitution, und ihre eigene Existenz kann nur insofern garantirt bleiben, als sie die Kraft hat, dieselbe gegen die Macht des ganzen Reiches zu vertheidigen. Ich sage hienit durchaus nicht, daß diese Einrichtung gut und löblich sey, ich sage damit nur, daß diese Einrichtung einmal vorhanden ist, und das Wesen des deutschen Staatskörpers ausmacht. Mag also inwiefern die Reichsritterschaft weder gut noch nützlich seyn, mag ihre Existenz sogar dazu beitragen, daß es im deutschen Reiche um so schlimmer hergeht: dies alles vers schlägt nichts, sobald von der Rechtmäßigkeit ihrer Existenz die Rede ist, welche, vermöge der Natur des deutschen Staatskörpers, von allen denjenigen anerkannt werden muß, welche nichts weiter sind, als Mitstände, und folglich nicht das Recht haben, die Existenz eines Mitstandes zu bedrohen. Etwas ganz anderes ist Politik und etwas ganz anderes ist Recht. Die Politik, welche ihrem Wesen nach nichts weiter ist, als die Poesie des Rechts, kann vieles verabschauen und verdammen, was das Recht achten und erhalten muß; und



## 6 Bemerk. über das Verfahren mehrerer Reichsfürsten

da wo der gesellschaftliche Zustand einmal von der Art ist, daß er die Volltitel ausschließt, giebt es kein anderes Heil, als Unterwerfung unter Verträge, was auch daraus entstehen mag. Dies ist aber durchaus der Fall im deutschen Reiche.

Wenn von dem Verfahren des deutschen Kaisers in Beziehung auf die Reichsritterschaft die Rede ist, so muß man in seiner Person den Souverän sehr wohl von dem Kaiser unterscheiden. Als Souverän muß er auf die Einheit der Regierung dringen; und damit hängt aufs engste zusammen, daß er in seinem Erblande keine andere Souverainetät duldet, sollte sie auch nur in der Reichsunmittelbarkeit bestehen. Als Kaiser bildet er blos eine beschützende Macht; und damit hängt eben so eng zusammen, daß ihm die Verfassung des Reichs über alles geht. Der Erzherzog von Oesterreich (gegenwärtige österreiche Kaiser) und der deutsche Kaiser sind in einer und derselben Person enthalten; allein die Funktionen dieser Person, insofern sie als Staatshof oder als deutscher Kaiser operirt, sind wesentlich verschieden, ja sie sind einander auf das allerbestimmteste entgegengesetzt. Als Staatshof darf sie nicht zugeben, daß sich eine Souverainetät neben der ihrigen constituire, oder, im Fall sie bereits constituit sey, behaupte; als deutscher Kaiser muß sie aller Souverainetät entgegenwirken, weil die deutsche Kaiserwürde wesentlich darauf beruht, daß es in Deutschland keine Souverainetät gebe, die nicht in der Verfassung enthalten ist. Hieraus erklärt sich das widersprechende Verfahren des österreichischen Staatshofs in Beziehung auf die Reichsritterschaft in seinen Erblanden und im deutschen Reiche. Im Jahre 1764 wurde die Reichsunmittelbarkeit der Herrschaft Wsch aufgehoben, weil sie der Souverainetät des Königs von Böhmen entgegenstrebte. Im Jahr 1804 erschien ein Conservatorium zur Begünstigung der Reichsritterschaft im deutschen Reiche. Hatte der österreichische Staatshof,



oder vielmehr die österreiche Regierung früheren Maximen entsagt? Keinesweges. Im Jahre 1764 handelt sie dem einen, im Jahre 1804 dem anderen Interesse gemäß, ohne im mindesten mit sich selbst in Widerspruch zu stehen. Verschieden von der Beziehung, worin sie als Regierung gegen Regierte oder Unterthanen stand, war die, worin sie als Beschützerin gegen die Constitution des deutschen Reiches stand. Das Conservatorium gieng so bestimmt aus dem Wesen eines deutschen Kaisers hervor, daß die österreiche Regierung, wenn sie nicht damit aufgetreten wäre, geradezu der Kaisers Würde entsagt haben würde. Beschränkte sich die Macht des österreichischen Staats-Chefs auf den Besitz des Erzherzogthums Oesterreich, so würde eine solche Collision nie statt finden; dann aber würde auch der Erzherzog von Oesterreich, (oder der österreiche Kaiser) nicht deutscher Kaiser seyn. Die Collision ist dadurch hervorgebracht, daß der österreiche Staats-Chef zu gleicher Zeit König von Ungarn und Böhmen ist, wodurch er zu gleicher Zeit Souverän und deutscher Kaiser wird.

Auf dieselbe Weise hat Preussen die Unmittelbarkeit der Reichsritterschaft in Franken nicht als Churfürst von Brandenburg, sondern als König von Preussen aufgehoben. In der ersteren Eigenschaft hätte es die Reichsunmittelbarkeit ewig respektiren müssen; in der letzten Eigenschaft konnte es das längere Daseyn der Reichsritterschaft nicht gestatten, ohne an seiner eigenen Macht zum Verräther zu werden. Die Art und Weise, wie es sich bei der Auflösung der Reichsritterschaft in seinem Antheil von Franken genommen hat, ist in jeder Hinsicht so lobenswerth, daß sie in den Annalen der Organisationskunst aufbehalten zu werden verdient. Nichts konnte entscheiden als die Gewalt; allein indem die preussische Regierung die Gewalt, einen einzigen Fall ausgenommen, im Hintergrunde erhielt, verwandelte sie das Zerstückungsgeschäft in einen Akt der Ausgleichung, wobei



### 3 Bemerk. über das Verfahren mehrerer Reichsfürsten

der ganze Schein des Rechtes beibehalten wurde, und alles ruhig von Statten gieng. Wenn damals kein Conservatorium erschien, so lag der Grund theils in dem sehr gemäßigten Verfahren der preussischen Regierung, theils in dem Umstande, daß der König von Preussen die Macht hatte, das einmal angefangene Werk zu vollenden, d. h. darin, daß er das Werk durchaus nicht, als Churfürst unternahm. Da alles von der Macht ausgeht, so kann man sich auch nur durch die Macht das Recht erwerben, als Schöpfer zu handeln. Unter einer Constitution befangen, muß man sich den Aussprüchen derselben antwerfen.

Da das rasche Verfahren so wohl des Churfürsten von Pfalzbaiern als der übrigen Fürsten, welche der Reichs-Ritterschaft den Krieg ankündigten, zu keinem erwünschten Resultate führte, so ist es nicht überflüssig, die Frage aufzuwerfen: Aus welchem Gesichtspunkte die beiden vermittelnden Mächte (Frankreich und Rußland) diese Angelegenheit betrachtet haben müssen?

Der Angriff auf die Reichsritterschaft war eine Folge des Entschädigungswerkes, welches im Jahre 1802 seinen Anfang nahm. Es lag in der Natur der Sache, daß dies Werk nur auf Kosten bedeutender Reichsstände zu Stande gebracht werden konnte; allein, da wir in Zeiten leben, wo die Theokratie überflüssiger zu werden beginnt, so würde jede Begünstigung derselben bei dem Entschädigungswerke unverantwortlich gewesen seyn. Auf Kosten der Kirche sollten also einzelne Reichsfürsten wieder erhalten, was sie auf dem linken Rheinufer durch den Revolutionskrieg verloren hatten. Alles, was nicht zur Kirche gehörte, sollte so viel als möglich unangetastet bleiben; und so lag es durchaus nicht in dem Geiste des Reichsdeputations-Recesses, daß die Reichsritterschaft in ihren Vorrechten gekränkt werden sollte. Sobald demnach einzelne Reichsfürsten diese Kränkung versuchten, mußten die vermittelnden Mächte sich der Reichsritters



schaft annehmen; denn nie war es die Idee dieser Mächte gewesen, daß der Rechtszustand in Deutschland durch das Entschädigungswerk mehr aufgehoben werden sollte, als gerade nöthig war. Was konnte Deutschland überhaupt durch die Aufhebung der Unmittelbarkeit der Reichsritterschaft gewinnen? Vielleicht das eine und das andere für die Moralität seiner Bewohner durch eine bessere Polizei in dem Innern eines jeden einzelnen Landes; aber durchaus nichts für seine politische Kraft, welche in eben dem Maße schwächer wurde, als die einzelnen Landeshoheiten sich consolidirten; denn die nothwendige Folge dieser Consolidation mußte immer Trennung des einen Deutschen von dem anderen seyn, und zuletzt nothwendig zu Revolutionen in Deutschland führen. Nicht als hätten die vermittelnden Mächte hierüber tiefsinnige Betrachtungen angestellt. Dies war durchaus nicht nöthig, um zu begreifen, daß unstatthafte Eingriffe, so oft sie geschehen, viel weiter führen, als sie anfänglich berechnet waren, die vermittelnden Mächte wollten nur, daß das Entschädigungswerk nicht über die Gränze hinaus getrieben werden sollte, welche einmal gestellt war; oder mit andern Worten, daß der Rechtszustand in Deutschland durch das Entschädigungswerk so wenig als möglich aufgehoben würde. Alles Uebrige stellten sie den beiden, großen Monarchien anheim, zwischen welchen Deutschland eingeklemmt ist. Da diese denjenigen Grad von Macht besitzen, welcher zur Politik berechtigt und ein neues Organisationsgeschäft gedeihlich macht, so werden sie von den vermittelnden Mächten, als Garants der gegenwärtigen Verfassung, nie verhindert werden, über die Wohlthätigkeit oder Schädlichkeit der Reichsritterschaft nach eigener Einsicht zu urtheilen und zu verfahren. Dagegen werden die bloßen Reichsfürsten nie ihren Zweck erreichen; wenigstens nicht auf dem Wege der Gewalt, weil ihre Macht allzuprecär ist, um einen neuen Rechtszustand zu begründen und zu vertheidigen, als worin das Wesen der



wahren Politik besteht, in sofern sie sich auf innere Verhältnisse bezieht.

## II.

Lage von Egypten zu Ende des Septembermonats 1804, mit einer kurzen Darstellung aller, seit der Entfernung der französischen Armee sich in diesem Lande zugetragenen Begebenheiten.

(Aus dem französischen Amtsblatte vom 28ten März 1805, welches diese Darstellung wiederum aus einer unter obigen Titel zu Paris erschienenen Flugschrift entlehnte.)

Die Wichtigkeit Egyptens, das wegen seines hohen Alterthums, wegen der mannigfaltigen Künste, die daselbst geblüht haben; wegen der wunderbaren Eigenschaften des Stromes, dem es sein Daseyn verdankt, und besonders wegen der unsterblichen Unternehmung des Helden unres Jahrhunderts, so denkwürdig ist, muß nothwendig Europa aufmerksam auf sein gegenwärtiges und neugierig in Hinsicht auf sein künftiges Schicksal machen. Nachdem die französische Armee dessen abschauliche, aber durch Herkommen geheiligte, Regierung gestürzt hatte, konnte und wollte sie durch Wiederherstellung und Aufklärung dieses schönen Landes sich ein Verdienst erwerben. Indessen wollte ihm das Schicksal den Krieg mit allen seinen Greueln, aber sein Glück blos im Werden, zeigen. Schon begann die französische Armee ihre Zusage gegen Egypten zu erfüllen, als unsre unruhigen und eifersüchtigen Gegner, vom Zufall und ihrer Creemacht begünstigt, alle Hoffnungen des zu einer höhern Bestimmung berufenen Volks scheitern machten. Diese Insulaner, deren Schriften und Reden Philosophie und Menschenliebe athmen, fürchteten für ihren Gewürzhandel, diese ephemere Quelle ihrer Reichthümer. Sie boten ungewöhnliche Mittel auf, um Egypten in das Chaos der Barbaren zurückzuführen, und durch Verwirrungen und endlose Bürger-



Kriege seinen Ruhn zu vollenden. Man darf ohne Scheu behaupten, daß die Engländer Egypten nicht nur der Unwissenheit und Barbaren auf's neue überliefert, sondern seine Leiden verlängert, und das Feuer, an dem es sich verzehrte, heimlich geschürt haben, indem durch sie alle jene Partheien geübert, die sein Inneres zerfleischten. Es schien, als wollten sie dieses mit ihren schönen Besitzungen in Indien zusammengrenzende Land durch Elend und Verheerung zum Gegenbilde derselben machen. Eine zusammenhängende gedrungene Erzählung der Ereignisse wird den überzeugendsten Beweis von ihren machiavellistischen Staatskünsten an die Hand geben. Nach dem Abzuge der Armee des Orients, kehrte die englische, aus Indien gekommene Armee über Suez dahin zurück. Die aus England angelangte blieb zur Besatzung in Alexandria zurück, bis das dringende Anhalten der Pforte die brittische Regierung bestimmte, sie zurückzugehen. Die englischen Generale suchten, während ihres Aufenthalts zu Alexandrien, das Feuer der Zwietracht zwischen den Türken und Mameluken, trotz der Mien von Beschüzern, die sie sich gegen die Letztern gaben, zu unterhalten. Die Pforte wußte, daß sie an den Beyn, wofern diese ihr Uebergewicht in Egypten behaupteten, furchtbare Feinde hätte, die ihr Ansehen entkräften würden. Sie ertheilte daher ihrem Admiral den Auftrag, alle nur irgend möglichen Mittel anzuwenden, um sich ihrer zu entledigen. Sogleich spann der Kapudan-Pascha ein geheimes Verständniß wider sie an, welches nothwendig den Engländern bekannt geworden seyn mußte, indem sie es waren, die den Beyn ihre Sicherheit verbürgt und sie vermocht hatten, sich mit Vertrauen in das Lager der Muselmänner zu begeben. Sie waren von dem Anschläge unterrichtet, und der Erfolg bewies, daß alle Maßregeln so genommen waren, daß man im Augenblicke den Mameluken zu Hülfe kommen konnte; aber sie wollten das Complot losbrechen lassen, um eine Ausöhnung zwischen beiden Theilen unmöglich zu machen, und unter der Maske der Redlichkeit sich die Ehre des Schutzes zuzueignen, den sie den Beyn angedeihen ließen, um sie gänzlich für ihre Parthei zu gewinnen. Verständige Leute versicherten sogar, daß sie die ersten Anstifter der Verrätherci gewesen seyen, über die sie nachher auf-



gebracht schienen. Wie dem auch sey, so lagen die türkischen Schiffe auf der Rbede von Aboukir vor Anker. Der Kapudan-Pascha befand sich zu Lande im Lager der Türken, das jenem der Mameluken zunächst stand: er lud die Beys und die Kachefs zu einem Mahle an Bord seines Schiffes ein. Die angesehensten waren Osman-Bey-Lambourgi, ein muthvoller Krieger, und Osman-Bey-Bardissi: im Vertrauen auf den Schutz der Engländer begaben sie sich in dem Boote des Kapudan-Pascha dahin. Kaum war dieser zur See, so wurde er unter dem Vorwande dringender Angelegenheiten an's Land gerufen, und schiffte sich aus, wobei er den Beys sagte, daß sie seiner am Borde warten sollten, und daß er sie einzuholen eilen würde. Aber kaum fanden sich diese in Schußweite von dem türkischen Schiffe, als sie viele Bewaffnete ansichtig wurden, und über das Umwenden des Kapudan-Pascha unruhig zu werden anfingen. Im Augenblicke, wo sie an das Land zurückkehren wollten, erfolgte aus dem Schiffe eine Abfeuerung aus kleinem Gewehr. Osman-Bey-Lambourgi wurde dadurch getödtet, und Osman-Bey-Bardissi verwundet. Dieser und Soliman-Kachef vertheidigten sich mit großer Tapferkeit gegen die Türken. Endlich wurden sie nebst ihrem Gefolge, zusammen dreißig Mann, gefangen genommen. Wenige Augenblicke nachher rühten die Engländer in Schlachtordnung an, zeigten sich vor dem Zelte des Kapudan-Pascha, und forderten ihn auf, ihnen die gefangenen Mameluken auszuliefern. Der Admiral sah sich hiezu gezwungen, nachdem er sie für die Nichtbefolgung der Befehle seiner Regierung verantwortlich gemacht hatte. Die befreiten Beys wurden von den Engländern mit allen Merkmalen der Achtung behandelt. Sie fertigten nun sogleich Befehle aus, damit diejenigen ihrer Anhänger, die sich in Ober-Egypten befanden, sich mit ihrem unweit Damanhour stehenden Lager vereinigen sollten. Sie erhielten von den Engländern Geld, Zelte, Kriegsvorrath jeder Gattung, und wurden durch ihren Vorschub in Stand gesetzt, den Muselmännern, ihren nunmehr unversöhnlichen Feinden, die Spitze zu bieten. Dieß ist die Quelle des tief eingewurzelten Hasses, der unter ihnen vorwaltet. Ein unaufhörlicher Krieg vergrößerte ihn noch, und man kann, wenn man die eynen und die



andern gesehen hat, nicht zweifeln, daß, so lange es Mameluken geben wird, niemals zwischen ihnen und den Osmanen eine aufrichtige Ausöhnung statt finden wird. Schon der bloße Name der letztern macht sie vor Abscheu und Wuth zittern.

In drey Treffen, welche die Mameluken, ohngefähr 1500 Mann stark, den Türken um diese Zeit lieferten, rieben sie 8000 der letztern auf. Da sie indessen sahen, daß sie der überlegenen Macht, die Mehemed-Pascha, Vizekönig von Aegypten, in der Hauptstadt beisammen hatte, in die Länge nicht würden widerstehen können, so zogen sie sich nach Ober-Aegypten zurück. Die Engländer wandten jetzt alles bei der Pforte an, um den Beys den Besitz von Aegypten auszuwirken. Der General Stuart betrieb selbst, nach seiner Abreise von Alexandrien, dieß Geschäft in Konstantinopel. Um den Einfluß der Briten in Aegypten desto sicherer zu stellen, und sich für immer den Zank-Äpfel vorzubehalten, den man bei dem ersten Anlasse auszuwerfen gedachte, beschloßen die Engländer, sich eines der Beys zu bemächtigen. Nach dem Tode des Murad-Bey, dem alle Mameluken unbedingt gehorcht hatten, vertheilten sich diese unter mehrere Anführer, vereinigten sich aber am Ende unter den Befehlen von Osman-Bey-Bardissi und von Mehemed-Bey-Elfi, welches ehemalige Sklaven von Murad-Bey und von ihm selbst zu Sanguis erhoben waren. Bardissi stand wegen seiner großen Tapferkeit und seiner bewundernswürdigen Gewandtheit in Leibesübungen im Rufe. Elfi war minder beherzt, vereinigte hingegen mehr Mameluken unter seinen Befehlen, weil er sehr reich war und ungleich mehr Dörfer inne hatte. Diese beyden Sanguis waren seit langer Zeit Feinde. Man behauptet sogar, daß sie während eines ernsthaften Wortwechsels einander herausgefordert, aber den Zweikampf auf die Zeit ausgesetzt hätten, wenn sie sich würden Meister von Kairo machen können, wobei sie angeblich die Uebereinkunft getroffen haben, daß der erste, welcher daselbst einrückt, es sogleich verlassen und sich mit dem andern schlagen, die Schätze des Besiegten aber dem Sieger als Erben heimfallen sollten. Die eigentliche Ursache ihrer Zwistigkeiten lag in ihren gemein-



schaflichen Ansprüchen auf die Witwe von Murad-Bey, Wetti Meffis. Diese Dame vermochte sehr viel über die Gemüther der sämmtlichen Mameluken. Beide Nebenbuhler warben um ihre Hand, und keiner von beiden wollte sie abtreten. Man weiß, daß bei dieser Art ehelicher Verbindungen die Neigung des schwächern Geschlechts nie zu Rathe gezogen wird; eine Wittve ist eine Art von Hausrath, der dem Eklaven des Verstorbenen angehört, den man unter dieser Miliz als sein Kind und seinen Erben ansieht. Widme Murad-Bey äusserte öfters, daß sie sich wohl hüten würde, zwischen beiden Bays einen Ausspruch zu thun, daß ihr aber um der Folgen willen bange wäre, welche die Hize beider Freier erzeugen könnte.

Die Engländer versuchten das äusserste, um Osman-Bey-Bardissi dahin zu bringen, daß er sich mit ihnen nach England begeben, und um die Vermittlung ihres Königs zu seiner Wiedereinsetzung ansuchen sollte; aber dieser Bey, gegen die Engländer mißtrauisch und wohl wissend, daß er der rechte Arm seiner Parthei sey, weigerte sich dessen. Nun wandten sich die Engländer an Elfi-Bey, den sie durch Versprechungen, Geschenke und Liebkosungen nach Malta lockten, wo sie ihn anfänglich als Geißel so übel behandelten, daß er zu entfliehen und nach Frankreich zu gehen suchte, um den ersten Konsul um Schutz anzusehen. Kaum aber hatten die Engländer vernommen, daß die Mameluken sich Meister von Kairo und von Ober-Aegypten gemacht hätten, so überhäufeten sie Elfi mit Geschenken und Freundschafts-Bezeugungen und überredeten ihn nach England zu gehen, wo man ihn nun gänzlich für die brittische Parthei gewann und das Vergangene aus seinem Gedächtniß verschwinden machte. Es glückte ihnen nur allzu gut; wir wollen indessen den Begehehen nicht zuvorseilen. Im Augenblicke ihres Abzugs von Alexandrien überließ die englische Armee den Mameluken einen Vorrath von Kriegsbedürfnissen, unter anderm Kanonen und Kugeln. Diese waren nicht von Kaliber, woraus denn Osman-Bey-Bardissi sah und auch laut äusserte, daß die Engländer ihn hintergehen wollten. Er fand sich genöthigt, den größten Theil dieser Kriegsbedürfnisse, als für ihn un-



brauchbar, in der Wüste zurückzulassen. Zu gleicher Zeit hinterließen die Engländer dem Pascha militärische Verhaltungsregeln, Pläne, und einen Offizier vom Genie-Wesen, der seine Unternehmungen wider die Mameluken leiten könnte. So trieben diese Insulaner mit beyden Partheien ihren Spott. Ihre Armee räumte endlich Aegypten am ersten Tage des Märzmonats 1803.

Ibrahim Bey, der mit seinen Mameluken aus Syrien zurückgekehrt war, hatte sich mit Bardissi und mit dem Stellvertreter des Elfi, den man den kleinen Elfi nannte, veretnigt. Sie hatten sich Kairo immer mehr und mehr genähert, und die Truppen, welche Mehemet-Pascha, der in der Hauptstadt eingeschlossen war, gegen sie aussandte, wurden nacheinander aufgerieben. Der größte Theil und, nur wenig abgerechnet, das Ganze von dem Truppenkorps des Mehemet-Pascha selbst, bestand aus nicht mehr als 10—12000 Albanesern, unter denen unvermerkt der Keim des Aufruhrs Wurzeln schlug. Die Strenge, welche Mehemet-Pascha anwandte, um den Unordnungen zu steuern, die unregelmäßige Auszahlung des Soldes, und noch mehr der Uebermuth des trotzigen Taber-Pascha, eines ihrer Anführer, riefen die Empörung hervor, die am 29ten April 1803 ausbrach. An diesem Tage forderten die Albaneser ihren rückständigen Sold, und begaben sich vor den Tasterdard oder Schatzmeister, welcher einem bestimmten Befehle des Pascha zufolge, sich ihrem Gesuche zu willfahren weigerte. Nun hielten die entrüsteten Albaneser am 29. April die Fahne des Aufruhrs aus, und verfügten sich bewafnet, ihren Anführer Taber-Pascha an der Spitze, zum Statthalter, der sich übergütlich schätzte, mit den wenigen Ottomannischen Truppen, die sich zu ihm gesellt hatten, zu entkommen. Die in seinen Diensten stehenden Franzosen retteten durch ihre Tapferkeit und Geschicklichkeit den Harem des Pascha, der sich mit seiner Parthei nach Mansoura zurückzog. Da er sich hier noch nicht sicher wußte, so flüchtete er bis nach Damiette, wo er am 10. May einrückte.

Taber-Pascha nützte die ersten Augenblicke seines Ansehens, um die größten Ausschweifungen zu begehen. Er ließ eine Menge Osmanen und andre Einwohner, die ihre Anhänger



waren, ermorden, trieb starke Brandschatzungen ein, und gestattete seinen Truppen die größten Ausschweifungen. Nachdem er seine Wuth an den Osmanen ausgelassen, wendete er sie auf die Christen und Franken, gegen die er sich alle Arten von Bedrückungen erlaubte. Der englische Kommissär, Major Misset, wurde bei ihm genau bewacht und bedroht. Der kaiserliche Kommissär, Herr Rosetti, mußte sich seinen Plaketen zu entziehen, indem er ihm 200 Beutel anbot. Einem Kaufmann, Namens Maharoufi, wurden 600 Beutel zu bezahlen auferlegt, und allen Korporationen und Privat-Personen eine verhältnißmäßige Summe. Glücklicherweise für sie drang Achmet-Pascha, der von der Pforte zum Statthalter von Dschidda bestimmt, und mit einigen Osmanlis zu Kairo geblieben war, bis zu Taher-Pascha vor. Er tödtete ihn meuchlings durch einen Karabiner-Schuß, sandte seinen Kopf nach Damiette, und glaubte das rechte Mittel, die Ordnung wiederherzustellen, gefunden zu haben, wenn er das Oberhaupt der Rebellen aus dem Wege geräumt hätte; allein er versäumte, sich der Citadelle zu bemächtigen, und Mehemed-Ali, zweiter Anführer der Arnauten, nahm dieselbe in Besitz!

Dieser ließ unmittelbar darauf den Tefterdar und den Kiaja des Pascha, so wie noch viele andere Osmanlis enthaupten; da er aber fühlte, daß er eines mächtigen Rückhalts bedürfte, so suchte er sich an die Bey anzuschließen. Er lud sie ein, die Obergewalt mit ihm zu theilen und in Kairo einzudringen. Die Mameluken, welche bis jetzt gegen die Albanesen, ihre Feinde, mißträuisch geblieben hatten, genehmigten endlich ihre Vorschläge, und nachdem sie Geißel empfangen hatten, vereinigten sie sich mit den Auführern, wobei sie jedoch besorgt waren, ihr Generalquartier, sowie ihren Anführer Ibrahim Bey für einige Tage in Dgize zu lassen. Dieser, der bei allen Vorfällen seine Verschlagenheit und Gewandtheit behielt, war schlau genug die Osmanlis zuzuschonen, während er alle Vortheile seiner Lage benutzte. Er tadelte die Ermordung der Beamten der Pforte, und erklärte, er habe den Seinigen die Freiheit, in Kairo einzurücken, nur darum gestattet, um sie des Vergnügens genießen zu las-



fen, ihre Weiber und Heerde zu sehen; und zugleich um Unordnungen vorzubeugen. Er fügte hinzu, er werde das Gutedünken des Sultans, seines Herrn, abwarten, und er erkenne dessen Hobeit an. Mittlerweile fielen die Albaneser den Achmet-Pascha an, der mit den schwachen Trümmern der Otomannischen Truppen gezwungen wurde die Flucht zu nehmen, und sich in das kleine Fort Souvasski, das die Franzosen in der Nähe von Kairo erbaut hatten, zu werfen. Da ihn die Arnauten darin angriffen, vertheidigte er sich eine Zeitlang muthvoll; aber von der überlegnen Zahl übermannt, kapitulirte er endlich unter der Bedingung, sich blos an die Mameluken zu ergeben. Er wurde vor Ibrahim-Bey geführt, der ihn sehr gut empfing, und, ohngeachtet des ungestümen Anhaltens der Albaneser, die seinen Kopf verlangten, fand er in der Großmuth oder Politik des Ibrahim-Bey seine Rettung.

Obngeachtet indessen die Mameluken an der Regierung von Kairo Theil nahmen, und die drei obersten Beamten für Rechtspflege und Polizei-ernannt hatten, so konnten sie doch dem Unfuge ihrer Verbündeten nicht gänzlich wehren, oder vielleicht benutzten sie deren Stimmung zu allem Unthaten, die ihre persönliche Rache und ihr eigener Groll heischten. Die Hauptstadt Aegyptens war dem Raube und Morde preisgegeben, und konnte niemand als die Albaneser deßhalb anklagen, die man fürchtete und verwünschte, während die Mameluken des allgemeinen Vertrauens genossen.

Englische Kaufleute, die im Augenblicke der Verwirrung mit Waaren in Kairo anlangten, welche sie von Bombay nach Suez gebracht hatten, wurden in ihren Wohnungen geplündert, und allesgemünzten Goldes und Silbers, so wie der tragbarsten Habseligkeiten beraubt. Indessen gaben die Beys dem Major Wisset, englischem Residenten, alle nur möglichen Zeichen der Achtung. Sie besuchten ihn, und empfingen ihrer Seits seinen Besuch. Bei dieser Gelegenheit bot er seine Vermittlung zwischen Mehemed Pascha und den Beys an. Er wußte wohl, daß man sie nicht annehmen würde. Was Mehemed Pascha anlangt, so machte sich dieser nach Empfang der Nachricht vom Tode Tahers, und der Befehe seines Mör-



pers, mit den wenigen ihm übrig gebliebenen Truppen ungesäumt nach Kairo auf. Er stieß auf ein albanesisches Streifcorps, das er unweit Salahin auf's Haupt schlug; als er aber die zu Gunsten der Rebellen vorgegangene Revolution vernommen hatte, und mehrere Truppen aus Kairo wider ihn ausrückten, kehrte er eilfertig nach Belbéis zurück. Ohne Hoffnung, sich hier halten zu können, wandte er sich zum zweitenmale gegen Damiette. Da er aber auch hier sich nicht sicher glaubte, sandte er seinen Harem und seine kostbarsten Effekten nach Alexandrien. Gleich nach dem Rückzuge des Mehemed-Pascha nach Damiette, verfolgten ihn auf dem Wege dahin zweitausend Albanesen. Am 3ten May machte der Pascha einen Ausfall auf die Rebellen, zerstreute sie, und erbeutete ihr Gepäck und ihre Munition. Sobald diese Nachricht nach Kairo gelangte, zog Osman-Bey-Bardissi und seine Mameluken, mit ihren neuen albanesischen Bundesgenossen, an deren Spitze Mehemed-Ali stand, aus, um den Mehemed-Pascha in seinem Lager unter den Mauern von Damiette zu belagern. Es gelang ihnen bald, seine Verschanzungen zu erstürmen. Dieser unglückliche Statthalter flüchtete sich in die Festung Kefbié, wo er sich endlich seinen Feinden zum Gefangnen ergeben mußte, die ihn sofort in eine Wohnung einschloßen und auf's genaueste bewachten. Damiette fiel in die Hände von Osman-Bey-Bardissi. Die Albanesen plünderten es, und verübten alle Arten von Greueln. Von hier zog der Bey gegen Rosette, dessen er sich bemächtigte, nachdem er ganz Nieder-Egypten und das Delta unter seine Nothmässigkeit gebracht und gebrandschatzt hatte. So fiel im Monat September ganz Egypten unter das Joch der Mameluken, Alexandrien ausgenommen, das sich gleichsam zu Lande blotirt sah, und durch seine Stärke Truppen in Ehrfurcht erhielt, denen alle Mittel zu einer Belagerung mangelten.

Kurz vor der Einnahme von Rosette, hatte die Pforte Ali-Pascha in der Eigenschaft eines Vice-Königs nach Egypten gesandt. Dieser Pascha war lange Zeit Befehlshaber zu Tripoli gewesen; von da vertrieben, gieng er nach Kairo, wo er bis zu dem Einfalle der Franzosen in enger Verbindung mit den Beys lebte. Unter ihren Fahnen focht er wider die Franzosen. Nach unsern vom Glück gekrönten Unternehmungen in Syrien,



rettete er sich mit Ibrahim-Bey durch die Flucht. Er war ein Geschöpf des Groß-Begiers, und folglich ein Feind des Kapudan-Paschas, und seines Günstlings Mehemed-Pascha. Nichts destoweniger übertrug ihm Kourschid-Pascha, wiewohl er ein Anhänger von Mehemed war, das Kommando von Alexandrien. Bald nach seiner Ankunft ließ er über seine Vorliebe für die Engländer keinen Zweifel mehr übrig. Er suchte es zu verhindern, daß der französische Geschäftsträger in Aegypten sich nicht nach Kairo begeben könnte, wie er die Weisung hiezu vom ersten Konsul erhalten hatte; er wollte ihn sogar sowohl auf der Reise als bei seiner Ankunft meuchelmörderisch umbringen lassen. Es gelang ihm nicht; und der Geschäftsträger wurde zu Kairo mit vieler Auszeichnung empfangen. Er bediente sich öffentlich der Vermittlung des englischen Vice-Konsuls in Alexandrien, um an Osman-Bey, der sich in Rosette befand, Worte des Friedens gelangen zu lassen, und ihm einen Vergleich anzubieten; allein dieser Feldherr, so wie der Schir-el Beled Ibrahim-Bey, welcher den Oberbefehl in Kairo führte, weigerte sich irgend einen Frieden einzugehn, bei dem nicht die Wiederherstellung der mamelukischen Regierung, so wie sie vor der Ankunft der Franzosen bestand, zum Grunde gelegt würde. Ali-Pascha verwarf diese Vorschläge, und wartete zu Alexandrien, bis er Macht genug haben würde, um sich in den Besitz seiner Statthalterschaft zu setzen. Niemand zweifelt, daß die Engländer, denen er jene Unterhandlung aufgetragen hatte, statt eines redlichen auf Vereinigung der Partheien abzwelckenden Verfahrens, nicht vielmehr alles anwandten, um jene friedlichen Annäherungen, deren glücklicher Ausschlag ihnen ihr vorgeseztes Ziel verrückt hätte, fruchtlos zu machen.

Die Mameluken waren zwar ihrer Selts ohne Besorgniß, in Rücksicht auf Ali-Pascha, aber es fehlte viel, daß sie den durch unruhige, gierige und ephemere Bundsgenossen errungenen Gewalt mit Ruhe genossen hätten. Statt die Liebe der Völker zu gewinnen, die sie berufen und sich nach ihnen gesöhnt hatten, statt ihre Regierung gesegnet und die Hoffnungen wahr zu machen, die ihre Wiederkunft erweckt hatte, schlugen sie einen Weg ein, der der Gerechtigkeit, der Mäßigung, und selbst der gesunden Staatskunst gerade zuwiderließ, und betrugen sich wie die Fluktuier, die mit Feuer und Schwerdt



in einer Stadt wütheten, auf deren Vertheidigung sie Verzicht thaten. Die Arnauten, die täglich an ihren rüßständigen Gold mahnten, der eine ungeheure Summe betrug, mußten den Besitz den Vorwand zu ihren Erpressungen hergeben; im Grunde aber wurden alle durch die grausamsten Mittel beige- triebenen Summen vorzugsweise den Mameluken vorbehalten, welche sehr große Bedürfnisse zu befriedigen hatten, und sich auf den Fall der Noth einige Hilfsquellen sichern wollten. Stets mit dem Fuß im Steigbügel, kauften sie Maulthiere, Kameele zusammen, vertauschten ihre Reichthümer gegen Gold und leicht fortzuschaffende Juwelen, und erlaubten sich durchaus keine Ausgaben, welche die Meinung erwecken konnten, als hätten sie Hoffnung Kairo zu behaupten. Die Kaufleute, eben diejenige Menschenklasse, welche die Wiedereinsetzung der Mameluken am sehnlichsten gewünscht hatte, glaubten bei ihnen noch die alte Großmuth und richtige Zahlung zu finden, wodurch sie sich immer ausgezeichnet hatten. Sie bemühten sich, ihnen ihre reichsten Waaren anzubieten. Es wäre unanständig und gefährlich gewesen, baare Bezahlung dafür zu verlangen, aber sie fanden sich am Ende sowohl um das Kapital als um den bedungenen Gewinnß betrogen.

Ibrahim-Bey, der als Ghirk-el-Beled ausgerufen worden, führte mit kraftloser Hand das Staatsruder. Jeder Bey, jeder Kachef, jeder Mameluke mordete, verhaftete und plünderte nach Gutdünken. Unter dem geringfügigsten Vorwande wurden die durch Würde, Verdienst, Tugenden oder Reichthümer am meisten angesehenen Personen die Schlachtopfer der Tirannel. Einer von denjenigen, die die öffentliche Achtung am meisten umglänzte, der Richter des Zollamtes, ein in jeder Hinsicht ehrwürdiger Mann, fand sich außer Stand, das von Elfi-Bey, dem Kleinen, verlangte Holz abzuliefern; er wird vorgefordert und auf der Stelle enthauptet. Hussein Aga-Duali nimmt einen Ghirk in Verhaft, um sich seines Geldes zu bemächtigen. Ibrahim-Bey, dem seine Verwandten darum anlegen, verlangt seine Loslassung; es ist billig, antwortete sein Unterbedienter, und sandte ihm seinen Kopf. Hussan-Bey, mit dem Zunahmen der Jude, ein grausamer blutdürstiger Unhold, begnügte sich nicht nur damit, eine Menge unglücklicher Osmanlis, sowohl verheimlichte oder ge-



fangne Soldaten, als friedsame Einwohner, auf das Schloß des Mekias, seinen Wohnsitz, bringen und von seinen Thürmen herabstürzen zu lassen, sondern trieb seine Raubgier und seinen Trotz so weit, daß er durch die am Fuße seiner Mauern aufgestellten Kanonierboote alle Fahrzeuge, die aus Ober-Aegypten anlangten, in Beschlag nehmen ließ. Hatten sie Pilgrime von Mekka oder aus Nigritien kommende Reisende an Bord, die einiges Gut oder Sklaven mit sich führten, so ließ er sie vor sich bringen, erdröseln, in den Nil werfen, und setzte sich in Besitz ihrer Reichthümer. Hundert unglückliche Schlachtopfer wurden oft in einer Nacht seiner Raubgier geopfert, und es ist allgemein bekannt, daß während der Zeit, als dieser unmenschliche Grieche den Mekias durch seine Gegenwart verunreinigte, gegen 8000 Osmanlits auf diese Weise umgekommen sind. Im Innern der Stadt folgten Brandschazungen auf Brandschazungen. Arnauten, Mameluken, alles schien die Einwohner wie eine verwerfene Heerde, und ihre Güter als sein Eigenthum zu betrachten. Alles beklagte sich über den alten Schirk-el-Beled-Israhim-Bey wegen seines Mangels an Charakter, und man sah mit Ungeduld der Rückkehr von Osman-Bey-Bardissi nach Kairo entgegen. Man mußte nothwendig glauben, daß ein Mann voll Thatkraft und Ehrgeiz wie dieser, wenn man alle Gewalt und alles Ansehen auf seinem Kopf zusammen häufte, den Bedrückungen und Händeln der Subalternen ein Ende machen würde; aber wie grausam wurden die Leidenden getäuscht! Seine Ankunft in Kairo erfolgte in den letzten Tagen des Oktobers 1803. Die Aussicht auf die allgemeine Wohlfahrt und auf die Segenswünsche des Volkes waren unvermögend, den Geist der Unterdrückung, die wilde Raubgier, und die dem Verbrechen schmeichelnde Nachgiebigkeit, die am Hofe der Beys herrschten, zu zügeln. Der Rath, womit ihm einige weise Männer an die Hand giengen, die in ihn drangen, einen Plan für die Zukunft zu entwerfen, den Unordnungen zu begegnen und Aegypten ein wehlig Erholung und Ruhe zu gewähren, waren nicht im Stande ihn von seinem Systeme abzubringen. Die Albaner müssen bezahlt werden, sagte er; sie fordern mit Drohungen ihren Sold. Wie müssen die uns mangelnden Hilfsmittel aberall, wo sie zu finden sind, auf



suchen. Unter diesem Vorwand folgten die Brandschazungen mit reißender Schnelligkeit auf einander, unter Benennungen, die, wenn sie nicht verabscheuungswürdig gewesen wären, lächerlich geschehen hätten.

Der Nil war in eben diesem Jahre sehr niedrig, und überschwemmte nur sehr wenig Land. Indessen war in Ober-Egypten ein großer Vorrath an Getraide; allein bei der Ankunft einer mit diesem Lebensmittel betrachteten Karke, bezahlten die Mameluken nichts oder nur sehr wenig dafür, und verkauften es dann wieder um einen beinaß unerschwinglichen Preis. Die Handelsleute, über das ihrem Eigenthum drohende Schicksal bestürzt, brachten es nicht mehr nach Kairo; so daß die Beys, oder Kachefs, die allein mit Willkühr über den Preis dieses unentbehrlichen Bedürfnisses verfügen konnten, ihn übermäßig hoch erhielten. Alle Korporationen wurden nacheinander über Vermögen besteuert; selbst die Europäer blieben nicht verschont. Das Beispiel der vergangnen Zeit war so wenig, als die Geschäftigkeit der Agenten der verschiedenen Europäischen Nationen im Stande, die Erhebung der Auflagen, die unter dem Namen von Anlehen von den Franken eingetrieben wurden, abzuwenden. Osman-Bey trieb die Vermessenheit so weit, daß er den Hussein-Bey an der Spitze einer bewaffneten Macht abschickte, um von dem französischen Geschäftsträger 200 Deutel zu fordern. Nur durch seine Festigkeit, indem er den Hussein-Bey mit dem Säbel in der Hand an seiner Pforte empfing, und ihm den Eingang in seine Wohnung verwehrete, konnte der französische Name sich diesmal in seiner Achtung erhalten.

Die Dörfer wurden durch die Einfälle der Truppen, und die nacheinander folgenden Brandschazungen, die jeder Bey auflegte, und um die man sich gegenseitig mit den Waffen in der Hand schlug, zu Grunde gerichtet. Kein Eigenthumsrecht, wenn es sich nicht auf Gewalt stützte, wurde anerkannt.

Der Mangel an Verkehr mit Alexandrien, des Ali-Pascha verboten hatte, unterbrach allen auswärtigen Handel. Man verdankte es dem voraussehenden Geiste und den weisen und klugen Maaßregeln des Mourchid-Pascha, welcher Statthalter, Capidan-Bey, und Befehlshaber der Seemacht war, so wie dem Jamb-Effendi, Oberaufseher der Finanzen in



Aegypten, daß die Stadt Alexandrien bis zur Ankunft des Vice-Königs der größten innern Ruhe und Sicherheit genoß. Die Einwohner, die europäischen Agenten und die Leute ihrer Nation fürchteten nichts als die Annäherung einer feindlichen Armee. Alles änderte sich aber mit einem Male durch die Erscheinung des Ali-Pascha, der in den Jahrbüchern von Algier, Tripoli und Ceri berichtigt ist, ein arglistiger und blutgieriger Mann; dessen bloßer Name unter den in der Türkei ansässigen Europäern Schrecken verbreitete, und hinreichend war, die Freiheit und Sicherheit ihrer Handlungs-Operationen zu stören.

Seine Ankunft in Alexandrien war die Lösung zu allen Arten von Unordnungen. Die Konsuln, die Individuen aus den besondern Nationen, und Schutzverwandte, die Autoritäten des Landes, die Vorsteher des Gesetzes, Türken, Araber, Fellahs, mit einem Worte Personen aus allen Klassen wurden durch jedes Mittel beunruhigt und mißhandelt, das eine Macht ersinnen mag, welche keine andere Gesetze, als ihre Launen anerkennt. Ali-Pascha's Erpressungen, und die von ihm genehmigten Ausschweifungen seiner Truppen, deren Vermessenheit so weit gieng, daß sie auf die Konsuln in ihren Häusern, und auf ihre Flaggen und Wappen Feuer gaben, nöthigte diese, an Vord der türkischen, vor Alexandrien liegenden, Eskadre Schutz zu suchen. Dieser Schritt stößte dem Pascha einige Achtung ein, und er fügte sich nun darein, mit ihnen auf einen der Würde der europäischen Regierungen gemäßen Fuß umzugehen. Sie lehrten endlich, nachdem sie Bedingungen erlangt hatten, welche die Ruhe ihrer Landsleute sicherten, in ihre Wohnungen zurück; glücklicher Weise mußte sich Ali-Pascha bald darauf nach Kairo begeben, und dieser Abreise verdankten es die Europäer, daß sie nicht weiter gestört wurden. Aegypten sah sich sonach Unordnungen aller Art und der entschiedensten Anarchie preisgegeben, und die Hoffnung erlösch in allen Herzen.

In Kairo glichen die Arnauten und Mameluken zwei einander gegenüberstehenden Heeren, die nur auf ein Zeichen warteten, um sich eine förmliche Schlacht zu liefern. Die ersteren, im Vertrauen auf ihre überlegene Anzahl, heischten drohend ihren vollständigen Sold. Man weiß, daß bei den türkischen Armeen eine Zahlung unmöglich ist; jeder, der



einen hierauf abzwirkenden Vorschlag machen wollte, wurde bald ein Opfer davon werden. Man mußte es demnach auf ihre stets verdächtige Redlichkeit ankommen lassen, und ihnen sofort die Summe bezahlen, die sie von Anfang ihrer Verbindung mit den Mameluken an gefordert hatten; ihr Antheil Betrug 2400 Deutel, oder 1,200,000 Piaffer. Noch war man ihnen drei Monate Rückstand schuldig, den sie mit großem Geschrei verlangten, und nur durch die schmeicheľhaftesten Versprechungen hatte man sie bis jetzt zu besänftigen vermocht. Die Mameluken ihrer Seite häuften Schätze auf Schätze, und begaben sich ungerne der Früchte ihrer Raubereien und Gewaltthaten. Jeder legte sich, nach dem Ausdruche des Landes, seinen Beutel bei Seite; aber konnte das unglückliche, ausgefogene und erschöpfte Egypten, bei einem gänzlichen Mangel an gegenwärtigen, und ohne alle Hoffnung künftiger Hilfsquellen, den Anforderungen dieser gierigen Menschen, die seine Lage nicht einmal eines Blickes würdigten, in die Länge genug thun? Mußte es nicht dahin kommen, daß von zwei an keine Subordination gewöhnten Kriegsschaaren die eine ihren rückständigen Gold forderte, die andre ihn zu verweigern gezwungen seyn würde, wobei es zum Bruche zwischen beiden erbitterten Partheien kommen mußte? Konnte, bei dem unvermeidlichen Zusammenstoße, der dem Ruin und die Vernichtung von Kairo und seiner Bewohner vollenden mußte, ein Tausend braver, aber in mehrere feindselige Faktionen getheilter Mameluken, 6000 Albanesern die Spitze bieten, die zwar schlechte Soldaten, aber wohl bewaffnet und durch Mauern beschützt waren? Siegten die erstere, welche Macht blieb da noch in ihren Händen? Ihr Sieg selbst wäre ihnen verderblicher als eine Niederlage geworden. Gewannen die Arnauten, wie wahrscheinlich war, die Oberhand, welche Drangsale mußte man dann nicht von einem barbarischen, wilden, und undisciplinirten Heere, welches den Zaum der militärischen Subordination gänzlich abgeschüttelt hatte, erwarten? Allein bevor wir zu neuen Katastrophen übergeben, wollen wir den Augenblick in dem die Mameluken von Kairo Meister sind, benutzen, um einen Blick auf einige Individuen ihrer Regierung zu werfen, die um diese Zeit den größten Einfluß hatten.



Eitelkeit ist ein Grundzug im Charakter von Osman-Bey. Er ist übermüthig wegen einiger über die Türken erlangtem Vortheile, und glaubt, daß sich alles vor seinen und seiner Mameluten Säbel beugen müsse. Sein Dünkel macht ihn aller Thaten der Franzosen vergessen, oder, wenn er sich daran erinnert, so geschieht es um zu sagen: Wir waren unwissend und ungeübt, noch dazu eben uneinig, als die Franzosen uns überfielen; aber wir haben seitdem für unser Beirgeld die Kriegskunst gelernt. Gott ist mit uns und wir werden die Feinde zittern machen. So sprach Osman-Bey, der Anführer von höchstens 2000 Mann, welche brav, aber undisciplinirt, und mehr wie jemals entzweit waren. Er hatte 6000 Albaner in Hülfsstruppen, noch ungeordneter und minder brav, die er befehligte, und die ihm dessen ungeachtet jeden Augenblick drohten. Osman-Bey ist ein Mann von milzfüchtiger Stimmung, die eine ausgetretne Galle noch verschlimmert; eine Krankheit, die ihm in kurzem den Tod zuziehen muß, da er alle Heilmittel von sich stößt. Er ist starrköpfig und erbittert, zumal gegen die Türken, mit denen er durchaus keinen Frieden, keinen Vergleich eingehen will; er erinnert sich an die Verrätheret, deren Opfer er beinahe zu Abukir geworden wäre; und spricht den Namen Osmanlis nie anders als mit Abscheu aus. Osman-Bey hat für keine Nation Vorliebe; er wird etwa diejenige begünstigen, die ihn unterstützt und ihm Hilfe zukommen läßt, aber nur so lange als eben diese Hilfsleistungen dauern werden. Man konnte ihm, so wenig als irgend einem Mameluken, die Geringschätzung und Verachtung gegen die Europäer benehmen; diese Gesinnungen werden mit ihnen geboren, und sterben mit ihnen. Osman-Bey war wechselsweise Franzos und Engländer. Um die Zeit des Brumaire schien er gänzlich dem kais. Agenten, Herrn Bosetti, ergeben, von dem er große Geschenke empfangen hatte, und von dem er vieles Geld zu beziehen hoffte. Dieses Metall ist bei ihm die wirksamste Triebfeder und der Schatz, dem er opfert.

Ibrahim-Bey, bloß dem Namen nach Ghird-el-Bek, besaß nicht die mindeste Gewalt; er wies alle diejenigen, die sich Geschäfte halber bei ihm einfanden, an Osman Bey und



schien, wegen seines hohen Alters, oder aus wohl berechneter Staatsklugheit, die Ruhe allem andern vorzuziehen. Gegen Ende des Sommers 1804. begab er sich seiner Gewalt und seine Mameluken in die Hände seines Sohns, Merzouk-Bey, eines schwachen und furchtbaren Menschen ohne alle militärische Talente und Muth. Bei allem dem besitzt er mehr Begriffe von Gerechtigkeit und mehr Offenheit als alle seine Kollegen, und erklärt fortwährend, daß niemand, bevor er die Franzosen kennen gelernt habe, ein Feind derselben gewesen sey wie er, und daß sie jetzt keinen aufrichtiger ergebenen Freund hätten, als ihn.

Mehemed-Bey-Elfi, Lieutenant des Bey's von gleichem Namen, der sich in England befand, spielte die dritte Rolle in der Regierung. Durch den Besitz der Odrer und Mameluken des Herrn, dessen Stellvertreter er war, hielt er dem Ansehen von Osman-Bey und Ibrahim-Bey das Gleichgewicht. Die Staatseinkünfte waren unter diese Triumvirat getheilt. Der Kaiserwählte, dem Kenntnisse und Erziehung mangeln, machte sich ebenfalls einiger Bedrückungen und Gewaltthaten schuldig; indessen hätte er auf Eingebung des arglistigen, allen Mameluken inwohnenden Geistes gern glauben gemacht, daß er die Franzosen liebe, aber, weil sein Herr sich in den Händen der Engländer befände, genöthigt wäre, auf die letztere einige Rücksicht zu nehmen, und ihrem Interesse zugethan zu scheinen. Man stellte sich daher, als sey man von seiner Anhänglichkeit an Frankreich überzeugt, mußte aber sehr wohl, daß er weder für noch wider eine von beiden Nationen, insofern er nicht von seinem Chef dazu angewiesen wäre, irgend etwas von Belang unternehmen würde.

Es lohnt sich nicht der Mühe, der andern Bays, wie z. B. des Selim-Aboudiab, u. s. w. Erwähnung zu thun, Sie verhielten sich völlig leidend beim Spiele, und hatten durchaus kein entscheidendes Gewicht bei den Berathschlagungen des Divans, dem sie gleichwohl beizuhöhen. Die beim Triumvirat am meisten vermögenden Personen waren Petti-Neffis, Witwe von Murad-Bey, Selim-Kachef-Mabaramgi, Hussein-Bey, der Kopte Georg Seouari, und Hussein-Mourad.

Madame Mourad-Bey, die sich auf eine immer gleich



weise, gleich achtungswürdige Art betragen hat, war unter allen mit der Regierung in Verbindung stehenden Personen die einzige, die im Ernste das Glück von Egypten wünschte.

Elim Kachef, dem die Aufsicht und Erhebung der Steuern aufgetragen war, erkannte nur die für seine Freunde, die ihm reichlich spendeten. Der englische Konsul schien ihm fleißig aufzuwarten. Dieser Kachef ist fein, listig, gefügig; die Parthey von Osman-Bey war diejenige, welcher er obngeachtet seiner häufigen Zwissigkeiten mit demselben, und seiner Empfindlichkeit, daß man ihn nicht in die Zahl der neuen Beys aufgenommen hatte, ergeben war.

Hussain-Bey spielte seit dem Einrücken der Mameluken eine große Rolle in Kairo. Man betrachtet ihn wie den Nero Aegyptens. Sein Name wird mit Abscheu ausgesprochen, und sein Schloß Metias, wo er wohnte, und das er besetzt hatte, war der Schauplatz der unerhörtesten Gräuelt. Nach dem Einrücken der Mameluken suchte er sich seinem Chef Osman-Bey angenehm zu machen, indem er die in Kairo befindlichen Türken, und viele Mitglieder vom Korps der Janitscharen ermordete. Da zu den Leidenschaftlichen, die ihn zu diesen Mordthaten spornten, sich noch die Habgier gesellte, so wurden mehrere nach Kairo kommende Wallfahrer als Türken ergriffen, ausgezogen, gebunden und von den Thürmen von Metias herab in den Nil gestürzt, wie man oben gesehen hat. Diese Gräuelt erneuerten sich täglich, und es schien, als wollte Hussain-Bey seinen Kredit auf diese Mordthaten stützen. Da er auf Zant geboren, und ein Christ ist, gut italienisch spricht, und ehemals von Murad-Bey an die französische Armee abgesandt wurde, so giebt er sich das Ansehen europäischer Sitten und Kenntnisse. Er hatte ein Korps von 200 Schwarzen in französischen Manövern abgerichtet, und eine Menge griechischer Abentheurer, größtentheils Seeräuber aus dem Archipelagus, oder anderen Auswurf aller Nationen an sich gezogen, welche blindlings seinen Willen ausrichteten. Dieser Hussain-Bey stellte sich zuerst von Dankbarkeit gegen die Franzosen durchdrungen, suchte ihnen aber in der Folge mehr als einmal zu schaden, und verkaufte sich schamlos demjenigen, der ihm das meiste Geld bot. Nicht leicht wird



man einen Menschen finden, bei dem eine glücklichere Bildung und ein einnehmenderes Aeußeres eine schwärzere und unmenschlichere Seele verhüllte.

Der Duall oder Polizei-Lieutenant, Hussein-Aga-Murad, ein Anhänger von Osman-Bey, war ein grausamer und feller Mann. Die besondern Gewaltthätigkeiten, die er den Kaufleuten und Einwohnern von Kairo zufügte, häuften sich ins Unendliche; er betheuerte unaufhörlich seine Ergebenheit gegen Frankreich, und wirklich vermochte der französische Geschäftsträger so viel über ihn, daß er der Wohlbäter derjenigen wurde, die jener zu Schlachtopfern seiner Rache oder Raubgier ausgezeichnet hatte.

Dies sind die Hauptzüge, welche die Mitglieder der Mamelukischen Regierung charakterisiren. Sie waren die eigentlichen Blutigel dieses unglücklichen Volks, das sie blos darum zu regieren schienen, um sein Mark auszusaugen; auch zeigten sie sich immer bereit, Kairo zu verlassen. Der größte Theil machte gar kein Geheimniß daraus, und keiner unter ihnen schickte sich auch nur entfernt zu einer Niederlassung an. Alle ihre Reichthümer bestanden in Gold und solchen Habseligkeiten, die sich bequem fortschaffen ließen. Indessen ernannten die Mameluken vierzehn Beys: Hiedurch wurden die Klassen des Volks vergrößert, und die Zahl der Beys auf fünf und zwanzig vermehrt. Diese Beys waren Soliman-Aga-Kasimdar, Osman-Aga, Hussein-Aga, Kalil-Aga, Nostan-Aga, Mehemed-Kachef, Abdel-Rahman-Kachef, Abbas-Kachef, Soliman-Kachef, Ismael-Kachef, Omar-Aga, Hussein-Kachef, Mourad-Aga, Salek-Aga.

Die Ehrts, als Sprecher des Volks, thaten fruchtlos Gegenvorstellungen, und fanden kein Gehör; sie sagten laut, daß ihnen nur eine Hoffnung noch übrig bliebe, und daß diese Hoffnung sich auf die Theilnahme des großen Bonaparte's an ihrem Vaterlande gründe.

Die Anführer der Arnauten waren Mehemed-Ali, Achmed-Bey und Hassan-Bey. Wenn bis jetzt Kairo noch nicht geplündert und seine Bewohner ermordet waren, so verdankte man es den Vorkehrungen der beyden ersten; aber sie selbst konnten jeden Augenblick das wenige Ansehen verlieren, das



sie über undisciplinirte barbarische Truppen, die durch keine Bucht gefesselt waren, bis dahin behauptet hatten.

Am 22 Nov. 1803 langten aus Konstantinopel Firmans an, welche Hoffnung schöpfen ließen, daß, wenn sie von dem Bey angenommen würden, Friede und Ruhe wiederkehren dürften. Sie lauteten folgendergestalt:

„Dem Ali-Pascha, unsrem Minister und Vorkerber des Gesetzes, und Ihren Excellenzen Ibrahim-Bey, Commandanten von Kairo, Osman-Bey, seinem Lieutenant, allen verlauchten Richtern und Befehlshabern der Janitscharen; unsern Gruß.

„Wir fertigen euch Gegenwärtiges zu, um euch zu wissen zu thun, daß, da die Franzosen sich von Egypten Meister gemacht hatten, wir zu dessen Wiedereroberung große Aufopferungen an Geld und Menschen haben machen müssen. Um demnach das Verkehr mit diesem Lande wieder zu eröffnen, und damit die Finanzen zufolge unsrer neuen Verordnung (Rejem-Gedid) wieder hergestellt, die für die heilige Stätte in Mekka bestimmten Lebensmittel, wie auch die zu unserm besondern Gebrauche und für das öffentliche Arsenal angewiesenen Gefälle in der festgesetzten Frist beigetrieben, und alle Apaten unsrer Verfügung überlassen werden mögen, senden wir euch einen Verwalter von unserm Hofe mit folgenden Aufträgen:

Alle Pachtungen oder Dörfer, deren Ertrag sich zum wenigsten auf 12,500 Piafter beläuft, können auf acht Jahre voraus verlichen werden, und wenn die Gefälle obervähnte Summe übersteigen, so sollen die Einkünfte für Rechnung unsrer hohen Pforte verwaltet werden.

Alle Einkünfte von Egypten, die von den Landesherrenlichen Apaten herrühren, die seit dem Jahr 1217 (der Hegira) eingezogen worden sind, sollen in dem Miri mitbegriffen seyn.

Die Gebühren an Geschenken, die Einkünfte von den Bändereien, (ousié) so wie die den Herrn der Dörfer zugehörigen Grundstücke, sollen von gegenwärtigem Augenblicke an zum Vortheil der hohen Pforte Miri seyn, gleichwie auch die Gebühren der Kachefs und Pächter der Dörfer, die von unserm Verwalter abgesondert erhoben werden sollen.



Unserm Verwalter ertheilen wir den Auftrag, die gewöhnlichen öffentlichen Ausgaben des Königreichs zu bestreiten, und den Ueberschuß der Einkünfte jedes Jahr in unsre Schatzkammer abzuliefern.

Alexandrien, Rosette, und Damiette, Boulat, Alt-Kairo, Suez und Cossair sollen in der neuen Verordnung mitbegriffen seyn, und die Bolleinnnehmer werden ihre Weisungen dem System der bemeldten Hauptstadt gemäß erhalten, vermöge dessen der Bolleinnnehmer den Ertrag der Bolle zu verpachten, oder aber für Rechnung unsrer hohen Pforte zu beziehen gehalten ist, wie wir zuvor schon festgesetzt hatten.

Ferner sind uns die in Egypten vorgegangenen Veränderungen kund geworden; und im Augenblicke, da wir nachdrückliche Maaßregeln ergreifen wollten, um See- und Landtruppen zur Wiederherstellung der Ordnung daselbst auszurücken, wurde uns euer Schreiben eingehändigt, worin ihr uns gemeldet habt, daß die unsrer hohen Pforte zugehörigen Einkünfte keine Veränderung erlitten hätten, und zu gleicher Zeit um Verzeihung für die Statthalter in Kairo angesucht habt. Aus Rücksicht auf Euch und das Volk, das von den Bedrückungen der Truppen leidet, haben wir uns von Mitleid gegen dieselben rühren lassen, und den Zurückungen entsagt, die wir zu machen im Begriff waren, und in Gemäßheit des Gegenwärtigen vergeben wir euch alles Vergangene.

Nun haben wir eine Bittschrift von Ibrahim-Bey erhalten, worin er erklärt, daß die für die heilige Stätte angewiesenen Lebensmittel niemals durch sein Verfehlen ausgeblieben sind, und daß alle unsrer hohen Pforte gebührenden Nutzungen, so wie die andern Einkünfte von Egypten zu gelegener Zeit werden abgesandt werden; wobei er zugleich unsre Vergebung nachgesucht hat. In Gemäßheit dessen lassen wir ihm dieselbe vollkommen angedeihen. Er mag ruhig seyn, und sich in allen Anliegen an unsre hohe Pforte wenden, und da überdem der Groß-Beizier uns um Gnade für die sämtlichen Beys von Kairo gebeten hat, so haben wir sie ihm auf seine Bitten zugestanden, und, um sie zu bestätigen, senden Wir Euch Gegenwärtiges mit Sr. Excellenz Saleh-Aga, einem unsrer Hofleute. Die erste Bedingung dieser Wagnadi-



gung ist, daß Ihr dem Inhalte des gegenwärtigen Schreibens nachleben, und Euch wohl hüten sollt, ihn zu übertreten. In Kraft dieses gegenwärtigen Schreibens erkennen wir auch Ibrahim-Bey zum Befehlshaber wie zuvor, und machen ihn für Kairo und für die Befolgung alles oben Erklärten verantwortlich; dem zufolge wird er auch seine Anweisungen von unserm Groß-Beyler erhalten.

Wir empfehlen demnach unserm Vicerönige und allen oben genannten Statthaltern, Großen, Vorstehern des Gesetzes, u. s. w. zu Kairo, alles genau zu befolgen, was wir in gegenwärtigem Schreiben angeführt, das wir mit unserm erhabenen Namenszuge unterzeichnet haben; demselben auf keine Weise zuwiderhandeln, und alles, was wir oben geschrieben, schnell und in der vorgeschriebenen Frist, zu vollziehen."

(Wesentlicher Inhalt des Firmans, den die hohe Pforte an Mehemed-Aly, Achmed-Bey, Omar-Bey und die andern Befehlshaber der albanischen Truppen zu Kairo, gelangen ließ.)

Ihr werdet bei der Ankunft dieses bereits wissen, daß, da die Franzosen sich Meister von Egypten gemacht hatten, wir zu dessen Wiedereroberung grosse Aufopferungen an Menschen und Geld haben machen müssen. Seit uns das Glück begünstigt hat, haben einige Uebelgesinnte unter euch dieses Land aufs neue der Vormüßigkeit der Mameluken überliefert. Fern sey es von uns, die Schuld hiervon euch allen beizumessen. Wie ihm auch sey, so ist das Vergangene vergessen; die Feder der Gnade hat alle Vergehungen ausgelöscht. Wir fordern Euch also auf, Egypten zu räumen, und mit den braven albanischen Truppen zu euren Feuerbeerden zurückzugehen. Solltet ihr euch weigern, zu euren Familien, die die Arme nach euch ausbreiten, heimzukehren? Seid versichert, daß das Vergangene in Vergessenheit begraben ist, und daß von dem nie die Rede seyn wird, was zur Zeit des Hussein-Bascha und Mahomed-Bascha geschehen ist. Ich zweifle nicht, daß ihr euch beeilen werdet, von unsrer Milde Gebrauch zu machen, und euch unsern Befehlen zu fügen, denen ihr Gehorsam und Unterwerfung schuldig seyd."

Gegeben den 15 Jamaadafai 1218.



Sogleich nachdem diese Firmans in vollen Divan zu Kairo abgelesen waren, sandten die Beys Nadouan-Kiaya, einen klugen Mann, als Abgeordneten an Ali-Pascha, um den Wicenkönig zu vermögen, daß er sich zu ihnen begäbe, indem sie ihn ihres Gehorsams und ihrer Treue gegen die erhabne Pforte versicherten. Der Pascha gab diesen Bitten nach, und verließ Alexandrien den 24 Dec. 1803. Er war mit den Beys übereingekommen, daß er die Straße nach Damanhur einschlagen, und sich nicht nach Rosette wenden würde. Die lebhafteste Unruhe äusserte sich in letztem Hafen, als man erfuhr, daß der Pascha mit seinen 4000 Mann zu Etbon, auf dem Wege gegen Rosette zu, stehe. Kiaya-Bey, ein Mameluke, der daselbst kommandirte, hieß einige Briefe des Pascha auf, worin dieser die als Besatzung dort liegenden Albaneser verleiten wollte, sich an ihn anzuschließen. Einer der vornehmsten Himbachis oder Obristen der Albaneser legte dem Mameluken-Bey Briefe von Ali-Pascha selbst vor, die ihn zum Abfalle aufforderten. Kiaya-Bey traf auf der Stelle Vorkehrungen, um sich gegen die Versuche von Ali-Pascha sicher zu stellen. Glücklicherweise für den Bey, blieben ihm alle Albaneser getreu, vielleicht wegen der Weisungen, die sie von Kairo empfangen hatten, keinen voreiligen Schritt zu unternehmen, der ihre Waffenbrüder in der Hauptstadt gefährden könnte. Als demnach Ali-Pascha sah, daß man sich zum nachdrücklichsten Widerstande gegen ihn anschickte, lagerte er sich vor Rosette, ohne daselbst einzurücken. Einige Tage nachher setzte er sich in Marsch, wobei er dem linken Ufer des Nils folgte. Die Truppen, die sich in den Dörfern verbreiteten, begingen tausend Ausschweifungen, und verletzten diese von den Türken, Mameluken und Albanesern schon so oft verwüsteten Gegenden in die äusserste Noth und das schreiendste Elend. Unter dem Vorwande, daß er keine Lebensmittel mehr auf dem linken Ufer finde, setzt Ali-Pascha über den Nil, und wendet seinen verheerenden Zug gegen das Delta; er kömmt zu Menouf an. Nun erst rühren sich die Beys in Kairo; sie waren von den Vorgängen zu Rosette unterrichtet, und hatten keinen Zweifel mehr über Ali-Pascha's Absichten: sie beschloßen seinen Einzug nur unter der Bedin-



gung, daß er bloß mit einem Gefolge von 100 Mann käme, zu gestatten.

Mahomed-Bey-Elfi bezog mit allen seinen Mameluken, einem großen Theil der neuen Beys, und mit tausend Albanesern, die unter der Anführung von Achmed-Bey Kairo verließen, ein Lager bei Chougra, eine Meile von der Hauptstadt. Den 6 Jan. 1804 vernahm man, daß Ali-Pascha, welcher Menouf eilfertig verlassen hatte, der Armee der Beys schon sehr nahe sey. Sogleich zog Osman-Bey mit dem Ueberreste seiner Mameluken und Arnauten von Kairo aus, Ibrahim-Bey mit einem Theile seines Hauses, und Hussein-Bey mit seinen 500 Mann starken Negern und Griechen blieben zu Kairo. Beide Heere standen einander mehrere Tage lang im Gesicht. Die Beys hatten die Albaneser vor sich, gegen die sie höchst mißtrauisch waren, und vor dem Lager der letztern stand das von Ali-Pascha, welches durch viele Albaneser und Türken verstärkt worden war, die sich in Kairo versetzt hatten, und sich hierauf an den Pascha anschlossen. Dieser unterhandelte mit Elfi-Bey, der von ihm verlangte, daß er seine Truppen nach Syrien oder Meffa weiter schiken, und er, bloß von hundert Mann begleitet, nach Kairo kommen sollte.

Der Pascha schien sich erst gegen eine Trennung von seinen Truppen zu sträuben, wobei er jedoch wiederholte Versicherungen seiner Redlichkeit machte, durch die sich aber die Mameluken nicht mehr einwiegen ließen. Osman-Bey-Bardissi seiner Seite war fest entschlossen, nichts von den Bedingungen nachzulassen, die er dem Elfi-Bey Befehl gegeben hatte, dem Pascha aufzulegen.

Am 25 Januar faßte Ali-Pascha, der seine eigenen Truppen fürchtete, den Entschluß, sich gänzlich in den Willen der Beys zu ergeben, und gieng in das Lager von Osman-Bey-Bardissi über. Die Truppen des Pascha wurden durch die Araber über Palabich, gegen die Wüste hin geführt, und dort in Gräben gebauet. Er selbst überlieferte sich mit einer Begleitung von nicht mehr als 150 Mann in die Hände von Osman-Bey. Er sollte nach Kasser-Sain, einem Pachtgute von Ibrahim-Bey, wo ehemals ein Lazareth der Franzosen



war, gebracht werden. Man hatte die Kanonen aus dieser Art von Burg fortgeschafft, und wollte ihn darin streng bewachen. Sein Bruder, Seiel-Alt, den man bei der Einnahme von Rosette gefangen hatte, wurde nach der Citadelle gebracht. Am nämlichen Tage nahm Osman-Bey die Maske ab, und sandte ein Schreiben an Ali-Pascha, worin er ihm vorwarf, daß er die Einwohner von Kairo wider die Bey's habe aufwiegeln, und die albanesschen Truppen zum Abfall verleiten wollen. Er erklärte ihm, daß er ihn nach Jassa verweise, und ließ mit ihm den Weg gegen diese Stadt zu nehmen. Von diesem Augenblik an war man überzeugt, daß Ali-Pascha seinen Bestimmungsort nicht erreichen würde, und daß sein Urtheil gesprochen sey. Osman-Bey befahl ihm, sein Pferd zu besteigen, nachdem er ihn in seinem Zelt empfangen, und ihn Kaffee hatte reichen lassen. Kaum war er ausserhalb desselben, als Osman-Bey eine Anhöhe bestieg, und nachdem er ihm mittelst seines Gebrohrs lange mit zufriednen Blicken gefolgt war, ausrief: Nun bin ich endlich gerochen. Wirklich hatte Ali-Pascha kaum vier Meilen zurückgelegt, als er, um ein wenig auszuruhen, sich mit seinem Neffen Hussein-Bey und einigen vertrauten Dienern niedersezte. In demselben Augenblikke griffen die ihn begleitenden Mameluken sie an, feuerten ihre Gewehre auf sie ab, und machten sie mit ihren Säbeln vollends nieder. Ali-Pascha empfing zuerst zwey Schußwunden, und als sein Neffe ihm zurief, daß er sich vertheidigen sollte, legte er seine Hände Kreuzweis über die Brust, und sagte: Ein rechtgläubiger Statthalter muß zu sterben wissen, ohne seine Hände an Rebellen zu verunreinigen. So endigte dieser berühmte Staatsbediente der Pforte.

Nach der Ermordung des Ali-Pascha und seiner sämmtlichen Truppen, wurden die Ausschweifungen der Mameluken und Albanesen mit jedem Tage unerträglicher. Da sie wußten, daß das Geschehene ihren Bruch mit der Pforte unheilbar machte, so glaubten sie aller Schonung entbunden zu seyn. Auf der andern Seite sahen die Bey's, wie der Geist des Aufrehrs unter den Albanesern täglich eine drohendere Gestalt gewann.



Mehemed-Ali, Befehlshaber der Albanesen, der über seine Truppen so viel Ansehen behauptete, als nur immer möglich war, wollte seine ehemalige Empörung durch eine glänzende Handlung, die ihm die Huld des Großherrn wieder erwerben konnte, auslöschen, aber der rechte Augenblick war noch nicht gekommen. Die Mameluken mußten sich erst noch mehr schwächen, und irgend ein günstiger Anlaß sich darbieten. Die Ankunft von Elfi-Bey beschleunigte die Ausführung seines Plans in etwas.

Ehe wir zu diesem neuen Ereignisse übergehen, wollen wir einen Augenblick bey den verborgnen spielenden Maschinen der Engländer weilen. Mitten unter allen diesen Erschütterungen arbeiteten sie thätig fort. Auf ihr Anstiften und in der Zuvorsicht auf ihre Vermittlung geschah es, daß Ali-Pascha Alexandria verließ. Ohne allen Zweifel wußten sie, welches Schicksal seiner wartete. Dieser Pascha war trotz seines Widerwillens gegen die Franken immer in der engsten Verbindung mit den Engländern gestanden. Sein Arzt und sein Drogman, die einzigen Vertrauten seines Herzens, standen unter dem Schutze dieser Nation. Sie wurden sogar von ihm nach Kairo vorausgesandt, wo sie nur im englischen Hause eine Freistätte vor der allen Vertrauten des Ali-Pascha gedrohten Todesstrafe fanden. Während jene unter dem Vorwande, an dem Becken der Pforte zu arbeiten, in den Pascha drangen, daß er von der ihm anvertrauten Gewalt Besitz nehmen sollte, reizten sie den Groll der Beys wider ihn auf, benachrichtigten diese von seiner Macht, von seinem angespannenen Verständnisse mit den Albanesern und den empörten Beys von Ober-Egypten, und setzten öffentlich alles ins Spiel, damit ihr Schlachtopfer gefällt würde. Sie triumphirten nun, die Parthei der Türken in Egypten vernichtet, und zugleich die des Bardissi, den sie verabscheuten, in die Falle gelockt zu haben. Wirklich hatten sie nunmehr dem letztern ein unverzügliches Brandmahl aufgedrückt, und ihm jedes Mittel einer Ausöhnung mit der Pforte abgeschnitten, wodurch ihrer Meinung nach dem Elfi-Bey, der ihre Kreatur war, und den sie nächstens in Egypten zurück erwarteten, die Mittel gesichert seyn mußten, den Anhang seines Nebenbuhlers zu vernichten,



und sich der Oberherrschaft zu bemächtigen. Allein ihr Triumpb währte nicht lange. Die Verbrechen, die sie zu ihrem Plan nöthig geglaubt hatten, waren fruchtlos vollbracht, denn dieser Plan scheiterte gänzlich, obschon mehr durch ein glückliches Uebungsfahr als durch klug berechnete Maßregeln.

Es ist entschieden, daß um diese Zeit der Englische Resident, sogar bei nächtlicher Weile, geheime und häufige Zusammentünfte mit Osman-Bey-Bardissi hatte. Die vertrautesten Freunde des Sangial wurden von diesen Unterhandlungen entfernt, wobei die Rede von nichts war, als den Bey des ganzen Englischen Schutzes zu versichern. Man versprach, Truppen aus Indien zu seinem Beistande kommen zu lassen, und seinen Nebenbuhler Elsi Bey in England zurückzubalten. Osman-Bey-Bardissi und Hussein-Bey bekräftigten eidlich, daß ihnen dieses Versprechen von den Engländern gemacht worden. Gerade um diese Zeit empfing und schiffte der britische Resident, Major Misset, einen Eilboten nach dem andern ab, und streute überall mit vollen Händen Gold aus. Nach dem Tode des Ali-Pascha fertigte er seinen ersten Drogman nach Alexandrien und seinen Arzt nach Damiette ab. Dieser schiffte sich auf einem Fahrzeuge, das er zum höchsten Preis gemiethet hatte, nach Malta ein. Indessen war dem Engl. Residenten für das ihm bevorstehende Schicksal bange, wenn Osman-Bey von der Ankunft des Elsi-Bey in Egypten benachrichtigt würde. Er glaubte indessen, daß sein öffentlicher Charakter ihn vor der Rache des Sangials schützen würde; aber wie konnte er in dem Völkerrechte, wider das er durch Verräthereien frevelte, einen Freibrief zu finden hoffen?

Am 12. Februar erfuhr man zu Kairo die Ankunft einer englischen Fregatte in Aboukir, die Elsi-Bey an Bord hatte: sein Repräsentant, der sich von Obize Meister gemacht und diesen Ort besetzt hatte, befand sich daselbst mit allen seinen Kamelufen, einem aus Schwarzen und Ortechen bestehenden Kriegshaufen und einer zahlreichen Artillerie, er kommandirte gemeinschaftlich mit Osman-Bey und Ibrahim-Bey, theilte mit ihnen die Einkünfte von Egypten und schien seit einiger Zeit mit beiden Bays in gutem Vernehmen zu stehen; er hatte sogar zu der Niederlage und dem Tode von Ali-Pascha



das Steinige beigetragen. So bald er aber die Ankunft seines Herrn, des Großen Elfi, vernahm, ließ er zum Zeichen seiner Freude seine ganze Artillerie abfeuern, versammelte die Beys und Racheß seiner Parthei, und schiffte sich an, dem Sagiat, von welchem man wußte, daß er zu Rosette sei, entgegen zu gehen. Osman-Bey hatte dagegen auch nicht einen Schuß thun lassen; er berief vielmehr noch während der Nacht den Anführer der Arnauten, Mahomed-Ali, zu sich; aus seiner äußeren Unruhe schloß man, daß er sich gegen seinen Nebenbuhler, den Elfi-Bey, vorzusehen suche. Allein die alte Sitte der Mameluken, die Sklaven eines und desselben Herrn wie Brüder zu betrachten, (Osman-Bey und Elfi waren beide Capordachis im Hause des Murad-Bey gewesen,) und das Interesse des Osman-Bey, seine Mameluken, als die natürlichen Stützen seiner Macht, zu schonen, ließen bei denjenigen, die nicht um das Geheimniß wußten, auch nicht die leiseste Ahnung von den schrecklichen in der Nacht vom 20. zum 21. Februar 1804. erfolgten Ereignisse aufkommen. Die Beys des Elfi, welche zu Embabe, einem Dorfe etwas unterhalb Obizzeb gelagert waren, wurden in ihren Zelten ermordet, unter andern ein unter den Mameluken sehr angesehener Krieger, Namens Hussein-Bey-Duacheh. Er wurde durch die Beys vom Anhang des Bardissi selbst durchstochen. Die Mameluken dieser unglücklichen Schlachtopfer wurden zerstreut und bis in die Wüste verfolgt. Am Witternacht hatten Ali und seine Arnauten bey Alt Kairo über den Nil gesetzt, waren über die in der Ebene weidenden Pferde des Elfi hergefallen, und gelangten mit Anbruch des Tages vor die Thore von Obizzeb, als sich eben Elfi, auf die Nachricht von der Ermordung seiner Beys, mit etwa 100. Mameluken herauszog, und diese Stadt, seine Truppen und sein Geschütz im Stiche ließ. Die Albanesen verfolgten ihn nicht, sondern rühten in Obizzeb ein, wo sie nicht allein die dem Elfi und seinen Anhängern sondern auch alle den Einwohnern gebührenden Häuser ausraubten. Die Plünderung dauerte bis zum 22ten Febr. nichts als die nackten Mauern blieben dieser unglücklichen Stadt übrig; selbst die Thore und Balken wurden weggeschleppt, und die Einwohner, die dem Gemetzel entgingen, flohen nach Kairo oder in die Einöden. Was Elfi den Kleinen betrifft, so rettete sich dieser nach Oher-Egypten.



Am 21. Febr. vernahm Osman-Bey, seine nach Rosette abgefertigten Befehle, den großen Elfi daselbst zu ermorden, wären zu spät eingetroffen und dieser Sangial habe sich fast den Augenblick nach seiner Ankunft mit seinem Gepäck nach Kairo eingeschifft. Sogleich schwang sich Osman-Bey mit seinen Mameluken, und Mahomed-Alt mit seinen Anhängern zu Pferde. Letzterer traf zu Menouf auf Elfis Barken und fiel über sie her. Elfi-Bey, der die Truppen von ferne kommen sah, entfloß zu Fuß dem See Berket-el-Hadie zu. Er stieß unterwegs auf einen Trupp Araber mit einem Dromedar, das er eilig bestieg, indem er einige Mameluken zurückließ, die ihm nach England gefolgt waren, und einen Augenblick nachher von Osman-Bey eingeholt und gefangen wurden. Er selbst entwich glücklich zu den Arabern, die ihm nach den Gesetzen der Gastfreundschaft Schutz und Sicherheit gewährten. Die Engländer schienen wüthend über das Betragen gegen Elfi-Bey, das sie laut dem Anstiften der Franzosen zuschrieben. Der Engl. Resident reiste sogar mit seinem Gefolge von Kairo nach Alexandrien ab, wobei er eine notwendige Unterredung mit dem Kapitän des Schiffes, welches den Elfi gebracht hatte, vorhing. Seit dieser Zeit ließ er bloß einen Drogman in der Hauptstadt zurück, und kam nicht mehr dahin.

Die Albaner waren nach der Niederlage des Elfi trunken von Freude; sie sahen die Mameluken sich untereinander aufreiben, und lernten durch die Leichtigkeit, womit sie über dieselben gesiegt hatten, sie nicht mehr zu fürchten. Von diesem Augenblicke an war es nicht mehr zweifelhaft, daß sie sich ungekümmert öffentlich wider Osman-Bey und Ibrahim-Bey erklären und sie aus der Stadt vertreiben würden. Wirklich foderten sie lauter als jemals ihren Sold, und überließen sich den zügellosesten Ausschweifungen. Endlich am 11. März um 4. Uhr Abends versammelten sich die Albaner, um gegen die Beys zu marschiren, und ihre Wohnungen zu umzingeln, wegen einbrechender Nacht geschahen jedoch diesen Tag weiter nichts als einige Flintenschüsse, und die Beys erwarteten in ihren Häusern den Anbruch des Tages, um alsdann zu entweichen. Die Albaner benützten indeß die Nacht, um in die Wohnungen einiger Beys und Unter-Kachefs einzudringen.



gen, ermordeten wen sie fanden und plünderten die Häuser und Harems ihrer Schlachtopfer. Mit der ersten Morgendämmerung schlichen sie auf ähnliche Weise über die Terrassen und, indem sie Löcher in die Mauern brachen, bis in das Haus von Osman-Bey-Bardissi. Als dieser den Feind so auf dem Raten sah, warf er sich eilig auf sein Pferd und schlug sich durch einen Hagel von Kugeln, die ihm einige Mameluken und Pferde tödteten, durch. Indessen glückte es ihm, sich ohne großen Verlust in die Ebene von Kasser-Lain, und von da nach Alt Kairo zu retten; beinahe alle seine Gais und Bediente wurden getödtet. Seine Gemahlinn hatte sich Tags zuvor mit ihren größten Kostbarkeiten geflüchtet. Das Fort des Instituts hatte mit Aufgang der Sonne angefangen, auf die Arnauten, welche die Wohnung von Osman-Bey plünderten, zu feuern; aber da der Befehlshaber desselben, Hussein-Bey, ein überhaupt furchtbarer Mann, bösen Willen bei den Kanonieren wahrnahm, so zog er sich eilends in sein Schloß Meftas zurück, von wo er auf seinem kleinern Kanonenbooten mit seinen Habseliaseiten entwich, während er auf die größern, die er erreichen konnte, Feuer werfen ließ. Ibrahim-Bey wurde auf gleiche Weise in seiner Wohnung überfallen, da aber diese beinahe im Mittelpunkte der Stadt lag, so hatte er einen größern Raum zu durchziehen. Er schlug sich muthvoll hindurch verlor aber mehr Leute als Osman-Bey. Hätten die Albanesen nicht der Plünderung wegen sich zerstreut, so würde es den Beys unmdglich gewesen seyn, mit heiler Haut zu entkommen. Mit Anbruch des Tages schleuderte die Citadelle einige Bomben, wodurch verschiedene Leute getödtet wurden: der Befehlshaber darin war Ebain-Bey, und die Besatzung bestand aus Manguabinern. Als der Bey den wenigen Eifer der letztern bemerkte und überdem wußte, daß die zwei vornehmsten Beys Kairs verlassen hatten, setzte er sich zu Pferde und entfloh durch das Berg-Thor. Er wollte Seid-Alli einen Bruder von Ali Pascha, und Robemed-Pascha, welche daselbst gefangen saßen, mit sich nehmen. Man hatte sogar Befehle ertbeilt, ihnen den Kopf abzuschlagen; aber die Manguabiner widersetzten sich und übergaben freiwillig die Citadelle den Albanesern. Den ganzen folgenden Tag blieben die



Einwohner, über ihre Befreyung von einem unerträglichen Joche frohlockend, auf den Straßen, und um die Köpfe der Mameluken, die beträchtliche, in Sklaven beiderlei Geschlechts, in Pferden, Kameelen und andern Habseligkeiten bestehende, Beute zu betrachten. Die Zahl der getödteten Mameluken wurde auf 300 berechnet, unter denen sich jedoch viele Verräther oder bewaffnete Diener befanden. Die Albanesen verheimlichten die Zahl ihrer Todten, aber sie war bedeutend. Ibrahim-Bey und Osman-Bey waren unverletzt entkommen. Sie sammelten die Trümmer ihres Heeres 3 oder 4 Stunden von Kairo, wo sie sich lagerten, und anfangs einige unglückliche Scharmügel zu bestehen hatten. Während der Revolution hatte man die Häuser der Frauen des Mourad-Bey, Soliman-Bey und Ali-Bey geschont.

Mehemed Pascha führte bloß noch während des 12 März den Oberbefehl über Kairo, wo alsdann die Anführer ihn nöthigten, nach Rosette abzugehen. Von diesem Tage an bis zum 26 März befand sich die höchste Gewalt dem Namen und der That nach in den Händen der drei Befehlshaber der Albanesen. Indessen überwog Mehemed-Ali die beiden andern. Zu Damiette und Rosette wurde der Aufstand wider die Regierung der Beyn ohne Blutvergießen entschieden. Die wenigen daselbst befindlichen Mameluken, dem größten Theile nach Franzosen, welche von der Armee des Orients zurückgeblieben waren, wußten, ohne einen Mann zu verlieren, sich an ihre Hauptarmee anzuschließen.

Sobald Osman-Bey und Ibrahim-Bey Kairo verlassen hatten, besetzten und durchschweiften sie die benachbarten Gegenden. Die Arabischen Beduinen, ohngefähr sechstausend Mann stark, stellten sich unter die Fahnen. Das erste Scharmügel, das zwischen ihnen und den Albanesern statt hatte, entschied sich zum Vortheil der letztern; aber bei ihren nachherigen Ausfällen wurden diese beinahe immer von der kleinern Anzahl geschlagen. Bald äuferte sich in Kairo Hungersnoth. Die Mameluken schnitten alle Zufuhr vom Said ab, und ließen kein einziges Boot durchkommen. Die Gegend der Hauptstadt, das ganze Delta und Nieder-Egypten wurden durch die Streifzüge der verschiedenen Parteyen verheert. Im Innern über-



ließen sich die Albaner allen Arten von Ausschweifungen und forderten mit immer größerem Uebermuth ihren Sold. Am 10 April langten aus Konstantinopel Firmane an, wodurch Kourschid-Bascha in seiner Eigenschaft als Vicekönig beßätigt wurde; aber das Ansehen dieses Staatsbedienten war bis auf diesen Tag äußerst beschränkt und gänzlich von dem guten Willen der Albanesischen Befehlshaber abhängig. Er konnte sich sogar nur dadurch darin behaupten, daß er ihren Leidenschaften und ihrer Habsucht fröhnete und durch gewaltsam aufgedrödete Auflagen die gesammten Bewohner zu Grunde richtete.

Am 26 April verließen alle Albaner Kairo, und nahmen eine verschanzte Stellung zwischen Ghizeh und Embabe, wobei sie ihre Reuterei in einer weitem Entfernung, in der Ebene der Pyramiden, zurück ließen. Die Mameluken stürzten auf dieses Korps, das sogleich den Rücken wandte; der größte Theil kam durch das Schwert der Mameluken oder im Nil um. Die wenigen, die sich durch Schwimmen retteten, verbreiteten Schrecken in Kairo; bald nachher rückte aber Mehemed Ali mit seinem Fußvolk aus den Verschanzungen aus, und zwang die Mameluken zum Rückzug, welche etwa vierzig der übrigen auf der Wahlstatt ließen. Seit diesem Treffen, wo die Beys zween ihrer vorzüglichsten Krieger, Hussein-Bey-el-Duall, und Kiaja-Bey, Gouverneur von Rosette, einbüßten, ereigneten sich bloß kleine Scharmügel, die aber immer zum Nachtheil der Albaner ausfielen. Dieß stößte den letztern eine solche Furcht vor den Mameluken und selbst vor den Arabern ein, daß sie nicht mehr aus der Stadt zu gehen wagten, oder wenn ihr Anführer Mehemed Ali, ein beherzter Krieger, sie dazu zwang, bei der ersten Erscheinung der Mameluken in Unordnung davon flohen. Nicht selten schlug sich Mehemed Ali ganz allein und Mann gegen Mann mit diesen, wobei er Beweise der größten Tapferkeit ablegte. Was seine Truppen anbelangt, so zeigten sie ihren Eifer bloß bei der Plünderung, und ihren Muth einzig dadurch, daß sie unter dem Schirme der Mauern ihre Gewehre langsam etliche mal abdrückten. Die Beys, durch die Feigheit ihrer Feinde dreister gemacht, wagten sich bis in die Nähe von Kairo, und erlaubten den Arabern alles zu plündern, was hinein wollte. Sie hatten ihnen die



Plünderung von Kairo, wenn sie daselbst eindringen würden, zugestanden. Man sah sie von den Terrassen der Häuser herab ihre Evolutionen auf dem flachen Felde bei Boulac machen. Einmal sogar drangen sie bis in die Stadt, hieben einige der Einwohner nieder und zogen sich sogleich zurück. Dies war die Lage der Dinge bis zu der Zeit, wo der Nil anwuchs, Einige partielle Gefechte vermehrten bloß die zu Kairo herrschende Bestürzung und Ungewissheit. Soliman-Bey, Kasnadar, Statthalter von Ober-Egypten im Namen von Bardissi und Ibrahim-Bey, vereinigte sich mit ihnen; Hussein-Bey, der Saniote, fiel wegen der Feigheit in Ungnade, womit er Challacan, einen ihm anvertrauten Posten nach den ersten Schüssen an Mehemmed-Ali überliefert hatte. In der Folge kam er jedoch wieder in Gunst. Elfi-Bey schloß sich mit allen Arabern seines Anhangs an seinen Stellvertreter Elfi den Kleinen an, und rückte ohne Verzug vor Kairo. Er lagerte sich am linken Ufer des Nilstroms. Der alte Osman Bey-Hassan, einer der ältesten und mächtigsten Beys war seit dem Abzuge der Franzosen mit seinen zwei- bis dreihundert Mameluken und andern für dieses Land ziemlich beträchtlichen Truppen beständig in Assouan geblieben. Er hatte sich nie mit den andern verbinden wollen und begnügte sich mit den Einkünften der an die Wasserfälle stoßenden Provinz, wo er unumschränkte Gewalt ausübte. Indessen öffnete ihm die Vertreibung der Mameluken die Augen über seine eigne Lage, und mehr um einen Beobachter abzugeben, als um selbst zu kämpfen, stieg er gleichfalls mit seinen Truppen gegen Nieder-Egypten herab und bezog nahe bei der Provinz Fayoum ein Lager. Zwischen ihm und Elfi-Bey, dem er bei seiner Rückkehr nach Egypten, als sein Kopf in Gefahr stand, Hülfe gesandt hatte, herrschte die vollkommenste Eintracht. Zwischen den Lagern dieser beiden Beys und denen von Ibrahim-Bey und Bardissi, die am linken Ufer ausgeschlagen waren, fand keine Verbindung, aber auch keine Feindseligkeit statt. Es schien, als zielten alle ihre Bestrebungen bloß auf die Unterwerfung von Kairo und Nieder-Egypten ab; und als wollten sie erst deren Gefangen abwarten, um alsdann ihre besondere Zwischigkeiten abzuthan.



Gewiß wären ihre Entwürfe, zumal bei der Unethigkeit, die sich täglich mehr zwischen den Albanesischen Befehlshabern äußerte zur Ausführung gekommen, wenn nicht das Anwachsen des Nils ihr längeres Verweilen bei Kairo unmöglich gemacht hätte. Allein im Monat August 1804. stieg der Strom an das Land zu überschwemmen, Ibrahim-Bey und Osman-Bey nahmen nun ihre Stellung bei Selout und in der umliegenden Gegend, Osman-Bey, Hassan zu Assouan, Soliman-Bey zu Minteh, Elfi-Bey in Fayoum, und Elim-Kachef zu Kanisalout. Die Beys und Kachefs von beiden Partheyen, und besonders Soliman-Bey, brachten eine scheinbare Aussöhnung zwischen den beyden Oberbefehlshabern Bardissi und Elfi zu Stande; allein ihr Haß glimmte innerlich fort, und brach in der Folge wieder aus. Erst kürzlich hatte die Gemahlin des Bardissi Kairo verlassen, um ihren Gatten aufzusuchen. Elfi-Bey, den man benachrichtigt hatte, daß der Harem vom Soliman-Bey an seinem Lager vorüberziehe, schickte Geschenke und Rundvorrath an sie ab, ließ sie aber zurücknehmen, und erzürnte sich, als er inne wurde, daß es die Gemahlin seines Todfeindes sey, der er jene Beweise von Achtung gegeben hatte. Indessen kommt es zwischen diesen verschiedenen Partheyen unter den Mameluken nie bis zur offenen Feindseligkeit. Sie rauben sich gegenseitig Fahrzeuge, Lebensmittel, Dörfer, plündern und verwüsten das Land; sind aber darin vollkommen einstimmt, daß sie aus Oberegypen weder Nahrungsmittel noch Waaren nach Niederegypen durchlassen, und allen Verkehr gänzlich abschneiden.

Die Mameluken haben ungefähr hundert von der Armee des Orients übergelaufene oder zurückgebliebene Franzosen unter sich. Achmet-Bey, ehemaliger Statthalter von Damiette, hat deren dreißig unter seine Fahnen aufgenommen. Einer dieser Franzosen, Selim genannt, ist zum Kachef erhoben worden, und hat einen Theil seiner Landsleute unter seinen Befehlen. Dieser junge Mensch ist von Versailles gebürtig und war bey den Spielteuten eines Corps von der franz. Armee angestellt; er hat einige Erziehung genossen und zeichnete sich unter seinen Kameraden durch Tapferkeit und gutes Benehmen in einem hohen Grade aus. Die Beys scheinen ihn sehr zu schätzen. Er bezeugt, wie alle in Egypten gebliebene Franzosen, große An-



hänglichkeit an sein Vaterland. Sie verkündeten beständig, ihr sehnlicher Wunsch sey, als gute Franzosen zu leben und zu sterben. Zwey unter ihnen trugen bei dem Gefechte, das der französische Agent, während seiner Reise von Kairo nach Alexandrien, gegen die Araber auf dem Nile zu bestehen hatte, durch ihren Eifer vieles dazu bei, ihm das Leben zu retten. Einer von ihnen wurde sogar ein Opfer desselben, und erlag unter den Streichen der Mörder. Dieser letztere hieß Lemajre, war Kanonier en Chef des Mehemed-Pascha und wurde von General Sebastiani, als derselbe nach Kairo kam, sehr ehrenvoll aufgenommen.

Die Lage der Einwohner von Kairo wurde, nach dem Abzuge der Mameluken, noch schlimmer. Die Dörfer in Nieder-Egypten konnten nicht so viele Lebensmittel liefern, als die Stadt verbrauchte, denn sie waren durch die Einfälle der verschiedenen feindlichen Truppen so verwüdet, daß sie weder Mittel noch Muth genug hatten das von dem heurigen beträchtlichen Anwachsen des Nils befruchtete Erdreich anzusaßen. Die hierdurch entstandene außerordentliche Theurung der nothwendigsten Lebensmittel hat nicht nur Verhungerung unter den Einwohnern dieser Hauptstadt verbreitet, sondern die Jüggellofigkeit der albanesischen Truppen raubt ihnen alle persönliche Sicherheit, so wie die von eben diesen Albanesern erzwungenen Erpressungen des Pascha alles Eigenthum, selbst die Juwelen ihrer Frauen nicht ausgenommen. Die Buden und Marktplätze stehen öde, und wenn auf höhern Befehl die Waarenlager geöffnet werden, so sieht der unglückliche Kaufmann seine Waaren mit Gewalt fortgeschleppt, und mag von Glück sagen, wenn er selbst der Wuth dieser ungebändigten Horden, die gegen die Stimme ihrer Anführer taub sind, unversehrt entkömmt. Ihre Offiziere selbst werden täglich Opfer dieser Wuth, und diejenigen, die sie aufs neue wählen, sind genöthigt, ihre abscheulichen Raubereien zu genehmigen. Das Volk ist im höchsten Grade erbittert, scheut sich aber einerseits wider den Großherrscher, als das Oberhaupt der Religion, die Fahne der Empörung aufzupflanzen; auf der andern Seite zittert es vor der Rache, der Raubgier, den Erpressungen und Spaltungen unter den Mameluken. Es dunkelt, steht den Himmel mit Sobeten an, und sehnst sich nach



den Franzosen zurück. Die Ehrts, die der Pacha liebkost und gewonnen hat, tragen nicht wenig dazu bei, seiner Wuth Einkalt zu thun. Die schönsten und ansehnlichsten Gebäude sind beinahe sämmtlich zu Grunde gerichtet.

Die Albaner schlagen ihren Wohnsitz auf, wo es ihnen beliebt, und fangen damit an, Thüren, Fenster und Gebälke zu verbrennen, so daß jedes Haus, das sie räumen, nicht mehr zu bewohnen ist. Da sie öfters wechseln, und während der häufigen durch sie angefügten Revolutionen eine Menge Gebäude niedergebrannt und ausgeraubt worden sind, so wird Kairo in wenig Jahren nichts mehr als einen Haufen Trümmer und Ruinen vorkellen. Die Europäer und diejenigen unter den Türken und Christen, die einige Mittel ihr Leben durchzubringen besaßen, flohen aus der Hauptstadt, begaben sich nach Alexandrien oder Rosette. Obgleich der Leichtigkeit, womit die Fellas ihre Hütten in Gestalt von Taubenhäusern aufbauen, wird man längs der Gestade des Nils, von Kairo an bis nach Rosette oder Damiette nichts als zerstückte und verödete Dörfer gewahr. Diese ehemals so anmutbige Reise bietet jetzt dem Auge des Wanderers nichts als Gegenstände der Traurigkeit dar. Er sieht mit Wehmuth, wie die Barbarei der Menschen, unter diesem lachenden Himmel, der Wohlthätigkeit der Natur gewaltsam entgegen gestrebt, und den Ueberfluß gleichsam in der Wiege erstickt hat. Demjenigen, der im Jahr 1803 den Nil aufwärts gereist, und ein Jahr nachher abwärts geschifft ist, muß es vorkommen, als sey seitdem ein Jahrhundert von Barbarei verfloßen, oder dieses schöne Land durch irgend eine gewaltsame Umwälzung des Erdballs in das Chaos zurückgeschleudert worden.

In Alexandrien, Damiette und Rosette herrscht gränzenloses Elend, der Handel ist völlig vernichtet, Nieder-Egypten liefert fast keine Waaren, und verbraucht nur wenige aus Europa mehr. Die kaufmännischen Umsätze sind demnach in den Seehäfen und Stapelplätzen Egyptens von beinahe gar keinem Belange, nachdem die Verbindungen mit Said, der Hauptstadt und von hier aus mit Arabien, Indien, Darfour, Abyssinien und der Barbarei, zu Lande, völlig abgebrochen sind. Kaum kommt man zu Alexandrien mit der Ladung eines kleinen Schiffes für Europa, mit Flachs, Gummi, Rauchwerk, Kaffee und



Straußensehern, in vier Monaten zu Stande. Dies ist in gegenwärtigem Augenblicke die unglückliche Lage von Egypten. Es läßt sich nicht wohl eine Verbesserung hoffen, wosern nicht die Europäischen Mächte dieses Land, das sonst in kurzem bei den merkantilischen Spekulationen in gar keinen Betracht mehr kommen wird, für den Handel wieder herzustellen suchen. Man hat Ursache zu glauben, daß nach Ablauf der Jahreszeit, innerhalb welcher der Nil steigt und fällt, sich die Mameluken neuerdings Kairo nähern, und sich in Verbindung mit den Arabern desselben bemächtigen werden, da der Pascha ihnen keinen andern Damm entgegen zu setzen hat, als die durchaus undisciplinirten und feigen Albanesiser, wovon einige Egypten schon verlassen haben, andern im Einverständniß mit den Beys stehen, und mehrere sich zu schlagen weigern. Wenn denn nun auch die Beys in Kairo wieder eingerückt sind, werden sie sich lange darin behaupten können, und ist es wohl glaublich, daß diese Miliz, die jetzt höchstens tausend Mann stark ist und sich nicht ergänzen kann, ein Land wie Egypten mit Erfolg vertheiligen wird? Außerdem ist es unmöglich, daß Alexandrien in ihre Hände fällt, und so lange dieser Schlüssel von Egypten in der Gewalt der Türken bleibt, und sie einen Waffenplatz daraus machen können, wird dieses Land nicht unaufhörlichen blutigen Revolutionen preis gegeben seyn, die seinen Untergang beschleunigen müssen? Es ist sicher, daß Konstantinopel verschiedner Gegenstände, die es aus Egypten bezieht, nicht entbehren kann. Der Mangel an denselben wird daher immer über die Schwäche und Zülflosigkeit des Dirans so viel vermögen, daß er einige Anstrengungen machen wird, um das Ansehen des Großherrn daseibst zu behaupten.

Noch ist uns übrig, von einigen Personen, die jetzt den meisten Einfluß in Egypten besitzen, Schilderungen zu machen. Mahomed-Bey-Elfi, (welcher diesen Namen daher hat, weil er für tausend Zechinen verkauft wurde,) ist mit einem rauhen und grausamen Temperament geboren. Vor der Ankunft der Franzosen war er wegen begangener Grausamkeiten und Bedrückungen, verabscheut.

Er ist feig, wie überhaupt alle grausame Menschen, und zeichnete sich nie in den militärischen Uebungen aus, worinn



sonst alle Mameluken so vorzüglich gewandt sind. Ohngeachtet einer gewissen Arglist, welche dieser Gattung despotischer Sklaven, ohne Erziehung und Grundsätze, eigenthümlich ist, fehlt ihm jener durchdringende Verstand und Scharfsinn, welche große Entwürfe erzeugen, und jener richtige und scharf wahrnehmende Verstand, der ihr Selbigen sichert. Man lernt ihn aus seiner lächerlichen Reise nach England und aus der Leichtgläubigkeit kennen, womit er sich von den Engländern gewinnen ließ, nachdem er von ihnen im Anfange seines Aufenthalts zu Malta aufs äußerste mißhandelt worden war. Jetzt ist er der eifrigste Anhänger dieser Nation, welcher er auf den Fall, daß er sich der Regierung von Kairo würde bemächtigen können, große Vortheile zugesagt hat. Allein seine Gewalt und sein Einfluß sind beschränkt, die Mameluken in geringer Anzahl und der Beistand des arabischen Stammes, mit dem er im Bündnisse steht, und der ihn beschützt, nicht hinreichend, um alle ihm im Wege stehende Hindernisse zu besiegen.

Es wäre Eisk, als er die Günst eines so tapfern und mächtigen Beschützers, wie Murad-Bey, besaß, leicht gewesen, Groß-Bey zu werden, und sich in den Besitz einer Menge von Dörfern zu setzen; allein um den ersten Posten zu besetzen und die erste Rolle unter den Mameluken zu spielen, muß man, zumal in gegenwärtigen Zeiten, tapfer seyn, mit seinem Leben nicht zagen, zu fechten und zu siegen wissen, lauter Eigenschaften, die Eisk-Bey nicht besitzt.

Soliman-Bey ist voll Muth, großherzig, offen und bieder, und so gerecht als ein Mameluken-Bey nur immer seyn kann. Er ist das wahre Ebenbild seines Herrn, Murad-Bey, dessen Hasnadar oder Schatzmeister er war; er liebt die Franzosen aus Grundsatz und Neigung. Unter allen Mameluken ist er derjenige, der am meisten Geradheit beweist.

Kourchid-Pascha, Vizekönig von Egypten, war, so wie sein Vorgänger Mehemed-Pascha, ein Sklave von Hussan-Caputan-Pascha gewesen. Sie sind darin unendlich verschieden, daß Mehemed-Pascha ein Krieger und in allen militärischen Übungen gewandt, jener hingegen niemals Soldat gewesen ist. Da Kourchid-Pascha unmittelbar im Dienste von Mehemed-Pascha stand, der sein Befehlshaber geworden war, so erhielt er den



Oberbefehl über Alexandrien und den Rang eines Pascha von zwei Rosschweifern. Wegen seines sanften, angenehmen und selbst schwachen Charakters glaubten der Bezier und der Vize-König in ihm den Mann zu finden, der der Regierung eines von den Engländern besetzten Ortes am besten vorsehen würde. Man mußte in Rücksicht auf diese äußerst behutsam zu Werke gehn, und ihnen das Wesentliche der Gewalt überlassen, um nur den Schein derselben zu behalten. Kourschid-Pascha, der sich dem Willen der Englischen Generale in allem fügte, spielte, weil er schwach war, seine Rolle zur Zufriedenheit einer hinterlistigen Regierung. Nach ihrem Abzuge regierte er in Alexandrien mit Weisheit und Mäßigung. Die Besatzung dieser Stadt bestand größtentheils aus Albanesern, die ihre Bezahlung forderten. Kourschid-Pascha machte ein Anlehn bey den europäischen Kaufleuten, rechnete mit seinen Truppen, deren Mangel an Nahrung er fürchtete, ab, und entließ sie wenige Tage vor der Revolution von Kairo. Dieser weisen Maasregel verdankte die Pforte die Erhaltung von Alexandrien und diese Stadt ihre Ruhe. Seit dieser Zeit wurde daselbst kein Albanese, es sey denn, daß er sich dort einschiffen wollte, mehr eingelassen. Um die Zeit der Ankunft von Ali-Pascha benahm er sich auf eine sehr preiswürdige Art. Es war natürlich, wenn zwischen ihm, der ein Günstling des Capudan-Pascha, und zwischen Ali Pascha, der eine Kreatur des Beziere war, Feindschaft vorkam. Es wäre ihm etwas leichtes gewesen, diesem Mitwerber den Einzug in Kairo zu verwehren. Nichtsdestoweniger glaubte er seinen eigenen Vortheil und vielleicht sogar seine Sicherheit dem Besten seiner Regierung aufopfern zu müssen, welches, da die Mameluken und Albanese nach der Eroberung von Kairo die ganze Provinz zu überschwemmen drohten, die größte Eintracht unter allen türkischen Offizieren heischte. Er lieferte alle Forts und die ganze Gewalt in die Hände von Ali-Pascha aus. Als dieser die oben erwähnten Gewaltthatigkeiten gegen die Europäischen Agenten verübte, widersetzte sich Kourschid-Pascha denselben nachdrücklich, und wirkte ihnen, in Verbindung mit Jahni-Effendi und Capudan-Bey, Genugthuung aus.

Als Ali-Pascha mit blindem Vertrauen auf die scheinbare Unterwürfigkeit der Beze, sich nach Kairo begab, nöthigte er



Kourchid-Pascha ihm zu folgen; allein dieser, der das den Vize-König erwartende Schicksal voraussah, entwichte heimlich von der Armee, als sie zu Etkon, einige Meilen von Alexandrien, gelagert stand, und kam wieder nach dieser Stadt zurück, deren Kommando er übernahm. Durch sein mit den albanischen Befehlshabern angesponnenes Verständniß hatte er großen Antheil an der Revolution, wodurch die Bepß aus Kairo vertrieben wurden, und er eilte dahin, sobald er von jener benachrichtigt war. Bei dieser Gelegenheit verläugnete er seine gewöhnliche Klugheit und bereute es nachher sehr, sich in die Hände der Albaneser geliefert zu haben, indem er seit jener Zeit nicht sowohl Statthalter von Egypten als vielmehr der Sklave der letztern war und die Puppe, mit der sie spielten, indem sie sich hinter seinen Namen versteckten. Da Kourchid-Pascha die Gewaltthätigkeiten nicht hatte verhindern können, welche die Albaneser im Monat August an den Franzosen ausführten, so betrieb er durch das Zollamt von Alexandrien die Erstattung der 8000 Piaßter, die der französische Kommissär als Lösegeld für das Leben seiner Landsleute und aller Franken den Arnauten hatte bezahlen müssen.

Kourchid-Pascha kennt Gerechtigkeit und Rechtschaffenheit, ist ein Mann von gesunder und richtiger Urtheilskraft, besitzt aber zu wenig Karakter, Festigkeit und Unterscheidungsgabe in der Wahl seiner Untergeordneten. Seine Kenntnisse sind beschränkt, indessen wäre er sehr fähig gewesen, Egypten zu verwalten, hätte er mit einer andern Regierung, die er nicht so nothwendig hätte täuschen und blenden müssen, zu thun gehabt und andere Truppen befehligt.

Es ist schwer ausfindig zu machen, ob er für die Engländer mehr Zuneigung hegt als für die Franzosen; er sagte immer öffentlich und insgeheim, daß er die Verträge mit beiden Nationen so lange, als sie im Frieden mit der Pforte lebten, genau beobachteten, und ohne bestimmte Befehle von seinem Herrn, jeden Truppenlandungen ohne Unterschied sich aus allen Kräften widersetzen würde. Indessen ist es wahrscheinlich, daß das Gold der Engländer ihn mehr auf ihre Seite zieht.

Janib-Effendi, Großschatzmeister und General Zollannehmer von Egypten, spielt daselbst eine bedeutende Nebenrolle. Er



ist der Vertraute des Divans in Konstantinopel, dem er von allem, was für die türkische Regierung wichtig seyn mag, genaue Kunde ertheilt. Er hat zu Konstantinopel die Dienste eines Reis-Effendi versehen, und will, daß alle Welt sich erinnert, daß Er. Excell. den Posten eines Ministers des Großherrn bekleidet habe. Er macht auf alle die Aufmerksamkeit und Achtung Anspruch, die jenem Titel gebühren, und wer es hierinn versteht, erhält nichts von ihm und wird sehr übel von ihm empfangen. Diese Eitelkeit abgerechnet, ist er vielleicht unter allen Türken derjenige, der am meisten Bildung, Kenntnisse und Rechtschaffenheit besitzt. Er ist schlaue, abgeschliffen, hat sich vollkommen in der Gewalt, und sucht aus den Antworten, die man auf seine zusammenhängenden und durchdachten Reden ertheilt, die etwanige Meinung desjenigen, mit dem er spricht, zu errathen; zuweilen verräth auch ihn sein zu großes Bestreben sinnreich zu reden und die forschende Miene, die sich auf seinem Gesicht ausspricht. Er nimmt warmen Antheil an dem Glück seines Vaterlandes, und giebt dem alten Grundsatz der unterrichteteren und heilsameren Türken Beifall, daß nämlich eine enge Verbindung mit Frankreich allein ihr Reich zu retten vermöge. Er schützt den Handel nach allen seinen Kräften, und erfüllt seine Verpflichtungen mit gewissenhafter Treue. Ihm verdankt die Stadt Alexandrien den unischätzbaren Vortheil, daß sie dieses Jahr den Nil innerhalb ihrer Mauern gehabt hat. Er machte den Schaden wieder gut, den die Engländer Egypten zugesügt hatten, indem sie die schmale Erdzunge durchschnitten, die das Meer von dem See Mahadie, zwei Meilen von Alexandrien, trennte, und auf welcher der Kanal sich hinzog, der von Rahmanie das Wasser des Hauptstroms herbeiführte. Das Meer hatte den See angeschwellt, und den größten Theil der Däyer in der schönen Provinz Bakire überschwemmt; so daß die Bewohner von Alexandrien kein andres als halbsalziges Wasser mehr tranken, das aus großer Entfernung herbeigebohlt wurde. Man weiß, daß unter allen möglichen Entbehrungen den Muselmännern keine härter fällt, als die des Wassers. Janib-Effendi ließ mit unermüdetem Eifer einen Damm bauen, um das Wasser des Meeres von dem des Sees zu scheiden, und wandte in einem höchst kritischen



Augenblicke sehr beträchtliche Summen auf. Mittelft angestrengter Bemühungen, mittelst Geduld und Geld, und, was in einem türkischen Lande das unglaublichste ist, ohne Bedrückung der Einwohner, erreichte er seinen Zweck vollkommen, und dieses Jahr empfingen alle Eiskernen der Stadt das Wasser des Nils.

Der Pascha dringte unaufhörlich in Janib-Effendi, daß er sich in die Hauptstadt begeben und an die Spitze der Finanzverwaltung der Provinz stellen solle. Dieser entgegnete aber immer, daß er seinem Lande keinen Dienst zu erzeigen glaube, wenn er sein Leben der Wuth der Albaner fruchtlos aussetze; daß er von dem schwankenden Zustande der Regierung und der schrecklichen Lage Kairo's überzeugt sey, und die Zurükkunft der Rebellen in diese Hauptstadt mit Gewißheit voraussehe. Er ist daher taub gegen alle Vorstellungen seines Freundes, und beklagt dessen Schicksal.

Kiava-Bey, den Kourchid-Pacha bey seiner Abreise als Statthalter von Alexandrien zurükließ, war aus einem bloßen Diener einer der ersten Staatsbeamten geworden. Unter einer sehr rauben Schale verbirgt sich bei ihm Gutmüthigkeit und viel guter Willen. Er ist durchaus kein Geschäftsmann, geräth bei der mindesten Entscheidung, die er geben soll, in Verlegenheit, und will schlechterdings nichts auf seinen Kopf thun. Wenn er die Befehle seines Herrn, des Pascha, nicht zeitig genug empfängt, so läßt er sich ganz von Janib-Effendi und Capitan-Bey gängeln, und seine Rolle ist daher eine wahre Null beim Spiele.

Befir-Capitan-Bey hat den Oberbefehl über die türkische Flotte zu Alexandrien, die aus einem Linienschiffe von achtzig Kanonen und fünf bis sechs Fregatten und Corvetten besteht. Er wohnt am Lande und ist die dritte Person in Egypten. Er ist ausschließlich mit Aufrechthaltung der Polizei der Stadt, mit der Sicherheit der Europäer und der Sorge für sein Geschwader beschäftigt, und will sich keineswegs mit den innern Angelegenheiten des Landes, dessen Loos er beweint, befassen.

Befir-Bey ist unwissend und abergläubisch bis zur Ausschweifung, folgt gern fremdem Anstos und läßt sich noch lieber durch Geschenke locken. Er hat, wie alle Seeofficiere der türkischen



Flotte, die Vorliebe des Hussan-Capudan-Pascha für die Franzosen geerbt, und wird sie auch behalten, so lange nicht die prächtigen Geschenke der Engländer die Waage auf ihre Seite neigen. Die englischen Geschäftsträger warten ihm unermüdet auf, er scheint sie aber bis jetzt nicht sehr zu achten.

Osman-Agar, Statthalter von Rosette, kam um die Zeit der Räumung dieses Landes durch die Franzosen, mit dem Groß-Bezir nach Egypten. Ihm war von diesem Minister die Vertheilung der Lebensmittel an die englische Armee von Indien aufgetragen worden. Er erwarb sich bei diesem Geschäfte die Zuneigung der Engländer, und einiges Vermögen, dessen er aber während der durch die Ankunft der Mameluken in der Hauptstadt bewirkten Revolution beraubt wurde. Er ward von ihnen verfolgt, und hatte seine Rettung dem Schutze des englischen Residenten zu danken, der ihn, bis zum Einzuge von Kourchid-Pascha in Kairo, in seinem Hause behielt; letzterer ertheilte ihm sodann die Statthalterschaft von Rosette. Er hat wenig Ansehen und vermag selbst über den Pascha nicht viel. Er ist ein tückischer, schwacher und furchtsamer Mann. Seine eifrigen Versicherungen, daß er den Franzosen ergebe und den Engländern, von denen er Dienste empfangen, abgeneigt sey, beweisen eben nichts für seine Redlichkeit und eben so wenig für seinen Verstand. Seitdem er indessen Statthalter und Zollbeamter von Rosette ist, hat kein Europäer sich über ihn zu beklagen gehabt.

Mehemed-Ali, Befehlshaber der Albaner, ist brav; er bezahlt mit seiner Person, so oft es zum Gefechte kommt. Man kann ihm nicht absprechen, daß er den Geist der türkischen Soldaten zu leiten weiß, da er allein bei den unangelegenen Arnauten sich in Ansehen zu setzen gewußt hat. Sie bedrohen und verhaften ihn zuweilen, aber wenig Augenblicke nachher sieht man ihn wieder ihnen mit festem und entschlossenem Conne Befehle ertheilen. Er scheut kein Mittel, sich zu bereichern, da er weiß, daß man bei seiner Regierung mit Geld alle Vergehungen in Vergeßenheit bringen kann, und daß man nicht mehr Aufrührer ist, wenn man seine Begnadigung zu kaufen weiß. Außerdem wünscht er sich von seinen Soldaten, die er, seines Ansehens obgeachtet, fürchtet, je eher je lieber los machen zu



können. Es scheint, als wenn eben dieses Ansehen und dieser Einfluß sich täglich verminderten.

Mehemed-Ali konnte sich der höchsten Gewalt und der Regierung von Kairo bemächtigen, und könnte es noch, aber er versteht sich nicht darauf, einen Plan anzulegen und mit Weisheit und Vorsicht durchzuführen. Er ist ungestüm, unwissend, den starken Getränken und allen den Menschen herabwürdigenden Lastern ergeben. Ist er nicht in seinem Lager, sondern kehrt nach Hause, so kann und mag er sich mit nichts als seinen Vergnügungen beschäftigen. Er ist eben nicht grausam, wie seine übrigen Waffengenossen. Da er ein erklärter Gegner der Weps ist, die er verrathen hat, so verhinderte er bis jetzt den Pascha, sich auf irgend eine Weise mit ihnen zu vergleichen.

Mehemed-Ali liebt die Franzosen aus Neigung und weil sich ihm in dem aufgeräumten und muthigen Charakter der Franzosen sein eignes Bild entgegenspiegelt. Es ist gewiß, daß ihm die im Dienste der Mameluken stehenden Franzosen, so wie alle diejenigen ihr Leben verdanken, denen im letzten August das Schwerdt der Albanesen auf dem Nacken saß, als letztere den Tod eines der Ihrigen, der von einem französischen Arzt aus Nothwehr getödtet worden war, rächen wollten.

Noch ist eine Menge untergeordneter Staatsbeamten übrig, deren Zweck kein anderer zu seyn scheint, als sich mit dem Raube des unglücklichen Egyptens zu bereichern, dessen Ruin sie beschleunigen. Jeder, der sich an der Spitze eines bewaffneten Hausens sieht, denkt sich in einem Lande, wo Gewalt das einzige Gesetz abgibt, zu Allem berechtigt.

### III.

#### Europa's Verhältnisse mit der Barbaren besonders mit Algier.

Der größte Theil der neuen Welt und unermessliche Reiche Asiens beugen sich vor europäischen Sceptern. In Ost-Indien besonders sind europäische Kaufleute — mehr



noch als ehemals Phöniciet — Fürsten geworden. Neugierde, Gewinnsucht und Eroberungsmuth hat Europäer nach allen Winkeln des Erdbodens geführt. Allein Afrika, dieser vor den Augen der eroberungssüchtigsten Völker so nahe liegende Erdtheil, ist größtentheils unbekannt und unerobert. Nur an der Westküste saugen europäische Kaufleute, und an der Südspitze vegetiren unter mercantillischen Spekulationen holländische Pflanzler. Die Existenz der Portugiesen an Afrika's östlichem Rande ist für nichts zu achten. Von Nordafrika's Verhältnissen mit Europa gilt noch immer im vollsten Sinne jenes, auf Britannien und Frankreich so glücklich angewendete Wort Virgils:

*Littora littoribus contraria, fluctibus undae.*

Wie die Gärten der Hesperiden wird Nordafrika von einem Drachen bewacht, der grimmige Plüke auf die Küstenländer des MittelMeers schießt, Feuer ausspieyt, und nur durch goldne Kuchen eingeschlafert wird. Die stolzen Beherrscher fremder Welttheile demüthigen sich vor einem verachteten RäuberGesindel, das in einigen der reizendsten Strecken des Erdbodens umherstreift, und erkaufen von ihm Frieden und Freundschaft durch große Geschenke. Wie? die verdorbenen Weltherrscher zu Rom, welche mit einem Räuberhauptmann in Lusitanien 6 Jahre lang ohne Erfolg kämpften, und seinen Haufen nur durch Mordmord des Anführers zerstreuten, konnten die wilden Numidier bezähmen und Mauritanien unterjochen: und das Christliche Europa, das wenigstens 1,600 000 stehende Krieger zählt, vernichtet nicht den kleinen Despoten von Marokko, dessen Flotte kaum in 24 grossen und kleinen Schiffen besteht, der mit höchstens 40,000 Negern und Mauren wider Unruhen in den Menschenarmen Provinzen Tafilet und Sedschelmessa kämpft, und seine Ansprüche auf Oea und Sahara zu behaupten zu schwach ist? Nicht Einer der gewaltigen Fürsten Europens, die doch wegen des Vorraths eines



Gesandten Hunderttausende in Bewegung setzen, erzwingt für die Christliche Republik von den Seeräubern zu Algier einen allgemeinen, ehrenvollen und dauerhaften Frieden? Aber Eifersucht trennt die Christlichen Staaten, und HandelsPolitik ist die Quelle der allgemeinen Beschimpfung Europas. Entrichtet nicht Frankreich eine jährliche Abgabe, damit das sonst friedliebende und industrielle Luth's Corsaren ausrüste, um auf dem Mittelmeere den Handel der Nichtfranzosen zu beunruhigen? Ermuntert nicht Britannien Algiers und Marokos Seeräubereyen, um jeden Versuch Spaniens im Levantischen Handel zu vernichten? So nährt Europa seine eigne Schande, und zugleich den Troz einer wilden Räuberhorde in NordAfrika's gesegneten Gefilden, wo die letzten Trümmer von Carthago's Herrlichkeit und römischer Pracht vollends verschwinden.

Seitdem Neid die Armeen der Welträuberischen Römer nach Afrika getrieben, und falsche Politik sie versührt hatte, das reiche Carthago zu zerstören, erhob sich zuerst im fünften Jahrhunderte für NordAfrika ein Staat zur Rache wider das gesunkene Rom. In Salomo's Ophir \* ward NeuCarthago der Sitz des Vandalischen Reichs, dessen Herrschaft sich über die nahen Inseln des Mittelmeers ausdehnte. Von dort rief die Rachebegierige Eudoxia die Vandalen nach Rom. Eine mächtige Flotte landete an der römischen Küste, und plünderte die von den Gothen übrig gelassenen Reichthümer der ehemaligen Hauptstadt der Welt. Nun hatte Europa beynabe 1000 Jahre lang Ruhe von Afrika's Nordküste; abgesehen, daß Mauren von dort nach Spanien

\* Wenn nach Hegels glücklicher Vermuthung der Name Afrika von Ophir abgeleitet werden muß, so dürfen wir unter diesem Namen die Gegenden NordAfrika's, welche diesen Namen zuerst führten, nämlich Africa propria, wohl eher suchen, als andre Länder, zu welchen Salomo's Flotten auf dem Erythraischen Meere gelangten.



übergingen, das Gothenreich umstürzten, und von den Pyrenäen Europa bedrohten.

Sobald aber die Gothischen Christen sich auf den Trümmern des Sarazenen-Reichs in Spanien wieder erhoben, und des treulosen Ferdinands grausame, durch falsche Religionsbegriffe sanktionirte Politik 1492 den letzten Maurischen Staat in Spanien erobert hatte, so ließ sich ein Theil der geflüchteten Mauren zu Dran und Algier nieder, und machte von dort Jagd — zuerst nur auf Spanische, hernach auf alle Christliche Seefahrer. Hatten sie nicht an den Säulen des Herkules für sich und ihre spätesten Enkel den Christen ewigen Haß geschworen, wie Hamilcars Sohn vormals den Römern: so führten sie wenigstens, so wie noch jetzt ihre Nachkommen, mit gleicher Erbitterung wider alle Christen eine ewige Fehde.

Sogar jenseits dem Meere verfolgte Ferdinand der Katholische die verbannten Mauren. Unter Anführung des Cardinals Ximenes eroberten die Spanier Dran 1509, auch Bugie und Algier geriethen 1510 in ihre Gewalt, so daß der König von Tunesien sich nicht nur zu einem Tribute von 13000 Pistolen verpflichtete, sondern auch 1512 kostbare Geschenke nebst 70,000 Pistolen für Ferdinand nach Burgos schickte. Jedoch dauerte diese Ruhe nicht lange. Um nach Ferdinands Tode den Spaniern nicht mehr tributbar zu seyn, riefen die Algerier die berühmten Seeräuber Horruk und Airedia (Harreden) Barbarossa zu Hülfe. Die Beschützer bemächtigten sich Algiers, und ließen den Sultan Selim Eutemi ermorden. Zwar ward Horruk als König von Tremesia von den Spaniern erschlagen; aber sein Bruder behauptete sich als König von Algier, und besaß sich in Solymans Schuz. Noch war jedoch Spaniens Einfluß auf Nordafrika nicht verschwunden. Karl V unternahm den glüklichen Zug nach Tunis 1535, und setzte Hassan wieder auf den Thron. Aber damit hat



ten nun die glüklichen Expeditionen nach Nordafrika ein Ende. Bei der Eroberung von Tunis waren an 200,000 Einwohner ermordet, zu Sklaven gemacht, der abscheulichsten Ausschweifungen waren so viele, die Beute so unermesslich, wie bei der Plünderung Roms unter dem Connetable von Bourbon. Neuer Stoff zu unausschlichem Hasse gegen die Spanier und alle übrigen Europäer.

Die Räubereien der Algierer wurden von nun an fühner. Ueber 20 Gallioten und eben so viele Brigantinen bedekten das mittelländische Meer. Die Räuber landeten öfters an der spanischen Küste, und Karl V unternahm es 1541 mit 26000 Mann die Algierer zu züchtigen. Nur 600 reguläre Soldaten und 6000 Mauren konnte Hassan Pascha dieser furchtbaren Macht entgegenstellen. Aber für ihn focht die Fahrzeit. Ein fürchterlicher Sturm vernichtete in weniger als einer Stunde 15 Kriegs- und 160 TransportSchiffe mit allem LebensMitteln und KriegsBedürfnissen. Diese unermuthete Rettung machte den Algierern Muth, ihre Räubereien bis über die Strasse von Gibraltar auszudehnen. Sie überfielen mit 3 Schiffen Canaria, und machten beträchtliche Beute. War Karls V letzte Unternehmung wider Algier unglücklich gewesen, so war Philipps II Expedition wider Tripolis und den furchtbaren Dragut unglücklich und schimpflich: die spanische Flotte unter Medina Celi floh schon vor dem Anblize der Feinde in der größten Unordnung, und die Bewohner der spanischen und italischen Küsten zitterten vor einer feindlichen Landung.

Mit dem Anfange des siebenzehnten Jahrhunderts waren die Seeräuber von Algier, Tunis und Tripolis so mächtig, daß, der Schilderung zufolge, welche der englische Minister Cottington, von Spanien aus, dem Herzoge von Buckingham machte, ihre Flotte in 40 grossen Schiffen zu 500 Tonnen bestund. Welchen Schre-



ten mußte eine solche Flotte verbreiten, zu einer Zeit, da die Seemacht aller christlichen Staaten so unbedeutend war!

Bisher waren es nur die Spanier, wider welche Algier Seeräuberey getrieben hatte. Als aber der spanische Gesandte Gundomar Jacob I. in England 1625 zu einer Expedition wider sie zu überreden gewußt hatte, so fielen sie jetzt auch brittische Schiffe an, zugleich erreichte ihre Seemacht eine ungewöhnliche Höhe. Nicht weniger als 65 große Schiffe hielten sie ausgerüstet, ohne die Menge kleinerer Fahrzeuge zu rechnen.

Seit dieser Zeit ist die Geschichte aller Unternehmungen der christlichen Mächte wider diese Seeräuber, besonders wider Algier, dieselbe: Landungen und schnelle Rückzüge oder Bombardements der Hauptstadt. Der allgemeine Ruhestörer Europa's, Ludwig XIV, suchte auch in Nordafrika Lorbeere. Die Franzosen nahmen 1664 Ogeri weg, aber sie schiften sich sogleich wieder ein. Renaud erfind die BombardierGallioten, und Ludwig XIV beauftragte den berühmten Duquesne, vor Algier 1682 Gebrauch davon zu machen. Algier wurde zwar in einen Schutthaufen verwandelt; aber kaum hatte die französische Flotte die Küste verlassen, als die Einwohner ihre Stadt wieder aufbauten, und ihre Seeräuberey nur desto eifriger fortsetzten. Keines von allen solchen Bombardements verbreitete auf der Küste, der Barbarey größseren Schrecken, als dasjenige, welches Blake auf Cromwells Befehl mit 30 Linien Schiffen unternahm. Er zwang den Bey von Algier um Frieden zu bitten, und seinen Unterthanen alle Gewaltthätigkeiten wider die Engländer zu verbieten; er erschien vor Tunis, schoß die Kastele in Trümmer, und ließ alle Schiffe im Hafen in Brand stecken. Seit dieser Zeit wird, wie man uns versichert, die englische Flagge von den Barbarischen Seeräubern respektirt: aber gedemüthigt ist der Stolz des Barbaren, der über Algier herrscht, so wenig, daß



nach Voltaire's Berichte der Dey zu einem europäischen Consul sagte: „was bedarf ich deines Königs? er schickt mir Gesandte und Geschenke; ich schicke ihm nichts: er erkauft meine Freundschaft; mir liegt sehr wenig an der „sehnigen.“ — Selbst einen englischen Gesandten, der mit einem Bombardement drohte, fuhr der Dey trotzig an: „sage mir (sprach er) wie viel ein solches Unternehmen „deinen König kosten mag?“ da der Gesandte eine gewisse Summe nannte, so erwiderte der Dey: „gut, wenn „dein Herr mir nur die Hälfte dieser Summe gibt, so „versprech ich ihm, Algier auf der Stelle schleifen zu „lassen. Noch gewinnvoller für den Dey war der letzte schimpfliche Angriff der Spanier auf Algier 1784. Die Zurüstungen hatten über 2 Mil. Thlr. gekostet, und nach der vereitelten Unternehmung kostete es noch 2 Mil. Krongn Plaster, 50 Canonen, 2000 Centner Pulver, 24000 Kugeln, 100 grosse Masten und andre Kriegs- und SchiffsGeräthschaften, um den Frieden zu erkaufen. Unmittelbar darauf nahmen die Algierischen Seeräuber an den spanischen Küsten selbst ein spanisches Schiff weg, weil „man den Frieden nur vom offenen Meere, „nicht aber von den Küsten verstanden habe.“ So spotteten diese Barbaren der heiligsten Verträge und des theuer erkauften Friedens. Im Jahre 1791 mußten die Spanier Oran, und nicht lange hernach auch Mesolquivir, ihren letzten Platz auf der dortigen Küste abtreten, um die ihnen vom Dey versprochenen Handels-Begünstigungen zu erhalten.

Und was für HandelsVorthelle mögen die Spanier hier suchen? Engländer, Franzosen, Holländer, Schweden, Petrurier, besonders Juden von Livorno, Amerikaner besuchen die Häfen von Algier. Angenommen, daß Spanier die Concurrenz dieser Nationen aushalten könnten: so besteht die Einfuhr nach Algier in Lächern, Papier, Gewürzen, Quincaillerie, Kaffee, Zucker, Leinwand, Alaun, Indigo, Cochenille — dafür wird



Wolle, Wachs, Federn, Leder, Del und erbeutete Waare eingetauscht. Zwar ist die Ausfuhr um den vierten Theil stärker als die Einfuhr; aber jene übersteigt doch nicht die Summe von 1 Million Liv. davon zieht Frankreich ungefähr die Hälfte, die übrigen Europäer theilen unter sich die andre Hälfte.

Für diesen ärmlichen Preis also erniedrigen sich die genannten HandelsNationen, dem barbarischen Beherrscher Algiers jährlich einen Tribut (sey es unter welchem Titel es wolle) jede im Durchschnitt von 75000 Thlr. zu bezahlen? So erkennen sie also stillschweigend, daß, während sie sich schmickeln die Herrschaft über das Mittelmeer gemeinschaftlich zu besitzen, Algier der wahre Beherrscher desselben sey! Und welcher Beherrscher? dessen Landmacht in etwa 10,000 Türken und 5000 Reutern, dessen Flotte in etwa 8 grossen und 10 — 12 kleinen Schiffen, nebst 30 Canonierboten, welche die Rhethe der Stadt nie verlassen, besteht! dessen gewisse und zufällige Einkünfte (jedoch den demüthigen Tribut der stolzen Europäer ungerechnet) auf 670,000 Piaster geschätzt werden?

Frankreichs Verhältnisse mit diesem Räuber-Staate sind zu Ende des Jahrs 1801 erneuert worden. Zu den alten Verträgen kommen folgende neue Bestimmungen. Kein Franzose soll unter keinerlei Umständen oder Vorwande im Gebiete von Algier als Slave zurückgehalten werden; selbst auf einem Schiffe unter feindlicher Flagge soll kein Franzose zum Sklaven gemacht werden, wenn er nicht als Matrose oder Soldat Dienste auf dem Schiffe gethan hat, und mit den Waffen in der Hand gefangen genommen wird; alle Franzosen, sie mögen im Algierischen Gebiete reisen, oder sich angesetzt haben, stehen unter den Agenten der französischen Regierung; französische Fahrzeuge, sie mögen dem Staate oder Privatpersonen gehdren, sollen nicht gendthigt werden, etwas wider ihren Willen an Bord zu nehmen, noch von



dem Dey eigenmächtig gebraucht werden; die Hintersassenschaft der im Gebiete von Algier gestorbenen Franzosen soll dem französischen GeneralCommissär zur Versorgung übergeben werden; der Geschäftsträger und GeneralCommissär des französischen Handels soll nicht nur alle Rechte und Freiheiten der vorigen Zeiten wieder erhalten, sondern auch besonders den Vorrang über alle Agenten andrer Nationen behaupten; die Quartiersfreiheit des französischen Gesandten soll respektirt werden, keine obrigkeitliche Gewalt soll in seine Wohnung eindringen, er habe dann selbst die Regierung darzu aufgefodert; im Fall eines Kriegs soll jedem Franzosen, ehe er das Land räumt, eine Zeit von 3 Monaten zu Beendigung seiner Geschäfte gelassen werden. — Bald nach diesem Vertrage wurde das gute Einverständniß der Algerischen mit der französischen Republik unterbrochen, aber auch eben so geschwind wieder hergestellt, und obige Artikel aufs Neue bestätigt.

#### IV.

#### Ueber Rom und das ehemalige Latium. (Campagna di Roma.)

Das Jahr 1803 war eins der unglücklichsten für das römische Volk. Der als Schriftsteller längst rühmlich bekannte Herr von Bonstetten, der Augenzeuge des damals zu Rom und in der umliegenden Gegend herrschenden Elendes war, entwirft davon in seiner kürzlich erschienenen Reisebeschreibung \*) die rührendsten und schaudervollsten Gemälde. Diese, so wie viele seinen antiquarischen Untersuchungen eingeflochtene Bemerkungen, und vorzüglich das Meiste von dem zweiten Theile dieses zwiefach interessanten Werkes gehören ganz in das Gebiet der neuern Zeitgeschichte, und verdienen wohl, abge-

\*) Voyage dans le Latium. Par Charles Victor de Bonstetten & Co. Geneve, An. XIII.



sondert von den übrigen, als eine höchstschätzbare Urkunde, sowohl von dem damaligen und gegenwärtigen Zustande Roms, als von der einsichtsvollen Humanität des edlen Verfassers in ihren Archiven niedergelegt zu werden.

Eine solche Absonderung ist es, was folgender Auszug aus gedachter Reisebeschreibung beabsichtigt. Die darin hin und wieder zerstreuten Beobachtungen und Urtheile sind nach ihrem Zusammenhang geordnet, entweder in den von dem Verfasser selbst angegebenen Abschnitten eingeschaltet, oder unter besondere Rubriken gebracht worden.

### Entvölkering.

Wenn von einer Stadt die Rede ist, so denken wir uns Straßen, Gebäude und Familien; zu Rom muß man diese gewöhnliche Vorstellungsort ablegen. Hier geht man in Gegenden, die Platz für mehrere Städte hätten, stundenlang umher, ohne ein bewohntes Haus, oder irgend eine menschliche Gestalt, wenn nicht vielleicht die eines vorübergehenden Mönches anzutreffen. Es giebt sogar in dieser Wunderstadt eine Straße ohne Wohnhäuser, die bloss aus Kirchen und größtentheils verlassenen Klöstern zusammengesetzt ist.

Schon lange her sterben zu Rom bei weitem mehr, als geboren werden. Seit 1756 ist die Anzahl der Gebornen beinahe dieselbe geblieben; die der Sterbenden aber hat seitdem auf eine furchtbare Weise zugenommen. Die verhältnismäßig geringe Bevölkerung der Stadt von ohngefähr 170,000 Einwohnern hat durch die Revolutionsjahre von 1798 und 1799 gegen 20,000 Menschen verloren; die darauf folgenden schaudervollen Jahre haben noch größere Verwüstungen angerichtet.

Mehr als hundert Quadratmeilen des schönsten Landes, in dessen Mittelpunkt sich Rom befindet, sind so gut als gar nicht bewohnt. Die menschenleere Wüste, welche die Stadt umgiebt, fängt schon innerhalb derselben an. Das Capitol, das ist als ahnungsvolle Vorbilder, ehelose Bettelmönche bewohnen, scheint gleichsam die Gränzveste zwischen Leben und Tod. Weiterhin findet man beinahe nichts mehr, als zerfallne Kirchen, ausgestorbene Klöster, ödes Gemäuer, einige Heumagazine, einsam liegende Gärten und Weinsfelder. Vor dem



St. Paulsthorre stehen einzelne Landhäuser; man pocht an ihre Thüren, man ruft, und niemand kommt, sie zu öffnen; kaum daß hier und da eine ausgemärgelte Gespenstergestalt sich blitzen läßt. Der nahe stehende Tempel desselben Namens steht verlassen und stumm; die schüchterne Taube, die als in ihrem rechtmäßigen Aufenthalt darin nistet, wird von niemand gehört. Ein daran stossender mit Mauern umgebener Platz ist zum Kirchhof bestimmt; aber es fehlt an Todten, weil es an Lebendigen fehlt.

Von hier an scheint die Natur selbst verstummt und todt. Selbst die Bäume steht man nach und nach verschwinden. Der Wanderer hört nichts mehr als seine eigenen Schritte, und unwillkürlich bestet er seine Blise auf jede vom Wind vorübergetriebene Staubwolke, als auf den einzigen Gegenstand, an dem er noch Bewegung und einen Schein von Leben wahrnimmt. Begegnet er auch einem Menschen, so ist nicht leicht ein anderer, als ein hieher geflüchteter Meuchelmörder.

Daher der Fremde, der diese Einöde besuchen will, neben seinem eigenen Mundvorrath Empfehlung an irgend einen Priester nöthig hat, um nicht für einen Räuber angesehen zu werden. Auf dem ganzen Wege bis nach Ostia, mehrere Stunden in die Runde, sind nicht mehr als zwei verpestete Herbergen, die man Wirthshäuser nennt; wo weder Zimmer noch Stall, weder Speise noch Futter, nicht einmal Stroh, höchstens Wein und Haber, und nur selten Brod zu haben ist, das alles von Rom hergebracht wird. So erscheint jetzt diese Gegend, in der einst mehr Palläste prangten, als die ganze übrige Welt aufzuweisen hatte.

In Ostia, der Hauptstadt dieser Einöde, fand B. an zwei halbzerfallenen Thürmen einige bleiche ausgehungerte Soldaten, die hundert und dreißig Gefangene zu bewachen hatten; ausserdem auf einem von hohen einfüßenden Mauern eng eingeschlossenen kleinen Platz, in dessen Mitte eine elende Kirche stand, in vier oder fünf Häusern ohne Fenster, armselige Schenkwirthe, die von dem aus Rom hergebrachten an die Gefangenen verkauften Brod und Wein ihren Unterhalt zogen. Dies war die Bevölkerung einer Stadt, die ehemals achtzigtausend Einwohner zählte. Im Sommer werden die Gefangenen



weggebracht, und drei Weiber bleiben zurück, die, wie einen todtten Körper, die Stadt zu bewachen haben.

Die von Civita Vecchia kurz zuvor hiehergebrachten Gefangenen hatten das Faulfieber mit sich gebracht, das, concentrirt in den engen beinaß luftleeren Kerkern, und durch die verpestenden Ausdünstungen der ihre Mauern umgebenden Sümpfe noch wirksamer gemacht, so überhand nahm, daß drei Gefangene, die des Morgens auf die Arbeit geschickt waren, noch am Abend desselben Tages zu Grabe getragen wurden. Die Fäulniß war so stark, daß der Priester, aus Furcht angesteckt zu werden, es nicht wagte, ihren Leichen zu folgen. Eine weibliche Gestalt ist eine seltne Erscheinung in dieser unseligen Gegend. Beinaß ausschließend wird sie nur von Verbrechern bewohnt, die, wenn sie hieher in das Asil des Cardinals Albani flüchten, ihre Weiber in Rom zurüklaffen.

Die Stadt Pratica, das ehemalige Latina, hatte nicht mehr als achtzig Menschen. Einer der Einwohner, der dem wißbegierigen Reisenden diese Angabe mittheilte, bezeugte zugleich, daß er sich erinnere, den Ort ziemlich bevölkert gesehen zu haben. Ich werde vielleicht, setzte er hinzu, auch den Ueberrest vollends aussterben sehen. Dieser Mensch war vierzig Jahre alt.

Von hier bis an die sabinischen Gebirge verbreitet sich in dem Umfang von dreißig bis vierzig Meilen eine weite fürchterliche Einöde, worin kaum hier und da ein einzelnes verlassenenes Haus zu sehen ist. Jenseits der Tiber fängt die Wüste von neuem an, nur daß sie nicht ganz so öde ist, als auf der mittägigen Hälfte.

Einige der drei und fünfzig Nationen, die einst Latium bewohnten, sind ißt durch ein einzelnes Haus angedeutet.

#### U n g e s u n d e L u f t .

Man schreibt südlichen Ländern eine Ursache der Entvölkerung zu, die man in den nördlichen nicht kennt: Verdorbenheit der Luft, die mit der Entvölkerung zuzunehmen, und so die Sterblichkeit zu beschleunigen scheint.

Die pontinischen Sümpfe sind als Ursache der verdorbenen Luft zu Rom, die unter dem Namen *Aria cattiva* bekannt ist,



angegeben, und ohne weitere Untersuchung dafür angenommen worden. Sie wurden zum Theil ausgetrocknet, und die böse Luft hat eher zugenommen. Die weite Fläche Campagna di Roma hatte zur Zeit ihrer größten Bevölkerung wenigstens eben so viel, wahrscheinlich noch mehr stehende Gewässer und Sümpfe, als gegenwärtig.

Viel eher liesse sich auf die Abwesenheit der einst im Latium häufigen Wälder, die auf die Luft mancherley wohlthätigen Einfluß haben, und auf die dadurch entstandene allzu grosse Dürre der umliegenden Landschaft die Schuld werfen. Die Beobachtung, daß immer die Fautfeber aufhören, sobald die Regen anfangen, beweist augenscheinlich das Bedürfnis der Feuchtigkeits, das jene stolzen Gewächse laut zurüffodert, deren man diesen einst so fruchtbaren und menschenreichen Erdbereich beraubt hat.

Indessen wandert zu Rom und auf dem Lande die *Aria cattiva* von einer Gegend zur andern; und in demselben Dunstkreise geht sie schonend hier vorüber, und schlägt dort nicht weit davon ihren furchtbaren Sitz auf. Lange Zeit wurde die Anhöhe von Trinità di monte als sicher und unzugänglich für die böse Luft erklärt; ist wird ihr dieser Vorzug nicht mehr zugesprochen; während dem eine der niedrigsten Straßen (*il corso*) für gesund gilt. Sonst war Ardea als einer der ungesundesten Derter verschrien; im Jahr 1803 rafften zu Rom anstehende Fieber bei tausenden hinweg, und zu Ardea war nicht ein einziger Kranker.

Auch haben schon die Alten bemerkt, daß Gewohnheit selbst die verdorbenste Luft unschädlich machen könne; und nur selten sieht man einen der Reichen das Opfer davon werden. Nie hat ein Senat in Europa so viel achtzigjährige Greise in seiner Mitte gesehen, als das heilige Collegium.

Die Hauptursache der zunehmenden Sterblichkeit von Rom kann also nicht in der Luft liegen; sie muß in der Armuth der Einwohner gesucht werden.

## 3.

## Armuth des römischen Volkes.

Nirgends lernt man so die Armuth kennen, wie zu Rom. W. behauptet, außer den Bettlern von Profession, von denen Eury Annalen, 1805, 4tes Stück.



es dort überall wimmelt, sey die Hälfte der Einwohner im Fall, jeden, von dem sie etwas zu erhalten hoffen, anzubetteln. Kaum daß der Fremde auf einen der Vorübergehenden die Augen werfe, so siehe dieser, den Hut oder die Hand aufgehoben, vor ihm, Almosen zu begehren.

Das gemeine Volk zu Rom hat, größtentheils keine andere Nahrung, als Brod nebst ungekochten Wurzeln und Kräutern. Daher das elende Aussehen dieser armen Leute. Bei ihnen ist oft kein anderes Lager, als der harte Boden, kein Heerd, kein Küchengerath zu sehen; denn sie kochen nie. Und was thut ihr, fragte B., wann ihr krank werdet? — Wie sie sterben, gaben sie zur Antwort; denn sie haben alsdann weder warme noch leichtere Speisen, keine Arzneymittel, oft nicht einmal etwas, sich zu bedecken.

Zwar giebt es Krankenhäuser zu Rom; aber der Kranken sind zu viel, so daß sie nicht hinlänglich genährt werden können, und, um andern Platz zu machen, vor der Zeit wieder fortgeschafft werden. Aus dem guten Bette, das sie hatten, kommen sie nun wieder auf die bloße Erde zu liegen, oft der unfreundlichsten Witterung, für immer dem Elend und ihrer Verzweiflung Preis gegeben. Indem B. bezeugt, daß er vielmal dergleichen Elende auf dem noch vom Regen benetzten Pflaster schmachkend gesehen habe, setzt er hinzu: Und man fragt noch, wovon zu Rom so viele sterben?

Noch größer ist die Noth der armen Landleute. Zu Rom, wo es besonders unter den mittleren Ständen weder an Wohlstand noch Mildthätigkeit fehlt, wird hier und da einem von den Tausenden Unterstützung und Trost zu Theil; auf dem Land ist weder Hülfe noch Hoffnung.

Nach der Revolution wurden die Fruchtpreise dreimal höher, als zuvor, und bereicherten die Fürsten, die Klöster, vorzüglich die Pächter großer Ländereyen. Der arme Arbeiter, der kein Eigenthum besitzt, und dem es nicht vergönnt war, verhältnißmäßig seinen Tagelohn zu erhöhen, wurde nun noch ärmer, und starb in den unglücklichen Jahren der Theuerung vor Hunger. Eben so mußten die kleineren Pächter, die nun ihren Pacht nicht mehr zahlen, und die Kosten des Unterhalts nicht bestreiten konnten, nothwendiger Weise zu Grunde gehen.



B. schildert absichtlich das damals herrschende Elend, wovon er Augenzeuge war, mit lebendigen Farben in mehreren schauervollen und herzdurchbohrenden Gemälden. 3. B.

Ich einem schönen Olivenwalde, nicht weit von Tivoli, kamen zwei liebliche Kinder, von drei und vier Jahren, auf ihn zu, und zogen ihn mit sich fort, bis zu dem Stamm eines alten Delbäum, an dem, das Gesicht feuerroth, die entblößten Zähne weiß zum Erschrecken, die grossen schwarzen Augen funkelnd von Fiebergluth, ihr Vater, ein Mann in der Blüthe der Jahre sich aufrecht zu halten suchte. Seit zwei Tagen, gab er dem fragenden Menschenfreunde zur Antwort, hab' ich nichts gegessen. Noch hab' ich mehr als zwanzig Meilen bis zu meiner armen Hütte. Das ganze Land geht zu Grund vor Hunger. Ich werde unterwegs sterben, und diese armen Kinder —

Nabe bei Ardea wird beim Eingang in eine Felsenhöhle der Fuß seines Reisegefährten mit etelhaftem Ungeziefer überdeckt. Ein Reuter kommt in vollem Lauf auf sie zu, und warnt sie, nicht hinein zu gehen, weil kürzlich ein Paar Eheleute darin Hungers gestorben sey. Gegenüber steht der Pallast des reichen Fürsten, dem dies unglückliche Land zugehört. Fünfzehn andere Personen hatte denselben Winter in dieser armseligen Stadt derselbe schreckliche Tod hinweggerafft.

Als B. mit seinem Wegweiser, einem Jüngling von ohngefähr fünfzehn Jahren, der bei sehr mäßigen Tageelken vor Mittagzeit nicht weiter gehen konnte, seinen Mundvorrath theilte, sagte der Arme, er wisse wohl was Fleisch sey, er habe schon einmal in seinem Leben davon gekostet.

Ein mit dem Hungertod ringender Greis, der vor Schwäche nicht mehr vernehmlich zu reden vermochte, bekömmt beim Anblick von Brod die Sprache wieder. Ein Stük davon steckt er in den Mund, das andere in die Tasche. Dort auf dem Felsen, sagt er, hab' ich fünf Kinder; gewis werd' ich sie halb verschmachtet antreffen: ich will ihnen dies Brod bringen. Drei Tage lang war er von seiner Hütte abwesend, um etwas Brod für seine Kinder zu holen: ein Stük Lumpen war alles, was er in diesen Gegenden des Elendes erbetteln konnte. Der Fels ist hoch und steil; der Alte braucht wenigstens eine Stunde,



die Anhöhe zu ersteigen, und kaum berührt noch der letzte Strahl der untergehenden Sonne Horazens im Hintergrund liegendes Landgut.

Außerhalb Pratifa sah B. auf einem Kornfeld, das eben behaft wurde, eine junge Weibsperson, vor Hunger, wie er nachher erfuhr, ohnmächtig zur Erde niedersinken. Die Arbeiter fußten in ihren Geschäften fort, als wenn nichts geschehen wäre; nur die Mutter des Kranken nahm ihre Schürze ab, deckte sie über ihre Tochter, und kehrte zu ihrem Tagwerk zurück. Sie soll, sagte ihr der edle Theilnehmende, die Kranke nach der Stadt bringen, sie nicht auf der feuchten Erde, in der brennenden Sonnenhize liegen lassen. Die Mutter gab ihm keine Antwort. Er lief zum Besitzer des Feldes, und bat um sein Mitleiden. Es sey genug, erhielt er zum Bescheid, daß ihr der Taglohn, den sie zu verdienen nicht im Stande sey, noch ausgezahlt werde; sie seyen alle arm, und mit keinem übrigen Vette versehen. — Nicht einmal Stroh war aufzutreiben. — Entsetzen und Wehmuth ergrieff igt den umsonst nach Hülfe Umherschauenden. Die ärmste Hütte seines Vaterlandes dünkte ihn igt reich. Ihm war, als sey er lebend hinabgestiegen in den Aufenthalt der Todten. Er gab der unglücklichen Mutter etwas Geld; die, ohne zu sprechen, mit einem Blick auf ihn sah, der ihm sagen wollte, ihnen vermöge niemand zu helfen, als der Tod.

## 4.

## L e b e n s w e i s e .

Von der äuffersten Armuth des römischen Volkes läßt sich auf den damit verbundenen Mangel an Reinlichkeit schließen, die auf die Gesundheit des Menschen einen so mächtigen Einfluß behauptet.

Die Hälfte der Römer wohnt eben so schmutzig als elend. Zusammengepreßt in enge Kächer, worin sie die Lust sich selbst einander verpesten, liegen ganze Familien, wenn nicht vielleicht auf bloßer modernder Erde, in einem Vette beisammen. Da sie wenig oder keine Wäsche und Kleidung zu wechseln haben, so mag sich jeder die daraus entstehenden Folgen selbst vorstellen. Folgen, die jene Feuerbrünste, die von Zeit zu Zeit Constantinopel verheeren, als Wohlthaten anzusehen gebieten.

Außerdem ist der Zustand des armen römischen Volkes so



hülfslos und verlassen, daß dieser allein, ohne weitere Krankheit, es zu Grund zu richten, hinreichte.

Die einzelnen Häuser auf dem Lande liegen fast alle bei sinkenden Pfützen, die schon für sich die Luft umher verpesten. Die dortigen Arbeiter, größtentheils auswärtige, haben nicht einmal den Vortheil, an die schädlichen Einflüsse, die sie umgeben, sich mehr oder weniger gewöhnen zu können.

Wird nun einer dieser Elenden krank, was ist für ihn für Hilfe von seiner eigenen Natur zu erwarten? Ohne Kraft und ohne Muth muß er nicht dem ersten und leichtesten Anfall unterliegen?

So wie die höheren Classen durch Ueberflüssich immer weiter von den niedrigen entfernen, so bringt, ohne daß sie es gewahr werden, ihre Lebensweise sie ihnen immer näher. Den ersten Schritt der Annäherung macht die Unreinlichkeit, die schon beim ersten Eintritt in ihre Palläste den Fremden zurückschreckt.

Die alten Römer trieben die Sorgfalt und den Aufwand für ihren körperlichen Wohlstand bis zu dem höchsten Grad von Luxus, den vernünftigen, den es geben kann. Die neueren sind, wie in allem Uebrigen, auch hierin das Gegentheil ihrer Vorgänger. Es giebt z. B. keine Stadt in Europa, wo man sich weniger badet, als zu Rom.

Die alten Römer stärkten und erfrischen Körper und Geist auf dem Lande; so daß beide von äussern Anfällen nicht so leicht zu überwältigen waren. Die jetzigen wissen nicht auf dem Lande zu leben, und ziehen schlaffe Weichlichkeit, Uebelbefinden und lange Weile einem gesunden Körper und einem kraftvollen lebensfrohen Geiste vor. Nicht weniger widersinnig ist ihre Art zu bauen und sich zu kleiden; so daß ihre ganze Lebensweise darauf angelegt zu seyn scheint, sie für das von allen Seiten sie umgebende Uebel desto empfänglicher zu machen.

Wie sehr auch das Glük die höheren Stände von den niedrigen getrennt zu haben scheint, unwillkürlich kommen sie doch alle Augenblicke mit ihnen in Berührung, und das Verderben, wozu sie andere verdammt haben, wird unverseheus mit aller Rache der Wiedervergeltung sie selbst überfallen.



Schon fangen die überhandnehmenden ansteckenden Krankheiten an, in die Palläste der Fürken und Großen einzudringen. Immer gährender und immer mehr sich entzündend drohen sie, wenn nicht bei Zeiten noch Rath geschafft wird, am Ende die Natur der Pest anzunehmen, um, was von Römern noch übrig ist, hohe und niedre mit einander vollends zu vertilgen.

## 5.

## K l e r b a u.

Das neuere Latium besteht beinahe ganz aus grossen Ländereyen, von denen, so groß sie auch für sich allein seyn mögen, gewöhnlich mehrere Einem Herrn \*) angehören, der in den Umfang und die Menge derselben, nicht in ihre Güte seinen Ehrgeiz setzt, und ohne sich weiter um ihren Anbau zu kümmern, sie an andre verpachtet. Und kommt er auch einmal auf dem Gedanken, seine Besitzungen selbst in Augenschein zu nehmen; so irrt er, wie ein orientalischer Fürst in seinem Serrail unter seinen Weibern, gedankenlos von einer zur andern, durch seinen Reichthum selbst zu ewigem Ueberdruß, und immerwährendem Unlust verurtheilt.

Die Pächter, gewöhnlich Güterhändler genannt, denen es blos um Gewinnst für sich selbst, nicht für das Land zu thun ist, fallen mit einem Heer gedungener Arbeiter, die meistens Fremde sind, wie Räuber in ihre Pachtgüter ein, haben die Wälder unbarmherzig nieder, erschöpfen das Land, anstatt es zu nähren, eilen mit ihrer Beute davon, und lassen triumphirend ein ausgemergeltes und verödetes Land hinter sich zurück.

Der kleinere Eigenthümer vegetirt in irgend einer kleinen Stadt, wo er die grossen Gutsbesitzer der Hauptstadt mühseltiger Weise nachahmt, ohne den Bauer mit ihnen zu theilen, der ihre verkehrte Lebensart einigermaßen entschuldigt.

Die römischen Bauern, die noch existiren, bleiben, obschon sie viel natürlichen Verstand besitzen, ohne an irgend eine Verbesserung zu denken; bei ihren alten Gewohnheiten, weil es ihnen gänzlich an Unterricht und Kenntnissen fehlt.

Die übrigen Arbeiter sind entweder fremde Mietlinge,

\*) Der Fürst Borghese soll allein zwey und siebenzig Landgüter besitzen.



oder Verbrecher, die aus Rom auf das Land geflüchtet, nur für ihre Sicherheit und ihren Unterhalt besorgt sind.

## 6.

## W i e b z u c h t.

Dieser Theil der Landwirthschaft wird in dem Latium noch mehr vernachlässigt, als die andern. Wann die Felder eingesäet sind, so glauben die Römer alles gethan zu haben.

B. sah z. B. in der Gegend von Rom eine Heerde von einigen hundert Kühen, die nicht einmal gemolken wurden, obngeachtet zu Rom die Milch so theuer ist, und eben so gesucht wird, wie in andern grossen Städten. Wie sollte erst an weitere Speculationen gedacht werden?

## 7.

## W e i n b a u.

Die Bestellung der Weinberge, so wie sie im Latium eingeführt ist, könnte nicht besser; die Art, mit dem Wein selbst umzugehen, nicht schlechter seyn.

Zu Rom und in der umliegenden Gegend werden die Reben gewöhnlich an Rohre befestigt, das geländermässig gepflanzt, ohngefähr sechs Schuh hoch wird. Sie werden sorgfältig angebunden, gut im Schnitt gehalten, und in keiner Rücksicht vernachlässigt. Auch die Natur ist hier dem Weinstock günstig: äusserst selten wird er von Schossen beschädigt, und noch weniger kennt man hier zu Lande die Maulwürfe, die jenseits der Alpen so viel Verwüstung anrichten.

Aber zu Rom, wie beinahe in ganz Italien werden die Trauben zu früh abgenommen. Der Wein selbst wird hierauf in kleine unreinliche Gefässe gebracht, und auf die elendeste Weise verwahrloßt. B. war Zeuge, wie zu Albano die schönsten Trauben in offenstehende Tonnen geschüttet wurden, worin der Wein fünf und vierzig Tage lang, so war es in der Regel, der Luft ausgesetzt blieb, so daß er nachher kaum ein Jahr oder achtzehn Monate sich halten konnte.

Ausser den erforderlichen Kenntnissen fehlt es den armen Weingärtnern sowohl an Kellergeräthschaft, als an Capitalien, um den Wein aufbewahren zu können; vorzüglich aber an der nothwendigen Unterstützung der Regierung, die dem Wein-



Handel mehr Freiheit zusichern, und den gegenseitigen Tausch und Verkehr mehr erleichtern müßte.

Wären die angegebenen Mängel, wozu noch die oft an dem unrichtigen Ort angebrachte Anlage der Weinberge gerechnet werden kann, gehoben, und besäßen die Italiäner noch die Kunst, ihre Weine geltend zu machen; so würde ohne Zweifel Frankreich von den durch seine Weine bisher gewonnenen Millionen einen guten Theil an sie abtreten müssen.

8.

### Handel.

Nichts ist sonderbarer als der Handel, der gegenwärtig von den Römern geführt wird. Was die auf der Tiber ankommenden Schiffe für die Lebensmittel, die sie nach Rom bringen, zurüknehmen, sind Lumpen, die für ein glänzendes Schicksal bestimmt sind. Die Genueser legen sie zu den Füßen ihrer Orangebäume, wo sie Blumen, Früchte und herrliche Wohlgerüche hervorrufen. Sie machen, nebst Alterthümern, und Porzolan-Erde, wodurch der Mörtel beinahe unzerstörbar wird, die einzige Ausfuhr von Rom aus. Nur die gegenwärtige Zeit trägt dieser Wunderstadt nichts ein. Die eine Hälfte derselben lebt von Trümmern der Vergangenheit; die andere treibt ausschließlichen Handel mit dem zukünftigen Leben.

Je weniger Ackerbau und Handel, desto mehr wird zu Rom Wucher getrieben.

9.

### Römische Gärten.

Gener den alten grossen Römern eigene Sinn für reinen und einfachen Naturgenuss, ist mit allen damit verwandten Tugenden aus dem neuern Rom verbannt. Daher auch die römischen Gärten, verlassen von ihren Eigenthümern, so wie ihre übrigen Besitzungen nichts anders mehr sind, als übel unterhaltene Pachtgüter. Nichts ist trauriger, als ihr Anblick. Mittelmässiges Weinfeld, magre Acker, ununterhaltne Grasplätze.

Alle die Willen, die unter einem so schönen Himmel, auf noch schönerer Erde, mit so grossen und anziehenden Erinnerungen uns zu sich einladen, sind jetzt ekelhafter, anzusehen



als Lazareth. Allenthalben begegnet deinen Blicken der Tod; bald in der Schreckensgestalt der Hungersnoth, bald in dem Anblick abscheulicher Krankheiten, die noch grausenvoller sind als er selbst.

10.

#### Nationalgeist.

Den Sinn für die Natur konnte das neue Rom zerstören; sie selber bleibt ewig dieselbe. Es ist noch derselbe Himmel und dasselbe Meer; noch sind es eben die Hügel und majestätischen Berge, die einst Eneas, Scipio, und Plinius vor Augen gehabt haben.

Eben so die Natur der Römer selbst. Ihr Nationalgeist, was auch das Schicksal der Zeiten gethan hat, ihn zu unterdrücken und zu entstellen, ist im Grunde noch ebenderselbe.

Man sieht in dem neuern Latium eine Menge Wälder, die aufs übelste zugerichtet sind. Abgebauene Stämme, zerstückelte Knorren, niedres Gestrüpp, zertretne Schößlinge; aber wo ein Baum unangetastet und verschont blieb, da hebt er sich in stolzer Schönheit hoch empor. Ein solcher Wald ist das Bild der italienischen Nation, die das Schicksal hat, unaufhörlich geplagt zu werden, aber bei der ersten ihr günstigen Gelegenheit, sobald sie nur kann, über alle andre Nationen sich empor schwingt.

11.

#### Römische Beredsamkeit.

Auch der Geist der alten römischen Beredsamkeit, hat unzerstörbar bis auf diese Zeiten in Rom und dem übrigen Italien sich erhalten. In öffentlichen Kanzelreden ist nicht selten seine Spur zu entdecken; am allerdeutlichsten giebt er sich in den Predigten eines italienischen Kapuziners zu erkennen. Diese können uns besser als irgend ein Buch begreiflich machen, wie die alten Redner über ein zahlreiches, oft lärmendes und stürmisches Volk die Macht ihrer Beredsamkeit auszuüben im Stand waren. Drei Dinge, die uns fehlen, waren es vorzüglich, was sie einer ungeheuren Volksmenge verständlich machen konnte: die Musik des Rhythmus; aber in den Reden des Cicero auffallende Ueberfluß an Wörtern, die beinahe synonym waren; und die Pantomimen, die, wie ein



durchaus begleitender Generalbaß, unaufhörlich die Bewegung und den Gang der Rede bezeichnete.

Es kostet Anstrengung, in einem der nördlichen Länder einen mittelmäßigen Redner ohne Zerstreuung folgen zu können; von dem italienischen Capuziner wird man hingerissen. Wenn man auch seine Worte nicht versteht: der Ton seiner Stimme und seyn Rhythmus drücken aus, was er gesagt hat; entschlüpfen auch zwei bis drei Worte dem Zuhörer: das vierte ergänzt ihm alles; hat er gar nichts gehört, so hat er alles gesehen. Die Pantomimen eines Capuziners ist der Spiegel seiner Rede; seine Bewegungen begleiten Schritt vor Schritt seine Worte, während dem der nördliche Redner (die Sprache abgerechnet) kaum von Zeit zu Zeit einige Zeichen des Lebens von sich giebt. In einer Predigt über den heiligen Joseph, bei der B. zugegen war, stellte der Redner von den Personen, die er auf die Scene brachte, ein so lebendiges Gemälde auf, daß er den kleinen Jesus, die Jungfrau und den heiligen Joseph sogar durch ihre Stimme zu unterscheiden wußte.

Ein andrer römischer Prediger wollte die Verhärtung eines Sünders, der seine Bekehrung bis auf den Augenblick des Todes verschiebt, anschaulich machen, und verglich ihn mit einem, der zur See reisend, in seinem Schiff eingeschlafen ist. Zuerst ist die Schifffarth günstig; bald erhebt sich der Sturm, und der Sünder erwacht nicht eher als im Augenblick, da die Wellen herankommen ihn zu verschlingen. Die Ausführung dieses Bildes, die Schilderung des Meers, des anfänglich heitern, nachher verfinsterten Himmels, das Schwanken des Schiffes, das Flattern der vom Sturm hin und her gerissnen Segel, das letzte Krachen der Wasse, u. s. w. nahm den dritten Theil seiner Predigt ein. Die harmonische Sprache des Redners, und das Schallende der italienischen Redensarten waren bei dieser Allegorie an ihrem eigentlichen Platz. — Am Fest aller Seelen dauerte die Schilderung des Fegfeuers, wovon ein einziger Tropfen die ganze Flammenhize des Mongibello in sich enthielt, über eine Viertelstunde. Selbst der Unglaubige sah die brennenden Feuerflünde, und die Jammergestalten der Unglücklichen, die zu den Qualen der Flammen verdammt waren.



Einem unster Prediger wäre es an einem Gleichnis genug gewesen; für die glühende Einbildungskraft des Südländers bedurfte es einer Allegorie. Der kältere Nordbewohner geht vom allgemeinen Begriff zum Sinnlichen über, — indeß der Feuergeist heißer Landstriche vom Sinnlichen sich zum Allgemeinen erhebt.

## 12.

## V o l k s s p r a c h e.

Zu Rom und in dem ganzen Latium hat die Volkssprache das besondere, daß sie Buchstaben und Sylben versetzt, und sich nicht anders als auf die Weise des Poltschinel auszu-  
drücken gewohnt ist. Die heutigen Römer sagen, so ernsthaft als ob sie so sagen müßten, Crapa statt capra, Biege; freble, statt febbre, Fieber; paduli, statt paludi, Sümpfe u. s. w.

Diese Bissarrerie der Volkssprache, die nicht jedem bekannt ist, muß nothwendiger Weise bei Etymologien solcher verkehrten Wörter auf Abwege verleiten, und hat schon manchen Irrthum veranlaßt. Daher haben z. B. viele neuere Schriftsteller Levinium mit Lanuvium verwechselt, weil es den Römern gefallen hat, anstatt Lanuvia, Lavinta auszusprechen.

## 13.

## S i t t e n.

In den verlassnen Einöden Latiums, fand B. bei den wenigen Bewohnern, die noch da sind, eine Gastfreihait, eine Uneigennützigkeit und Gutmüthigkeit, wie er sie manchmal in den entlegensten Gegenden der Alpen angetroffen hatte. Eine Erscheinung, wovon er fragweise zweierlei Ursachen angiebt: entweder weil der Mensch in eben dem Maasse besser sey, in welchem er von seines gleichen entfernt lebe, oder weil vielleicht der dem Menschen feltner gewordne Mensch ihm eben dadurch um desto lieber werde.

Wer kennt nicht zu Rom die schöne Straße des Corso, die Promenade der schönen Welt, wo in langer gerader Linie tagtäglich zwei Reihen von Carossen, ohngefähr zwei Stundenlang hin und wieder fahren, und wo die Römer des unerschöpflichen Vergnügens genießen, sich einander langsam vorbeisommen zu sehen. Mitten unter diesen Carossen und dem glänzenden



Tumult der schönen Welt fiel ein Mensch ohnmächtig nieder auf das Pflaster. Alles zog gleichgültig an ihm vorbei, nur fünf oder sechs Bettler versammelten sich um ihn her. B. fragte was wohl dem armen Menschen zugesessen sey. Es ist jemand, der Hungers stirbt, antworteten die Vorübergehenden. B. lief hinzu, hobte ihm Brodt, und warf etwas Geld in seinen Hut. Er kam wieder zu sich, und keinem Menschen fiel weder die allgemeine Gleichgültigkeit, noch die Bewegung des einzigen Menschenfreundes, der zugegen war, auf. Als dieser den Kranken verließ, sagte einer der bei ihm stehenden Bettler zu dem andern: Man sieht wohl, daß dieser da ein Fremder ist.

Jeden Morgen wurde in den Straßen ausgerufen: Gebt den armen Seelen im Fegfeuer! Diese giengen nie leer aus, während dem man den hilflos Sterbenden ohne Barmherzigkeit sterben ließ. Zwar giebt es, besonders unter der mittleren Classe der Einwohner, viele mildthätige Menschen; aber ihre Anzahl ist leider verhältnismäßig viel zu klein, so wie die der Nothleidenden zu groß ist.

Die unverhältnismäßige Anzahl der Personen beiderlei Geschlechts, die zu Rom Statt findet, muß natürlicher Weise den Sitten eben so sehr Eintrag thun, als der Bevölkerung. Man rechnet dort fünfzehn bis zwanzigtausend Mannspersonen, die keine Weiber haben; zu denen noch jährlich gegen zweitausend Fremde, größtentheils von eben dem Geschlecht hinzukommen; so daß aller Wahrscheinlichkeit nach zu Rom um die Hälfte mehr Weiber der Verführung Preis gegeben sind, als anderswo.

Umgeben von nichtswürdigen und unwissenden Sklaven, wächst in den höhern Ständen die römische Jugend im Luxus und Uebersuß auf. Der Stamm wird, was er ist, und was er werden kann.

Den niedern Ständen, wenigstens zwei Dritteln der römischen Bevölkerung, die nur aus der Hand in den Mund zu leben, und also auch nicht weiter zu denken haben, diesen Elenden, die ohne Eigenthum und Hoffnung, so wie ohne Unterricht und Erziehung keine Zukunft vor Augen haben, ihnen ist jede Handlung gleichgültig. Da kein andres Ziel



ſie an ſich zieht und ihren Geiſt in Bewegung ſetzt; ſo ſind, wenn nicht auf Augenblicke irgend ein betäubendes Mittel, ihr troſtloſes Daſeyn ihnen vergeſſen macht, ihre Leiſenſchaften das einzige, was ihnen Befriedigung zu geben im Stand iſt. Zu Marino ſah B. eine unnatürliche Mutter, ihr fünfjähri- ges Kind, nach den grauſamſten Schlägen mit Füſſen trakteten, und gegen die Wand werfen. An einem andern Ort, hörte er eine andere, die unbarmherzigen Schläge, womit ſie ihr Kind überfiel, ſo lange fortſetzen, daß das Wehgeſchrei der armen Creatur, endlich in eine Art von Röcheln übergieng, und ſich zuletzt ganz verlor, ſo daß er es für todt halten mußte. Man verſicherte ihn, die Fälle ſeyen nicht ſelten, daß man Kinder auf dieſe Art umkommen ſehe.

Was Leiſenſchaft und glühendes Blut für ſich allein nie thun würden, das thut Elend und Noth. Wollt' ich, ſagt B., mit edler Begeiſterung, eine Nation zu groſſen Verbrechen und Greueln erziehen, ſo dürft ich nur Elend und Verzweiflung zu Hülfe nehmen. Welche Strafe wäre vermögend, ihrer Wirkungen zuvorzukommen? Was iſt Ehrllichkeit für den, der vor Hunger vergeht? Für den hilfloſen Hausvater, vor deſſen Augen ſeine Kinder, ſein Weib, ſeine Mutter, ſein Vater dahin ſterben? Was iſt Tugend der zärtlichliebenden Tochter, die ihre Mutter in den Qualen des Hungertodes verſchmachten ſieht?

Die Kaiſer, die aus ſolchen Quellen entſpringen, verbreiten ſich nach und nach, und in unzähligen Armen über die ganze Geſellſchaft. Bald ſind alle Claſſen derſelben vergiftet, die Peſt wird allgemein, und es giebt kein Mittel mehr, ihr Einhalt zu thun. Mag immer jezt die Regierung Hoſpizäler errichten: ſie wird von den Aufſehnern beſtohlen. Laßt ſie Erziehungsäußer ſtiften: wenn alle Menſchen Böſewichter oder Dummköpfe ſind, wer ſoll die Kinder erziehen? Mit Entſetzen ſchaut der zu ſpät erwachende Fürſt um ſich her, und ſucht nun vergebens Mittel die wüthende Flamme zu löſchen, die bereits ihn ſelber zu ergreifen droht.

14.

A f t l r.

Die ſchwarzgeſten Greuelthaten werden zu Rom von den



Gesetzen selbst mit den heiligsten Vorrechten öffentlich begünstigt. Es ist bekannt, daß jede Wohnung eines fremden Gesandten die Freistätte des Verbrechens ist, das der Souverain, den der Minister vorzustellen hat, in seinen Schutz nimmt; daß jeder Tempel, durch geistliche und weltliche Macht doppelt heilig, dem Verbrecher Zuflucht und Sicherheit anbietet; und daß ihm die weiten Einden von Ostia, unter dem Schutz ihres Eigenthümers, des Cardinals Albani, offen stehen; einst ein blühendes Tempe von Göttern und Helden bewohnt, jetzt eine graunvolle Wüste, den verworfensten Scheusalen der Menschheit zum sichern Zufluchtsort geweiht.

Diese ädtliche Besorgnisse für die schändlichsten Bösewichter, vergiften die allgemeine Meinung, so, daß bei den Ermordungen, die täglich zu Rom vorkommen, das Publikum jedesmal für den Mordbeträger, und nie für sein Schlachtopfer sich interessiert. Es hält jene Messerschnitz für eine Art von Zweikampf, für eine Rache, wobei die Ehre im Spiel sey; obschon die Stiche soviel möglich von hinten, oder wann der Gegner außer Stand ist, sich zu vertheidigen, angebracht werden.

Was die Asile bei den Gesandten betrifft, so ist die Eifersucht, womit keiner seine Vorrechte aufgeben will, vielleicht die Hauptursache, daß ihre Wohnungen noch immer zu Rom den Verbrechern zur Zuflucht dienen. Sollte es nicht der Nation, die über so viele andre, durch ihre Tapferkeit sich erhoben hat, würdig seyn, diesem barbarischen Vorrecht zu entsagen, und dadurch zu beweisen, daß wahre Größe nie von Ungerechtigkeit Gebrauch macht?

15.

### P o l i z e i

Wahrhafte Armuth, vermengt mit maßlosangerischer Bethelei, wodurch jene muthwilliger Weise befohlen wird, ist zu Rom der auffallendste Beweis einer schlechten Polizei. Die Bettler bilden hier eine Art von Junst, die ihre eigene Gesetze und Regeln hat. Jeder von ihnen ist im ausschließlichen Besiz irgend eines Winkels der Stadt, den er als sein Erbtheil ansieht, und ohne besondere Veranlassung nicht verläßt.



Alle sind unterrichtet, wann und wo irgend ein Fang im Grossen für sie zu machen ist. Kein Concert, keine Gesellschaft wird gegeben, wo sich nicht eine Abtheilung dieses Heers einfindet. Am meisten besetzen sie die Dörfer, wo häufig Fremde vorbeikommen, z. B. den Portikus des Pantheon, oder den Obst- und Kräutermarkt. Bei den vier Fontänen bemerkte B. mehrmalen eine gut aussehende Frau, die sobald sie einen vorübergehenden Fremden gewahr wurde, ein Kind, das sie aus den Armen trug, zu kneipen anfieng, um durch sein Geschrey Mitleiden zu erweken. —

Ehmals waren zu Rom grosse Wasserbehälter bei den Häusern angebracht; diese werden nicht mehr unterhalten, und verbreiten eine Menge fauler Ausdünstungen.

Die römische Polizei befehlt durch ausdrückliche in den Strassen angeheftete Verordnungen, die Unreinigkeiten an einen angewiesnen Ort bringen zu lassen. Aufgehäuft und fast niemals weggeschafft, gähren sie desto stärker, je mehr sie zunehmen. Der ganze spanische Platz wird nach und nach immer höher, durch lauter dergleichen Unrath, der dort aufgethürmt liegen bleibt.

Unter andern zeugen auch die Apotheken zu Rom vom ganzlichem Mangel an Polizei. Nicht nur sind sie an sich selbst, wie alles übrige, in dem elendesten Zustand; die Arzneigefässe haben nicht einmal Aufschriften, was zu unaufhörlichen Verwechselungen, wovon manche höchst traurige Beispiele erzählt werden, Gelegenheit geben muß.

Während der revolutionnären Regierung gab es zu Rom, nach den anfänglichen Bestrafungen, in Zeit von achtzehn Monaten nicht einen einzigen Mord; und jener so furchtbare Jahzorn der Römer wurde selbst in der Trunkenheit, und mitten in den wildesten Ausschweifungen, bei der bloßen Erinnerung an Spinelli, den damaligen Polizeimeister, gelassen und vorsichtig. Se non fosse Spinelli! (wenn Spinelli nicht wäre!) sagten sie, und steckten klüglich ihre Messer wieder in die Tasche. Nach der Revolution hat das Morden wieder von neuem angefangen.

Ein aus Rom geflüchteter Mordelbmörder, den B. auf seiner Reise im Latium zum Wegweiser bekam, verlangte seine



Vermittlung, damit er zu seiner Familie, die in Rom vor Hunger sterbe, zurückkehren könne. Auf die Vorstellung, daß es der Gerechtigkeit unmöglich sey, ihm sein Verbrechen zu verzeihen, versicherte er, daß kein Tag vergehe, an dem nicht dergleichen Dinge übersehen werden; erzählte hundert Beispiele, und sprach von der Ermordung seines Freundes, als von einer alltäglichen und höchst verzeihlichen Handlung.

In der Schenke zu Pratica, wo D. abgestiegen war, wollte der Elende durchaus für ihn die Beche bezahlen; als er sah, daß dies nicht angehe, sieng er an, ihn zu bedienen, und improvisierte am Ende ihm zur Ehre. Bis zu dieser Verworfenheit brachte den flüchtigen Bösewicht die auf vielfältige Erfahrung gegründete Hoffnung, vermittelt irgend einer Fürsprache von dem schwärzesten Verbrechen losgesprochen zu werden.

## 16.

## Regierung.

Die römische Regierung ist so gut als irgend eine andre in Europa von Liebe zum allgemeinen Besten beseelt; aber tausend Ursachen hindern sie, mit andern aufgeklärten Nationen vorwärts zu gehen. Da ihre Macht auf alten Meinungen beruht, so scheint Unbeweglichkeit einen Theil ihrer Würde auszumachen. Ein imponirendes Schauspiel pränge ist alles, was sie nach der ewigen Ruhe, deren sie keines Vertheidigungsmittels bedürftig, bisher genoss, so wie dem Alter und der Majestät ihres Oberhauptes und Senats zu danken hat. Aber sie würde aufhören, ein glänzendes Nichts darzustellen, sobald sie, Etwas zu seyn, den Willen hätte; denn alle Elemente eines blühenden Daseyns stehen ihr zu Gebot. Man könnte zu ihr sagen, was Christus dem Sichtsbrüchigen gesagt hat: Stehe auf, hebe deine Decke auf, und wandle!

Freilich würde es keine leichte Sache seyn, einer so großen Menge verführter Uebel abzuhelfen. Unmittelbare Anwendung der Grundsätze aufgeklärter Nationen würde zu Rom nicht ohne Gefahr Statt finden; nur, allmählig und unvermerkt könnten diese eingeführt, und die eingeführten entfernt werden; die z. B., die der Arbeitsamkeit des Volks selbst im



Weg stehen, und durch zahllose Feiertage und andre öffentliche Institute gleichsam geistlich und mit Gewalt eine Nation zum Müßiggang verdammen, zu dem sie schon von Natur nur allzugeneigt ist.

Von gleicher Bedenklichkeit wäre die Ausrottung der zu Rom eingewurzelten Bettelley, die, durch die Gesetze selbst sanctionirt, auch den Arbeitsfähigen zum Verdienst gereicht, und einen ehrwürdigen, begünstigten, oft angebeteten Stand ausmacht. Wollte man die Bettelorden erhalten, so müßte man sie zu dem Geist ihrer Stifter zurückführen, und ihnen auflegen, selbst ihr Band anzubauen, anstatt der von gerechteren Ansprüchen bereits überladenen Mildthätigkeit noch mehr zur Last zu fallen.

Wohlthätigkeit, die bleibt, ist nur ein kleiner Theil der öffentlichen Wohlthätigkeit, die weit mehr darin besteht, der Armuth zuzukommen, als sie zu unterhalten. Man würde die niedrigen Klassen der Gesellschaft einer näheren anhaltenden Aufmerksamkeit, und nach und nach wird die Verbesserung der Gesetze und Sitten, ohne den Anschein einer beabsichtigten Reform, von sich selbst zu Stand kommen.

Wenn es der Regierung ernstlich um einen wohlgeordneten Landbau zu thun wäre, so müßte fürs erste eine Credit-Casse für die ärmeren Pächter und Bauern errichtet werden. Wenn nur die Verständigern Vorschläge bekämen, so wäre keine Gefahr dabey. Ist macht der hohe Preis des Geldes, so wie den Reichen noch reicher, den Armen nur noch armer. Bald wird das ganze Latium in die Hände reicher Pächter fallen, die mit den Fürsten in ihren Raub sich theilen werden.

Politik und Menschlichkeit fodern die Regierung auf, für die Erhaltung derer zu wachen, die den Staat und den Fürsten ernähren, und wenigstens so viel für sie zu thun, als der unmenschliche Herr seinem Sklaven, und nicht einmal seinem Vieh versagt. Denn ist sind die Arbeiter in dem Latium unglücklicher, als die Leibeigenen irgend eines andern Landes; die Kasthäre des ärmsten Schweizer sind besser daran, als sie.

Ein eigener Magistrat sollte errichtet werden, der diese verlassene Menschenklasse zu beschützen, und lächerlich eine genaue Liste von jedem, von seinem Alter, seinem Geburtsort, sei-



nen Kindern, dem Zustand seiner Gesundheit u. s. w. zu halten hätte. Die Eigenthümer oder Pächter müßten verbunden seyn, ihren Arbeitern gesunde, reinliche und wohl mit Stroh versehene Hütten zur Wohnung zu verschaffen. Man müßte sie anhalten, zu gewissen Stunden zu Hause zu seyn, ihnen eine gesunde Nahrung vorschreiben, die Kranken absondern, und nach Rom in zweckmäßig für sie eingerichtete Häuser bringen lassen. Nach der Erndte und Saat müßte man die Auswärtigen, mit der erforderlichen Wegzehrung versehen, nach Hause schiken, und den Zurückbleibenden andre Arbeit anweisen. Es würde vielleicht nicht übel gethan seyn, diese Arbeiter in Corporationen zu vereinigen, und sie selbst aus ihrer Mitte Aufseher wählen zu lassen, die mit einem kleinen Gehalt dem höheren Magistrat untergeordnet seyn könnten. Diesem wären noch einige Aerzte zuzugeben, und jedes Jahr würde offizieller Bericht über den Zustand dieser nützlichen Menschenklasse abgefaßt. Die Unkosten wären unter die Eigenthümer vertheilt, und würden durch immer wachsenden Wohlstand der Arbeiter reichlich wieder ersetzt werden. So könnte es die Regierung am Ende dahin bringen, daß die römische Landschaft durch anständige Eigenthümer, und also unendlich besser, als bis jetzt, angebaut würde.

## 17.

## Römischer Staat.

Nun ist es dahin gekommen, daß der römische Staat seiner besten Provinzen und Einkünfte, und wenigstens einer Million seiner Unterthanen beraubt ist. Jene fromme Ehrfurcht gegen sein Oberhaupt vermag ihn nicht mehr zu schützen, noch weniger seine militärischen Hülfsmittel, die ganz und gar nichts bedeuten. Losgerissen von seinem alten System gleicht dieser Staat gegenwärtig einem Himmelskörper von minderm Rang, der um eine mächtige Centrakraft sich herumzudrehen bestimmt ist. Doch welchen Platz er auch einnahm, immer könnte sein Loos beneidenswert seyn, wenn er von dem Reichthum seines fruchtbaren Landes Vortheil zu ziehen wüßte; so wie herabgewürdigt er ist zu desto schwachvollerer Ansehnlichkeit verdammt zu seyn scheint, je unauslöschlicher in den Annalen der Geschichte, und je majestätischer der Name ist, den er trägt.



## V.

## Ueber Englands wahre Absichten bei dem gegenwärtigen Krieg.

Der Friedensantrag, womit der Kaiser der Franzosen zu Anfang dieses Jahres die englische Regierung überreichte, mußte alle diejenigen, welche von der Nothwendigkeit des gegenwärtigen Krieges nicht hinlänglich belehrt sind, zu der Voraussetzung hinführen, daß zwischen Frankreich und England ein Friede möglich sey, und daß die Fortsetzung des Krieges von Seiten Englands mehr als Resultat der Leidenschaft, denn als Werk der Einsicht betrachtet werden müsse.

Mit ein wenig mehr Aufmerksamkeit auf die nächst folgenden Erscheinungen würde man über Napoleons Bewegungsgründe zu dem scheinbar großmüthigen Schritt, den er im Angesicht des ganzen Europa that, nicht lange im Dunkel geblieben seyn. Die Sitzungen des gesetzgebenden Körpers giengen zu Ende. Vorher mußte das Budget eingereicht werden. An der Bereitwilligkeit des gesetzgebenden Körpers, jede Summe zu bewilligen, war nicht zu zweifeln; sollte aber das französische Volk mit eben so viel Bereitwilligkeit bezahlen, so konnte ihm diese Bereitwilligkeit nur durch die Ueberzeugung gegeben werden, daß es nicht an dem guten Willen des Kaisers liege, den Krieg sogleich zu beendigen. Mit einem Worte: der Friedensantrag Napoleons hatte eine finanzielle Tendenz, wobei wir übrigens die Vorliebe des französischen Staatschefs für den Frieden in keinem Zweifel ziehen wollen. Napoleon mußte gar nicht seyn, was er wirklich ist, wenn er, wie die Alexander aller Zeiten, seinen Beruf im Erobern finden sollte.

Ohne indessen hierauf die mindeste Rücksicht zu nehmen, stellte man, um sich die Möglichkeit eines Frie-



Tumult der schönen Welt fiel ein Mensch ohnmächtig nieder auf das Pflaster. Alles zog gleichgültig an ihm vorbei, nur fünf oder sechs Bettler versammelten sich um ihn her. B. fragte was wohl dem armen Menschen zugeschoffen sey. Es ist jemand, der Hungers stirbt, antworteten die Vorübergehenden. B. lief hinzu, hobte ihm Brodt, und warf etwas Geld in seinen Hut. Er kam wieder zu sich, und keinem Menschen fiel weder die allgemeine Gleichgültigkeit, noch die Bewegung des einzigen Menschenfreundes, der zugegen war, auf. Als dieser den Kranken verließ, sagte einer der bei ihm stehenden Bettler zu dem andern: Man sieht wohl, daß dieser da ein Fremder ist.

Jeden Morgen wurde in den Straßen ausgerufen: Gebt den armen Seelen im Fegfeuer! Diese gingen nie leer aus, während dem man den hilflos Sterbenden ohne Barmherzigkeit sterben ließ. Zwar giebt es, besonders unter der mittleren Classe der Einwohner, viele mildthätige Menschen; aber ihre Anzahl ist leider verhältnismäßig viel zu klein, so wie die der Nothleidenden zu groß ist.

Die unverhältnismäßige Anzahl der Personen beiderlei Geschlechts, die zu Rom Statt findet, muß natürlicher Weise den Sitten eben so sehr Eintrag thun, als der Bevölkerung. Man rechnet dort fünfzehn bis zwanzigtausend Mannspersonen, die keine Weiber haben; zu denen noch jährlich gegen zweitausend Fremde, größtentheils von eben dem Geschlecht hinzukommen; so daß aller Wahrscheinlichkeit nach zu Rom um die Hälfte mehr Weiber der Verführung Preis gegeben sind, als anderswo.

Umgeben von nichtswürdigen und unwissenden Sklaven, wächst in den höhern Ständen die römische Jugend im Luxus und Uebersuß auf. Der Stamm wird, was er ist, und was er werden kann.

Den niedern Ständen, wenigstens zwei Dritteln der römischen Bevölkerung, die nur aus der Hand in den Mund zu leben, und also auch nicht weiter zu denken haben, diesen Elenden, die ohne Eigenthum und Hoffnung, so wie ohne Unterricht und Erziehung keine Zukunft vor Augen haben, thuen ist jede Handlung gleichgültig. Da kein andres Ziel



ſie an ſich zieht und ihren Geiſt in Bewegung ſetzt; ſo ſind, wenn nicht auf Augenblicke irgend ein betäubendes Mittel, ihr troſtloſes Daſeyn ihnen vergeſſen macht, ihre Leidenschaften das einzige, was ihnen Befriedigung zu geben im Stand iſt. Zu Marino ſah B. eine unnatürliche Mutter, ihr fünfjähri- ges Kind, nach den graufamſten Schlägen mit Füſſen treten, und gegen die Wand werfen. In einem andern Ort, hörte er eine andere, die unbarmherzigen Schläge, womit ſie ihr Kind überſel, ſo lange fortſetzen, daß das Wehgeſchrei der armen Creatur, endlich in eine Art von Nöcheln übergieng, und ſich zuletzt ganz verlor, ſo daß er es für todt halten mußte. Man verſicherte ihn, die Fälle ſeyen nicht ſelten, daß man Kinder auf dieſe Art umkommen ſehe.

Was Leidenschaft und glühendes Blut für ſich allein nie thun würden, das thut Elend und Noth. Wollt ich, ſagt B., mit edler Begeiſterung, eine Nation zu groſſen Verbrechen und Greueln erziehen, ſo dürft ich nur Elend und Verzweiflung zu Hülfe nehmen. Welche Strafe wäre vermögend, ihrer Wirkungen zuvorzukommen? Was iſt Ehelichkeit für den, der vor Hunger vergeht? Für den hilfloſen Hausvater, vor deſſen Augen ſeine Kinder, ſein Weib, ſeine Mutter, ſein Vater dahin ſterben? Was iſt Tugend der zärtlichliebenden Tochter, die ihre Mutter in den Qualen des Hungertodes verſchwachten ſieht?

Die Laster, die aus ſolchen Quellen entſpringen, verbreiten ſich nach und nach, und in unzähligen Armen über die ganze Geſellſchaft. Bald ſind alle Claſſen derſelben vergiftet, die Beſt wird allgemein, und es giebt kein Mittel mehr, ihr Einhalt zu thun. Mag immer jezt die Regierung Hoſpitäler errichten: ſie wird von den Aufſehnern beſtohlen. Laßt ſie Erziehungs häuſer ſtiften: wenn alle Menſchen Böfewichter oder Dummköpfe ſind, wer ſoll die Kinder erziehen? Mit Entſetzen ſchaut der zu ſpät erwachende Fürſt um ſich her, und ſucht nun vergebens Mittel die wüthende Flamme zu löſchen, die bereits ihn ſelber zu ergreifen droht.

14.

A f i l e.

Die ſchwarzſten Greuelthaten werden zu Rom von den



Gesetzen selbst mit den heiligsten Vorrechten öffentlich begünstigt. Es ist bekannt, daß jede Wohnung eines fremden Gesandten die Freistätte des Verbrechens ist, das der Souverain, den der Minister vorzustellen hat, in seinen Schutz nimmt; daß jeder Tempel, durch geistliche und weltliche Macht doppelt heilig, dem Verbrecher Zuflucht und Sicherheit anbietet; und daß ihm die weiten Eindöden von Ostia, unter dem Schutz ihres Eigentümers, des Cardinals Albani, offen stehen; einst ein blühendes Tempe von Göttern und Helden bewohnt, jetzt eine graunvolle Wüste, den verworrenen Scheusalen der Menschheit zum sichern Zufluchtsort geweiht.

Diese zärtliche Besorgniß: für die schändlichsten Bösewichter, vergiften die allgemeine Meinung, so, daß bei den Ermordungen, die täglich zu Rom vorkommen, das Publikum jedesmal für den Mordmörder, und nie für sein Schlachtopfer sich interessiert. Es hält jene Messersche für eine Art von Zweikampf, für eine Rache, wobei die Ehre im Spiel sey; ob schon die Stiche soviel möglich von hinten, oder wann der Gegner außer Stand ist, sich zu verteidigen, angebracht werden.

Was die Asile bei den Gesandten betrifft, so ist die Eifersucht, womit keiner seine Vorrechte aufgeben will, vielleicht die Hauptursache, daß ihre Wohnungen noch immer zu Rom den Verbrechern zur Zuflucht dienen. Sollte es nicht der Nation, die über so viele andre, durch ihre Tapferkeit sich erhoben hat, würdig seyn, diesem barbarischen Vorrecht zu entsagen, und dadurch zu beweisen, daß wahre Größe nie von Ungerechtigkeit Gebrauch macht?

15.

### P o l i z e i

Wahrhafte Armuth, vermengt mit müßiggängerischer Betzelei, wodurch jene muthwilliger Weise bestohlen wird, ist zu Rom der auffallendste Beweis einer schlechten Polizei. Die Bettler bilden hier eine Art von Punct, die ihre eigene Gesetz und Regeln hat. Jeder von ihnen ist im ausschließlichen Besiz irgend eines Winkels der Stadt, den er als sein Erbtheil ansieht, und ohne besondere Veranlassung nicht verläßt.



Alle sind unterrichtet, wann und wo irgend ein Fang im Großen für sie zu machen ist. Kein Concert, keine Gesellschaft wird gegeben, wo sich nicht eine Abtheilung dieses Heers einfindet. Am meisten besetzen sie die Dörfer, wo häufig Fremde vorbeikommen, z. B. den Portikus des Pantheon, oder den Obst- und Kräutermarkt. Bei den vier Fontänen bemerkte B. mehrmals eine gut aussehende Frau, die sobald sie einen vorübergehenden Fremden gewahr wurde, ein Kind, das sie aus den Armen trug, zu kneipen anfieng, um durch sein Geschrey Mitleiden zu erweken. —

Ehmals waren zu Rom große Wasserbehälter bei den Häusern angebracht; diese werden nicht mehr unterhalten, und verbreiten eine Menge fauler Ausdünstungen.

Die römische Polizei besteht durch ausdrückliche in den Straßen angeheftete Verordnungen, die Unreinigkeiten an einen angewiesnen Ort bringen zu lassen. Aufgedrückt und fast niemals weggeschafft, gähren sie desto stärker, je mehr sie zunehmen. Der ganze franische Platz wird nach und nach immer höher, durch lauter dergleichen Unrath, der dort aufgethürmt liegen bleibt.

Unter anderm zeugen auch die Apotheken zu Rom von ganzlichem Mangel an Polizei. Nicht nur sind sie an sich selbst, wie alles übrige, in dem elendesten Zustand; die Arzneigefäße haben nicht einmal Aufschriften, was zu unaufhörlichen Verwechslungen, wovon manche höchst traurige Beispiele erzählt werden, Gelegenheit geben muß.

Während der revolutionären Regierung gab es zu Rom, nach den anfänglichen Bestrafungen, in Zeit von achtzehn Monaten nicht einen einzigen Mord; und jener so furchtbare Gähzorn der Römer wurde selbst in der Trunkenheit, und mitten in den wildesten Ausschweifungen, bei der bloßen Erinnerung an Spinelli, den damaligen Polizeimeister, gelassen und vorsichtig. Se non fosse Spinelli (wenn Spinelli nicht wäre!) sagten sie, und steckten klüglich ihre Messer wieder in die Tasche. Nach der Revolution hat das Morden wieder von neuem angefangen.

Ein aus Rom geflüchteter Mordelmdruder, den B. auf seiner Reise im Latium zum Wegweiser bekam, verlangte seine



nen Kindern, dem Zustand seiner Gesundheit u. s. w. zu halten hätte. Die Eigenthümer oder Pächter müßten verbunden seyn, ihren Arbeitern gesunde, reinliche und wohl mit Stroh versehene Hütten zur Wohnung zu verschaffen. Man müßte sie anhalten, zu gewissen Stunden zu Hause zu seyn, ihnen eine gesunde Nahrung vorschreiben, die Kranken absondern, und nach Rom in zweckmäßig für sie eingerichtete Häuser bringen lassen. Nach der Erndte und Saat müßte man die Auswärtigen, mit der erforderlichen Wegzehrung versehen, nach Hause schiken, und den Zurückbleibenden andre Arbeit anweisen. Es würde vielleicht nicht übel gethan seyn, diese Arbeiter in Corporationen zu vereinigen, und sie selbst aus ihrer Mitte Aufseher wählen zu lassen, die mit einem kleinen Gehalt dem höheren Magistrat untergeordnet seyn könnten. Diesem wären noch einige Aerzte zuzugeben, und jedes Jahr würde offizieller Bericht über den Zustand dieser nützlichen Menschenclasse abgefaßt. Die Unkosten wären unter die Eigenthümer vertheilt, und würden durch immer wachsenden Wohlstand der Arbeiter reichlich wieder ersetzt werden. So könnte es die Regierung am Ende dahin bringen, daß die römische Landschaft durch anständige Eigenthümer, und also unendlich besser, als bis jetzt, angebaut würde.

## 17.

## Römischer Staat.

Nun ist es dahin gekommen, daß der römische Staat seiner besten Provinzen und Einkünfte, und wenigstens einer Million seiner Unterthanen beraubt ist. Jene fromme Ehrfurcht gegen sein Oberhaupt vermag ihn nicht mehr zu schützen, noch weniger seine militärischen Hülfsmittel, die ganz und gar nichts bedeuten. Losgerissen von seinem alten System gleicht dieser Staat gegenwärtig einem Himmelskörper von minderem Rang, der um eine mächtige Centrakraft sich herumzudrehen bestimmt ist. Doch welchen Platz er auch einnahm, immer könnte sein Loos beneidenswert seyn, wenn er von dem Reichthum seines fruchtbaren Landes Vortheil zu ziehen wüßte; so wie herabgewürdigt er ist zu desto schwachvollerer Unsterblichkeit verdammt zu seyn scheint, je unauslöschlicher in den Annalen der Geschichte, und je majestätischer der Name ist, den er trägt.



## V.

## Ueber Englands wahre Absichten bei dem gegenwärtigen Krieg.

Der Friedensantrag, womit der Kaiser der Franzosen zu Anfang dieses Jahres die englische Regierung überraichte, mußte alle diejenigen, welche von der Nothwendigkeit des gegenwärtigen Krieges nicht hinlänglich belehrt sind, zu der Voraussetzung hinleiten, daß zwischen Frankreich und England ein Friede möglich sey, und daß die Fortsetzung des Krieges von Seiten Englands mehr als Resultat der Leidenschaft, denn als Werk der Einsicht betrachtet werden müsse.

Mit ein wenig mehr Aufmerksamkeit auf die nächstfolgenden Erscheinungen würde man über Napoleons Bewegungsgründe zu dem scheinbar großmüthigen Schritt, den er im Angesicht des ganzen Europa that, nicht lange im Dunkel geblieben seyn. Die Sitzungen des gesetzgebenden Körpers giengen zu Ende. Vorher mußte das Budget eingereicht werden. An der Bereitwilligkeit des gesetzgebenden Körpers, jede Summe zu bewilligen, war nicht zu zweifeln; sollte aber das französische Volk mit eben so viel Bereitwilligkeit bezahlen, so konnte ihm diese Bereitwilligkeit nur durch die Ueberzeugung gegeben werden, daß es nicht an dem guten Willen des Kaisers liege, den Krieg sogleich zu beendigen. Mit einem Worte: der Friedensantrag Napoleons hatte eine finanzielle Tendenz, wobei wir übrigens die Vorliebe des französischen Staatschefs für den Frieden in keinen Zweifel ziehen wollen. Napoleon mußte gar nicht seyn, was er wirklich ist, wenn er, wie die Alexander aller Zeiten, seinen Beruf im Erobern finden sollte.

Ohne indessen hierauf die mindeste Rücksicht zu nehmen, stellte man, um sich die Möglichkeit eines Frie-



denß zwischen England und Frankreich deutlich zu machen, tiefsinnige Untersuchungen über das Verhältniß beider Staaten anz. und das Resultat derselben war: daß die Basis der Politik beider wesentlich verschieden sey; daß, während die Politik Englands, als des ersten Handelsstaates, nothwendig auf außereuropäische Reiche hinstrebe, die Politik Frankreichs, als der ersten Continentalmacht, eben so nothwendig auf die Beherrschung des Continents von Europa gehe; daß folglich beide Staaten sich eigentlich in ihren Kreisen gar nicht zu berühren brauchen und eben daher ein Frieden zwischen beiden sehr wohl möglich sey und statt finden würde, sobald die Leidenschaften sich zur Ruhe gelegt hätten.

Das Fehlerhafte dieses Raisonnements lag offenbar darin, daß man über die Nothwendigkeit wegsah, worinn sich jeder große Handelsstaat befindet, für seine Politik allenthalben eine Basis zu haben, weil er sonst nicht mit Sicherheit existiren kann. Mag doch England außerhalb des europäischen Continents die ganze Erde beherrschen, so lange es durch diese unermessliche Herrschaft nicht auch über das ganze Europa gebietet, ist seine Existenz nie gesichert, und kann man sich nur eine erträglich-angemessene Vorstellung von Englands Plänen machen, so wird man eingestehen müssen, daß es nichts Geringeres beabsichtige, als eine solche quintessenzirte Universalmonarchie.

Man kann den Ausspruch Bacon's: „daß die Herrschaft zur See die Quintessenz der Weltherrschaft sey,“ nicht oft genug wiederholen, weil er eben so tiefgedacht als wahr ist. Seit mehr als zwei Jahrhunderten bestand das Problem, das die englische Regierung zu lösen hatte, einzig darin: Wie sie der englischen Nation diese Herrschaft zur See verschaffen wollte. Wie sehr sie bei diesem Geschäft vom Schicksal selbst unterstützt worden ist, darüber giebt die englische Geschichte die besten Aufschlüsse. Ohne die Revo-



lution von 1688 würde England noch auf eben dem Punkte seyn, auf welchem wir einige nordische Staaten erblicken, welche, mit allem Eifer einen wesentlichen Antheil an dem Welthandel zu gewinnen, sich fortgesetzt in einem nur allzu engen Kreise bewegen. Es war vorzüglich die Trennung der gesetzgebenden und vollziehenden Gewalt, was dem englischen Staate eine so ungeheure Excentricität gab; und indem die Nationalversammlung hiermit in der allerengsten Verbindung stand, so konnte es nicht fehlen, daß selbst die Regierung, ihrer ursprünglichen Bestimmung ganz entgegen, eine Beschützerin der Antinationalität wurde; denn nur auf diese Weise konnte sie sich in dem Kampfe behaupten, worin sie sich mit den Regierten von dem Augenblicke an befand, wo sie sich genöthigt sah, ihr Schuldner zu werden. Spanien, Portugal, Holland, und welcher andere Staat die Herrschaft zur See streitig machen konnte, wurde also mit Gewalt und List so lange bekämpft, bis sie Englands Oberherrlichkeit anerkannt hatten. Nur Frankreich widerstand; und darum sagte einer von Englands einsichtsvollsten Schriftstellern schon vor fünfzig Jahren, Wir, haben nur einen Feind, Frankreich: zu fürchten.\*

Der Antagonismus, in welchem wir Frankreich und England gegenwärtig erblicken, schreibt sich aus jenen Zeiten her, in welchen Frankreich sich zuerst zu einer bedeutenden Seemacht ausbildete, das heißt, aus den Zeiten Ludwigs des Vierzehnten. Wenn Frankreich damals die englische Revolution benutzte, um, durch Theilnahme an dem Welthandel, zu einem höhern Grad von Macht emporzusteigen, so ließ es England, ein Jahrhundert später, nicht an sich fehlen, um auch seiner Seits die französische Revolution zur Consolidirung sei-

\* We have but one enemy to dread. Vid. Essays and Treasures on several subjects by David Hume, Essay VIII in fine.



ner Macht zu benutzen. Wie auch die erste Ansicht, die man in England von dieser Revolution faßte, beschaffen seyn mochte, immer konnte der Endzweck der englischen Regierung nur der seyn: sich, wenn es irgend möglich wäre, für immer eines fürchterlichen Feindes zu entledigen; und da dies nur durch Auflösung des französischen Staats geschehen konnte, so war die ganze Kraft der englischen Regierung auf diesen Gegenstand gerichtet. Die unerwarteten Wendungen, welche die Revolution im Kampfe Frankreichs mit den Mächten des Continents nahm, konnte nur die Mittel, nicht den Endzweck Englands verändern; und so geschah es, daß England, als es nach dem Luneviller Frieden allein auf dem Kampfplatze da stand, nach einer kleinen, durch den Tractat von Amiens hervorgebrachten, Pause, wiederum als Kämpfer austrat, nichts so sehr befürchtend als den Wohlstand und das Gedeihen, welches Frankreich in einem Frieden von längerer Dauer zu Theil werden mußten. Ohne diese Befürchtung würde der Wiederausbruch des Krieges unendlich gewesen seyn.

Faßt man nun die beiden feindlich gegenüber stehenden Staaten etwas scharfer ins Auge, so entdeckt man eine Verschiedenheit, bei welcher alles zum Vortheile Frankreichs ist. In eben dem Maße, worin die englische Verfassung dem englischen Staate eine unerhörte Excentricität geben mußte, in eben diesem Maße hat die französische Verfassung dem französischen Staate Concentricität geben müssen. Da aber die Concentricität den entschiedensten Vorzug vor der Excentricität hat, so fühlt sich England fortgesetzt durch Frankreichs Concentricität bedroht. In der That, Frankreichs ganze Kraft beruht auf dem glüklichen Verhältnisse der Volksmenge zum Terrain, und da das glükliche Verhältniß nothwendig in so fern auf den Charakter der Franzosen zurückwirken mußte, als es eine gewisse moralische Einheit hervorbringen nicht verfehlen konnte, so verdankt Frankreich



die großen Vortheile, die es in dem Revolutionskriege davon getragen hat, keinem Umstande so sehr, als diesem. Mit dem größten Rechte von der Welt sagt der Kaiser der Franzosen in seinem Schreiben an den König von England: „Die Kolonien sind für Frankreich ein untergeordneter Gegenstand.“ Eine genaue Untersuchung dieses Ausspruchs würde zeigen, daß, obgleich Frankreich sein Colonialsystem behaupten muß, um einen Kanal zu haben, in welchen es sich von Zeit zu Zeit seines Ueberflusses an Menschen entledigen könne, es dennoch sehr thöricht verfahren würde, wenn es jemals ein großes Colonialsystem beabsichtigte, weil dies das beste Mittel seyn würde, die großen Vortheile zu zerstören, welche es in seiner Concentrizität hat. Man hat sich schwerlich in dem übrigen Europa die Mühe gegeben, zu untersuchen, wie viel für die Ruhe des ganzen Continents durch das Verhältniß Frankreichs zu seinen Colonien gewonnen wird; allein es springt in die Augen, daß dadurch, seit mehr als einem Jahrhundert, sehr viel für die ruhige Entwicklung gewonnen worden ist; und sollte Frankreich in dem gegenwärtigen Kriege dahin gebracht werden, seinem Colonialsystem entsagen zu müssen, so ist in den nächsten dreißig bis fünfzig Jahren für den gegenwärtigen gesellschaftlichen Zustand um so mehr zu befürchten, da die Kraft des französischen Staates seit der Revolution mehr als jemals auf den Aufbau, basirt ist, welcher bekanntlich nie ermangelt, die Volksmenge zu vermehren. In dieser Betrachtung liegen große Aufschlüsse verborgen.

Da nemlich England von der Fortdauer des französischen Colonialsystems einen wesentlichen Abbruch für seine Finanzen befürchtet, und auf der andern Seite sich durch Frankreichs Concentrizität bedrohet sieht; so muß es auf nichts so sehr bedacht seyn, als wie es Frankreich mit seinem Colonialsystem zugleich seine Concentrizität nehmen will. Man lasse sich nur nicht durch die Spra-



che betheuren, welche England in diesem Augenblicke führt, so liegt das ganze Geheimniß seiner Politik am Tage. Wollen wir Englands Versicherungen glauben, so ist die Beschützung des bisherigen gesellschaftlichen Zustandes von Europa der ausschließende Endzweck seiner kriegsräthlichen Unternehmungen. Allein welchen Antrieb hat denn England zu so viel Großmuth? Woforn es nicht verlangt, daß die europäischen Nationen seinen Worten blindlings glauben sollen, oder woforn die Leidenschaft nicht da allein entscheiden soll, wo nur die Einsicht entscheiden darf, hat es nie einen ärgern Betrug gegeben, als welchen England in dem gegenwärtigen Augenblicke spielt. Denn was kann England dadurch verlieren, daß Frankreich sich zu einer Universalmonarchie des Continents ausbildet? Nichts, gar nichts. Es kann dadurch nur gewinnen, für eine ganze Ewigkeit gewinnen. Denn sobald Frankreich zu einer Universalmonarchie des Continents wird, verliert es seine Concentrizität, und die Folge davon kann keine andere seyn, als daß es aufhört, für England furchtbar zu seyn, aus keinem andern Grunde, als weil große Körper mehr Schwerekraft haben, als kleine. Gehen wir also der Sache etwas tiefer nach, so findet sich, daß England eben die französische Universalmonarchie, welche es zu verabscheuen das Ansehn haben will, von ganzem Herzen wünschet, weil seine politische Unabhängigkeit dadurch allein gesichert werden kann. Und in dieser Hinsicht ist der Kampf, der gegenwärtig vor Europa's Augen geführt wird, eben so eigenthümlich als interessant. Napoleon, dessen unbegränzten Ehrgeiz man unablässig anflagt, verabscheuet nichts so sehr, als den Gedanken einer Universalmonarchie, und Pitt, der sich das Ansehn giebt, als ob er der Retter Europa's werden müsse, wenn es nicht so ganz und gar in den Strudel der französischen Monarchie untergehen solle, wünscht nichts so heftig, als diesen Untergang in der möglichst kürzesten



Zeit vollendet zu sehen. Alle nur möglichen Triebfedern werden zu diesem Endzweck in Bewegung gesetzt; und wenn es der englischen Regierung bisher nicht gelungen ist, eine neue Coalition der Continentalmächte gegen Frankreich zu Stande zu bringen, so kann die letzte Ursache dieser Erscheinung nur in der Abneigung der europäischen Regierungen liegen, daß, was immer nur die Sache der Einsicht seyn kann, zur Sach. des Gemüthes zu machen.

Die besten Gründe, wodurch man zu einem neuen Kreuzzug gegen Frankreich anfordert, sind von der Individualität des französischen Staatschefs hergenommen; es liegt aber nur allzusehr am Tage, daß sie in einer so wichtigen Angelegenheit, als eine erneuerte Coalition seyn würde, gar nichts entscheiden können. Mag doch Napoleon von der grossen Mehrheit der Franzosen noch so sehr gehaßt werden: das wird diese grosse Mehrheit durchaus nicht abhalten, ihr Vaterland mit eben so viel Nachdruck zu vertheidigen, als sie es immer gethan hat, sobald die politische Existenz desselben in Gefahr kam. Es ist ganz offenbar etwas in dem Charakter des Franzosen, wodurch er sich, so oft es seyn muß, über alles Einzelne und Individuelle erhebt, und seine Pflicht auch dann thut, wenn er nicht dem Antriebe der Liebe für den Staatsef folgt. Dabei darf man nicht vergessen, daß der Haß der Regierten gegen die Regierung nie ein so bestimmtes Gefühl ist, daß man sich von den Wirkungen desselben für den Erfolg politischer Unternehmungen etwas versprechen könnte. In dem Verhältniß der Regierer zu den Regierten spielen die Empfindungen überhaupt eine sehr untergeordnete Rolle; die schlimmste Ansicht aber, welche Staatschefs von ihrem ganzen Geschäft fassen können, ist die, daß sie es auf die Liebe der Unterthanen anlegen müssen; denn hieraus kann sich zuletzt nichts anderes entwickeln, als Verachtung, und wo diese einmal Wurzel geschlagen hat, ist das ganze Rea-



gierungsgeschäft von Grund aus verdorben. In besonderer Beziehung auf den Kaiser der Franzosen könnte man wiederholen, was Montesquieu in einem seiner geistreichsten Dialogen den Sulla sagen läßt; nämlich: „Ich habe Rom in Erstaunen gesetzt, und mehr bedurfte es nicht.“ Wenn Sulla dies wirklich that, so hat Napoleon es noch weit mehr gethan; und wenn die Franzosen ihren Staatschef auch noch so lebhaft verabscheuen sollten, weil er in einer unbegreiflichen Größe vor ihnen dasteht, und immer nur als Intelligenz, auf sie einwirkt, so werden sie, dem Gefühl der Bewunderung nachgebend, seine großen Pläne deshalb nicht minder energisch ausführen, und was er vertheidigt wissen will, mit Nachdruck vertheidigen. Und so liegt es am Tage, daß der Ausgang einer neuen Coalition gegen Frankreich für die coalisirten Mächte nicht rühmlicher ausfallen würde, als er bereits einmal ausgefallen ist, wobei sie zuletzt noch die Kränkung erhalten konnten, daß Napoleon ihnen aus freien Stücken zurückgab, was sie auf das Spiel gesetzt haben.

In der That, die Universalmonarchie ist eins von den Phantomen, womit nur Kinder geschreckt werden können, welche so ganz und gar nicht wissen, was sie dabei denken sollen. Jede europäische Nation hat ein bestimmtes Interesse, frei und unabhängig dazustehen; allein hat sie auch nur das allermindeste Interesse, eine Universalmonarchie gründen zu wollen? Gewiß nicht. Abgesehen davon, daß die Nationen Europa's in sich selbst viel zu verschieden sind, um eine Universalmonarchie auf die Dauer zu dulden — wo in aller Welt sollte der Antrieb zur Gründung derselben hergenommen werden? Die Römer kannten kein anderes Metier, als das der Waffen, und eben deswegen waren sie genöthigt, die Subsistenzbasis der ganzen damals bekannten Welt an sich zu reißen. In einem solchen Falle befindet sich aber keine von den modernen Nationen, und die Auf-



gabe, welche die Regierungen unsrer Zeit zu lösen haben, besteht bei weitem weniger darin, das Volumen der Staaten zu vermehren, als vielmehr darin, die innere Kraft derselben zu erhöhen, welches beständig nur durch Begünstigung oder Belebung der Industrie geschehen kann. Und weiß man nun, wie viel dem Kaiser der Franzosen daran gelegen ist, die französische Nation von dieser Seite zur ersten in der Welt zu machen; so kann man eben dadurch überzeugt seyn, daß alle Gedanken an Universalmonarchie weit von ihm entfernt liegen; denn nichts verträgt sich weniger mit einander, als Eroberungssucht und Geistesentwicklung, und wer die letztere will, kann, wofern er nicht in Widerspruch mit sich selbst steht, durchaus nicht darauf ausgehen, die erstere einzimpfen zu wollen.

Wäre den Engländern an der Erhaltung des alten gesellschaftlichen Zustandes so viel gelegen, als sie das Ansehn haben wollen, so hätten sie sich das Continent durch nichts mehr verpflichten können, als durch Beschützung des französischen Colonialsystems; denn in diesem System hatte Europa die beste Garantie gegen die verschrieene Turbulenz der Franzosen. Da die Engländer von dem, was sie hätten thun müssen, um ihre Handlungen mit ihren Versicherungen in Harmonie zu setzen, so geradezu das Gegentheil gethan haben, so muß es allen Continentalmächten erlaubt seyn, anzunehmen, daß England in jedem Continentalkrieg, den es zu Stande bringen will, nur die allereigenmäßigsten Zwecke verfolgt, und um nichts in der Welt weniger verlegen ist, als um die Fortdauer des Gleichgewichts von Europa. Wie England dazu kommt, so unredlich zu verfahren, ist eine Sache für sich, die zuletzt im Selbsterhaltungstrieb begründet ist; allein da dieser Selbsterhaltungstrieb allen Nationen gemein ist, und es in allem, was man Politik nennen kann, nur immer darauf ankommt, daß dieser Trieb auf eine den sämmtlichen europäischen Staats-



verhältnissen, so wie diese einmal da liegen, angemessene Art befriedigt werde, so sind die europäischen Regierungen hinlänglich gerechtfertigt, wenn sie Bedenken tragen, sich einem fremden Staate aufzuopfern, der sie nie entschädigen kann. Das Vertrauen, welches England ein ganzes Jahrhundert hindurch in die Kurzsichtigkeit der Continentalregierungen gesetzt hat, muß endlich aufhören; und ohgleich diese Regierungen nicht das mindeste Interesse haben, den Untergang des englischen Staates zu wünschen, so haben sie doch von der andern Seite alle nur mögliche Ursache, auf ihrer Hut zu seyn, damit sie nicht in einen Strudel gezogen werden, der sie nur verschlingen kann. England ist jetzt auf Selbstvertheidigung zurückgebracht. Dies hätte längst der Fall seyn sollen, weil Englands Sache eine so eigenthümliche ist, daß sie nur durch Selbstvertheidigung entschieden werden kann. Es versuche, ob es die Quintessenz der Universalmonarchie für sich behalten und Frankreich das Volumen desselben aufdringen kann; denn etwas anderes will es nicht.

Vielleicht macht man dem Verfasser dieses Aufsatzes von neuem den Vorwurf, daß er der Englischen Politik Feinheiten aufbürdet, an welchen sie ganz unschuldig sey. Er erwiedert hierauf vorläufig, daß er es für eine große Thorheit hält, Männern, wie Pitt, Abbington u. s. w. Combinationen abzusprechen zu wollen, die aus der Sache selbst hervorgehen und die nur derjenige nicht macht, der diese Männer nicht in den Problemen begreift, die sie zu lösen haben. Ueberhaupt kann man sich darauf verlassen, daß man der Englischen Regierung, als Intelligenz genommen, weit eher Unrecht thut, wenn man ihr etwas ab, als wenn man ihr etwas zu spricht. Seit einem Jahrhundert hat das Cabinet von St. James die Welt regiert; und die Erklärungen eines Friederich des



Großen über diesen Gegenstand sagen etwas mehr aus, als die gutmüthigen Urtheile solcher Personen, die an keine List glauben, weil sie selbst der List unfähig sind. Uebrigens liegt es in der Natur der Sache, daß man einen Feind, den man nicht vernichten kann, dadurch unschädlich mache, daß man ihn groß macht; denn in der unverhältnißmäßigen Größe liegt die aller sicherste Vernichtung. Ein Glück für Europa, daß England seinen Zweck nicht erreichen wird.

## VI.

Ueber den nahen Frieden zwischen England und Frankreich; ein Anhang zu dem Aufsatz: Ueber Englands wahre Absicht bei dem gegenwärtigen Kriege.

Da Preussens besonnene Politik einen Continentskrieg verhindert hat und es England also durchaus misslungen ist, Frankreich der Universalmonarchie auf dem europäischen Continent näher zu bringen; so wird, obgleich die Englische Regierung nicht für gut befand, den vor einigen Monaten von dem französischen Staatschef gemachten Friedensantrag anzunehmen, nach sehr kurzer Zeit ein Frieden statt finden müssen. Zu dieser Catastrophe ist schon jetzt alles gehörig vorbereitet, und es kommt nur darauf an, den Entwicklungsgang, so viel davon noch übrig ist, vorläufig, anzugeben, nicht etwa um den Propheten zu spielen, sondern um zu zeigen, daß, wenn man das Wesen der Dinge erkannt hat, die einzelnen Erscheinungen an demselben nichts Räthselhaftes enthalten und mit der größten Bestimmtheit vorhergesagt werden könne. Ohne weitere Vorrede.

Der gegenwärtige Krieg war von Seiten Englands im eigentlichen Sinne des Wortes ein Deprädationskrieg, der keine andere Absicht hatte, als das Anleihesystem



der englischen Regierung aufrecht zu erhalten. Ein solcher Krieg ist vortheilhaft, so lange noch etwas vorhanden ist, was man rauben kann, aber er wird von dem Augenblicke an nachtheilig, wo nichts mehr zu rauben ist. England hat seit zwei Jahren nicht nur Frankreich und Holland, sondern auch Spanien ausgeplündert. Wollte es nun diesen Krieg noch länger fortsetzen, so würde es auf eine doppelte Weise dabei verlieren; einmal, durch die ungeheuren Kosten, welche die Fortsetzung verursachen würde; zweitens, durch die Verluste, welche, von jetzt an, der Englischen Handelsmarine (dieser Basis aller Seemacht) auf allen Meeren durch französische und spanische Raper bevorstehen. Da nun England nur so lange kämpft, als der Kampf einträglich ist; so wird es nach einer Frist von ungefähr zwei Monaten die Hand zum Frieden bieten. Es klingt verwegen, hierüber so positiv zu seyn; alles verwegene verschwindet, so bald man die Symptome kennt, welche Englands Hinneigung zum Frieden mit sich führen.

Daß der Frieden zu Stande gebracht werden sollte, war schon zu einer Zeit entschieden, wo England ihn auf den Antrag des französischen Staatschefs verweigerte. Nichts giebt darüber so viel Aufschluß, als das Verhältniß, worein Herr Abdington am Schluß des abgewichenen Jahres gegen den Premierminister trat. Das Geschäft eines Englischen Premierministers — wenn nicht eines Premierministers überhaupt — ist immer von der Art, daß es keine Collegenschaft duldet; denn es kommt dabei vor allen Dingen auf Einheit des Impulses an. Da nun aber eine Collegenschaft zwischen Herrn Pitt und Herrn Abdington zu Stande gekommen war, so konnte man mit der größten Sicherheit daraus schließen, daß der erstere von neuem resigniren wollte — und zwar aus keinem anderen Grunde resigniren wollte, als weil er die Nothwendigkeit eines Friedens mit Frank-



reich einsah, wenn England in der Fortsetzung des Krieges nicht wesentlich leiden sollte, und diesen Frieden nicht zu Stande bringen konnte, ohne seine hochgepriesene Consequenz Preis zu geben, auf deren Behauptung er die größte Ursache hat bedacht zu seyn, weil er in ihr als Repräsentant der ganzen englischen Nation, in ihrer Opposition gegen Frankreich, erscheint. Wenn er zu seinem Nachfolger der Herrn Addington wählte, so lag der Grund davon in den persönlichen Eigenschaften dieses Staatsmanns, der vor tausend und aber tausend Andern wenigstens den Vorzug hat, in alle Staatsgeheimnisse eingeweiht und dabei ein tüchtiger Redner zu seyn; Eigenschaften, welche das Verhältniß der Premierminister zum Parlamente durchaus nothwendig macht; freilich schlen die Wahl durch eine besondere Vorliebe des Königs für Herrn Addington zu Stande zu kommen; allein das war nichts weiter, als ein Blendwerk für den großen Haufen, in dessen Achtung der König nicht ganz untergehen darf.

Es kam von nun an nur noch auf ein schickliches Mittel an, sich der Premierministerschaft zu entledigen; und allerdings durfte man auf den Ausweg gespannt seyn, welchen der Premierminister nehmen würde, um mit Ehren aus der Affaire zu kommen; denn hierin war ein Maasstab für seine Empfindsamkeit enthalten. Zu glauben ist, daß Herr Pitt sehr reiflich über diesen Gegenstand nachgedacht hat; allein, es sey nun, daß sein Geiste erschöpft war, oder, daß er es zuletzt für gleichgültig hielt, dieselbe Rolle zweimal zu spielen, wofern sie sonst nur gut gespielt wurde, genug, er hat für gut befunden, von neuem den Beleidigten zu machen und der Welt, durch seine irländischen Marionetten den Frieden zuzuführen. Der Entwicklungsgang ist ganz unwillkürlich folgender: Von Herrn Pitt aufgemuntert haben die catholischen Irländer dem Parlament eine Bittschrift überreicht, worin sie auf Emanicipation antragen.



Das Parlament hat in beiden Häusern diese Bittschrift angenommen, und einen Tag festgesetzt, an welchem die Debatten über diesen wichtigen Gegenstand ihren Anfang nehmen sollen. Sobald dieser Tag erschienen seyn wird, versteht es sich ganz von selbst, daß Herr Pitt das rechtmäßige Begehren der catholischen Irländer aus allen Kräften unterstützt und für ihre Emancipation, wie *pro aris et focis*, kämpft. Indessen muß er in diesem Kampfe unterliegen, weil die Welt auf anderthalb Jahre hin des Friedens bedarf und ihn nicht aus Herrn Pitts Händen bekommen kann. Dabei versteht es sich ganz von selbst, daß die Mehrheit derjenigen Stimmen, welche sich gegen die Emancipation der Irländer erklären, sehr gering ist; aber wie diese Mehrheit auch ausfallen mag, genug, Herr Pitt fühlt (oder stellt) sich gekränkt, daß das Parlament ihm in einer Sache, die so hochst gerecht und gut und philanthropisch ist, entgegen gewirkt hat, und das Resultat ist — eine Resignation, die unmittelbar nach Beendigung der Debatten über die Emancipation der Irländer erfolgt. Die ganze Farce wird mit allem nur möglichen Künstler Ernst gespielt, und die einzigen Betrogenen in diesem Spiele sind die armen catholischen Irländer, welche sich einbilden, daß einmal verlorne Menschenrechte auf dem Wege der Güte und Großmuth wieder zu erlangen sind.

Sobald Herr Pitt die Bühne verlassen hat, tritt Herr Abington als Premierminister an seine Stelle. Seine Verwaltung ist, für die nächsten zwei Jahre, auf eine doppelte Weise gedeckt; einmal, durch die Schätze, welche die Regierung im letzten Kriege, besonders aber in dem improvisirten Kampfe mit Spanien, erobert hat, zweitens durch die parlamentarische Bewilligung der letzten Anleihe, welche, wie sehr sie auch für die nachdrückliche Fortsetzung des Krieges gemacht zu seyn schien, dennoch nur für den Frieden gemacht wurde. Es erfol-



gen also von Seiten Englands Annäherungen an Frankreich. Nach vorhergegangenen Friedenspräliminarien, wird ein Ort bestimmt, wo der Friede förmlich unterhandelt wird. Es versteht sich ganz von selbst, daß England jeden Vorschlag Frankreichs bekämpft; allein es versteht sich eben so sehr von selbst, daß es zuletzt alle Bedingungen eingeht, welche Frankreich verhältnißmässig machen kann. Malta wird geräumt; die ionischen Inseln werden zurückgegeben und unter den Schutz des Königreichs Italien gestellt; England macht sich wohl gar anheischig, zur Wiedereroberung der Insel St. Domingo beizutragen, und was dergleichen mehr ist. Der Friedensvertrag wird ratifizirt; die Welt rechnet auf einen sehr langen Frieden, weil endlich einmal alle Irrungen ausgeglichen und alle Leidenschaften beschwichtigt sind. Und der Erfolg? Ist kein anderer, als ein neuer Krieg, der von dem Augenblick an ausbricht, wo die Verwaltung des englischen Premierministers nicht mehr gedeiht und eine Revolution im Innern Englands erfolgen muß, die sich, wie ehemals in Rom, nur dadurch abwenden läßt, daß man einen äußeren Feind aufsucht, und den Krieg in eine einträgliche Spekulation verwandelt. In dieser Hinsicht ist Europa's Schicksal auf eine ganze Ewigkeit vorherzusagen, vorausgesetzt, daß Englands innere Verhältnisse eine ganze Ewigkeit vorhalten können, welches nur allzuproblematisch ist.

Es ist ausgemacht, daß es für einen Frieden mit England keine Garantie giebt; denn dies folgt aus der Konstruktion der englischen Regierungsmaschine, auf welche wir immer und ewig zurückgehen müssen, wenn es uns darauf ankommt, die Entstehung und unwillkürliche Kraft der englischen Nationalschuld kennen zu lernen. Die englische Regierung hat das Eigenthümliche, daß sie es gar nicht in ihrer Gewalt hat, friedfertig zu seyn; sie steht als Schuldner unter einer so geistlichen Nothwendigkeit, daß sie auf alles, was



Das Parlament hat in beiden Häusern diese Bittschrift angenommen, und einen Tag festgesetzt, an welchem die Debatten über diesen wichtigen Gegenstand ihren Anfang nehmen sollen. Sobald dieser Tag erschienen seyn wird, versteht es sich ganz von selbst, daß Herr Pitt das rechtmäßige Begehren der catholischen Irländer aus allen Kräften unterstützt und für ihre Emancipation, wie *pro aris et focis*, kämpft. Indessen muß er in diesem Kampfe unterliegen, weil die Welt auf anderthalb Jahre hin des Friedens bedarf und ihn nicht aus Herrn Pitt's Händen bekommen kann. Dabei versteht es sich ganz von selbst, daß die Mehrheit derjenigen Stimmen, welche sich gegen die Emancipation der Irländer erklären, sehr gering ist; aber wie diese Mehrheit auch ausfallen mag, genug, Herr Pitt fühlt (oder stellt) sich gekränkt, daß das Parlament ihm in einer Sache, die so höchst gerecht und gut und philanthropisch ist, entgegen gewirkt hat, und das Resultat ist — eine Resignation, die unmittelbar nach Beendigung der Debatten über die Emancipation der Irländer erfolgt. Die ganze Farce wird mit allem nur möglichen Künstler-ernst gespielt, und die einzigen Betrogenen in diesem Spiele sind die armen catholischen Irländer, welche sich einbilden, daß einmal verlorne Menschenrechte auf dem Wege der Güte und Großmuth wieder zu erlangen sind.

Sobald Herr Pitt die Bühne verlassen hat, tritt Herr Abington als Premierminister an seine Stelle. Seine Verwaltung ist, für die nächsten zwei Jahre, auf eine doppelte Weise gedeckt; einmal, durch die Schätze, welche die Regierung im letzten Kriege, besonders aber in dem improvisirten Kampfe mit Spanien, erobert hat, zweitens durch die parlamentarische Bewilligung der letzten Anleihe, welche, wie sehr sie auch für die nachdrückliche Fortsetzung des Krieges gemacht zu seyn schien, dennoch nur für den Frieden gemacht wurde. Es erfol-



gen also von Seiten Englands Annäherungen an Frankreich. Nach vorbegegangenen Friedenspräliminarien, wird ein Ort bestimmt, wo der Friede förmlich unterhandelt wird. Es versteht sich ganz von selbst, daß England jeden Vorschlag Frankreichs bekämpft; allein es versteht sich eben so sehr von selbst, daß es zuletzt alle Bedingungen eingeht, welche Frankreich verhältnißmässig machen kann. Malta wird geräumt; die ionischen Inseln werden zurückgegeben und unter den Schutz des Königreichs Italien gestellt; England macht sich wohl gar anheischig, zur Wiedereroberung der Insel St. Domingo beizutragen, und was dergleichen mehr ist. Der Friedenstractat wird ratifizirt; die Welt rechnet auf einen sehr langen Frieden, weil endlich einmal alle Irrungen ausgeglichen und alle Leidenschaften beschwichtigt sind. Und der Erfolg? Ist kein anderer, als ein neuer Krieg, der von dem Augenblick an ausbricht, wo die Verwaltung des englischen Premierministers nicht mehr gedeiht und eine Revolution im Innern Englands erfolgen muß, die sich, wie ehemals in Rom, nur dadurch abwenden läßt, daß man einen äußeren Feind aufsucht, und den Krieg in eine einträgliche Speculation verwandelt. In dieser Hinsicht ist Europa's Schicksal auf eine ganze Ewigkeit vorherzusagen, vorausgesetzt, daß Englands innere Verhältnisse eine ganze Ewigkeit vorhalten können, welches nur allzuproblematisch ist.

Es ist ausgemacht, daß es für einen Frieden mit England keine Garantie giebt; denn dies folgt aus der Construction der englischen Regierungsmaschine, auf welche wir immer und ewig zurückgehen müssen, wenn es uns darauf ankommt, die Entstehung und unwiderstehliche Kraft der englischen Nationalschuld kennen zu lernen. Die englische Regierung hat das Eigenthümliche, daß sie es gar nicht in ihrer Gewalt hat, friedfertig zu seyn; sie steht als Schuldner unter einer so gebietenden Nothwendigkeit, daß sie auf alles, was



Freiheit genannt werden kann, Verzicht leisten muß. In der Regel denkt man sie sich als eine äusserst leidenschaftliche; diese Vorstellung ist aber grundfalsch. Sie ist von allen europäischen Regierungen vielmehr die allerkaltblütigste. Alle ihre Combinationen haben ein Regelbetri-Exempel zu Grunde, wodurch sie ausmittelt, ob sich die Interessen der Staatsschuld ohne grosse Unbequemlichkeit der englischen Nation aufbringen lassen, oder nicht. Ist das letztere der Fall, so heisst es: „Wir müssen Krieg haben, damit wir nehmen können.“ Und so ist denn Krieg, und ganz Europa dient dem Interesse, welches die englische Regierung hat, die Interessen der Staatsschuld, wie es einem ehrlichen Schuldner geziemt, prompt abzutragen. Man muß erstaunen, wenn man bedenkt, in welcher Kleinigkeit das Foment aller europäischen Antipathien eingeschlossen ist.

Dies muß nothwendig so lange fortdauern, bis England, es geschehe nun auf welche Art es wolle, dahin gebracht wird, keine Nationalschuld zu haben. Gewöhnlich betrachtet man diese Nationalschuld aus einem ganz unrichtigen Gesichtspunkt. Der einzige, aus welchem man sie betrachten sollte, ist der, wo sie das Verhältniß der Regierung zu den Regierten bestimmt; aber gerade diesen läßt man am meisten aus der Acht. Es ist keinem Zweifel unterworfen, daß England fest und unerschütterlich dasteht, so lange der Kredit der Regierung wachsen kann; allein ist es ein Glük für Europa, daß es eine Regierung giebt, welche, um ihr sehr einfaches Geschäft noch länger zu vollziehen, eines unermesslichen Kredits von Seiten der Regierten bedarf, und sobald dieser zu wanken beginnt, zu lauter antinationalen Maasregeln ihre Zuflucht nehmen muß? Die Verblendung muß sehr allgemein seyn, wenn man nicht begreift, daß die längere Wirksamkeit eines solchen Verhältnisses, sich nur mit der Verarmung und folglich mit der Auflösung des ganzen gesellschaftlichen Zustandes in



Europa endigen kann. Und doch läßt sich kaum begreifen, wie dieses Verhältniß in England aufgehoben werden kann, ohne von dem catonischen Grundsatz auszugehen, daß Karthago zerstört werden müsse. Beim Ausbruch des gegenwärtigen Krieges hatte man einige Ursache zu glauben, daß er ein Kampf auf Leben und Tod seyn würde. Diese Aussicht ist jetzt verschwunden; aber nur für die nächsten Jahre. Welches Inhalts auch der Friede seyn mag, der nach einigen Monaten zu Stande kommen wird, so läßt sich doch die Dauer desselben zum voraus bestimmen; und wird man es zuletzt nicht überdrüssig werden, Verträge zu machen, deren Unhaltbarkeit zum voraus erwiesen ist? Entweder Frankreich giebt mit der Zeit dem Wunsche Englands nach, daß es sich zur Universalmonarchie konstituiren möge, und zwar so, daß England die Quintessenz derselben in dem Welthandel bleibt, während Frankreich das universalmonarchische Volumen hat; oder es wird nach und nach dahin eingeleitet, daß das Prinzip der Trennung aus der englischen Regierungsmaschine verschwindet, und die englische Staatsschuld aufhört, eine Weltschuld zu seyn. Nur auf einem von beiden Wegen ist ein dauerhafter Friede möglich.

Die in diesem Aufsatze ausgesprochenen Urtheile dürften vielen Lesern auffallen. Die Wahrheit derselben kann nur der Erfolg rechtfertigen. Es möchte also nicht überflüssig seyn, am Schlusse zu bemerken, daß sie den 7. April 1805. niedergeschrieben worden sind, unmittelbar nachdem die englischen Blätter die Nachricht von der Petition der irländischen Catholiken nach Deutschland gebracht hatten. Rechtfertigt der Erfolg das Gesagte, so ist der Verfasser deshalb kein Prophet, sondern nur ein gründlicherer Geschichtsforscher, als mehrere seines Gleichen.



# Druckfehler in Annalen 1207. 2tes St.

C. 112. Z. 3. v. unten l. einen, durch. C. 114. Z. 2. l.  
 Bürgermeister von Zürich seinerseits. Z. 12. von unt. l. mit  
 der. C. 117. Z. 5. nach lassen muß ein i stehen. Z. 15. l.  
 Verhältnisse sprach. C. 122. Z. 3. von unt. l. gestemet. C.  
 123. Z. 16. von unt. l. möchte. Z. 10. von unt. l. jedes.  
 (3tes St.) C. 204. Z. 6. statt Geldmünze, l. Geldumsätze.  
 C. 210. Z. 11. statt, stehenden Zahlwerthe, l. stehenden No-  
 minalwerthe. C. 215. Z. 10. von unten, st. Es, l. Er. Eben-  
 d. st. Refrutiren l. Refurriren. C. 232. Z. 11. von unten,  
 st. Endossement, l. mit Endossement. Eben- d. Z. 7. u. Z. 4.  
 von unten, st. Indossent, l. Indossant. Eben- d. C. 34. Z.  
 6. von unten. C. 239. Z. 14. von unten, st. Dominiel, l.  
 Domaniel.



**Neuigkeiten.** Davids Thermopylen und dessen Porträt des Papstes. Robert Lefebure. Gerard, und dessen Oßian. Der Maler Lecomte. Ankauf Vouchardonscher Zeichnungen. Hervorstehende Ausstellung. Kaiserliche Sorgfalt für öffentliches Wohl. Armenanstalten.

## Hartleben allgemeine teutsche Justiz- und Polizeyzama 1805. März.

### Inhalt.

**Polizey.** Verschiedene Mißgriffe in den Kontumaz-Anstalten — berichtet nach dem vortrefflichen Muster der Quaran-taine zu Marseille — Einstweilige Warnung an einen adelichen Pafffabrikanten in Süd-Deutschland. — Das Schweidnitzer Korrekthonshaus. — Die fränkische Reichsritterschaft trifft Anstalten zu Befolgung der KreisPolizeygesetze. — Beweis, daß die Medizin bisher ungleich mehr geschadet, als genützt habe. — Vortheile, welche mit der allgemeinen Einführung der Viehwaage verbunden sind. — Maaßregeln der kurfürstlich-bayrischen Landesdirektion von Schwaben, um der Kuhpocken-Impfung Eingang zu verschaffen. — Weise Schulanstalten, und doch schlechter Unterricht. — Interessante Notizen über Ungarns gegenwärtige Handelsverhältnisse, besonders dessen Verbindung mit der Türkei. — Wärmäle zu Prag und Würzburg. — Organisation des Sanitätswesens im Kanton Aargau in der Schweiz. — Ueber Vernachlässigung der Gesundheits-Erhaltungskunde in den höheren Unterrichtsanstalten. — Warnung vor Schatzgräbern und vor Leuten, welche ihr Heil bey denselben suchen. — Landesherliche Verordnung, die Organisation des hochfürstl. sultatischen Medizinal- und Sanitäts-Kollegiums betreffend. — Wittwen- und Waisen-Versorgung in Böhmen. — Eine wohl zu beherzigende Erinnerung über den Mißbrauch der Gesundheitspässe. — Kunstschule des Herrn Direktors Karl Rahnt in Braunschweig. — Ist es erlaubt, dem Volke am Sonntage öffentliche Schauspiele zu geben? — Fränkischer Kreisschluß in Betreff der Sanitätsanstalten. — Vorschläge des Protomedikus Schraud zur allgemeinen Einführung der Vaccination in Ungarn. — Schädlichkeit der in einigen Städten am Schlusse des Faschings gewöhnlichen Kinderbälle. — Etwas über das Für und Wider unserer bestehenden Kunstverfassungen — samt Gedanken, Winken und Vorschlägen über ein Paar der auffallendsten Auswüchse unsers dermaligen Kunstsystems. — Der Starrsinn der ungarischen Regierung, beähmt durch das feste Benehmen der Regierung. Aehnliches Ereigniß im vorigen Jahre zu Würzburg, beendet mit Vortheil für die Landeskultur. — Geist des neuesten Censurgesetzes in Rußland. — Merkwürdige Aufschlüsse über die vormaligen und jetzigen Verhältnisse des amerikanischen Fiebers in Spanien und Italien. — Pharmakopie eines hausirenden Arzneykrämers. — Vollständige Darstellung der Vorsichts-anstalten gegen die Verbreitung des amerikanischen Fiebers in den kais. königl. Staaten. — Justizwesen. Ueber die Qua-



ten, die vorgängig vor der Todesstrafe Kapitalverbrechern zugefügt werden. — Seltenes Beispiel obrigkeitlichen Zutrauens auf das Wort eines Vaganten. — Beitrag zu dem Betragen durch Unfähigkeit mancher Justiz-Beamten. — Kurzes Glaubens-Bekenntniß über das oberste Prinzip und den Maassstab peinlicher Strafen. — Neue Litteratur. — Miszellen. — Justiz- und Polizeyanzeigen.

**Fourcroy's (A. F.) System der chemischen Kenntnisse im Auszuge von Fr. Wolff, 4 Tble, gr. 8. Königsberg bey Friedrich Nicolovius. 10 Rthlr.**

Fourcroy's Werk ist der vollständige Lehrbegriff der Chemie, der bisher erschienen ist. Man findet nicht allein alle wichtige Thatfachen in diesem Werke vereinigt, sondern auch auf eine zweckmäßige Art zusammengestellt, und auf eine angenehme Art vorgetragen. Was dem Verfasser vorgerückt werden könnte, ist ein etwas zu wortreicher Vortrag und Wiederholungen, auf welche man an mehreren Stellen des Originals trifft. Es war daher sehr zweckmäßig, einen Auszug aus diesem Werke zu liefern, in dem mit Beybehaltung alles Wesentlichen und Ausführung aller Thatfachen, die Beschränkungen nur den Ausdruck betreffen. Dadurch, daß manche zu wortreiche Periode mehr ins Enge gezogen, eine Sache nur einmal gesagt wurde, ließen sich die zehn Bände des Originals auf vier zurückbringen. Nur muß man bemerken, daß die Bände des Auszugs an Bogenzahl die des Originals bey weitem übertreffen, und daß der Auszug ungefähr nur um ein Drittel kürzer ist als das Original. Wir durften nur die Inhalts-Anzeige hersetzen, um jeden Liebhaber der Chemie zu überzeugen, daß dieses Lehrbuch zu den unentbehrlichsten Hilfsmitteln gehört, um ihn in seiner Wissenschaft weiter zu bringen; allein der Raum dieser Blätter erlaubt es nicht. Wir wollen uns daher begnügen, den Käufer zu versichern, daß diese deutsche Bearbeitung das Original vollkommen ersetzen kann, da der Uebersetzer bey seiner Arbeit keine Mühe und Sorgfalt gespart hat, und ihr durch die größere Präcision des Vortrags, durch manche Berichtigungen und Zusätze noch Vorzüge vor jenem erteilt hat. Das Publikum hat auch bereits entschieden, daß durch diesen vollständigen Auszug eine wörtliche unabgekürzte Uebersetzung nicht nur entbehrlich, sondern auch ganz überflüssig gemacht ist, daher auch diese gar nicht weiter zu erwarten ist.

**Vierteljährliche Unterhaltungen 1805. 18 B.**

**I n h a l t.**

I. Eduard und Wilhelmine. II. Kindesliebe und Edelmuth. III. Sunilda. IV. Burkart Bent. V. Gedichte.



# Europäische Annalen

Jahrgang 1805

Fünftes Stük

---

T ü b i n g e n

in der J. G. Cotta'schen Buchhandlung.

1805.



## I n h a l t.

- I. Bemerkungen über die von Montesquieu aufgestellten Verfassungsprincipie. (Fragment eines nächstens erscheinenden Werks: Der neue Leviathan.) S. 101
- II. Denkschrift Heinrich Monod's, über die helvetische Revolution, sein Benehmen in derselben, und über die Verhältnisse des Waadtlandes. (Fortsetzung.)  
Zweiter Abschnitt. Revolution des Waadtlandes im Januar 1798, und Uebersicht der Ereignisse der helvetischen Revolution, in so weit solche den Canton Waadt betreffen, bis zum Sturze des Vollziehungsdirectoriums im Januar 1800. 116
- III. Der Friedensfürst in Spanien. 146
- IV. Ueber das europäische Staatsmilitair-System und die militairische Wichtigkeit deutscher Landesherren. 150
- V. Ueber Preussens wahre Bedeutung in dem gegenwärtigen Kriege zwischen England und Frankreich. 195

Schwan Dictionnaire françois-allemand et allemand-françois, 4 Vol. 4°. 1798-1803. prix 11 fl. ou 24 Fr. chez J. G. Cotta Libraire à Tubingue Electorat Wurtemberg.

L'auteur connu par son grand Diet. a réuni dans celui-ci les divers avantages qu'on peut attendre d'un ouvrage de ce genre. Pour s'en convaincre, il suffit d'ouvrir un volume, et de le comparer avec cette multitude de Dictionnaires qui se succèdent depuis quelques années. La partie françoise est composée d'après la nouvelle édition du Dictionnaire de l'Académie et la partie allemande d'après celui d'Adelung. Cette dernière langue est particulièrement bien soignée, suivant les principes de ce dernier maître, aujourd'hui le guide des Allemands.

Ce Dictionnaire, le plus complet qui est encore paru, ne se recommande pas moins par la beauté du papier et de l'édition, que par le format commode, et la modicité du prix, le plus petit volume ayant au-delà de 700 pages, et ceux de la partie françoise en contenant jusqu'à 1000 et 1100. L'éditeur offre le 6me Exemplaire gratis.

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung ist erschienen:

Archives littéraires de l'Europe.

No. 15. ou 1805. No. III.

Table de matières.

Suite de l'influence de Charlemagne sur la civilisation de l'Europe, par M. Bernardi. — Second Fragment sur les Kalmouks, par M. B. — Du Sublime, avec un avant-propos, par M. Ch. Vg. —



## L

## Bemerkungen über die von Montesquieu aufgestellten Verfassungsprinzipie.

(Fragment eines nächstens erscheinenden Werks: Der neue Leviathan.)

Es ist oben gezeigt worden, daß Montesquieu keinen deutlichen Begriff von einer Republik hatte, weil er diese nur in der Polyarchie wiederfand, und selblich nicht ahnete, daß das Prinzip der Einheit, wodurch Monarchie zu Stande gebracht wird, dem Begriff einer Republik gar nicht widerspricht.

Gegenwärtig kommt es darauf an, die Prinzipie zu beleuchten, welche Montesquieu den verschiedenen Regierungsverfassungen zuschreibt; denn nach ihm ist die Tugend das Prinzip einer demokratischen, die Mäßigung das einer aristokratischen, die Ehre das einer monarchischen und die Furcht da einer despotischen Verfassung.

Eine Zergliederung der Begriffe von Tugend, Mäßigung, Ehre und Furcht wird hier unumgänglich nothwendig, weil Montesquieu alle diese Begriffe wie Zauberringe benuzet, die sich erweitern oder zusammenziehen, je nachdem das eine oder das andere nöthig ist.

Was ist Tugend in Beziehung auf eine Regierung? So wie sich Montesquieu darüber erklärt, muß man annehmen, daß er eine gemeinnützig, d. h., der ganzen Staatsgesellschaft ersprießliche Verwaltung der Staatskräfte verstanden wissen wolle. Eine solche Tugend setzt beständig die Einsicht voraus. Kann man aber nicht beweisen, daß die Einsicht einer demokratischen oder



aristokratischen Regierung nothwendiger ist, als einer monarchischen und despotischen, so kann man auch nicht darthun, daß jenen die Tugend eigenthümlicher sey, als diesen. In beiderlei Regierungen kann die Tugend nichts anders seyn, als wohlthätige Energie; als solche aber ist sie beiden gleich nothwendig, wofern sie ihr Geschäft nicht durchaus als Sache des Genußes nehmen, und sich dadurch selbst zersöhren wollen.

Was die Mäßigung in Beziehung auf Regierung betrifft, so wird man sie allenthalben da antreffen, wo die Regierung in sich stark ist; und da sie dies nur dann seyn kann, wenn sie das Prinzip der Einheit gehdrig bewahrt, so sezet die Mäßigung beständig die Tugend voraus, so wie diese die Einsicht nothwendig macht.

Die Ehre anlangend, so läßt sich, wenn aus dem Begriff derselben nicht alle Realität verschwinden soll, nichts anderes dabei denken, als die vortheilhafte Meinung, welche die ganze Gesellschaft von der intellektuellen und moralischen Kraft eines ihrer Mitglieder hat. Ist aber die Ehre nichts anders, so fällt sie zuletzt mit der Tugend zusammen, so daß sie eben so wenig als die Mäßigung ein besonderes Prinzip bildet.

Wenn Montesquieu die Furcht zum Prinzip einer despotischen Regierung macht, so muß billig erst untersucht werden, erstlich, ob die despotische Regierung eine besondere Art der Regierung ist, und zweitens, ob sich überhaupt eine Regierung denken läßt, welche von diesem Prinzip keinen Gebrauch macht. Selbst, wenn man zugiebt, daß die Furcht da weniger wirksam ist, wo eine Trennung der gesetzgebenden von der vollziehenden Macht statt findet, so entsteht wieder die Frage, ob bei dieser Trennung eine eigentliche Regierung denkbar ist, d. h. eine intelligente Kraft, welche durch ein ewiges Begegnen aller anarchischen Bewegungen den Zustand der öffentlichen Sicherheit und ruhigen Entwicklung möglich macht. Und muß diese Frage, wie billig,



verneint werden, so ist alle Regierung zuletzt nur um der Furcht willen vorhanden, und durch dieselbe möglich.

Die Monarchie unterscheidet sich von der Polyarchie sehr wesentlich dadurch, daß alle Interessen in der Person des Staatsoberhauptes zusammenlaufen, und daß er, als Mittelpunkt aller Macht, diejenigen zu sich hinzieht, welche auf irgend eine Weise an dem Regierungsgeschäfte Theil nehmen wollen. Allein folgt hieraus das Mindeste für die Verbannung und Ausschließung der Tugend? Allerdings entscheidet bei der Anstellung die Ehre oder die vortheilhafte Meinung, welche der Staatsoberhaupt und dessen nächste Umgebung von den geistigen und sittlichen Eigenschaften des Candidaten haben; aber, da ein Staat, dessen Regierung aus lauter dummen und lasterhaften Mitgliedern besteht, nothwendig entweder zu Grunde gehen oder revolutionirt werden muß, so versteht es sich immer ganz von selbst, daß die Tugend die Grundlage derselben seyn muß. Was ist die Ehre überhaupt anders, als das Symbol der Tugend? Weicht die Tugend aus einer Monarchie, so ist es nie die Schuld der Verfassung, welche, so viel an ihr ist, die Tugend immer zu sich zurückruft; es ist die Schuld einer gänzlichen Verkennung des wahren Prinzips der Monarchie, und einer daraus hervorgegangenen fehlerhaften Organisation, wodurch sie der Polyarchie ähnlich geworden ist. In der That, auf diese konnte man anwenden, was der h. Augustin von den Tugenden der Griechen und Römer sagte; nämlich, daß sie nur glänzende Laster gewesen wären. Indem durch die Trennung der gesetzgebenden und vollziehenden Gewalt in allen Polyarchien unter den sämmtlichen Mitgliedern der Regierung eine Zwietracht entzündet wird, welche bis zur Wiederherstellung des Prinzips der Einheit anhalten muß; so wird zwar eine Energie gewekt, welche das äußere Ansehen der Tugend hat, allein man darf die Wirkungen dieser Energie nur schärfer ins Auge fassen, um sie von der



wahren Tugend leicht und für immer zu unterscheiden. Denn findet sie keinen andern Gegenstand, als den Staat, in welchem sie wirksam ist, so zerstört sie diesen in den gefährlichen Krisen, welche der Parteitkampf zur Wiederherstellung des Prinzips der Einheit herbeiführt. Wer kann die Tugend der Römer oder die der Engländer erheben, sobald er die Quelle derselben kennt? Doch die Wohlthätigkeit der Energie zugegeben, wie läßt sich die Ehre davon trennen? Ist die wahre Tugend da, so ist die Ehre ihre ewige Begleiterin; aber die Ehre ohne Tugend ist ein leerer Schatten, und hat als Prinzip durchaus keine belebende Kraft. Man untersuche den Charakter aller Mayards, die es je gegeben hat, und das Resultat der Untersuchung wird immer seyn, daß das *primum mobile* in ihnen etwas ganz anderes war, als der Ehrgeiz. Hieraus aber kann man mit der vollkommensten Sicherheit schließen, daß die Ehre an und für sich, d. h. als Prinzip betrachtet, gar nichts ist.

Wahr ist, daß Tugend und Ehre da gänzlich verschwinden, wo der Selbsterhaltungstrieb durch den Despotismus in immer gleicher Lebendigkeit erhalten wird. Allein der Despotismus ist keiner besondern Verfassung eigen, sondern allenthalben das Produkt der Schwäche der Regierung. Aus diesem Grunde gehört er in den Polyarchien bei weitem mehr zu Hause, als in den Monarchien; denn es kann nicht fehlen, daß da, wo die Gewalt getheilt ist, Mißbräuche aller Art entstehen, welchen, wenn das Uebel den höchsten Grad erreicht hat, nur durch ein diktatorisches Verfahren, d. h. durch ein großes Unterdrückungssystem abgeholfen werden kann.

Was den morgenländischen Despotismus betrifft, den man so oft zum Strichblatt gemacht hat, wenn es darauf ankam, das Verfahren der Regierungen zu tadeln; so muß man wohl bedenken, daß Religiosität die Quelle desselben ist, und daß es daher durchaus nicht in der



Macht der Regierung steht, nicht despotisch zu seyn. Diese Behauptung bedarf eines Beweises. Hier ist er:

Die Hauptstadt des türkischen Reichs ist vermög ihrer Lage einer der gesündesten Derter auf der ganzen Erde. Gleichwohl herrscht in Constantinopel die Pest beinahe ununterbrochen. Vor ungefähr einem Jahre machte man die Bemerkung, daß sich diese Krankheit in eben dem Maaße verloren hatte, in welchem die Kommunikation zwischen Constantinopel und Alexandrien war unterbrochen worden. Dieser Bemerkung zufolge, dachte man, nach der Räumung Egyptens von den Engländern, auf Mittel, die Pest für immer von der Hauptstadt abzuhalten. Die in Vorschlag gebrachte Quarantaine wurde von den auswärtigen Geandten aus nachdrücklichste unterstützt. Die Sache kam im Divan zur Sprache. Der Muphti erklärte, daß in dem Coran nichts enthalten sey, wodurch das Quarantainehalten verhindert würde. Als die Reihe, sich zu erklären, an den Reis, Effendi kam, widersetzte sich dieser einer so erspriesslichen Einrichtung durch folgendes Argument: „Die ganze noch übrige Kraft des türkischen Reichs beruht auf der Bereitwilligkeit des türkischen Militärs, sich dem Tode unerschrocken entgegenzustürzen, so oft es dazu aufgefodert wird. Führt man das Quarantainehalten ein, so verleitet man den türkischen Soldaten, auf sein Leben einen Werth zu legen. Seine Tapferkeit wird sich in eben dem Maaße verlieren, in welchem die Furcht vor dem Tode die Oberhand in ihm gewinnt. Da nun aber die Regierung nichts so sehr verhindern muß, als die Feigheit der Vertheidiger des Reichs, so bleibt nichts anderes übrig, als die Pest noch länger zu ertragen, um nicht den ganzen Staat auf eine gefährliche Spitze zu stellen.“

Will man dies für keinen Beweis gelten lassen, so darf man nur das ganze Verfahren der türkischen Regierung in seine Bestandtheile zerlegen, um sich zu übers



zeugen, daß Religiosität demselben überall zum Grunde liegt, und daß die Regierung sich entweder von diesem Prinzip befreien, oder ihren bisherigen Maximen so lange getreu bleiben muß, als sie möglicher Weise vorhalten können.

Man erlaube mir statt einer trockenen Zergliederung folgende Auseinandersetzung der Sache, die den dogmatischen Ton, worin ich bisher gesprochen habe, unterbricht, ohne der Gründlichkeit des Raisonnements den mindesten Abbruch zu thun.

Angenommen, der nächste Erbe des Otomannischen Reichs erkläre an dem Tage seiner Thronbesteigung dem Großwesir, daß es sein fester Wille sey, in dem milden Geiste mehrerer europäischen Fürsten zu regieren, und den Despotismus seiner Vorgänger für immer aus dem Reiche zu verbannen, was würde der Großwesir als ein Mann von Einsicht auf solche Erklärung erwidern?

Ungefähr folgendes:

Ew. Majestät haben als präsumtiver Thronerbe nichts so fleißig gelesen, als den Fürsten des Machiavelli und den Antimachiavelli Friedrichs des Zweiten; zwei Bücher, welche einer Ihrer glorreichen Vorfahren in die türkische Sprache übertragen ließ, damit es den Prinzen Ihres Hauses nicht an Stoff fehlen möchte, über ihre erhabene Bestimmung nachzudenken. Bezauhert von den Idealen des großen Friedrichs, haben Sie den festen Entschluß gefaßt, diese Ideale auf dem otomannischen Throne zu realisiren. Ich ehre diesen Entschluß als die Ausgeburt eines edlen Gemüths; da aber nicht sowohl das Gemüth, als vielmehr der Verstand regieren muß, so halt' ich es für meine Schuldigkeit, Ihrem lobenswürdigen Eifer mit einigen Bemerkungen zu begegnen, welche Sie weder in dem Fürsten des Machiavelli, noch in dem Antimachiavelli des Königs von Preußen antrffen konnten, weil sie aus der Verfassung des türkischen Reichs geschöpft werden mußten, die nur



sehr Wenigen in ihrer Eigenthümlichkeit bekannt ist. Ew. Majestät sollen demnach wissen, daß, so wie jede Regierung ihr besonderes Geheimniß hat, das sie um keinen Preis verräth, so auch die türkische das ihrige habe. Es besteht darin, daß das Verhältniß der Regierung zu den Regierten auf einem Contrakte beruht, der weder gehalten, noch gebrochen werden darf, wosern das Reich in seiner Integrität verbleiben soll. Zwischen Ihnen und dem Volke liegt der Coran in der Mitte. In diesem heiligen Werke sind Ihre Pflichten, wie Ihre Rechte bestimmt; von allen darin enthaltenen Gesetzen aber ist keins so wichtig, als dasjenige, wodurch es Ihnen verboten ist, eine neue Auflage zu erzeiren. Um die Zeit seiner ersten Erscheinung war dieses Gesetz sehr heilsam, insofern es Muhammeds Nachfolger verbanderte, das Volk durch allzuschwere Auflagen zu erdrücken. Wenn diese Heilsamkeit sich nach und nach verlor, so rührte dies daher, daß wir durch das Schicksal in Verhältnisse geworfen wurden, die einen größeren Aufwand der Calliphen nöthig machten, wenn das durch Muhammeds Nachfolger vergrößerte Reich in seiner Integrität erhalten werden sollte. Diese Verhältnisse allein haben es zu verantworten, wenn der ganze Coran gegenwärtig verderblich einwirkt, und das Gesetz, von welchem ich so eben gesprochen habe, den Despotismus des Staatschefs erzwingt. Ihr ganzes Wesen ist darin für immer ausgesprochen und fixirt. Befolgen Sie das Gesetz mit der Gewissenhaftigkeit eines Regenten, dem ein einmal eingegangener Contract über Alles heilig ist; so bringen Sie nicht nur sich selbst, sondern auch das ganze Reich an den Rand des Verderbens; denn von dem Augenblick an, wo es Ihnen an den Mitteln fehlt, die Vertheidiger des Reiches zu besolden, wird dieses eine Beute ehrgeiziger Nachbarn, denen Alles daran gelegen ist, daß die Rechtlichkeit in Ihnen den Ausschlag über die Einsicht gebe, weil sie alsdann ihre Endzwecke



nur desto schneller erreichen. Ueberstehen Sie es mit der Entschlossenheit eines Monarchen, der eine bessere Ordnung der Dinge realisiren will, weil er eingesehen hat, daß die alte ins Verderben führt; so ersuchen Sie allen denjenigen Bewohnern Ihres Reiches, die von der Existenz unseres Geheimnisses keine Ahnung haben, als ein irreligiöser Regent, den man aus dem Wege zu räumen nicht genug eilen kann; und die Folge davon ist, daß Sie von Ihrer eigenen Leibwache ermordet werden. Studiren Sie, wie ihre Vorgänger auf dem otomannischen Thron, das furchtbare Gesetz, dem keiner unserer Regenten gewachsen war; so haben Sie davon wenigstens den Vortheil, daß Sie sich selbst erhalten, und dem Reiche, wo nicht eine ewige Dauer, doch eine möglichst lange sichern. Studiren aber läßt es sich nur auf einem einzigen Wege, der, wenn man ihn den Weg des Despotismus nennen will, freilich nicht als der beste empfohlen werden kann, uns aber die sicherste Rettung bringt. Jene Waffen, welche Sie als Unterdrückungswerkzeuge so lebhaft verabscheuen, sind nichts mehr und nichts weniger, als die Surrogate einer Souverainetät, die, wie unumgänglich nothwendig sie auch in jedem großen Reiche seyn mag, Ihnen durch alle unsere Institutionen genommen ist. Als solche sind sie nämlich die Canäle, durch welche Ihnen die Mittel zur Erhaltung des Ganzen zugeführt werden. Sie verrichten das Geschäft der Pumpen, und ihre Bestimmung ist, es auf eine dem Ganzen ersprießliche Weise zu verrichten. Thun sie dies nicht, so ist Ew. Majestät berechtigt, sie zu zerstören, wobei Sie immer in dem Lichte des Allergroßmüthigsten erscheinen, selbst, wenn von der Staatskraft, die jene in sich aufgenommen haben, nichts auf die Gegenstände ihrer Unterdrückung zurückfließet. Betrachten Sie also die Sache, von welcher Seite Sie wollen, und Sie werden sich überzeugen, daß unsere Verfassung, insofern sie auf Religion basiert ist,



Kein anderes Finanzsystem gestattet, als das einmal eingeführt. Besser ist es, Sie dulden, was nicht zu ändern ist, als daß Sie in eine Neuerung eingehen, der Sie nur unterliegen können. Sie sind als Staatschef der Archimed, der ruhig an dem Ufer sitzt, und durch eine leichte Bewegung seines Armes ein großes Schiff bewegt; soll aber die Bewegung, welche Sie dem Staatsschiff gegeben, eine ersprießliche bleiben, so müssen Sie vor allen Dingen Ihre Hebel in der hergebrachten Ordnung erhalten. Das Genie der ersten Stifter des römischen Reichs hat Ihnen das Recht genommen, Einsichten zu folgen, welche nicht unmittelbar aus seiner Schöpfung hergenommen sind, und da das, was Sie Ihre Menschlichkeit nennen, nur verderblich einwirken kann, so thun Sie am besten, wenn Sie Ihrem Gemüthe als Staatschef entsagen und alles beim Alten lassen.

Man muß bekennen, daß die Vernunft, welche aus diesem Großweffier spricht, durchaus nicht im Geschmack der Idealisten unserer Zeit ist; und doch ist es die Vernunft selbst. Jeder Großherr, der, aus irgend einer Art von Eigensinn, nicht auf ihre Stimme hören wollte, würde entweder bloß sich, oder sich, und den Staat zugleich zu Grunde richten. Selbst der entschlossenste Idealist würde sich dieser gebietenden Realität unterwerfen müssen, wofür er nicht geradezu für einen Narren passiren wollte. Es sind ja nicht immer die Menschen, welche die Dinge machen; es sind sehr oft die Dinge, welche über die Menschen gebieten, nachdem sie zu irgend einer Zeit aus den Menschen hervorgegangen sind und durch besondere Umstände ein unwiderstehliches Ansehen bekommen haben. Mag also Montesquieu im zweiten in demjenigen Kapitel seines berühmten Werks, wo er die Idee des Despotismus angiebt, ausrufen: „Wenn die Wirthen von Louisiana Früchte genießen wollen, so hauen sie den Baum, der diese Früchte trägt, man der Wurzel um,“ und hinzufügen: „So verfährt



eine despotische Regierung;“ dies ist sehr schöngeistig, aber die Natur des Despotismus erklärt es nicht, weil es Umstände geben kann, in welchen der Despotismus unumgänglich nothwendig wird, wofern der Staat noch länger bestehen soll.

Eine solche Idee mußte dem Cardinal Richelieu vor-schweben, als er in seinem politischen Testamente die Staatsefess vor nichts so sehr warnte, als vor einer Befreundung mit Personen, welche in dem Credit stehen, sehr rechtschaffene Männer, eifrige Patrioten, mit einem Wort: Gens de bien zu seyn. Montesquieu zieht hieraus zwar den Schluß, daß dieser geniebvolle Staatsmann selbst eingesehen habe, daß die Tugend nicht das Prinzip einer monarchischen Regierung seyn könne; allein alles, wovor der Cardinal Richelieu warnen konnte, war, wenn ich mich so ausdrücken darf, die isolirte Rechtschaffenheit, die, weil sie Sache des bloßen Gemüthes ist, mit der Intelligenz in keiner Verbindung steht. Personen von wahrer Einsicht haben das Eigenthümliche, daß sie aller der Aufwallungen und Ebullitionen unfähig sind, welche die sogenannten rechtschaffenen Männer und eifrigen Patrioten charakterisiren. Nicht als ob es deswegen um ihre Rechtschaffenheit und ihren Patriotismus schlechter stände, sondern weil sie in ihrer Entwicklung eine Höhe erreicht haben, auf welcher man seine Gefühle durch Ideen beherrscht und von dem, was möglich ist, nicht mehr und nicht weniger will, als sich realisiren läßt. Das Gemüth ist das Treibhaus des Geistes und hat als solches einen unschätzbaren Werth; allein so wie es Treibhäuser geben kann, in welchen ein allzu hoher Grad von Wärme die Früchte in den Blüthen verdirbt, eben so kann die allzu große Heftigkeit des Gemüthes sehr wohl die Ursache einer großen Geistesverwirrung werden; und obgleich Personen, bei welchen dies der Fall ist, niemals zu einer klaren Ansicht von sich selbst gelangen können, so ist es doch nur



allzu sehr entschieden, daß sie von allen Individuen am wenigsten geeignet sind, da angestellt zu werden, wo die Einsicht und zwar die ruhige, unerschütterliche Einsicht allein entscheiden kann. Das Regieren ist überhaupt nicht eine Sache des Gemüths, sondern eine Sache des Verstandes. Das Gemüth kann das beste von der Welt seyn; aber da, wo der Verstand allein entscheiden muß, hat es gar keinen Werth, ausser insofern es den ewigen Antrieb zu allen Entscheidungen des Verstandes enthält. Ich möchte sogar behaupten, daß es ein Glück für jeden Staat ist, wenn er der guten Bürger recht viele und der rechtschaffenen Männer recht wenige hat; denn wenn man beide Ausdrücke in dem von Montesquieu angegebenen Sinne nimmt, so werden diese rechtschaffenen Männer immer sehr unruhige Köpfe seyn, die allenthalben nur Laster und Verderbtheit erblicken, und, wofern ihnen die Macht dazu gegeben wird, ihre Rechtschaffenheit durch Strang und Schwerdt und Scheitern haufen offenbaren. Die Aufgabe ist, die Tugend nothwendig zu machen; diese Aufgabe aber wird nie durch Personen gelöst, welche nur im Gemüthe existiren und der wahren Einsicht durchaus unfähig sind. Muß ich mich hierüber noch ausführlicher erklären, so kann ich es nur durch das Beispiel thun, welches Pestalozzi in neuern Zeiten gegeben hat, indem er, um die Moralisation der ärmsten und verlassensten Classe der menschlichen Gesellschaft einzuleiten, auf eine Methode bedacht war, die sich des Geistes dieser Classe einmal für allemal bemächtigt, und durch die demselben eingedrungen Formen allen feindseligen Antrieben des Gemüths entgegenwirkt. Dieser Mann ist einer der tiefsten Denker, welche die Gegenwart aufzuweisen hat, und wieviel Widerspruch auch seine Formen finden mögen, so werden sie doch über alle Hindernisse siegen. Wie Pestalozzi, eben so sind Männer von wahrem Genie zu allen Zeiten vorhanden, und die Wirkungen ihres Verfahrens sind wen



nigstens insofern immer dieselben gewesen, daß sie das gesellschaftliche Leben vergrößerten und heiligten.

Soviel zur Beleuchtung der montesquieu'schen Regierungsprincipe. Wie ist aber Montesquieu zu diesen Unterscheidungen gekommen? Seiner eigenen Versicherung nach auf dem Wege der Geschichte. „Ich spreche hier nichts aus, sagt er, was nicht durch die Geschichte aller Zeiten bewiesen ist.“ Bewiesen? Es ist keinem Zweifel unterworfen, daß Montesquieu durch das sorgfältige Studium der Geschichte auf ein Gesetz für diejenigen Erscheinungen stossen wollte, die er im dritten Buche seines berühmten Werks zergliedert; allein um dies Gesetz aufzufinden, hätte er die Erscheinungen mehr generalisiren müssen. Was ihm bei seinen politischen *Räsonnements* am meisten vorschwebte, war die römische Republik, die er in einem früheren Werke zum Gegenstand einer ausführlichen Analyse gemacht hatte; allein diese Republik war und blieb ihm, ihrem Wesen nach, unbegreiflich. Sehr verschieden waren die Erscheinungen, welche diese Republik in der Gestalt der Polyarchie darbot, von denen, welche sie in der Gestalt einer Monarchie lieferte; aber was war die letzte Ursache dieser Verschiedenheit? die Polyarchie, antwortet Montesquieu; aber mit Unrecht. Denn nicht jede Polyarchie kann solche Wirkungen hervorbringen. Nur da, wo der Grundcharakter eines Volks Eroberungssucht ist, läßt sich durch eine Trennung der gesetzgebenden und vollziehenden Macht eine solche Energie wecken, als die der Römer in den ersten Jahrhunderten der Republik war. Und wie wirkte diese Energie von dem Augenblick an, wo keine Eroberungen mehr zu machen waren, auf den Staat zurück? Man muß es wohl ins Auge fassen, daß sie von diesem Zeitpunkt an gar nicht umhin konnte, sich selbst zu tödten, indem sie die Verfassung zerstörte, der sie den besten Theil ihrer Entwicklung zu verdanken hatte. Für Staaten, deren Regierungsmaschine auf dem Prinzip der Einheit ruht, ist der Zustand des Krieges kein nothwen-



diger. Eben deswegen hat die Energie der Bürger solcher Staaten ganz andere Gegenstände. In der Regierung offenbart sie sich durch das rastlose Bestreben, die einmal vorhandene Staatskraft zu erhalten und intensiv zu erweitern; in den Regierten durch den fleißigen Gebrauch gemachter Entdeckungen und Erfindungen und durch ein unablässiges Ringen nach Erweiterung des Gebiets der Künste und Wissenschaften, mit einem Wort: durch eine Art von Industrie, welche moralisch ist, ohne antinational zu seyn. Dieselbe Industrie hätte den Römern in jener Epoche zu Theil werden sollen, wo sich die Polyarchie in eine Monarchie verwandelte. Es lag in der Natur der Sache, daß, nachdem eine monarchische Verfassung zu Stande gebracht war, die bisherige Excentricität sich in Concentricität verwandeln und jedes Interesse nur innerhalb der Sphäre der Republik wirken konnte; doch indem in den Römern keine andere Thätigkeit vorhanden war, als die der Waffen, mußte dieselbe Kraft, von welcher die Vergrößerung des Staats ausgegangen war, zerstörend auf sie selbst zurückwirken, ungefähr eben so, wie ein Strom, dessen Lauf man hemmt, erst ein Sumpf wird, und sich sodann allmählig selbst verzehrt. Die Regierung selbst trug hierzu nicht wenig bei; denn so lange sie in der polyarchischen Form dastand, beschäftigte sie sich bei weitem mehr mit den äußeren, als mit den innern Angelegenheiten; und als der Zeitpunkt gekommen war, wo es keine auswärtigen Angelegenheiten mehr gab, da war die Größe des Reichs eine von den wesentlichsten Ursachen der schlechten Organisation. Der schaffende Geist der Römer war zu schwach, um eine Schöpfung hervorzubringen, die innere Kraft genug gehabt hätte, das Ganze zusammen zu halten. Wie sehr man auch dies Volk zu allen Zeiten erhoben hat, so wird man doch eingestehen müssen, daß es bei weitem mehr durch Eigenschaften des Gemüths, als durch Eigenschaften des Geistes hervorsach;



die Summe der von den Römern ausgegangenen Erfindungen ist nur allzu klein.

Bei Feststellung seiner Verfassungsprincipe hatte Montesquieu gewiß auch den Unterschied im Auge, der zwischen seinem Vaterlande und England, soweit sich beide Reiche zu seiner Zeit entwickelt hatten, statt fand. Der Geist der Gesetze beweiset, daß er nur allzuviel Vorliebe für die englische Verfassung hatte, und daß diese Vorliebe das ganze Werk diktiert hat. Hätte er die Revolution erlebt, um wieviel anders würde es ausgefallen seyn. Alles beweiset, daß der Verfasser von einem solchen Phänomen, als Frankreich gegenwärtig ist, auch nicht die allerschwächste Ahnung hatte. Eine republikanische Monarchie, wer hätte hierin nicht noch vor wenigen Jahren einen Widerspruch anzutreffen geglaubt! Und doch ist kein Widerspruch darin enthalten. Montesquieu vollends konnte für Monarchen keinen andern Maasstab haben, als den ihm die französischen Könige darboten; aber wie beschränkt waren diese Könige in Vergleichung mit dem gegenwärtigen Kaiser? Werkzeuge einer zusammengefügten Constitution, genossen sie die Souverainetät nur im Titel; Bonaparte hingegen ist wahrhaft souverain, weil er über die Constitution waltet. Jene hatte unaufhörlich mit der Geistlichkeit zu kämpfen, welche, indem sie sich die höchste gesetzgebende Macht anmaßte, den Geist der Könige unaufhörlich zwischen Theokratie und Kosmokratie in der Schwelbe erhielt; dieser hat die Geistlichkeit in solche Schranken eingeklemmt, daß ihr religiöser Geist in einer ewigen Knechtschaft bleiben muß, wenn er nicht untergehen will. Jene lebten in einem ewigen Zwist mit den Mitgliedern ihrer Familie, welche, um die königliche Macht zu theilen, die eigene Kraft durch die der Vasallen verstärkten; dieser hat keinen solchen Zwist zu fürchten, weil seine Familie nur im erborgten Glanze schimmert und keine Parthey vorhanden ist und werden kann, die



ihren Vortheil dabei fände, sich an sie anzuschließen. Von jenen gingen zwar alle Delegationen aus, allein sie lehrten nicht zu ihnen zurück; von diesem gehen sie gleichfalls aus, allein sie sind durch unaufs löbliche Fesseln an ihn gebunden und haben keine andere, als eine planetarische Bewegung. Jene konnten nie den Gedanken haben, selbst regieren zu wollen, weil alle Staatsorgane isolirt da standen; dieser hat sich in die glückliche Nothwendigkeit gesetzt, selbst regieren zu müssen, weil, wenn er aufhörte, der belebende Geist der ganzen Regierungsmaschine zu seyn, diese entweder zerfallen, oder sich einen anderen ähnlichen Geist zu ihrer Belebung wählen müßte.

Kurz: alles was Montesquieu über den Despotismus bemerkt, ist vollkommen richtig. Nur die Quellen desselben hat er nicht aufgesucht und darin nicht wenig geirrt, daß er ihn zu einer besondern Verfassung machte. Für Frankreich lag er um die Zeiten, worin Montesquieu lebte, in dem Verfall der ganzen Regierungsmaschine; und zwar in einem Verfall, dem kein Einzelner abhelfen konnte, und der deswegen mit einer allgemeinen Zerrüttung endigen mußte. Das ganze Werk vom Geist der Gesetze ist eine schwarze Ahnung von den Zeiten, die da kommen mußten, und — vielleicht ein Symbol der Verwirrung derjenigen, worin der Verf. lebte. Er scheint sehr ernstlich darüber nachgedacht zu haben, wie dem Elende abzuhelpen sey, wovon er Augenzeuge war. Sein Ideal war offenbar eine Verfassung, wie die Englische. Die höchste Gewalt (Souveraineté) schien ihm kein Sterblicher zu verdienen. Darum wollte er theilen. Aber seine Idee war falsch; denn die höchste Gewalt darf nicht getheilt werden, weil sie ihrem Wesen nach untheilbar ist. Viele andere nützliche Ideen hat er in Gang gebracht, und wohlverdient ist der Ruhm, den er bis zur Stunde genießet; allein auch bei den besten Köpfen muß man nicht vergessen, daß sie



nur Produkte ihrer Zeit sind, und daß eben daher ihre Aussprüche wohl für diese, aber nicht für alle Zeiten gelten. Lebte Montesquieu noch, so würde er sich schwerlich dabei aufhalten, über den Geist der Gesetze zu schreiben und in einem solchen Werke nur leise Winke zu geben. Er würde eine Technik der Gesellschaft liefern, und, indem er seinen Genius auf diese Weise übte, der Gründer einer neuen Wissenschaft werden, und ewig unvergesslich bleiben. Alsdann wäre das Werk nie erschienen, oder es wäre in einer unendlich vollkommeneren Gestalt ans Licht getreten.

## II.

### Denkschrift

Heinrich Monod's, über die helvetische Revolution, sein Benehmen in derselben, und über die Verhältnisse des Waadtilandes.

(Fortsetzung.)

#### Zweiter Abschnitt.

Revolution des Waadtilandes im Januar 1798, und Uebersicht der Ereignisse der helvetischen Revolution, in so weit solche den Canton Waadt betreffen, bis zum Sturze des Vollziehungsdirectoriats im Januar 1800.

Der 24te Januar 1798 war]der Tag, an dem das Waadtland unter den freien Völkerschaften Helvetiens seine Stelle erhielt. Damals, sey es aus Furcht geschehen oder weil sie vom allgemeinen Enthusiasmus sich fortgerissen fühlten, hat man Leute dem herrschenden Tone des Tages huldigen gesehen, die izt, was sie damals thaten, als Verrath am Vaterland möchten angesehen wissen. Der Centraulausschuß ließ sich zu keinerlei unüberlegten Schritten verleiten; es ward ihm eine Fahne mit der Aufschrift Römische Republik



in Procession zugebracht; er schlug es ab, dieselbe aufpflanzen zu lassen; und diese aus höchstens zwanzig Mitgliedern damals bestehende Behörde, ohne Soldaten und ohne andere Gewalt, als die aus dem Zutrauen einiger Gemeinden, von denen sie waren abgeordnet worden, herfloß, vermochte durch die Kraft der Vernunft allein, eine tumultuarische Menge, die gekommen schien ihren Willen zu verkünden, dahin zu bringen, daß sie ruhig nach Hause zurückkehrte. Während diesem Volksauslaufe und in der vorbegehenden Nacht ereignete sich nicht die geringste Unordnung, obgleich noch überall keine Polizeyanstalten vorhanden waren.

Von einer Abordnung nach Bern konnte nun keine Rede mehr seyn; man vernahm überdies, daß die Berner deutsche Truppen nach Willisburg marschiren lassen, und daß andere sich in der Gegend von Yferten zusammenziehen. Hieraus mußten erneuerte Besorgnisse für unser Land entstehen und man beschloß nun, nicht die Franzosen gegen die Berner anzurufen, aber uns selbst in Vertheidigungsstand zu setzen, und den Bernern, im Fall sie vorrücken wollten, anzuzeigen, daß sie bei uns Widerstand finden werden. Der Centralausschuß bildete izt aus seiner Mitte eine Militärcommission. Bis dahin durchaus auf sehr untergeordnete Stellen beschränkt, erfuhren wir gleich zu Anfang einen solchen Mangel für höhere Stellen fähiger Männer, daß ich, der vom Kriegswesen nicht das Mindeste verstand, eins der drei Glieder dieses Ausschusses und zu Leitung wichtiger und mir durchaus fremder Arbeiten berufen ward.

Es würde überflüssig seyn, alles dasjenige hier anzuführen, was damals geschah; es war ein mühsames und mitunter sehr lächerliches Detail, wie es im Anfange bürgerlicher Zwiste unvermeidlich ist. Ich glaube aber nicht, daß während der Menge der, sich in furchtbarer Schnelle drängender Ereignisse, dem Centralausschusse irgend eine Handlung, die nicht den Stempel der Ruhe und der Mäßigung trüge, könne zum Vorwurfe gereichen. Die im Lande angefahrenen Berner und ihre Freunde, als sie die Wendung der Dinge wahrnahmen, fiengen an unruhig zu werden, einige von ihnen verlangten zu wissen: ob sie ohne Gefahr im Lande bleiben könnten? Sogleich ward ein



Beschluß bekannt gemacht, der jeden Berner, welcher ruhig und gehorsam bleiben würde, mit seiner Familie und seinem Eigenthume unter den besondern Schutz der Geseze nahm. Gegen die Landvögte, von denen einige zurückgeblieben waren, beobachtete man jede mit der gegenseitigen Stellung verträgliche Schonung, und als einer derselben bei seiner Abreise sollte angehalten werden, wurden sogleich Befehle ertheilt, ihn ungestört abziehen zu lassen. Der Landvogt von Morsee, der die Gesinnungen seiner Angehörigen wohl kannte, dachte an keine Abreise und genoß in dem nun von Bern getrennten Lande sorgefetzt alle jene Achtung, die ihm vorher seine Stelle, als dem Statthalter der Regierung verschafft hatte. Selbst als der Einmarsch der Franzosen ganz nahe war, und man alsdann vielleicht nicht mehr im Falle gewesen wäre, ihm die gehörige Achtung zu verschaffen, konnte sich niemand entschließen, ihm die Nothwendigkeit seiner Entfernung vorzustellen, und man verlangte von mir, daß ich es thue. Seine Abreise erfolgte an eben dem Tage, an welchem ein Adjutant des französischen Generals die Auffoderung an den bernischen General, das Waadtland zu verlassen, brachte; auf den Fall seiner Weigerung, sollte er durch französische Truppen gezwungen werden. Die Entwiklung konnte nun nicht länger zögern. Um die schlechte Estrasse von Lausanne nach Yverdon, wo sich das Generalquartier der Berner befand, zu vermeiden, hatte dieser Offizier seinen Weg über Moudon genommen. Zu Thierens stunden die Bauern unter den Waffen. Zwei französische Husaren, die vor dem Wagen des Offiziers herreiten, kommen des Nachts in dieses Dorf; man ruft sie an und sie antworten nicht; die Bauern schlossen auf sie und die Unglücklichen fielen. Der Offizier kehrt zurück und dieses unvorgesehene Ereigniß hatte den Einmarsch der Franzosen zur Folge. Ich wohnte zu Lausanne in eben dem Gasthose, in welchem der französische Offizier sich aufgehalten hatte, und ich erhielt sogleich die durch einen Eilboten in der Nacht eingetroffene Nachricht. Der Ausschuß, der izt provisorische Versammlung hieß, ward augenblicklich versammelt. Kaum läßt sich die Bestürzung denken, welche dies schreckliche Ereigniß unter den Mitgliedern erweckte; so getheilt die Meinungen über seine Ursachen waren,



so blieb dagegen über die Folgen kein Zweifel übrig. Nach einiger Ueberlegung dessen, was izt zu thun wäre, ward einmüthig folgendes beschlossen: Man ließ auf der Stelle in das bernische Hauptquartier, nach Yferten, die dringendsten Vorstellungen gelangen, damit dem französischen General die Genugthuung für die Tödtung seiner Leute, die er zu fordern berechtigt war, möchte angeboten werden. Zu gleicher Zeit ward an den französischen General geschrieben, um demselben den Schmerz der Versammlung über die erhaltene Nachricht zu bezeigen, und ihm anzuzeigen, daß sie alle in ihrer Macht stehenden Maasregeln zu Aufklärung des Vorgangs, so wie zur Verhaftung und Bestrafung der Schuldigen treffen werde; sie bot ihm alle von ihr abhängende Genugthuung an und meldete ihm den bei dem bernischen Generalquartier gethanen Schritt, von welchem sie sich den besten Erfolg versprache; dem zu Folge koste sie auch, jede Maasregel für das Vorrücken der Truppen würde überflüssig oder doch zu voreilig seyn. Beide Schreiben wurden noch in der Nacht durch Eilboten abgesandt, und die Versammlung erklärte sich permanent. Als ich zwischen vier und fünf Uhr Morgens einen Augenblick nach Hause gieng, langte eben der französische Adjutant von Moudon zurück an; ich suchte die Hitze des jungen Offiziers zu besänftigen; ich erzählte ihm, was wir gethan hätten, und was wir noch weiter zu thun gedächten, und drang in ihn, er möchte sich zur Ruhe begeben. Er that dies, und ich benutzte die Zeit, um in die Versammlung zurückzukehren, die dann eine Abordnung mit dem Auftrag ernannte, um ihm alles dasjenige zu wiederholen, was man geschrieben hatte, und ihn einzuladen, den Bericht, den er seinem General senden würde, mit unsern Ansichten übereinstimmend abzufassen. Er antwortete der Abordnung, von der ich ein Mitglied war: er hätte bereits von Moudon aus einen Courier an seinen General gesandt; der Bericht war in der ersten Aufwallung geschrieben, und er verbarg uns nicht, daß es mehr als wahrscheinlich wäre, die französischen Vorposten würden, noch ehe er zurück seyn werde, eingerückt seyn. Wir bestanden indeß auf dem Zweck unserer Sendung und thaten, was von uns abhangen konnte, um den Offizier zu bewegen, seinen General von dem Entschlusse,



den er möchte gefaßt haben, zurüßzubringen. Wann uns indeß derselbe dazu auch einige Hoffnung übrig gelassen hätte, so waren die von Yferten erhaltenen Antworten geeignet, jene wieder zu räuben. Sie enthielten sehr geschäft ausgebrückte Versicherungen der Theilnahme an dem Wohl unsers Landes, schienen aber keineswegs so beschaffen, daß sie bei dem französischen Generale, was wir wünschten, hätten erzielen können.

Dies sind die alleinigen Schritte, welche von Seite der einzigen Behörde, die als Stellvertreter des Waadtlandes konnte betrachtet werden, dem Einmarsche französischer Truppen voranzugingen. Was sollen denn jene in der Schweiz und im Auslande mit so viel Gefliffenheit verbreiteten Gerüchte, als hätte das Waadtland die fremden Armeen in die Schweiz gerufen? Rühren sie nicht etwa von Leuten her, welche damit die Vorwürfe abwenden möchten, die ihr eignes übelberrechnetes Betragen verdient? Oder vielleicht von jenen, die durch ein solches beglaubigtes Vorurtheil den Tag der Rache zu beschleunigen hofften? Das Waadtland weigerte sich, für die Vertheidigung seiner Herrscher sich aufzuopfern. Dies war sein Unrecht; ich zweifle, ob ein vernünftiger Mann, der das Vorhergehende gelesen hat, dasselbe hierum nicht eher loben als tadeln wird; und wann er das Nachfolgende liest, so wird er wohl eher sein Betragen, weise zu nennen geneigt seyn.

Man ward zu Lausanne sehr bald inne, was der Adjutant des französischen Generals nur allzu deutlich angekündigt hatte, daß nemlich die französischen Truppen sich zum Einmarsche rüsteten. Vorher und in eben der Nacht, in der die zwei französischen Husaren waren erschossen worden, hatte man die Anzeige erhalten, das Schloß von Lucens wäre vom bernischen Militär besetzt; da der General der Berner sich zu Yferten befand, und deutsche Truppen bei Wilfissburg sich zusammenzogen, so zweifelte man nicht, daß die Absicht obwältete, vorwärts zu rücken; eine Menge Offiziers-Brevets, welche die Berner denen, die sie als ihre Anhänger betrachteten, durch die Post sandten, bekräftigten diese Vermuthung. Zu Lausanne, in den Bezirken Lavaux und Jorat griff man zu den Waffen; die Garnison von Lucens, aufgefordert von den Einwohnern



der Gegend, räumten das Schloß, das bernische Generalquartier entfernte sich von Yferten, und kurz nachher traf das französische Generalquartier in Lausanne ein. Am nemlichen Tage reiste ich mit zwey anderen Deputirten, die die provisorische Versammlung der Stellvertreter des Waadtlandes an das Direktorium abzusenden dienlich achtete, nach Paris ab.

Die Umstände waren von solcher Art, daß sie gegründete Besorgnisse erregen mußten. Es war dem Waadtlande daran gelegen, der Schweiz angeschlossen zu bleiben; die Vereinigung mit Frankreich ließ für unser Land unerträgliche Abgaben, die Beschwerden einer Grenzprovinz, den Ruin unseres Weinbaues u. s. w. befürchten. Das zum Vorschein gekommene Projekt einer kleinen lemanischen Republik, die jeden Augenblick wieder verschwinden könnte, mußte über die wahren Absichten der französischen Regierung Zweifel erregen; diese zu erforschen und im Fall sie uns nicht günstig seyn sollten, dieselben wo möglich umzustimmen, war der Zweck der Abordnung. Glücklicher Weise beschränkte sich ihre Verrichtung auf Dankbezeugungen. Am eben dem Abend, an dem wir in Paris eintrafen, vernahmen wir auch, die Verfassung, unter der die Schweiz während der Direktorialregierung sich befand, wäre durch einen Courier abgesandt worden; wir vernahmen, diese Verfassung, der die Einheit der Schweiz zum Grunde lag, sey nicht ohne Widerstand angenommen worden; wir vernahmen, daß der Einmarsch der französischen Armee noch unbekannt war, und bereits unterwegs hatten wir dieses bemerkt, indem der General, welcher bestimmt war, das Commando der Truppen zu übernehmen, und dem wir begegneten, über die Anzeige, die wir ihm davon machten, nicht wenig Befremden zeigte. Es kann seyn, daß ich mich irre, aber diese Umstände schienen mir zu bekräftigen, was ich weiter oben geäußert habe: daß man durch ein klügeres Benehmen sich aus der schwierigen Lage hätte ziehen können. Alles, was wir vernahmen, mußte uns über die Unabhängigkeit und das Schicksal unseres Landes beruhigen; bereits vor unserer Ankunft war der Hauptgegenstand unserer Sendung erreicht gewesen, und die gute Aufnahme, welche wir fanden, bewies uns, daß man zwar die Schweizerregierung verändern wolle, daß man aber diesen



Zweck durch die bloße Zurüstung der Gewalt zu erreichen wünsche. Wir wurden am ersten Tage nach unserer Ankunft vor das Direktorium gerufen, und indem wir demselben unsern sehr aufrichtigen Dank für die Wohlthat unserer Befreyung erstatteten, versäumten wir nichts von allem dem, was von uns abhängen konnte, um es einleuchtend zu machen, daß die Freyheit und die Unabhängigkeit unseres Vaterlandes allein, fester als irgend ein anderes Band, dasselbe an Frankreich unauflöslich zu knüpfen vermöchten. Wir erhielten sehr aufmunternde Zusicherungen, und während unseres kurzen Aufenthalts in Paris ward uns von allem, was wir zu verlangen beauftragt waren, nichts versagt. Man bewilligte uns u. a. eine sehr beträchtliche Getraideausfuhr, die für die Grenzdepartements, welche ihren Ueberfluß absetzen konnten, nicht minder vortheilhaft, als für uns selbst war. Man verbot uns Entschädigung für die Kosten des Unterhalts der französischen Truppen, und man erteilte sogar Befehle, daß dieselben uns nicht zur Last fallen sollten. Eben als wir aus der Schweiz abzureisen im Begriff waren, hatte der französische General ein Anleihen von 700,000 Fr. verlangt; wir beschwerten uns darüber, man schien die Sache zu misbilligen, und versprach, es solle dasselbe zurückbezahlt werden. Endlich versicherte man uns ganz bestimmt: insofern die kleinen Cantone darauf bestünden, ihre aus dem dreyzehnten Jahrhundert sich herzahlende Verfassung, einer Regierung, die für civilisirtere Völker passender erachtet würde, vorzuziehen, so werde man sie zu keiner Abänderung zwingen; und man zweifelte nicht, sie später durch einen günstigen Handlungsvertrag oder andere Vorthelle zu gewinnen.

Wir kamen nach Verfluß eines Monats mit besseren Ausichten zurück, als wir solche bei unserer Abreise hoffen durften. Die Versammlung theilte unsere Freude; aber kaum hatten wir unsern Bericht erstattet, als ihr neuerdings der Entwurf einer lemanischen Republik vorgelegt ward, der nach unserer Abreise von Paris sollte abgesandt worden seyn, und der, wenn nicht den Charakter officieller Glaubwürdigkeit, doch einige Zeichen derselben an sich trug. Es war eben damals um die Vereinigung Genèvs mit Frankreich zu thun, man



wollte das Hauptort eines Departements dabin verlegen, und der Plan der lemanischen Republik kam eben auch von den Beförderern der Einverleibung Genfs her ic. Diese Umstände alle erneuerten unsere Besorgnisse. Man erklärte sich mit vielem Nachdruck gegen einen Vorschlag, der die Selbstständigkeit unseres Landes zu gefährden schien. Ich habe Ursache zu glauben, daß die französische Regierung keinen Theil an diesen Umtrieben hatte; aber, wie es in unruhigen Zeiten zu geschehen pflegt, es finden sich immer Leute, die ihre Aufträge überschreiten, in der Hoffnung, auf den Fall des Gelingens Belohnung, und im entgegengesetzten Fall, auch insofern sie mißbilligt würde, Dank zu erhalten. Der Gedanke hatte inzwischen auch hier und da Beifall gefunden. In einem engeren Kreise fand ein kleiner Ehrgeiz besser seine Rechnung; und mancher, der unbekannt geblieben wäre, oder auch nicht gern seinen Canton verließ, um in der helvetischen Republik eine Rolle zu spielen, konnte oder wünschte eine solche in der lemanischen Republik zu erhalten. Dieses persönliche Interesse, dessen sich manche wohl selbst nicht bewußt waren, verblendete so sehr, daß man über dem tigen Augenblick die nahe Zukunft vergaß. Glücklicherweise befand sich die überwiegende Mehrheit der Versammlung nicht in diesem Falle, und obgleich die große Zahl Deputirter, durch die sie verstärkt war, ihr eben das leuchtende Ansehen eines Clubbs, als den ernsten und überlegten Ton eines Senats gaben, so war es demunerachtet ein Geist der Weisheit, der sie belebte, das gemeine Beste ward von den meisten Gliedern allein bezweckt, und einige aufgeklärte und rechtschaffene Männer, die sich in diesen schwierigen und gefährlichen Augenblicken den öffentlichen Angelegenheiten gewidmet hatten, genossen in derselben des Einflusses, dessen ihre Vaterlandsliebe werth war.

Während unserer Abwesenheit hatte Bern endlich Massregeln des Widerstandes ergriffen; es hatte seine Angehörigen bewaffnet, und von seinen Bundesgenossen einigen Zuzug erhalten; allein mitten unter diesen Zurüstungen, die den Entschluß, sich keine Gesetze vorschreiben lassen zu wollen, ankündigten, bemerkte man ein Schwanken, welches die Neigung zum Nachgeben verrieth. Was man für das Waadtland zu



thun sich geweigert hatte und wodurch der Einmarsch französischer Truppen abgewandt werden konnte, die Eröffnung der Regierungsstellen für die Untertanen, das geschah nun zu Gunsten der Bernischen Landleute, nachdem die Franzosen in die Schweiz eingerückt waren. Eine aus den verschiedenen Bezirken des deutschen Bernergebiets gewählte Zahl Bürger, ward in den Rath der Zweihundert aufgenommen. Diese späte und halbe Maßregel konnte nur die vorhandene Störung und die Ungewisheit der öffentlichen Angelegenheiten vermehren. Der Monat verstrich in Unterhandlungen, die Franzosen benutzten die Zwischenzeit, um sich zu verstärken, und nach zwey bis drey Tagen kleiner Scharmügel und Gefechte, in deren einem Bern, sich allein überlassen, seinen Feind tapfer zurückschlug, öffnete die Stadt ihre Thore, und unterwarf sich, allzuspät für ihren Ruhm, und allzuspät für die tapfern Schlachtopfer des kurzen und unnützen Widerstandes. Mitten in der allgemeinen Betäubung fühlte ein ehrwürdiger Greis, eines der Häupter des Staates, daß ihm nur eines zu thun übrig bliebe; er verließ den Kreis seiner Familie, und suchte unter den Truppen den Tod, welchen Altersschwäche ihm nicht mehr dem Feinde zu geben erlaubte; fortgerissen von den Haufen der Fliehenden, kann er den gewünschten Tod nicht finden; wann er den Fall seiner Vaterstadt überlebt hat, so leistete er den Beweis, daß er es werth gewesen war, an ihrer Spitze zu stehen. Die Geschichte wird vielleicht bezeugen, daß auch Bern seinen Philopömen besaß; aber sie wird auch die Ermordung des Generals und mehrerer ausgezeichneten Bernischer Officiere durch ihre Soldaten, welche über die erlittenen Unfälle an ihnen Rache übten, nicht verschweigen. Also unterlag dieser Freistaat, der bey seinem Ursprunge durch die Festigkeit und den Muth, mit welchem seine Söhne ihre erworbene Freiheit vertheidigten, und in der Folge durch den kühnen und unternehmenden Charakter, womit sie andere, unter dem Vorwande die Tyrannei der Feudalregierung zu zerstören, sich unterjochten — berühmt, und in seinem Sinken noch um des folgerechten Geistes seiner Verwaltung willen, gepriesen war. Eben dieser Geist war es aber auch, der seinen Untergang beförderte. Die Berner, indem sie die gleichen Grundsätze unter ungleich gewordenen



Zeitumständen anwenden wollten, benahmen sich mit so scharfer Härte gegen ihre Angehörigen und mit so viel Ungeschicklichkeit gegen das Ausland, das es schwer hält, nicht eben hierin eine Hauptursache ihres Unglückes zu finden. Wer sich unverändert an die gleichen Regierungsmagimen halten will, während er die grossen Veränderungen, welche die Zeit in den Sitten und Verhältnissen der Völker hervorbringt, nicht zu hindern vermochte, der will dem Hausvater nachahmen, welcher gegen seine mündig gewordenen Kinder eben die Zwangsmittel anzuwenden fortfährt, deren er sich gegen die minderjährigen bediente!

Die Wahlversammlung der Waadt hatte eben angefangen die Ernennungen zu den verfassungsmässigen Behörden vorzunehmen, als sie in ihren Verrichtungen durch einen Beschluß des französischen Generals unterbrochen ward, welcher, mit Beiseitsetzung der von Paris gesandten Verfassung, die helvetische Republik neuerdings zerstückelte. Unter der Benennung der rhodanischen Republik vereinigte er die nördliche Schweiz von der Aare an mit dem Wallis, so daß zu dieser letztern Landschaft das Oberland, Seeland, der Canton Friburg und Waadt hinzugekommen und Lausanne ihr Hauptort geworden wäre. Die Bevölkerung dieses neuen Staates, wenigstens 300,000 Seelen stark, konnte dem Ehrgeiz derer, die darin eine Rolle spielen wollten, schmeicheln; unsere Landschaft, die die größte Abtheilung davon ausmachte, und das Hauptort dazu lieferte, durfte sich den bedeutendsten Einfluß versprechen; die nicht eben günstigen Gesinnungen, welche wir von der übrigen Schweiz erwarten konnten, schienen die Trennung, als uns vortheilhaft, zu empfehlen. Aber der Vortheil der gesammten Schweiz ward von keiner dieser Betrachtungen überwogen; man war betroffen über die neue Schöpfung, die in eben dem Augenblicke zum Vorschein kam, in welchem Berns Fall denjenigen des schweizerischen Bundesstaates nach sich zog, wo bereits mehrere der grösseren Cantone die neue Verfassung angenommen hatten, und wo die Zustimmung der übrigen für die Bildung der helvetischen Republik nicht bezweifelt werden konnte. In eben diesem Zeitpunkte nun sollte auf einmal ein bedeutender Theil der Schweiz abgerissen



werden! Man glaubte hierin zu sehen, was vielleicht nicht vorhanden war; die provisorische Versammlung, weit entfernt dem Beschlusse ihre Beistimmung zu geben, beschloß vielmehr, die Wahlmänner sollen ihre Verrichtung, nach Anleitung der von Paris gesandten Verfassung, vollenden, und man sandte, auf meinen Vorschlag, sehr dringende Vorstellungen durch einen außerordentlichen Courier nach Paris. Das Direktorium zögerte nicht, das Geschehene zu mißbilligen und der Gedanke einer rhodanischen Republik ward aufgegeben.

Durch die Wahlmänner meines Cantons ward ich Mitglied der Verwaltungskammer, die bis zur Organisation der helvetischen Republik die ausgebehrteste souveraine Gewalt besaß; wäre sie anstatt eines Monats, deren drei in ihrem Besitze geblieben, so würden wahrscheinlich dem Waadlande einige seiner späteren Krisen erspart worden seyn. Eine der ersten Massregeln der neuen Behörde bestand darin, daß sie einen Clubb, der seinen Einfluß zu verbreiten und die Festigkeit der Regierung auf die Probe setzen zu wollen schien, unter ernste Polizeiaufsicht setzte. Die Akademie von Lausanne ward durch Einrichtung zweier neuer Lehrstellen verstärkt, und viel bis fünf tausend Mann, die unter den Waffen standen, wurden entlassen. Man eröffnete Unterhandlungen, durch welche ein stükgen Band, dessen Frankreich zu Errichtung der Straffe nach Gex bedurfte, gegen Ueberlassung des im waadtländischen Gebiet eingeschlossene Celigny, abgetreten werden sollte; die Unterhandlung war dem Abschlusse nahe, als spätere Ereignisse auf andere Gesinnungen brachten,

Der wichtigste Gegenstand indeß, den die Verwaltungskammer, während es von ihr abhieng, gerne hätte beenden mögen, berührte die Aufhebung der Lehenrechte. Diese waren im Waadlande von äußerst lästiger Natur und von jenen der teutschen Schweiz unendlich verschieden. Ohne vorbegehende nähere Bestimmung der gleichen Verwaltung unterworfen, mußten unsere liegenden Gründe weit beträchtlichere Lasten tragen, als diejenigen der übrigen Schweiz, und da wir überdiß eine ungleich grössere Masse von Nationalgütern, als die meisten übrigen Cantone, zubrachten, so waren wir



in Gefahr, überall benachtheiligt zu werden. Frankreich hatte die Lehenrechte abgeschafft und die Erhaltung derselben in unserm Lande ließ sich nicht leicht denken; wam die neue Regierung diese Abschaffung anordnen würde, so konnte man voraussehen, daß dieß auf gleiche Weise für die gesammte Schweiz geschehen und keine Rücksicht auf den zwischen uns und dem teutschen Gebiet obwaltenden Unterschied werde genommen werden. Der festgesetzte Loskauf konnte für die letztern wenig lässig seyn, während er ungemein lässig für jene war. Zu all' diesen Betrachtungen gesellte sich die überwiegende neue hinzu, daß die öffentliche Meinung überall auf unserer Landschaft sich so entschieden gegen die Lehenrechte erklärt hatte, daß ihre Beibehaltung mit der Erhaltung der öffentlichen Ruhe unerträglich scheinen mußte. Man erinnert sich an die dießfalligen bereits im J. 1790, als Bern noch ungetheilt über uns herrschte, gethanen Schritte; unsere meisten Landleute hatten die Revolution mit der Aufhebung der Lehenrechte für identisch gehalten, mehrere Grenzbewohner des Pays de Gex, die auf dem Gebiete beyder Staaten Grundstücke besaßen, sahen jene Operation für so unzweifelhaft an, daß auch nur der Gedanke eines Aufschubs Bewegungen unter ihnen veranlaßte, deren endliches Resultat dahin zielte, uns in die Arme von Frankreich zu werfen. Auf jeden Fall mußte es einer weisen Regierung daran gelegen seyn, unter solchen Umständen, wo der kleinste Stoß alles zu Grunde richten konnte, den Ruheförnern diesen Hebel zu entreißen. Die Verwaltungskammer fühlte dieß und wollte es thun. Um der verschiedenen Interessen Rechnung zu tragen, mußte man dieselben kennen; und zu einer auch nur oberflächlichen Kenntniß derselben bedurfte man Zeit. Sie hoßte diese hinlänglich zu haben, und bereilte sich, durch verständige Commissarien das Land bereisen zu lassen, um Verzeichnisse des Werthes der hohen Gefälle sowohl, als derjenigen der Nationalgüter zu erhalten. Sie wollte die einen für den Loskauf der andern verwenden. — Dieser Gedanke war zuerst von einem sehr beträchtlichen Eigenthümer von Lebengefällen vorgetragen worden, der, wie alle andere Besitzer solcher Gefälle, damals ihre Beibehaltung für etwas durchaus unmögliches ansah. Die



Besorgnisse über das Schicksal dieser Art von Eigenthum waren damals so allgemein, daß ich überzeugt bin, man hätte nicht zehn Besitzer jener Gefälle gefunden, die solche nicht sehr dankbar um die Hälfte ihres Werthes würden hingegeben haben. Unser Plan war damals sehr einfach; wir wollten den Besitzern der Lehengefälle, Schuldscheine für den auf einen billigen Fuß berechneten Betrag ihrer Gefälle geben; die Nationalgüter sollten verkauft und jene Schuldscheine an Zahlungsort angenommen werden; im Fall dieß zu Tilgung der Schuld nicht hinreichte, so wäre der Ueberrest, in einer bestimmten Zeit, durch eine jährliche, verhältnismäßig auf die mit Feudalrechten belastenden Güter vertheilte Abgabe bezahlt worden. — Dieser Entwurf ist nun zwar seit kurzer Zeit realisiert worden, allein damals war die Masse der Nationalgüter beträchtlicher und alles, was die helvetische Regierung davon verkauft hat, wäre dem Lande zu gut gekommen; von dem Druck der Lehenrechte befreit, würde es sich allen übrigen Opfern unschwer gefügt haben, und dieser ewige Apfel der Zwietracht hätte uns nicht weiter beunruhigt. Die schnelle und unwiderrufliche Liquidirung der Lehengefälle, würde ihre Besitzer von weiterem Widerstand, und die Pächter, durch das Gefühl ihrer Unabhängigkeit, von Mißtrauen abgehalten haben; der Parteigeist hätte seine kräftigste Nahrung verloren und wir würden uns alle dabei besser befunden haben. Ich weiß gar wohl, was sich allein über die verderblichen Folgen des Verkaufs der Nationalgüter, über die Beeinträchtigung des Eigenthums, wenn der Lehenherr gezwungen wird, seine Gefälle um einen bestimmten Preis gegen Effekten, die wenig Credit haben, zu verkaufen, und endlich über die Ungerechtigkeit, Güter, welche der Gesamtheit angehören, für die Befreiung von Einzelnen zu verwenden, sagen läßt. Die Antwort auf diese blendenden Einwürfe, scheint mir aber so entscheidend zu seyn, daß ich glaube, man werde sich einß wundern, daß sie mußte gegeben werden.

Wie viele Staaten, und kraftvolle Staaten bestehen nicht ohne National-*Domainen*? Ward Bern durch seine reichen Besitzungen, die mit denen keines andern Staates verglichen werden konnten, gerettet? Sind es die National-*Domainen*



Englands, mittelst deren dieses Land eine jährliche ordentliche Ausgabe von einigen dreyßig Millionen Sterlingen bestreitet; und wenn wir in Bezug auf Hilfsquellen ihm nie verglichen werden können, sollten wir nicht einst ihm an Vaterlandsliebe und an Gemeingeist gleichen? Hieraus besteht das köstlichste Nationalgut einer jeden guten Regierung; wann das Volk Vertrauen hat, und wann es Liebe zu seinen Staatseinrichtungen besitzt, alsdann ist es das Vermögen aller Bürger, welches den öffentlichen Schatz bildet; keine prachtvollen Güter gehen alsdann aus Mangel an Sorgfalt zu Grunde, die Verwaltungskosten zehren nicht beinahe ihren ganzen Ertrag auf, die verwinkelte Maschine der Staatseinkünfte vereinfacht sich, alle diese Vortheile kommen dem Volke zu gut, und dieses trägt die Lasten des Staates um so leichter, als dieselben gleichförmiger vertheilt sind. Freilich ist die Regierung in diesem Fall weniger unbeschränkt in ihrer Finanzverwaltung, und um Geld zu erhalten, muß sie die Verwendung desselben anzeigen. Eben darum ist es dann auch begreiflich, warum die Freunde eines willkürlichen Regiments, so großen Werth auf Nationalgüter und auf die damit zusammenhängenden Feudalrechte legen. Aber gerade aus eben dem Grunde, und weil das System willkürlicher Regierung meinen Grundsätzen zuwider ist, wünsche ich, anderer Gründe nicht einmal zu gedenken, meiner Republik keine Nationaldomainen.

Ich achte das Eigenthumsrecht als die Grundlage der bürgerlichen Gesellschaft, aber der Grundsatz seiner Unverletzbarkeit darf nicht übertrieben werden. Es giebt Fälle, in denen der kleine Vortheil des Einzelnen dem großen Interesse der Gesellschaft weichen, und das Eigenthum von Niemand, zum Vortheile aller verletzt werden muß. Wann dem Geseze nicht das Recht eingeräumt wird, gewisse dem angenommenen gesellschaftlichen Systeme zuwiderlaufende Arten des Eigenthums zu modificiren und darüber Bestimmungen zu treffen, so muß jenes System ohne anders zu Grunde gehen. Solche Ausnahmen sind in allen Staaten anerkannt worden. Die Geschichte Berns liefert eine Menge Beweise dafür; ich beschränke mich hier nur allein derjenigen zu erwähnen, die auf das Lebenwesen Bezug haben. Sind nicht die gerichtsherrlichen Rechte



wesentlich beschränkt, ist nicht der Todtenfall, zuerst gegen einen leichten Loskauf und hernach unentgeltlich aufgehoben worden? War dieß keine Beeinträchtigung des Eigenthums? und das Bernische Verbot selbst, das die Befreiung von Feudallasten untersagte, war es nicht auch ein Eingriff in das Eigenthum? . . . Wo fanden sich Beispiele grosser Veränderungen, die in einem Staate vorgiengen, ohne daß das Eigenthum einige Eingriffe dabei erlitten hätte; wo sind wesentliche Mißbräuche gehoben worden, ohne Beeinträchtigung des Eigenthums? Nie ist übrigens davon die Rede gewesen, die Lehenrechte im Waadtlande auf revolutionaire Weise und ohne Entschädigung aufzuheben; ihre Besitzer sollten mit dem zwanzigfachen Werthe des Jahresertrages, und also nach dem gesetzlichen Zinsfusse entschädigt werden. Im J. 1798 fand man dieß sehr billig, später schrie man laut über Ungerechtigkeit. Die veränderte Stimmung beruht darauf, daß man zu Anfang der Revolution grosse Besorgnisse nährte, und überzeugt war, daß an einen Fortbestand der Lebensverhältnisse nicht dürfte gedacht werden, sich darum glücklich schätzte, solche nicht wie in Frankreich unentgeltlich abgeschafft zu sehen. Als man später wahrnahm, wie die gefürchtete Erscheinung vorüberzog ohne Verwüstung zurückzulassen, wie diejenigen, welche diese leiteten, zu beschützen und zu erhalten trachteten; als man die helvetische Regierung ihre Feinde begünstigen sah; als man sich überzeugt hatte, daß man gegen diese Regierung alles wagen dürfe, und daß im schlimmsten Falle, außer dem Mißlingen der Absicht, weiter keine Gefahr obwalte; als man endlich die Herstellung der alten Ordnung zu hoffen und bald sie für gewiß zu halten anfing, da glaubte man sich berechtigt, Gesetze zu geben, anstatt solche zu empfangen, man ward um so stolzer, als man zuvor kriechend und um so anmassender, als man zuvor nachgebend gewesen war; man wollte nun bei andern eben so viel Furcht erregen, als man vorher selbst gehegt hatte; statt gehorsam zu seyn, drohte man jetzt, und wenig fehlte, daß man sich über den Mangel hinlänglichen Stoffes zur Klage beklagte. Sollte ein solches Benehmen darthun, daß die Menschen durch Furcht und durch Schrecken beherrscht zu werden verlangen? Ich kann nicht



so schimpflich von dem Volke meines Cantons denken, um dieses zu glauben; das gemässigte Betragen der grossen Mehrheit seiner Bewohner während der früheren Epochen der Revolution, und so oft das Volk mit Vertrauen behandelt ward, beweist, daß, wie sehr man uns auch herabzuwürdigen bemüht war, dennoch Niederträchtigkeit unserm Charakter fremde ist, und daß unsere Gefühle eines freien und aufgeklärten Volks würdig sind.

Ich komme auf die Berrichtungen der Verwaltungskammer zurück. Die Commissairs für die Schatzung der Lebengefälle und der Nationalgüter, hatten kaum ihre Berrichtung angefangen, als das aufeinander folgende Anschliessen der verschiedenen aristokratischen Cantone an die neue Verfassung, eine baldige Organisation derselben erwarten ließ. Die Verwaltungskammer sah voraus, daß sie auf dem eingeschlagenen Wege nicht zum Ziele gelangen würde, und daß Eile nothwendig sey. Ich war Präsident, und trug auf einen Beschluß an, der die Lehnrechte aufhob, die Nationalgüter zum Verkauf desselben bestimmte, und den erforderlichen Rest auf die oben bezeichnete Weise zu erheben verordnete. Man hatte eben damals die, jedoch noch nicht officiële Anzeige von der Ernennung des helvetischen Vollziehungsdirectoriums erhalten, und obgleich die Kammer noch im Besitze aller ihrer souverainen Vollmachten war, so fand sie es dennoch unschicklich, ein so entscheidendes Gesetz in diesem Augenblicke zu erlassen, und sie begnügte sich (21. April) einen Beschluß zu fassen, der die Abschaffung der Lehnrechte auf billige Weise zu sichern, und inzwischen alles in Status quo zu lassen verordnete. Darum erfolgte, was immer erfolgen muß, wenn von den Umständen gebotene Maasregeln nur zur Hälfte geschehen; man schadet dadurch mehr, als wenn man sie überall unterlassen hätte. Der Beschluß verursachte in dem ganzen an das Pays de Gex angränzenden Theile des Cantons eine bedeutende Gährung; es erschienen Deputirte, die verlangten, man solle, anstatt zu versprechen, welmehr handeln. Die außerordentlichen Gewalten der Kammer waren zu Ende und sie wies die Petitionärs an die obern Gewalten. Sie stellten sich vor dem gesetzgebenden Rathe in Frau, der die



persönlichen Feudalrechte aufhob, und wegen der übrigen einer Commission die Berichterstattung auftrug. Die Verwaltungskammer hatte eine sehr umständliche Denkschrift eingefandt, auf welche wenig Rücksicht genommen ward; man stritt sich lange über die Natur des Lehnrechts, und vergaß, daß es jetzt nicht um diese, sondern um die Wirkung jenes Rechtes unter den neuen gesellschaftlichen Verhältnissen zu thun sey: man beschloß heute dies, und morgen etwas anders, abwechselnd je nach dem System der herrschenden Partei. Das Volk mehr als einmal getäuscht, fieng an mißtrauend zu werden, vom Mißtrauen gieng es zur Verachtung, und von dieser zum Aufstande über.

Es war ein großes Unglück für das Waadtland, daß seine Verwaltung nicht eine längere Zeit von jener der übrigen Schweiz gesondert blieb. Meine Besorgnisse über die daher zu erwartenden Nachteile waren so lebhaft, daß, als die helvetischen Behörden im Begriffe waren, ihre Verrichtungen anzutreten, ich mich zu einem Mitglied derselben, das an eine der ersten Stellen berufen war, verfügte, um ihm meine Bedenken zu eröffnen. Ich sah mit Vergnügen, daß seine Gesinnungen mit den meinigen zusammentrafen. Meine Meinung war, die helvetische Regierung sollte gleich von Anfang diejenigen Verwaltungsgegenstände in ihre Hand nehmen, deren Centralisirung den örtlichen Verhältnissen nicht zuwider seyn, und keinerlei bedeutenden Widerstand finden würde; alles übrige sollte den Cantons überlassen bleiben, zu Berichtigung und Liquidation dessen, was zu berichtigen wäre, und zu zweckmäßiger Einrichtung des übrigen, unter der Aufsicht und Gutheißung der obern Behörden. Diese Oberaufsicht sollte meines Erachtens darin bestehen, daß man sich jährlich über jeden Verwaltungsreis Rechnung ablegen lassen, und dabei jedesmal einige Abänderungen vornehmen sollte, wodurch allmählig die einzelnen Theile dem angenommenen allgemeinen Systeme genähert, und im Lauf einer Anzahl von Jahren, alle ungleichartige Bestandtheile in ein Ganzes ungewaltsam verschmolzen würden. Während der Dauer dieser Zwischenzeit sollte jeder Canton, der ihm auf eine seinen Hülfquellen möglichst angemessene Weise bestimmten Beitrag zu der Staats-



rasse liefern. Die Magistratsperson, mit der ich mich hierüber unterredete, \*) theilte meine Meinung so vollkommen, daß er sich ohne Zweifel noch unschwer der Ausdrücke erinnern wird, womit er die Unterredung endigte, und die den Inbegriff meines Systems enthalten: „Während mehrerer Jahre noch, Einheit von Rechtswegen, in der That aber Föderalismus für mehrere Verwaltungszweige.“ Ich zweifle nicht, daß er auf dieser Ansicht beharrte, und es ihm nicht möglich war zu verhindern, daß einen Monat nach seiner Ankunft in Aarau, das vollständigste Amalgam beschlossen ward. Die Wirkungen dieser verderblichen Maassregel konnten nur nach Verlauf einer geraumen Zeit fühlbar werden, und in den ersten Monaten war die Aufmerksamkeit um so weniger darauf gerichtet, als dieselbe ausschliessend mit den Contributionen beschäftigt war, welche die französischen Commissarien von den ehemaligen Regierungsgliedern mit empörender Härte erhoben. Als dieselben bald nachher sich erlaubten, Mitglieder des Vollziehungsdirectoriats abzusetzen, und andere zu ernennen, da stieg die allgemeine Entrüstung aufs höchste; bei vielen trat nun Haß an die Stelle des Dankes, den sie zuvor gegen Frankreich gefühlt hatten, und jene, welche schon zuvor diesem Land abgeneigt waren, wurden es jetzt in weit heftigerem Grade.

Schon vor diesen erniedrigenden Austritten, hatte ich als Privatmann an den Commissär Becartier geschrieben, um ihn an die wohlwollenden Aeusserungen der französischen Regierung gegen das Waadtland sowohl, als an die erhaltenen Versprechungen zu erinnern, und ihm zu bemerken, daß diese Landschaft nicht als erobertes Land könne betrachtet werden; ich machte ihm begreiflich, daß die Interessen derselben, mit denen der ganzen Schweiz die nemlichen seien, und daß der Ruin der übrigen Theile der Schweiz den übrigen nach sich ziehen müßte. Die Wirkung meiner Vorstellungen ist mir nicht bekannt, da dieselben unbeantwortet blieben; ich vernahm indeß, daß eine zu eben jener Zeit bei ihm gegen mich eingegangene Denunciation mit Unwillen zurückgewiesen ward,

\*) Es ist ohne Zweifel der Direktor Glanre, den der Verf. hier bezeichnet.



und daß er sich über mich auf eine Weise äusserte, die keine ungünstige Aufnahme meiner Briefe verrieth. Ein Mann, welchen selbst diejenigen, die seine Großmuth angerufen, und davon Beweise erhalten hatten, mit ausgezeichneter Erbitterung verläumdete haben, rächte sich damals, indem er durch seine Verwendung eine Mäßigung der zu erhebenden Contribution bewirkte \*).

Die waadtländische Verwaltungsbehörde erklärte sich fest und beharrlich gegen neue Gerüchte von Einverleibung dieses Landes, oder eines Theils desselben mit Frankreich. Sie wurden mit grösserer Zuversicht als je verbreitet, und man sprach von dahin abzuwendenden Verfügungen französischer Agenten, die sich in der Nähe befanden; man behauptete, einige Genfer, welche wünschten, daß wir ihr Schicksal theilen möchten, hätten sich zu Paris die Betreibung dieses Geschäfts mit der ihnen eignen Thätigkeitsn Angelegen seyn lassen; man konnte nicht zweifeln, daß auch in unserm Lande sich einzelne Menschen fänden, die in Ermangelung anderer Verdienste durch eine fremde Regierung, der sie sich angenehm zu machen glaubten, gehoben zu werden hofen.

Die Verwaltungskammer hätte noch einen andern Kampf zu bestehen; der französische Commissär übersandte ihr unmittelbar die von ihm genommenen Beschlüsse, mit dem Auftrag, solche vollziehen zu lassen; sie weigerte sich, dieselben zu anerkennen, und überhaupt sie auf einem andern Wege, als durch Dazwischenkunft ihrer Regierung zu empfangen; sie schlug es ab, die Magazine, welche sich im Canton vorfinden, und von den französischen Generalen, da sie als Freunde

\*) Ich bin von glaubwürdiger Quelle berichtet, daß von Deportation der Häupter der ehemaligen Regierungen nach Cayenne die Rede war. „Sie werden sehen, sagte damals der Beförderer des Projectes, zu demjenigen, der sich demselben eifrig widersetzte, daß Sie Ihren Widerstand bereuen werden.“ Ist die Vorhersagung eingetroffen, frug ich die Person, welche mir diese Anekdote erzählte? Ich glaube wohl, antwortete sie, daß die Schweiz ruhiger geblieben wäre, aber wie könnte man über den, der Vollziehung einer solchen Gewaltthatigkeit geleisteten, Widerstand Reue fühlen?



und nicht als Eroberer in unser Land kamen, als unser Eigenthum waren anerkannt worden, dem Commissär, der sich ihrer bemächtigen wollte, zu überliefern. Dadurch gelang es uns, mitten unter allen Schwierigkeiten, die meisten Fährgehalte, jense der Geistlichkeit zumal, ohne Rücksände auszahlen zu können. Man nahm es übel, daß wir über einen Theil des von uns Geretteten Verfügung trafen, und wir blieben in der Folge nur die Vollzieher höherer Befehle. Diese waren nur allzuoft keineswegs den bestehenden Verhältnissen angemessen, und noch vor Abschluß des Jahres 1798 glaubten wir wahrzunehmen, daß sich unter den Beamten der Regierung solche fanden\*, die nichts weniger als die Befestigung der neuen Ordnung der Dinge beabsichtigten. Die Sache verhielt sich folgendermaßen; die Regierung befand sich in der schwierigen Lage, eine Menge wichtiger Stellen auf einmal zu besetzen; sie mußte dazu häufig genug Leute wählen, die sie nicht genau kannte; unter denen, welche sie kannte, fanden sich hinwieder manche, von denen sie wohl wußte, daß sie keineswegs Freunde der Grundsätze der Revolution wären, für die sie sich aber, theils um ihrer Talente willen, theils auch wohl in der Hoffnung, sie durch einen solchen Beweis von Zutrauen zu gewinnen und zurückzubringen, bestimmen ließ. So lange Frankreichs Einfluß von der Art war, daß jede Veränderung in der Schweiz unmöglich schien, zeigten sich diese Menschen nicht zwar als sehr eifrige, aber auch nicht als untreue Beamte. Etwas später hatte der Horizont sich verdunkelt; so gleich war die Hoffnung einer Aenderung bei allen, die dieselbe wünschten, aufgegangen, und mehreren leuchtete nun der Grundsatz der Fanatiker ein, daß man den Ungläubigen keine Treue schuldig ist. Da die im Finstern angebrachten

\* Diejenigen, welche ich hier im Auge habe, erklärten sich später ganz unverborgen zur Parthey der ehemaligen Regierung, und sie spielten eine Rolle, die ihnen noch jetzt großen Credit verschafft. Ich sprach einst mit einem ihrer Freunde von ihrer Verrätherci; er läugnete sie keineswegs; aber befremdend war es mir zu hören, wie er es ganz natürlich fand, daß Anhänger der alten Ordnung sich in der neuen hätten brauchen lassen, um an ihrem Umsturz zu arbeiten. Soweit verirrt sich die Moral des Partheygeistes!



Schläge die sichersten sind, so giengen sie anfangs sehr huthsam zu Werke, und nur hie und da entschlüpften ihnen verrätherische Züge.

Bald hernach schlossen diese treulosen Beamten sich an diejenigen Mitglieder der Rätthe, bey denen sie gleiche Gesinnungen kannten, und beyde bliesen igt die Zwietracht an, die in jenen zu keimen begonnen hatte. Beyde Partheyen in den Rätthen, mit Ausnahme jener wenigen verkehrten Glieder, wollten die nemliche Sache, die helvetische Republik, oder mit andern Worten, die neue Ordnung der Dinge. Jede Rückkehr zum Alten schien ihnen für die Schweiz eben so unthunlich, als verderblich zu seyn. Die freygewordenen Landschaften konnten nur durch Gewalt ihrem ehemaligen Joche wieder unterworfen und unter demselben erhalten werden; woher sollte diese Gewalt kommen, wenn, nachdem die Schläge der ehemaligen Regierungen verschwunden waren, nicht neue Abgaben den ehemaligen Lasten beygesetzt wurden? Das Ansehen der vormäligen Magistrate, das sich auf eine Gewohnheit mehrerer Jahrhunderte stützte, kannte, einmal verloren, nicht wieder hergestellt werden. Und warum sollte man auch, einigen Familien zum Gewinn, auf alle die großen Vortheile Verzicht thun, welche sich aus dem Vereine aller schweizerischen Völkerschaften in ein Volk erwarten ließen? Waren die bedauerlichen Zeiten, in denen man lebte, und die nicht immer dauern konnten, einmal vorübergegangen, so konnte die in einen Staatskörper vereinte Schweiz, ohne je ihren Nachbarn fürchtbar zu werden, für die Erhaltung ihrer Neutralität und ihrer Unabhängigkeit einen Bestand annehmen, dessen ihr alter Bundesstaat, nachdem das Geheimniß seiner Schwäche sich verrathen fand, auf immer unfähig geworden war. Diese Betrachtungen waren es, welche die große Mehrheit der Stellvertreter der Schweiz in beyden Rätthen, für die Einheit der Republik und die bestehende Ordnung unzweideutig bestimmten; diese Mehrheit aber trennte sich in der Wahl der Mittel für die Befestigung ihres Systems, und diese Trennung machte sich die kleine Zahl derer, die das System nicht wollten, zu Nuzen. Die eine Parthei unter den Freunden der Einheit hielt Eile für nothwendig; und für die Eile schien



Es erforderlich, daß dem Volk die Vortheile fühlbar gemacht würden, die es erlangt hätte; dazu wären Thatsachen nothwendig, und diese bestünden darin, daß der Masse des Volkes ihre drückendste Last abgewendet würde, daß die Führer desselben durch Stellen, zu denen man sie berufen würde, gewonnen, und daß zu Bildung der künftigen Geschlechter, neue wohleingerichtete Anstalten errichtet werden sollten. Auf diesem Wege, behaupteten sie, würde es allein möglich seyn, das Volk schnell für die neue Regierung zu gewinnen, und nur alsdann könnte man hoffen, die neue Ordnung standhaft gegen alle Schläge, von denen sie bedroht würde, verteidigt zu sehen. Die andere Parthei war auch der Meinung, daß man für das Volk arbeiten solle, aber sie hielt sich zugleich an jene anderen Grundsätze, daß es nicht durch das Volk geschehen müsse; die Führer desselben an die öffentlichen Beamtungen bringen, bliesse, meinten sie, den Staat den Demagogen überliefern; sie fand, daß deren nur allzumale bereits in den öffentlichen Stellen sich fänden, und sie zeigte Mißtrauen gegen dieselben; sie behauptete, was man Befreiung des Volks von seiner drückendsten Last nenne, wäre eine Handlung der Willkühr, durch die das Eigenthum verletzt, die Rechte anderer Individuen gekränkt und diese zu unversöhnlichen Feinden gemacht würden; sie glaubte beßner, was nicht schreyender Mißbrauch wäre, müsse beygehalten, und dieser solle ruhig und nur mit reifer Ueberlegung geändert werden; zu den öffentlichen Stellen wollte sie Männer von Talenten, und die durch Vermögen oder Erziehung sich auszeichneten, ohne Rücksicht auf ihre Meinungen, berufen; dadurch würden die einen gewonnen und die andern von Vorurtheilen zurückgebracht; eine solche Handlungsweise, glaubte sie, würde nach und nach die Eintracht unter den Schweizern herzustellen, und ihren Ruf eines rechtschaffnen und überlegten Volkes zu erhalten, geeignet seyn.

Man kann nicht umhin, zu gesehen, daß von beiden Seiten Gründe aufgestellt wurden, die viel Empfehlendes an sich trugen, und daß Männer von gleich aufrichtigen Gesinnungen sich für die eine oder die andere erklären konnten. Dennoch möchte wohl derjenige sich Gehör verschafft haben, der,



ehe die Trennung zu weit vorgerückt war und die Eigenliebe sich im Spiele befand, ungefähr Folgendes würde gesagt haben: „Ihr wollt alle die Grundsätze der Revolution; so müßt ihr dann auch ihre Wirkungen wollen. Glaubt nicht, daß sie ohne einige Reibungen könne zu Stande gebracht werden, und wenn in feststehenden Regierungen geringe Mißbräuche nicht ohne Verletzung irgend eines Interesse's gehoben werden können, wie wollt ihr dann die Elemente der gesellschaftlichen Ordnung verändern, ohne daß jemand zu Klagen haben sollte? Der Grundsatz, der in ähnlichen Fällen befolgt werden muß, ist dieser: man solle nicht mehr thun, als für die bezweckte Aenderung unentbehrlich ist, und man solle den, der dadurch beschädigt wird, so vollständig als möglich ist, entschädigen.“ — Was die Auswahl für öffentliche Stellen betrifft, so ist die Frage durch die Erfahrung so vollkommen entschieden, als ihre Natur es zulassen kann. Der eine wird einer Sache, für die er sich gebrauchen läßt, redlich dienen, wenn er sie auch nicht lieb hat, während ein anderer, der sich für sie erklärt hat, bey jedem Winde ändert. Darum bleibt es nicht minder wahr, daß Vernunft und Erfahrung rathen, man sollte die Vertheidigung seiner Sache nicht seinem Feind übertragen. Zudem ist ein wesentlicher Unterschied zu machen. Im Zeitpunkt, wo eine vorgenommene Veränderung noch mit Schwierigkeiten aller Art zu kämpfen hat, und wo sie jeden Augenblick kann umgestürzt werden, ist es eine sehr falsche Politik, zu Vertheidigung derselben, ihre Gegner an die Stellen zu bringen. Die Gefahr der Demagogie, und die daraus hervorstießenden Verordnungen verdienen dabei in keinen Betracht gezogen zu werden; sie kann allerdings weiter führen, als man wollte, sie kann vielleicht zum Verderben führen; gelingt es aber, das Werk zu bevestigen, zu dem sie geholfen hat, alsdann darf man hoffen, sie zu mäßigen, während im Gegentheil, durch gleich anfängliche Uebertragung desselben an Leute, die ein Interesse bei seiner Zernichtung haben, sein Einfluß zuverlässig erfolgen wird. Die Ausschweifungen der Demagogie waren um so weniger in der schweizerischen Revolution zu befürchten, als Frankreich, unter dessen Einfluß jene geschah, sich nur eben aus den



Gräueln derselben erholt hatte, und sie in der Schweiz, wenn auch die helvetische Regierung dazu ohnmächtig gewesen wäre, zuverlässig würde zurückgehalten haben. Ist einmal die Veränderung befeinigt, dann kann man ohne grosse Gefahr auch ihren Gegnern Stellen übertragen und sogar hoffen, sie dadurch zu gewinnen; nur ist es nöthig, daß man diejenigen kenne, die man gebrauchen will, und im Falle man sie nicht hinlänglich kennen sollte, um versichert zu seyn, daß die Ver-nunft am Ende bey ihnen an die Stelle der Leidenschaft treten werde, muß man den Versuch nicht bey den wichtigsten Stellen machen.

Eine solche Besprechung würde, dachte ich, wo nicht die Par-  
theyen vereinigt, doch wenigstens das Mißtrauen und den Haß vermieden haben, die in der Folge zwischen ihnen entstund. Ich war zu entfernt, um die ersten Spuren der Trennung wahrzunehmen, und als ich sie wahrnahm, war es zu spät. Die Gefahren der Schweiz bey der, den Franzosen anfangs so ungünstigen, Wiedereröffnung des Kriegs, hatten den Ausbruch verschoben; durch die Verpflanzung der Regierung nach Bern hingegen hatte die Zwietracht mächtige Nahrung ge-  
wonnen. Ich hatte die Beweise der Uebelgesinntheit gewisser Leute, die das Zutrauen der ersten Behörden besaßen, erhalten, und reiste damit im July 1799 nach Bern. Hier fand ich diejenigen, welche ich unterrichten wollte, besser unterrichtet, als ich es selbst war, aber mit Schwierigkeiten aller Art umringt, und voll Verlegenheit über das, was zu thun wäre.

Da ich mir vorgenommen habe, keine Persönlichkeiten zu erzählen, so kann ich mich hierüber nicht näher erklären; hin-  
gegen muß ich von einem andern, kurz vorher mit vieler Leb-  
haftigkeit behandelten, Gegenstande sprechen, von der Frage nemlich: ob die Schweiz Theil an dem Kriege nehmen sollte?

Es war einer meiner wärmsten Wünsche, die Neutralität der Schweiz durch das Bündniß mit Frankreich erklärt zu sehen. Während meines kurzen Aufenthaltes zu Paris, im An-  
fange 1798, hatte ich die Bekanntschaft eines Mannes ge-  
macht, der mit dem französischen Directorium in genauen Verhältnissen stand. Als ich bei meiner Rückkunft vernahm,



daß von dieser Behörde ein Schutz- und Trutzbündniß beher-  
 lich verlangt werde, schrieb ich an jene Person: Frankreich—  
 sagte ich— befindet sich am Ende eines Krieges, in welchem  
 es allein gegen ganz Europa zu kämpfen hatte; ungeachtet  
 der dreifachen Reihe seiner Festungen, sind dennoch Einfälle  
 in seine Grenzen auf allen Seiten geschehen, mit Ausnahme  
 der beinahe überall offenen und von Festungen entbloßten,  
 fünfzig Meilen langen, Grenzlinie gegen der Schweiz hin.  
 Die Neutralität der Schweiz war es, die diese ganze Streke,  
 ohne Kosten, zu Frankreichs Vortheil geschützt hat. Ich glaubte  
 also, in dieser Stellung müßte Frankreich an der Erhaltung  
 unserer Neutralität wesentlich gelegen seyn. Man antwortete  
 mir: das Directorium wäre anderer Meinung\*, und am Ende  
 ward eine offensive und defensive Allianz abgeschlossen. Bei  
 der Wiedereröffnung des Krieges in dieser Lage der Sachen,  
 wäre die Schweizerische Neutralität, auch im Falle sie nicht  
 diplomatisch aufgehoben war, doch in der That, weil das  
 Land durch fremde Truppen besetzt war, nichtig gewesen, und  
 die Frage konnte also nur seyn: ob es für sie besser gethan  
 wäre, sich von den kriegsführenden Mächten ruhig aufzuheben zu  
 lassen und, bei jedem Ausgang des Kampfes, ein Opfer zu  
 werden, oder aber durch eigene Theilnahme das Glück zu ver-  
 suchen? Ich gestehe gerne, daß für mich kein Zweifel übrig  
 blieb, und daß ich, weit entfernt die Schritte zu bereuen,  
 die ich damals that, um die Kriegserklärung zu bewirken, es  
 vielmehr beklage, daß dieselben ohne Erfolg blieben. Ruhiger  
 Zuschauer eines Krieges, welchen Fremde auf unserm Boden  
 führen, zu bleiben, schien mir der höchste Grad von Herab-  
 würdigung zu seyn; die Herabwürdigung erschien mir um so  
 größer, als die Beleidigung weniger gefühlt, und bei einem  
 Volke, das seines kriegerischen Muthes wegen berühmt war,  
 das Gefühl des Nationalstolzes dadurch überall erlitt ward.  
 Nichtsdestominder, und obgleich wir dafür angesehen wurden,  
 im Frieden zu leben und keinen Krieg zu führen, war ein  
 Moment vorhanden, wo mehr als 25,000 Schweizer unter dem

\* Die Meinige war freilich nur auf das System vom Ver-  
 theidigungskriege berechnet. (Anm. d. Verf.)



Waffen stunden und sich auf verschiedenen Punkten schlugen.\* Ich weiß gar wohl, was man aus den Unordnungen für Folgerungen zog; die jenes schnelle Aufgebot veranlaßte; man wollte damit darthun, daß jeder Gedanke an Krieg ungereimt wäre; allein es war die Ausführung der Maasregel und nicht diese selbst, die den Tadel verdiente; durch eine Kriegserklärung wäre das an mehreren Orten freiwillige Aufgebot regulirt worden; daß dasselbe erfolgte, bewies eben nur, wie sehr es durch die Umstände begründet war, und zeugte zu gleicher Zeit von der Energie des Volkes und der Furchtsamkeit seiner Regierung. So erfuhren wir alle Uebel des Krieges, das Blut der Schweizer ward vergossen, unsere Felder verwüßet, unsere Städte erobert und wiedererobert, wir ernährten und behauseten die Soldaten und waren ihren Ansügen Preis gegeben; alles, gleich als wenn wir uns im Kriege befänden. Aber mehr noch, da wir weder zu den Siegern noch zu den Besiegten gezählt wurden, so wurden wir auch von beiden gleich und als Leute behandelt, gegen die es sich nicht der Mühe lohnte Schonung zu beobachten, und als der Friede zu Stande kam und wir kein Recht hatten an den Unterhandlungen Theil zu nehmen oder Entschädigung zu verlangen, so konnte man sich das Ansehen geben, uns sehr zu begünstigen, wann man nichts von uns verlangte. Wenn ich bedenke, daß dieser

\* Aus einem Etat des helvetischen Kriegsministers erhellet, daß im Frühjahr 1799 sich unter den Waffen befanden: 3 Bataillons Lemaner, 3000 Mann; anstatt 4 Bataillons von Zürich, fanden sich 7200 Mann; Thurgau 2800; Argau und Baden 100; Basel 550; Bern 2000; Freiburg 1000; Linth 1500; Lucern 1500; Glaris 250; Genuis 1500; Valais 500; zusammen 22700 Milizen. Ich berechne die helvetische Legion zu 1000 Mann; die piemontesischen und französischen Auxiliarlegionen zu wenigstens 4300. Dies beträgt zusammen 28000, die Emigrirten und in englischem Dienste stehenden ungerechnet. So daß man ohne Uebertreibung behaupten kann, es wären zu gleicher Zeit mehr als 30000 Schweizer unter den Waffen gestanden. Eben darum, weil keine Kriegserklärung vorhanden war, und weil man jene Legionen nur als zu einem schnellen Angriffe ausgehoben betrachten konnte, war nichts organisiert, und weder Verwaltung noch Chefs vorhanden; es entstand also eine räuberliche Unordnung, durch welche jene tapferen Schaa- ren, denen es nicht an gutem Willen, aber an guter Leitung fehlte, lässig werden mußten. (Anm. d. Verf.)



Krieg, an dem wir keinen Antheil nahmen, unsere Regierung mehr als zwanzig Millionen kostete, daß er die Individuen, an Geld, an Beschwerden und Uebeln jeder Art unermessliche Summen gekostet hat, daß er uns vielleicht weniger gekostet hätte, wenn er wäre erklärt worden, daß wir alsdann wären angehört worden, und daß wir bessere Grenzen der Schweiz hätten erhalten können, so muß ich es innigst bedauern, daß man sich durch ein Schreckbild von einer Kriegserklärung abhalten ließ. Zuverlässig meinte es die weitaus größere Zahl derer, welche sich dadurch schrecken ließen, sehr aufrichtig. Man schrie von allen Ecken her: was verheißt uns diese neue Regierung für ein Glück? den Krieg. Sie beginnt damit, uns in die Greuel des Krieges zu werfen, während ihre Vorgänger, über deren Trümmern sie sich erhebt, uns Jahrhunderte durch im Frieden erhielten. Um zwischen beiden Vergleichung anzustellen, mußte man aber die ehemaligen Regierungen in die Lage versetzen, in der sich die neue befand. Die Schreyer hatten ihre guten Gründe, den Krieg nicht zu wollen; sie wußten, daß, indem man den Krieg erklärte, man ihn würde nationalisirt haben, und daß der Soldat sehr bald der erbitterte Feind desjenigen wird, gegen den er sich schlägt; sie wußten, daß die Kindheit der Regierung derjenigen des Menschen gleicht, und daß das Volk einer Regierung, für deren Vertheidigung es kämpfet, eben so zugethan wird, wie die Mutter mit ausgezeichneter Liebe dem Kinde zugethan ist, dessen Leben zu erhalten ihr Sorge und Wachen kostete.

Es war daher nicht minder Gefühl als Ueberlegung, die mich, meiner Liebe zum Frieden und zu einem ruhigen Leben ungeachtet, unter den damaligen Umständen für das System des Krieges bestimmten, als für das einzige, das unsrer neuen Organisation Bestand geben und den Waffenruhm der Schweiz retten konnte. Der Entscheid fiel anders aus; und wann der Friede, den man gegen das Ausland erhalten wollte, wenigstens in der Mitte der ersten Staatsbehörden geherrscht hätte, so würde man vielleicht durch Einigkeit die Republik gegründet haben, die man sich durch Energie zu gründen weigerte. Allein unglücklicher Weise verschwand auch diese letzte Hoffnung.



Es ist hier nicht der Ort, alle die Freträumer oder Fehler zu entwikkeln, welche man sich von beiden Seiten mochte haben zu Schuld kommen lassen. Der erste, und der vielleicht den Sturz des Directoriums nach sich zog, ward ohne schlimme Absicht begangen. Das Directorium hatte einen Beschluß über einen Gegenstand genommen, der, als der Competenz der gesetzgebenden Gewalt zustehend, konnte angesehen werden; die Ráthe, indem sie den Beschluß cassirten\*, nahmen ohne weiters den Charakter einer über das Directorium gesetzten Censurbehörde an; das Directorium widersezte sich nicht und schien dadurch den Grundsatz anzuerkennen; das Publicum zweifelte nicht daran; und nachdem die Spaltung zwischen beiden Gewalten einmal da war, so benutzte sie jeder unbedeutende Tropf, dem irgend ein Befehl des Directoriums mißfiel, um dagegen den gesetzgebenden Rath anzurufen; nicht lange, so ward es als ein verdienstliches Werk angesehen, der vollziehenden Gewalt Trotz zu bieten und sie wohl gar schimpflich zu behandeln, und die Verblendung war so groß, daß die Ráthe nicht einsahen, wie der Mangel aller Achtung, den man gegen das Directorium beobachtete, am Ende auf sie selbst zurückfiel.

Ich sah die schlimmen Folgen, die ein solcher Zustand der Dinge, wann er fortdauern sollte, unvermeidlich nach sich ziehen würde, ein, und der Wunsch, denselben vorzubeugen, ließ mich den Versuch dazu wagen. Da das Directorium verlassen schien, so mußte man zeigen, daß noch feste und von dem Bedürfniß einer kraftvollen Regierung überzeugte Männer vorhanden und bereit wären, dieselbe zu unterstützen. Gesezt auch, alle gegen jene Behörde erhobene Klagen wären gegründet gewesen, so frage ich, ohne jemanden vertheidigen zu wollen, lediglich: wo sind diejenigen, die von Trümmern, von Uebelgesinnten und Aufständen umringt; mit Trüppen und Bedürfnissen jeder Art überladen, ohne Finanzen und ohne Mittel um jene zu befriedigen, im entgegengesetzten Sinne, durch die Verschlich-

\* Diesem Beschluß zu Folge sollte das Militär mit Bona bezahlt werden, die hernach von den Staatscassen, bei Bezahlung der Ausgaben, wären angenommen worden. Vergl. *N. u. s. helvet. Tagbl.* von Escher und Uffert. B. I. n. 8. (29 Juli 1799.)



tung, stets neu wiederkehrenden Forderungen Genüge zu leisten und eines übel zugerichteten Landes zu schonen, gedrängt; wo sind, sage ich, diejenigen, die unter diesen Umständen behaupten möchten, sie würden zu keinen Klagen und zu keiner Unzufriedenheit Anlaß gegeben haben? Und wann ein Mann, der weiß, was auf Rechnung der Umstände gebracht werden muß, gesagt hat, von allen, dem helvetischen Direktorium gemachten, Vorwürfen sey derjenige der Tyrannei der ungereimteste gewesen \*), so dürfte wohl die Nachwelt dieses Urtheil bekräftigen, und ich sehe nicht, wer in unsrer Schweiz aufstehen und sagen möchte: ich hätte es besser gemacht. Daß man es besser machen konnte, o daran zweifle ich gar nicht; aber welcher unglückliche Zufall ist Schuld, daß während aller der Stöße und Reibungen, die wir erlitten, sich jene großen Charaktere, welche alles zu umfassen und zu vereinen vermochten, in unseren Bergen nicht zeigten, wann solche doch vorhanden waren? Aber auch angenommen, diejenigen, die jetzt Klage führen, würden an der Spitze der Geschäfte mit besserem Erfolg gearbeitet haben, (die Folge hat gezeigt, was man von dieser Voraussetzung halten darf) hieß es nicht in der That die neue Ordnung der Dinge untergraben, wenn man die Gewalt zerbrach, welche die Verfassung handhabte, und jene neue Ordnung wider die gegen sie gerichteten Angriffe vertheidigte? Diejenigen also, welche diese Gewalt zu unterstützen sich bereit zeigten, waren die ächten Stützen der Verfassung. Es war darum zu thun, sie unter einander zu verbinden, und sie einander bekannt zu machen, dieses konnte einzig durch eine Adresse geschehen, in welcher die Beleidigungen, welche die erste Staatsgewalt erlitten hatte, kräftig geschildert, die Gefahren, die daraus entstehen mußten, angekündigt, die Unterzeichner derselben als Vertheidiger der Regierung erklärt, und dieser im Gefühl der Kraft, über welche sie verfügen könnte, neue Stärke gegeben würde. Dahin zielte der erste Versuch, den ich machte; die Adresse ward bald von vielen, und sie wäre von einer grossen Zahl Gemeinden unterzeichnet worden, wann nicht sogleich die Gegner des Direktoriums dagegen losgestürzt hätten. Um nicht Leidenschaften neu aufzureizen, kann ich über diesen Gegenstand nicht mehreres sagen, und ich gebe zu einem zweiten

\* Worte, die Bonaparte über Schweizerischen Zehner Commission im Febr. 1803 sagte. (Anm. des Uebersetzers.)



Schritt über, der weniger bekannt ward. Ueberzeugt, daß die meisten Partheyhäupter, auf ihrem einander entgegengesetzten Gange, das Gute zu erzielen hofen, versuchte ich eine Annäherung zwischen ihnen zu Stande zu bringen, und das wechselseitige Mißtrauen zu ersticken. Ich schrieb in dieser Absicht an verschiedene Regierungsglieder beider Partheien und ich wandte mich an eines derselben, das mir ganz besonders leidenschaftlich gestimmt schien. Allein ich fand kein Gehör. Man hatte eine Zusicherung für die Erhaltung der Grundlagen der Verfassung verlangt; würde diese gegeben, so versprachen alsdann die Mitglieder des Direktoriums, gegen die man am heftigsten ecbittert war, sich zurückzuziehen; es war mir besser als irgend jemand bekannt, wie freudig sie von einer Stelle abgetreten wären, die sie einzig in der Hoffnung, Gutes zu wirken, angenommen hatten. Alles war vergeblich und die Leidenschaft verlangte volle Befriedigung. Es wäre unter diesen Umständen wenigstens zu wünschen gewesen, daß sie hätte erzielt werden mögen, ohne den letzten Balken, auf dem der Name helvetische Nation stand, ich meine die Constitutionsakte, zu zertrümmern. Ob die Projekte des Direktoriums dieselbe würden gerettet haben, weiß ich nicht; so viel ist gewiß, daß sie es wollten, und daß die Revolution vom 7. Jan. 1800, welche an die Stelle einer constitutionellen Gewalt, eine Gewalt schuf, die dieß nicht war, unsere Nationalexistenz dem Zufalle preis gab.

Diese Begebenheit erhielt ungleich mehr Beyfall als Tadel; dem Leidenden kommt jede Veränderung erwünscht; für die alten Regierungen war sie ein Triumph; bei weniger Ueberlegung wäre sie ohne Zweifel ihnen noch vorthellhafter geworden. Ich meines Orts, sah einen neuen provisorischen Zustand der Schweiz, an die Stelle der steten Ordnung, die dieselbe erlangt hatte, treten; ich sah darin die Vernichtung der Tractaten, durch welche wir wieder in die Reihe der Europäischen Nationen getreten waren; ich sah den Anfang eines neuen schwankenden Zustandes, der sich mit dem Frieden endigen konnte, aber alsdann einen, nicht durch unser Interesse, sondern durch die Convenienz der kriegführenden Mächte zu bestimmenden Ausgang nehmen würde. In meinem Vaterlande konnte ich



während dieser ungewissen Zwischenzeit nur Parteykämpfe, schwere Lasten, bittere Klagen, und wann sie länger dauern sollte, Zerstörung, und Untergang erwarten. Ich war außer Stand, diese traurige Lage auch nur einigermaßen zu mildern, die herrschende Partey konnte kein Vertrauen in mich setzen; noch weniger besaß sie das meine; so lang ich Hoffnung nährte, war mir keine Aufopferung zu groß gewesen; nun die Hoffnung verschwunden oder wenigstens auf lange hinausgeschoben war, konnte mein Vaterland nicht länger das Opfer meiner Ruhe und der Besorgung meiner häuslichen Angelegenheiten von mir fordern. Ich gab meine Entlassung als Präsident der Verwaltungskammer; man verweigerte dieselbe; ich drang wiederholt darauf; man bot mir einen Urlaub an und ich verreise.

(Die Fortsetzung folgt.)

### III.

## Der Friedensfürst in Spanien.

### Vor Erinnerung.

An der Spitze der Staatsverwaltung in Spanien steht bekanntlich der Principe de la Paz. Er ist Ober-Admiral, Generalissimus, erster Finanz-Minister, und vereinigt also in sich beinahe alle Staatsgewalten. Von welchem Gehalt dieser Mann seye und wie er zu seiner Höhe gekommen?

Die Beantwortung dieser Frage hat in den jetzigen Zeitumständen ein Interesse für das größere Publikum, das nach dem Gange und den Folgen des Kampfs mit England begierig ist, und das aus der Nachricht, die hier ein unparteiischer Engländer von Madrid aus mittheilt, \* selbst ermessen mag, was von dem Venter der spanischen Kräfte in dem Kriege gegen die Britten zu erwarten steht.

Von Manuel Godoi de Alvarez, Principe de la Paz, gegenwärtig etwa 38 Jahre alt, ist geboren zu Badajoz in Estremadura von sehr armen unangesehenen Eltern. Da diese nicht bemittelt genug waren, ihn als Cadett bei der Armee zu unterhalten, so schickte man ihn, samt seinem

\* Wir haben sie aus dem Londoner Zeitungsblatte the Star Decemb. 1804 genommen.



altern Bruder Ludwig, zu der königlichen Leibwache. Manuel blieb in diesem Stande ganz unbemerkt bis zur Verbannung seines Bruders. Diese erfolgte auf eine dem König zugewommene Nachricht, welche den Verdacht erregte, daß eine hohe Person am spanischen Hof eine besondere Ergebenheit zu Don Ludwig hege. Karl III. war über diese Nachricht so beunruhigt, daß er befahl: Don Ludwig soll auf Lebenszeit aus Madrid verwiesen seyn und ihm nur 2 Stunden zur Abreise aus der Hauptstadt Zeit gelassen werden. Auch ward ihm strenge verboten, sich dem Hofe jemals mehr als 25 Meilen zu nähern; jedoch erhielt er eine Kompanie bei der Landmiliz in seinem Geburtsort und den Orden von Alcantara. Während seiner Verbannung, die bis zum Tode des Königs, (d. i. bis zum 13 Dec. 1788) dauerte, erhielt Ludwig mehrere beträchtliche Geschenke von der Prinzessin von \* \* \*. Diese Geschenke wurden ihm von Manuel zugestiftet, den die Herzogin von Alva bei der Prinzessin eingeführt hatte, und zwar unter dem Vorwand, ihn auf der Guitarre spielen und dazu singen zu hören, was er, nach dem spanischen Ausdrucke, con gratia konnte. Mit dem Tode Karls III. endigte sich die Verbannung Ludwigs. Der Eilbote, der mit der Nachricht von des Königs Tode nach Badajoz abgefertigt wurde, brachte ihm seine Begnadigung, die Bestallung als Oberster bei der Leibwache und den Befehl, unverzüglich nach Madrid zurückzukehren.

Beinahe unmittelbar mit der Rückkehr Ludwigs fieng die Erhebung Manuels an. Man stiftete für ihn eine ganz neue Stelle, die eines Generaladjutanten bei der Leibwache, womit Generalsmajorsrang verbunden war. Er bekleidete dieses Amt nur kurze Zeit, als er zum Generallieutenant und Grande von Spanien von der ersten Klasse erhoben ward, auch die Krongüter von Aludia und die Einkünfte des einträglichsten der 4 militairischen Orden erhielt. Sein Ansehen stieg so mächtig, daß die meistgeltenden Grandes es für nöthig hielten, um sein Vorwort zu bitten, wenn sie nur eine gewöhnliche Hofgunst erlangen wollten. Selbst der größte Rath von Castilien mit dem trefflichen, mit Recht berühmten, Grafen Aranda an der Spitze, vermochte nichts gegen ihn auszu-



richten. Bei dem Anfang des letzten Krieges mit der französischen Revolutions-Regierung gieng die Meinung des Rathes von Castilien dahin: vertheidigungswelse zu Werke zu gehen, die Pyrenäenpässe stark zu besetzen und das Landbeer beträchtlich zu verstärken, ehe man auf den Gedanken verfallen könnte, eine Heeresmacht auf das französische Gebiet zu schicken. Doch der Herzog von Alcudia war ganz anderer Gesinnung und kein Gegengewicht hielt seine Macht in Schranken. Der Rath von Castilien ward wegen seines Widerstrebens auseinander gejagt und Graf Aranda nach Saragossa verwiesen, wo dieser würdige und fähige Staatsmann gerade lange genug lebte, um die verderblichen Folgen der Maasregeln seines Gegners zu vernehmen und die Niederlage und Schmach seiner Landsleute zu bejammern.

Spaniens mißliche Lage im J. 1795 nöthigte den Herzog von Alcudia seinen Plan zu verändern und jetzt allein auf Mittel zu sinnen, wie er die Beschimpfung wieder gutmachen könne, die er durch seine Uebereilung und seine Thorheit der Nation zugezogen hatte. Ein Frieden, glaubte er, würde alle dem Volke geschlagenen Wunden wieder heilen: Frieden auf jede Bedingung schien dem flachen Kopfe des Herzogs das beste zu ergreifende Mittel. Hastig schloß er also einen überaus nachtheiligen Frieden, der in der That Spaniens Grundgebiet beschränkte, seine Hilfsquellen beträchtlich verminderte, seine Heeresmacht zu Grund richtete, seinen Muth und Eifer beinahe vernichtete. Demungeachtet war die Freude und Dankbarkeit des Volks ausnehmend groß; und der Friedensmacher erhielt vom König den Titel Friedensfürst.

Die Zwistigkeiten mit Portugal verschafften dem Fürsten Gelegenheit, seiner Begierde nach Kriegeruhm nachzutrackten. Ihr zufolge unterfieng er sich bei dem Anfang des Feldzugs, mit dem Rang eines Generalissimus ein Heer anzuführen, er, der vorher niemals nur einem Scharmuzel beigezogen hatte und nach dem Gang seiner Erziehung ganz keine, oder nur eine äußerst leichte Vorstellung von der Theorie der Kriegskunst haben konnte.

Schwerlich ist in der Geheimenraths-Stube irgend eines



europäischen Regenten ein Mensch aufzufinden, der in Hinsicht auf Fähigkeiten und irgend einem erworbenen Geistesvorzug unter den Friedensfürsten zu setzen ist. Doch die Ursachen seiner Erhebung sind bekannt. Seine Geschicklichkeit ist der Gegenstand des allgemeinen Gespöts unter allen herrschenden Spaniern; sein Gemüth und seine Sinnesart sind von dem alten und bessern Theile des Adels auf das tiefste verachtet. — Um dem Wunsche dieses alten Adels entgegen zu seyn und ihrer Eifersucht ein Gegengewicht hinzustellen, hat er eine Menge Neu-Adeliche gemacht. Nie hat er einen Mann von Gelehrsamkeit oder Tüchtigkeit in seinen Schutz genommen. Er ist einzig und allein von seinen eignen Creaturen umgeben, unter welchen auch nicht eine von anerkannter Fähigkeit ist.

In Versorgung seiner Anverwandten ist er indessen gerade wie selbst Bonaparte. Jedermann, wer Anspruch auf die entfernteste Verwandtschaft mit ihm machen kann, ist eines guten Postens gewiß, seine Fähigkeit sey auch, welche sie wolle. Die ersten Reichs- und Landes-Ämter sind von seinen Vettern besetzt. Sein Vater, kaum in den ersten Anfangsgründen des Wissens bewandert, bekleidet eine der ersten Stellen in Spanien und sein jüngster Bruder Diego, völlig unwissend im buchstäblichen Sinne des Worts, ist Generalkapitain\* bei dem Landheere, mit einem reichen Gehalte.

Hervorstechender ist nichts im Charakter des Friedensfürsten, als sein hassender Widerwille gegen die Franzosen. Hätten daher die brittischen Minister seinen Stolz, der unbeschränkt ist, und den der spanischen Nation, der allgemein zum Sprichwort dient, nicht so muthwillig gekränkt und beleidigt; schwerlich, ja wohl nie wäre es Bonaparte'n gelungen, die Spanier zu Bundesgenossen in diesem Kriege zu bekommen.

\* General-Kapitain ist in Spanien, was bei andern Mächten ein Feldmarschall.



## IV.

# Ueber das europäische Staats-Militair-System und die militairische Wichtigkeit deutscher Landesherrn.

Ad extremum ruunt populi in exitium, cum extrema onera in-  
imponuntur. TACITUS.

Es ist in Europa so weit gekommen, daß man politische und militairische Macht für gleichbedeutend hält. Dieser Verwechselung der Begriffe muß man es zuschreiben, daß unter den Souverains und Staatsmännern jetzt ziemlich allgemein die Meinung herrscht, die auch von Regenten deutscher Partikularstaaten, selbst nach dem letzten französisch-deutschen Kriege, immer mehr Beifall erhält: „die großen stehenden Heere seyen ein notwendiges Uebel geworden.“

Wie man auch von der angegebenen bedingten Nothwendigkeit urtheilen mag, womit die meisten modernen Staatsverwalter und die erklärten Liebhaber des Militairs, die übermäßig großen stehenden Armeen zu entschuldigen suchen: so ist es doch eines Theils an sich schon eine mißliche Sache, etwas entschuldigen zu wollen, was man selbst sich nicht getraut, geradehin zu rechtfertigen, und andern Theils wird auch der entschiedenste Vertheidiger der großen stehenden Heere, wie man sie jetzt in den meisten größern europäischen Staaten findet, nicht in Abrede stellen, daß es selbst bei Staaten vom ersten Range, denen ein großes Areal, eine Volksmenge von mehr denn zwanzig Millionen, und ein bedeutender Nationalreichthum zu Gebote steht, auch in Absicht auf die stehende Miliz ein Zuviel gebe.

Zieht man in Erwägung, daß in den meisten Staaten der ersten Klasse die stehenden Kriegsheere die Hälfte,



und in einigen sogar zwei Drittheile aller Staatsbeinkünfte\* wegnehmen; ferner, daß von hundert fünfzig bis hundert sechzig Millionen Menschen, welche in Europa leben, selbst in Friedenszeiten immer zwei Millionen (die Landmiliz ungerechnet) unter den Waffen stehen; so sollte man fast auf die Idee gerathen, unsere heutigen Staaten sehen, wo nicht ganz, doch größtentheils auf die vermeintliche Ehre berechnet, mit einem großen stehenden Heere zu figuriren, und eine Rolle unter den bewaffneten Mächten von Europa zu spielen. Und doch hat im Grunde wohl theils die Macht der Gewohnheit, theils die oft vorgegebene, und nicht viel weniger oft geglaubte, bedingte Nothwendigkeit sehr großer stehender Heere, den größten Antheil an jener so sehr gespannten militairischen Positur des heutigen Europa.

Betrachtet man vollends den ungeheuern Aufwand, welchen eine bewaffnete Land- und Seemacht kostet, so findet man leicht die Hauptquelle der ungeheuern Staatsschulden, welche jetzt auf so vielen größern und kleinern Staaten lasten. In Friedenszeiten kosten\*\* 1000 Mann zu Fuß, bei der preußischen Armee jährlich 48,500 Thaler, bei der östreichischen 50,000, und bei der spanischen über 66,000 Thaler: 1000 Mann zu Pferde aber, bei der ersten 57,450, bei der andern 100,000 und bei der dritten 183,000 Thaler. Dabei ist die Generalität nicht mitgerechnet, und in Kriegszeitern steigen die Kosten viel höher.

Es fordern auch die Festungen, die Kriegsschulen, die Versorgung der Invaliden, die Anfüllung der Zeug-

\* In Dänemark sogar über zwei Drittheile, nach der Versicherung des Grafen von Schmettau; in dem „Patriotischen Gedanken eines Dänen über stehende Heere, politisches Gleichgewicht und Staatsrevolution.“ 1792. 8.

\*\* Nach der Angabe eines bewährten Statistikers, Hrn. Meußels, in s. Lehrb. d. Statist. (3 Aufl. 1804.) S. 30.



und Vorrathshäuser 2c. 2c. sehr großen Aufwand. Noch weit größer sind die Kosten einer Seemacht. In England kostet der Bau eines Schiffes von hundert Kanonen, ohne Ausrüstung, ungefähr 220,000 Thaler, und derjenige eines Schiffes von fünfzig Kanonen 64 000 Thaler. Die Unterhaltung der Matrosen und Seeoldasten, der Häfen und Bassins zu Verwahrung der Flotten, der Docken zur Kalfaterung oder Ausbesserung der Schiffe, und der Seezeughäuser und Magazine erfordern ungeheure Summen.

Die Basis einer stehenden Kriegsmacht sind: Volksmenge, Einkünfte und Areal des Staates. Wie sich diese dermal, 1805, zu der stehenden Kriegsmacht in Friedenszeiten verhalten, mag folgende Tabelle lehren, welche bloß die sechs größten bewaffneten Mächte von Europa begreift:



Staaten.	Kriegsbeer in Friedenszeiten.	Volks- menge.	Einkünfte in Reichsgul- den.	Areal. Quadrat- Meilen.
Rußland, in und außer Europa.	390.000 Mann re- guläre, und eine unbekannte Zahl irregulärer Trup- pen, unter wel- chen setzen man nur allein die Ko- saken und Tarta- ren auf 66.000 Mann schätzt Fer- ner eine unbe- kannte Zahl See- soldaten und Wa- trosen.	31 Mill.	110 Mill. 1	307,035
Frankreich.*	300,000 Mann und 90,000 Matrosen.	30 Mill.	220 Mill.	12,070
Oestreich.	300.000 Mann.	25 Mill.	121 Mill.	11,810
Preussen.	235.000 Mann.	9 Mill.	55 Mill.	6,002
England.	35.000 Mann und 18,000 Matrosen, mit Einschluß von 3,500 Seesolda- ten. (Im Jahre 1804 im Kriege 150.000 Mann in und außer Europa, 90,000 Mann Mi- litz in Grosbritan- nien und Irland, u. 160,000 Mann Matrosen u. See- soldaten.)	14. Mill.	330 Mill.	6,036
Türken, in und außer Europa.	297,000 Mann.	24 Mill.	77 Mill.	50,000

\* In Frankreich berechnete man im Jahr XII die Staatsausgabe auf 762 Millionen Franken; im Jahr XIII nur auf 684 Millionen. Von diesen 684 Millio-  
nen sollen 411 Millionen nur allein zu Unterhaltung der  
Land- und Seemacht erfordert werden; nämlich: 271,500,000  
Franken für den Militär-Stat, und 140 Millionen für die  
Marine.



Nach dieser Uebersicht, welche auf die neuesten statistischen Angaben berechnet ist, kommt z. B. in Oesterreich auf  $83\frac{1}{3}$  Seelen Ein Soldat, der es ist der  $83\frac{1}{3}$  Mensch Soldat: in Preußen hingegen kommt schon auf  $38\frac{1}{4}$  Menschen Ein Soldat. Ferner, in Oesterreich, wo im Durchschnitt 2,117 Menschen auf der Quadratmeile wohnen, kommen auf eine Quadratmeile  $25\frac{230}{473}$  Soldaten: hingegen in Preußen, wo im Durchschnitt nur 1,499 $\frac{1}{2}$  Menschen auf der Quadratmeile wohnen, kommen  $39\frac{961}{561}$  Soldaten auf eine Quadratmeile. Endlich kommen in Oesterreich auf jede Million Reichsgulden Staatseinkünfte, 2,479 $\frac{1}{121}$  Mann Soldaten: hingegen kommen deren in Preußen auf jede Million Gulden Einkünfte 4,272 $\frac{46}{57}$  Mann.

Auffallen muß es in vorstehender tabellarischen Uebersicht, daß England ein so wenig zahlreiches Kriegsheer in Friedenszeiten unterhält. Allein die Eifersucht auf ihre Freiheit ließ von jeher die Nation in einem großen stehenden Heere ein Mittel zu ihrer Unterdrückung erblicken. Daher herrscht dort seit langer Zeit die Sitte, nach hergestelltem Frieden den größten Theil der Truppen abzusenden. Wilhelm III hatte viel Mühe, bei dem Parlament es so weit zu bringen, daß er 7000 Mann in England und 12000 in Irland halten durfte. Noch vor fünfzig Jahren standen auf dem Friedensetat kaum 30,000 Mann. Erst, die, durch den pariser Frieden von 1762 erfolgte Vermehrung der brittischen Besitzungen veranlaßte einige Vermehrung der stehenden Truppen. Dessen ungeachtet genießt es eine Sicherheit von außen, die keineswegs auf seiner Insular-Lage allein beruht. Seine zahlreiche und gut eingerichtete Landmiliz, seine treffliche Flotte, sein Nationalreichthum, und die durch diesen hauptsächlich bewirkte Möglichkeit, bei entstehendem Kriege die Truppen schnell auf zwei bis dreimal hunderttausend Mann zu vermehren\* und sich überdem

\* In dem Jahre 1793, dem ersten seines vorigen Kriegs



noch Subsidientruppen zu verschaffen, sind die Basis jener Sicherheit.

Hiezu kommt noch in diesem Augenblick eine große Menge Freiwilliger, welche eigene Regimenter formiren. Dieses Volontairsystem, dessen die Engländer jetzt bei ihren Vertheidigungsanstalten wider die angedrohte französische Landung in England sich bedienen, und das vielleicht anderswo nachgeahmt zu werden verdient, bestritt Hr. Windham in dem englischen Parlamente mit folgenden zum Theil ironischen, zum Theil aber auf Freiwillige nicht allein anwendbaren Gründen: "es untergrabe die Achtung, welche nothwendig die niedern Stände gegen die höhern haben müßten. Er sey nichts minder als ein Aristokrat, der den sogenannten gemeinen Mann unterdrückt zu sehen wünsche. Aber der Unterthan, welcher seinen Obern Achtung zolle, zolle dies selbe vorausgesetzten Tugenden. Der militairische Geist des Heeres werde dadurch auch vermindert. Die Volontairs hätten ihre rothen Röcke und ihren militairischen Pomp sehr gerne, aber ihre Läden und ihre Handelsgeschäfte seyen ihnen noch lieber. Eine häßliche Uniform mache noch keinen Soldaten; auch könne man eine Menge Tambours, Pfeifer und Musikanten haben, ohne deswegen eine respectable Armee zu besitzen; die Volontairs würden durch die niedliche Uniform, durch Säbel und Patronataschen oder Schärpen zwar stolz und eitel, deswegen aber nicht immer brav gemacht. Ein gemahlter Mann sey noch kein Mann. Die Weintrauben, die Phidias so natürlich gemahlt hatte, daß sie die Vögel fressen wollten, seyen doch keine Weintrauben. So wenig Butter, Mehl und Eier schon einen Pudding ausmachten, so wenig machten auch die mechanischen Theile der Disciplin schon einen Soldaten. Es müsse eine Will

wider Frankreich, unterhielt England nur 59,000 Mann eigene Truppen.



eingbracht werden, um die Freiwilligen williger zu machen. 2c. 2c. „

Es würde zu interessanten Resultaten führen, und, selbst in Absicht auf die vorgegebene bedingte Nothwendigkeit der großen stehenden Heere ein richtiges Argument a posteriori liefern, wenn Jemand sich die Mühe nehmen wollte, eine hundert- oder anderthalbhundertjährige militairisch-statistische Vergleichungstafel zu liefern, aus welcher ersichtlich wäre, um wieviel seit hundert oder hundert fünfzig Jahren die Truppenzahl, die jeder Staat in Europa hält, je binnen fünfzig Jahren zugenommen habe. Die Könige von Frankreich waren die ersten, welche ein stehendes Kriegs-  
heer unterhielten, das auch in Friedenszeiten an Ordnung und Folgsamkeit gewöhnt ward. Dadurch würde Frankreich in den Staatshändeln von Europa ein großes Uebergewicht erlangt haben, wären nicht andere Souverains sehr bald seinem Beispiele gefolgt. Sogar teutsche Fürsten ahmten diese Sitte, hauptsächlich seit dem westphälischen Frieden, nach. Inzwischen war die Truppenzahl in den ersten Zeiten der stehenden Heere nur mittelmäßig, wenn man sie mit der jezigen in Vergleichung setzt. Die östreichische Kriegsmacht schätzte man im Jahre 1673 auf 60,000 Mann, und im Jahre 1705 schon auf 132,244 Mann, nämlich: 97,244 Mann zu Fuß und 35,000 zu Pferd. Was die preussische betrifft, so hielt Kurfürst Georg Wilhelm, der 1640 starb, mehr nicht als zwölf Compagnien zur Besatzung in Berlin, Spandau, Custrin und Colberg; hundert Jahre später (1740) hinterließ König Friedrich Wilhelm I 80,000 Mann stehende Truppen. Der Sohn des gedachten Kurfürsten Georg Wilhelms, der große Kurfürst Friedrich Wilhelm, hatte schon vor 1665 zwei Regimenter Infanterie; und 1665 ließ er noch eines zu Regensburg, Nürnberg und Frankfurt anwerben. Im Jahre 1666 errichtete er schon das zweite Regiment



Cürassiere, und so fuhr er von Jahr zu Jahre fort, so daß er bei seinem Ableben 1688 ein stehendes Kriegs- heer von 28,500 Mann hinterließ, worunter 300 Mann Artillerie, 32 Escadrons Cürassier und 8 Escadrons Dragoner befindlich waren. K. Ludwig XIV. von Frank- reich unterhielt ein stehendes Kriegs- heer von 300,000 Mann, ungerechnet eine Menge Seesoldaten.

Militairische Macht ist allerdings ein bedeutendes In- gredienz der politischen Macht oder Größe eines selbstständigen Staates; aber identificiren läßt sie sich darum mit dieser noch keineswegs. Ein Staat kann mit einem sehr ansehnlichen stehenden Kriegs- heere ver- sehen seyn, ohne darum in der Waagschale von Europa ein bedeutendes politisches Gewicht zu haben. In den Regionen der sogenannten höhern Politik besteht der Maas- stab, nach welchem der Kundige schätzt, in der Größe des Talentes, welches den Machthaber belebt, in der Festigkeit seines Willens, in der Entschlossenheit seines Charakters, in der Größe, Kraft und Schicklichkeit der Mittel, die er anzuwenden pflegt, und in dem Glück, welches seinen Unternehmungen hold ist. Darum würde der Machthaber eines souverainen Staates, dessen Un- entschlossenheit und Aengstlichkeit, dessen Kleinheit des Charakters, die ihn überall zum Temporisiren nöthigt; dessen politische Imbecillität bekannt wäre, sey auch seine Politik im übrigen noch so raffinirt, nie eine bedeutende Rolle auf dem Staatstheater von Europa spielen, stün- de ihm auch eines der zahlreichsten und geübtesten Kriegs- heere zu Gebote, dem er fast ausschliessend seine Zeit, seine und des Staates Kräfte und seine Neigungen opfert. Mit dreifachen Hülfsmitteln ausgerüstet, würde er nie das Ansehen, und noch weniger den Thatenruhm eines Gustav Adolfs oder eines Friedrichs erreichen. Man wür- de ihn meist nur nach dem Nutzen schätzen, den man aus seiner Allianz oder Vermittlung zu ziehen hofft. Große Wirkungen, selbst durch verhältnißmäßig geringe Mittel



hervorzubringen, sind nur das Werk des Genies, auf dem Throne, wie in dem engern Kreise des Privatlebens.

Die Theorie der Staatskunst erklärt sich einstimmig wider die grossen stehenden Heere; nur an der praktischen Ausführbarkeit ihrer Verminderung, in den grossen Staaten von Europa, unter den jezigen Zeit- und Machtverhältnissen, wird hie und da, selbst von blossen Theoretikern gezweifelt. Indes sind jene Heere, nach Montesquieu's Ausdruck, eine neue Krankheit, eine Seuche, die sich über Europa verbreitet hat. Sie erhalten, schrieb d'Alembert an seinen Freund, Friedrich den Einzigen, die grossen Staaten von Europa in immerwährender Spannung, und dieser gespannte Zustand ist von einem ununterbrochenen Kriege wenig unterschieden. Ludwig XIV. hat diesen staatsverderbenden Irrwahn zuerst gegen Europa verschuldet, mit seinen stehenden 300,000 Land- und einer grossen Anzahl Seesoldaten. Den Erklärungsgrund dieser gefährlichen Erscheinung wird man schwerlich entdecken, wenn man ihn anderswo sucht, als in der Eroberungssucht, womit jener allerchristlichste König unheilbar behaftet war, und in seiner Neigung den bloß leidenden Gehorsam der Staatsbürger factisch herzustellen, während es den Theoretikern noch immer nicht gelingen will.

Ob denn aber wirklich die Hindernisse unübersteiglich sind, welche sich der Verminderung der stehenden Heere in den grossen Staaten von Europa entgegenstemmen? — Der Vernunft ist es überall möglich zu herrschen. Am leichtesten wird ihr dieses auf dem Throne, wo die Zahl und Kraft der ihr zu Gebote stehenden Hülfsmittel eben so siegreich wirkt, als das fast unwillkürlich zustimmende Jauchzen der Menge, die zur Vergötterung eines Herrschers hingerissen wird, sobald sie gewahrt, daß seine Kraftäusserungen anders nicht als durch energische Weisheit, Gerechtigkeit und Milde bestimmt werden.

Dem Beherrscher eines grossen Staates, mit sittlich



chem und politischem Wohlwollen und mit Geistesüberlegenheit ausgerüster, — sey er dieses für sich allein schon, oder in Verbindung mit dem engern Kreise seiner auswählten Staatsgehülfen — ist es vorbehalten, wann auch nicht das phantasiereiche Projekt eines ewigen Friedens auszuführen, doch durch sein Beispiel das Unheil auf fallend zu mindern, woran fast alle grossen Staaten durch den Druck der grossen stehenden Heere leiden. Ihm bleibt vorbehalten, den Wahn durch die That zu widerlegen: daß ohne eine sehr grosse stehende Armee ein Staat diejenige Achtung sich nicht verschaffen könne, die ein Volk dem andern schuldig ist\*.

Die grosse Seele dieses Herrschers kennt kein andres Recht als ihre Pflicht. Die Mittel, welcher sie sich bedient, fließen einzig und unmittelbar aus dem strengen Gebote der Pflicht. Die einzige Leidenschaft, die sich ihrer bemächtigt, ist die der Ehre, der wahren wohlverstandenen Ehre. Sie belebt ein edles und kräftiges Streben nach einem würdigen Ziele. Strenge Ge-

\* Der nordamerikanische Freistaat hat jenen Wahn schon widerlegt. Er hatte im Jahr 1803/4 (30. Sept. 1803 bis 30. Sept. 1804) Einkünfte: 17 Mill. 435,192 Dollars; Ausgabe: 12 Mill. 552,967 Dollars; mithin Ueberschuß 4. Mill. 882,225 Dollars. Die bewaffnete Macht soll für das Jahr 1804/5 kosten: für den Land-Militär-Stat 942,922 Dollars, für die Marine, mit Inbegriff von 71,430 Dollars für die Mannschaft der Fregatte Philadelphia, 1,240,445 Dollars, und für das Kriegswariment 29,450 Dollars; also zusammen 2 Millionen 212,817 Dollars. Angenommen, daß in diesem Jahre die Einnahme der vom Jahre 1803/4 gleich käme; so würde die ganze Land- und Seemacht fast nur den achten Theil der gesammten Staatseinkünfte kosten, während dieselbe in europäischen Staaten die Hälfte, wo nicht gar zwei Drittheile derselben verzehret. E. A. W. von Zimmernanns Taschenbuch der Reisen für 1805.



rechtigkeit ühend, in allen inneren und äusseren Staatsverhältnissen, stets wachsam auf Alles was in seinen und andern Staaten vorgeht, fern von der Sucht durch Unrecht und Unbilligkeit sich zu vergrößern, von edlem Wett-eifer ergriffen, in der schweren Kunst der Staatsverwaltung andere Staaten und sich selbst übertreffen, scheut dieser Fürst sich nicht, laut zu bekennen; daß er aufrichtig den Frieden wünsche, ohne den Krieg zu fürchten. Ueberzeugt, daß Begierde zu herrschen, Geschäftigkeit und Vielregieren nicht den Regenten, Militairlust nicht den Helden, Vielheit der Geseze nicht den Gesezgeber, mattes Sehnen nach Ruhe nicht den Friedensfürsten mache, ist Er, bei reger Aufmerksamkeit und Thätigkeit, stets bereit, durch Thaten im Kriege, wenn sein trauriges Loos es gebietet, sich eben sowohl einen grossen Namen zu machen, als durch schönere Thaten im Frieden.

Dieser Fürst rüftet sich eben darum, während der erquickenden Ruhe des Friedens, fortwährend zum Kriege. Seine Arsenalen sind, wie seine Schatzkammer stets gefüllt, seine Festungen im besten Zustande, der administrative Theil eines grossen Kriegsheeres allzeit in Bereitschaft und Übung, ein nicht kleines, aber für die Staatsfinanzen und die Nationalindustrie auf keine Weise lästiges, immer schlagfertiges Musterheer — etwa der dritte oder vierte Theil der im Kriege aufbrechenden National- oder Heerbanns-Miliz, — als Kern der Nationalmacht stets auf den Beinen, und in machinaler, wie in tactischer Hinsicht seinem Namen entsprechend, seine Anführer in der Staats Kriegsschule gebildet und erzogen, die ganze streibare Mannschaft des Staates von Jugend auf, unbeschadet ihrer übrigen Bildung und der Landesindustrie, gymnastisch in den Waffen und zur Ringfertigkeit geübt, und — weil bloße Bearbeitung der Gelenke und Muskeln, so wenig als ängstlich gewolte und zugeschnittene Kleidung, den Helden nicht bil-



det — durch Nationalerziehung zur Vaterlandsliebe, \* Todesverachtung und grossen muthigen Thaten entflammt. Die kriegerische Natur dieser Mannschafft ist zweckmäßig ausgebildet. Ermüdende mechanische Uebungen, zweckwidrige Waffen und Kleidung legen ihr keine drückenden Fesseln an. Das Heer versteht die Kunst, den Feind zu schlagen und zu besiegen; und dieser weiß an dem Sieger nichts auszusetzen als daß — er nicht exerciren kann, und nicht methodisch nach strategischen Grundsätzen schlägt, sondern, ohne Pedantismus, nach Naturprincipien siegt. Jeder gemeine Soldat, wenn er die gehörigen Fähigkeiten besitzt, kann kommandirender General en Chef werden. Die Armee bewegt sich in der kürzesten Zeit, immer schnell und leicht, und sie befolgt, in der Regel, ein kühnes Angriffssystem, es sey nun en Tirailleurs, oder in Colonnen.

Fürwahr, jener Fürst bedarf unter den Seinen keiner Leibwache, und im Verhältniß zu andern Staaten nicht jener furchtsamem Arglist und Verschmiztheit, jener Austerweishheit, zu deren Bezeichnung die Verkehrtheit den erhabenen Namen der Politik oder Staatsweisheit mißbraucht. Für die Erhaltung der inneren Ruhe bürgt das stehende kraftvolle und geachtete Heer nicht minder, als der feste, durch richtige Aufklärung und durch ächten, starken Freiheitsinn erzeugte Nationalwille, die Vaterlandsliebe, und die herzliche Ergebenheit des Volkes gegen die Person seines republikanisch regierenden Einheerführers.

Die Sicherheit von aussen wird gewährt, durch die hohe Achtung, wozu der Anblick ausgebildeter Ge-

\* Vorschläge, wie man ächte Vaterlandsvertheidiger erziehe und bilde, thut ein erfahrener und unbefangener Weltbeobachter, ein General, in seinem mit Raune, Reflexionen, Anekdoten und Originalität reich ausgestatteten Werke: Deutschlands Wohlfahrt. (Leipzig 1805. gr. 8.) S.



strebgröße und sittlicher Vollkommenheit selbst unwillkürlich hinreißt; durch die anerkannte Gewandtheit und unheftliche Rechtliebe des Fürsten; durch die eigene politische Macht in der Hand eines solchen Regierers, und eines so organisirten und geleiteten Staates, der nicht nur mit einem, zwar nicht übermäßig zahlreichen, aber desto kraftvollern und kernhaftern stehenden Heere, sondern auch mit grossen Haufen ächter und streitfertiger National-Miliz, jeden Augenblick eine imponirende, bewafnete Stellung anzunehmen vermag; durch die unsichtbare föderative Macht, an der es diesem Staate nie fehlen kann, weil nicht nur alle unterrichtete, kluge und moralisch gute Menschen, sondern auch alle Machthaber, die nicht dem Vorwurfe der Tirannei, der Eroberungssucht und des Blutdurstes sich aussetzen wollen, aufrichtig und fortwährend, auch ohne vorhergegangene Uebereinkunft, auf seiner Seite stehen werden.

Ein solcher Fürst mit einem Staate vom sogenannten zweiten Range, wäre übermächtig: aber nicht in dem gewöhnlichen Sinne des Wortes, der es entweder auf die verhältnißmäßig grössere Zahl des stehenden Heeres allein, oder auf diese und die noch ausserdem im Nothfall aufzustellende überwiegende Militairmacht in sofern bezieht, als hienit die Idee einer drohenden Stellung gegen andere Staaten, in nothwendige Kausalverbindung gesetzt wird. Ja, übermächtig wäre Er zum Guten, das heisst zu Handhabung des Gleichgewichtes der Gerechtigkeit unter den Staaten, des einzigen Gleichgewichtes, womit sich ein völlig bestimmter und unchimairischer Begriff verbinden läßt. Seine Stellung ist fest, ohne Besorgnisse bei andern Staaten zu erregen. Sie ist drohend für den, dem Drohung gebührt; für den Uebelwollenden, den Feind der guten Ordnung, den Erbverderber, und Räufesüchtigen, den Ruhestörer, den ungerechten Angreifer, den kleinlichten Afterspolitiker, der mit arglistiger, böfischer, oft nur eingebildeter Schlaue



heit, im Träben fischen möchte, und eigennützige Zwecke durch verstellte ungeredete Mittel erreichen zu können wähnt. Der höhere Charakter dieser Uebermacht wäre nicht militärisch, und überhaupt nicht reinpolitisch, sondern moralisch.

Welche wohlthätige Segnungen würde jener Fürst auch über andere Staaten durch die Nachfolge verbreiten, wozu sich diese durch sein Beispiel und ihr eigenes, durch jenes Beispiel so kräftig motivirtes Interesse unwiderstehlich hingerissen fühlen müßten! Der kampfshafte Zustand im Innern, worein sie durch ein übermächtiges stehendes Heer versetzt waren, würde aufhören. Sie würden fortan nicht mitten im Frieden, in einem erkünstelten Kriege leben. Mehr denn Zweidrittheile der Staatseinkünfte fließen nicht mehr in die Militair-Casse; Ein Drittheil genügt! Es ist von nun an überflüssig, unaufhörlich an Erhöhung und Vervielfältigung der Ausgaben zu sinnen, und den finanziellen Erfindungsgeist, so zu reden, auf die Folter zu spannen. Manche Auflagen können sogar herabgesetzt, und solche, die der Sittlichkeit der Staatsbürger gefährlich sind, ganz abgeschafft werden. Dennoch bleibt ein merklicher Ueberschuß in der Staatseinnahme, der zu den Künsten des Friedens, zu Erwekung der Nationalindustrie und zu Erhöhung der Nationalintelligenz, weit nützlicher verwendet werden kann. Die moralische Macht in der öffentlichen Meinung, die an sich allein schon vor künftigen Gewaltthatigkeiten zu sichern vermag, wird durch eine solche Verwendung des Ueberschusses nicht nur miterkaffen, sondern auch unterhalten.

Für die ungeheure, bei der jetzigen Lage der Dinge immer wachsende, unabsehbare Folgen ausgesetzte, Last der Staatsschulden, unter welcher die meisten größern und kleinern Staaten seufzen, giebt es nun erst die Möglichkeit einer Radikalkur. Dieser Krebsartige Schaden, dessen vorzüglichster Entstehungsgrund



heutzutage in der Ueberspannung des Militair-Staats liegt\*, wird dadurch, daß man diesen in verhältnißmäßige Schranken zurückweist, zwar nur allmählich, aber desto sicherer geheilt, wenn auch nur der dritte Theil der nun überflüssig gewordenen Militairkosten, jährlich dem Schuldentilgungsfonds, nach getilgten Schulden aber Landesverbesserungen, gewidmet wird. Jede Quadratmeile neues Land, welches der Staat rechtmäßig erworben hat, jeder Zuwachs an Bevölkerung gilt nun nicht mehr als willkommenes Signal zu neuer Truppenvermehrung. Die drückendste Last für den nach persönlicher Freiheit strebenden Staatsbürger, der Militairzwang, wird, wo nicht ganz aufgehoben, doch so sehr gemindert, daß er kaum noch fühlbar ist.

Dagegen erheben sich im Nothfall, wenn es, wie einst in Nordamerika, dem Seyn oder Nichtseyn des Staates gilt, wenn der Vater des Vaterlandes an den Donnerschilde der Gefahr schlägt, die tausendfach kräftigern Hände der, vorlängst zum Kriege vorbereiteten, gerüsteten und in der Heerbannerrolle rothweisse angeschriebenen Vaterlandsverteidiger muthvoll zum Streite. Es kostet nur eine Landschreie (*cri d'armes*, und sie stehen in Reih und Gliedern, zur machinalen Gesamt-Ausführung und zum blinden militairischen Gehorsam, wie zur einzeln persönlichen Ringfertigkeit und Tapferkeit, ja selbst zu Thaten der Kriegsklugheit bereit. Wie aus der Erde, steigen sie zu der Gewaltschlacht empor. „Dem Fackelblitz in der Wolkennacht „gleich“ fliegen sie an den Ort der Gefahr, erklimmen

\* Ein europäischer Staat, der sich mittelst eines grossen stehenden Heeres, zu einer der ersten Mächte erheben möchte, während ihm die Basis einer solchen Höhe fehlt, könnte seinen Sturz nur durch Schuldenfreiheit, durch einen ansehnlichen Schatz, und durch äußerst geschickte Manipulation und Pünktlichkeit in der Finanzverwaltung verspäten.



Felsen und wolkenbrechende Gebirge, stürzen sich in Schluchten und Thäler hinab, überschreiten Schneewüsten und Ströme wie Sandfurchen.

Solchergestalt hebt sich von selbst die bedingte Nothwendigkeit eines übermäßig grossen stehenden Kriegsheeres, oder die gewählte Voraussetzung, daß der Staat von der Eroberungssucht seiner Nachbarn etwas zu fürchten habe, und eine Garantie Aller durch einen Staatsverein, gegen die Herrschsucht des Einzelnen nicht vorhanden sey.

Wäge auch hier das leuchtende Beispiel eines aufblühenden Staates: Coloss in der neuen Welt, des nordamerikanischen Freistaates, für Europa wohlthätig wirken! — Da ist „jeder waffenfähige Staatsbürger verpflichtet, für das Vaterland zu streiten, sobald es die Noth fordert. Am geschicktesten hiezu sind die Bewohner der nördlichen Staaten. Schon von früher Jugend an kennen sie den Gebrauch des Schießgewehrs. Alle Mannspersonen von 16 bis 40 Jahren sind in die Musterrolle der Miliz eingezeichnet; ausgenommen die Mitglieder des Kongresses, die Staats- und die Kirchendiener, Lehrer, Studenten, Aerzte und Wundärzte, Schiffskapitaine, Müller, Indier, Neger und Mulatten; wie auch alle Quäker, die jedoch die Kosten zur Ausrüstung mittragen müssen. Alle Krieger dieser Art, in den sämtlichen Provinzen, (bei einer Volksmenge von mehr denn sechs Millionen) berechnet man auf acht bis neunmal hunderttausend Mann. Sie sind in Infanterie, und Kavallerie-Regimenter und in ein Ingenieur- und Artilleriekorps eingetheilt. In jeder Provinz ist der Präsident oder Gouverneur derselben ihr Oberbefehlshaber oder Generalkapitain. Der besoldeten oder stehenden Truppen sind demnach sehr wenig, und man kann auch ihren Bestand nicht genau angeben. Nur so viel weiß man, daß sie in vier sogenannte Unterlegionen abgetheilt sind, deren jede von einem Oberflieus



tenant kommandirt wird, und daß das ganze Kriegswesen unter einem Kriegsamt steht (dessen Unterhaltungskosten für das Jahr 1805 auf 29,450 Dollars angeschlagen werden), und die Truppen zur Friedenszeit von einem GeneralMajor kommandirt werden\*\*.

Wendet man seinen Blick von Europa auf den deutschen Reichsstaat insbesondere, so bietet sich in diesem so vielfach complicirten Staate eine andere Ansicht der Militärverfassung noch weit weniger dar. Das deutsche Reich im Ganzen (in seiner Gesamtheit), obwohl im Herzen von Europa, ist die friedlichste Continental-Macht\*\*. Das: „tempore pacis de bello cogitandum“ oder „si vis pacem, para bellum“, ist ihm praktisch fremd. Mit beneidenswerther Ruhe überläßt es sich, in Friedenszeiten, den Künsten des Friedens, und nur erst bei nahbevorstehendem Kriege entschließt es sich, in hergebrachten Formen, zu Kriegsrüstungen.

Dennoch ist der Mangel aller Rüstung in Friedenszeiten, zum Theil nur scheinbar. Ein beträchtlicher Theil der deutschen Reichsstände unterhält immerwährend ein geübtes Kriegsvolk, dessen Zahl vielfältig den Maßstab des Kreiscontingentes weit überschreitet; und sämtliche Reichsmitglieder halten, in ihren deutschen und auswärtigen Staaten, zusammen ein stehendes Kriegsheer von mehr denn 750,000 Mann. Muthmaßlich liegt hierin ein Erklärungsgrund, warum der Kaiser nicht für nöthig fand, den Vorschlag der Reichsversammlung vom J. 1702 zu genehmigen, daß das Duplum der Reichs-

\* Meusel a. a. O. 744.

\*\* Sein politischer Charakter wird geschildert, in Klübers Einl. zu einem neuen Lehrbegriff des deutschen Staatsrechts, S. 76—78.



armatur stets in Friedenszeiten auf den Beinen stehen solle \*.

Dieses Duplum würde, nach den heutigen Militairverhältnissen der europäischen Mächte, für einen Staat von solchem Umfange, wie Deutschland, den Vorwurf des Uebermaasses schwerlich erhalten. Es bestünde aus 80,000 Mann, worunter 24,000 Mann Reiterei. So viel, und mehr, halten jetzt schon drei Kurfürsten, Pfalz, Bayern, Sachsen und Braunschweig, Lüneburg. Nach dem Reichsschlusse von 1681 bestünde zwar die Reichsarmatur aus mehr nicht als 40,000 Mann, worunter 12,000 M. Cavallerie begriffen sind. Allein in Reichskriegen hat man Beispiele, daß das Triplum (1757 und 1793), ja sogar das Quintuplum (1794 und 1799) der Reichsarmatur ausgeschrieben ward; wiewohl selten mehr als das Duplum wirklich in das Feld rückte. Das gegen wird die Reichsgeneralität auch in Friedenszeiten stets komplet, wenn gleich nicht bezahlt, doch in Bereitschaft gehalten; daher bildet diese Generalität allein den Friedens- Etat der Reichs- Militairverfassung. Die Schicksale einer Reichsarmee in Kriegszeiten sind bekannt; sie sind ein Beleg zu der Lehre von dem Werthe solcher politisch- militairischen Coalitionen in Kriegszeiten, bei welchen die coalirten Mächte ihre Truppen vereinigt auftreten und agiren lassen. Ebendarum wird auch der Kenner, bei seinem Urtheil über die deutsche National- Tapferkeit, einen andern Maasstab wählen, als die Geschichte der Reichsarmee.

Welche Meinung man auch in der Vorzeit, und vielleicht noch bis zu dem siebenjährigen, oder gar bis zu dem jüngsten achtjährigen Kriege, von der Wirksamkeit unserer bewaffneten Reichsmacht gehegt haben mag; so kann man sich doch unmdglich verhehlen, daß in

\* In dem schwäbischen Reichskreise sollen jedoch auch in Friedenszeiten anderthalb Simpla der reichsmatrixularmässigen Mannschaft stets auf den Beinen stehen.



der neuesten Periode solche Konceptionen hierüber in die öffentliche Meinung sich eingesenkt haben, die nichts weniger als zum Vortheil des Reichsstaates sprechen. Aber eben so gewiß ist auch, daß ein ruhmwürdiger Geist der Friedfertigkeit und Anspruchslosigkeit selbst die Territorial-Departements der auswärtigen Angelegenheiten, in Absicht auf die europäischen Staatsverhältnisse fast einmüthig belebt. Statt aller weiteren Bemerkungen, siehe hier das anderswo gedruckte, wiewohl übertriebene, Urtheil eines deutschen Thorschreibers. \*

„Wie wir“, — so spricht dieser Treuherrige — „mit der Wohlfahrt Deutschlands, insofern es einen Bestandtheil der europäischen Republik ausmacht, daran sind, darüber kann seit dem Frieden von Lüneville keine Frage mehr seyn. Vorher war es uns zwar schon ziemlich deutlich demonstrirt worden, daß wir unmächtig und schwach sind; aber durch denselben, und besonders durch seinen die deutschen Angelegenheiten betreffenden Appendix (den Reichsdeputations-Hauptschluß), ward die politische Nullität des germanischen Staatskörpers planmäßig vollendet und auf ewig sanktionirt. Denn von nun an haben wir, als Gesamtheit betrachtet, auf die Angelegenheiten von Europa so wenig Einfluß mehr, als die großen und kleinen Könige, die in dem Innern von Afrika hausen, und wenn wir uns auch — wie wir denn in den letzten Zeiten sehr anspruchslos und sanftmüthig geworden sind — hierüber trösten können, so muß doch das uns wehe thun und kränken, daß fremde Mächte uns ihren Willen als Gesetze diktiren, daß wir keine Kraft mehr haben, um unsern eigenen geltend zu machen, und daß Deutschland der Tummelplatz ist, auf dem imponirende Gewaltthätigkeit und trotzige Usurpation, unter dem tiefen Stillschweigen der allgemeinen Regierungsmacht, ungehindert ihr Wesen treiben thut

\* National-Chronik der Deutschen, 1805. St. XI.



nen. Deutschland ist in dieser Hinsicht ein Gemeingut der auf unserm Erdtheil präponderirenden Mächte, oder es ist, wie wir Lateiner sprechen, res nullius, das heißt, ein auf einem Gemeindeplatz stehender Obstbaum, von dem jeder Vorübergehende die Äpfel schüttelt, weil die Dorfpolizei nichts tangt."

Je weniger das deutsche Reich im Ganzen beflissen ist, sich in Friedenszeiten das Ansehen militärischer Wichtigkeit zu geben, desto mehr macht sich schon seit geraumer Zeit hie und da bei einzelnen reichsständischen Landesherren ein Streben jener Art bemerklich. Die Geschichte spricht von stehenden reichsfürstlichen Kriegsheeren von 20,000 bis 30,000 und mehr Mann in Friedenszeiten, und auch von andern, deren Friedensstand die Zahl von 20 bis 30 Mann nicht überschritt.\* Man kennt reichsfürstliche General-Feldzeugmeister und General-Lieutenante und reichsgräfliche Obriste und Obristlieutenante. Dagegen haben selbst Kurfürsten und regierende Reichsfürsten es nicht unter ihrer Würde gehalten, in den Kriegsheeren europäischer Mächte General- und Offizierstellen zu bekleiden.

Inzwischen würde dieser Territorial-Militairgeist schwerlich grosse Fortschritte gemacht haben, hätten nicht theils die Tapferkeit und der Kriegsrühm einzelner deutscher Fürsten, die sich in den Kriegsheeren auswärtiger Staaten von Zeit zu Zeit einen grossen Namen machten,

\* Ein Graf von Limburg-Styrum unterhielt auf seinem reichsritterschaftlichen Gute Wilhermsdorf, vor 35 Jahren, ein Husaren-corps. Dieses bestand, nach dem Friedensetat, in einem Obristen und sechs Offizieren, dann zwei Gemeinen. Auch ein Jäger-corps ward von ihm unterhalten, wobei der Revierjäger im Dorfe nebst seinem Jäger- und Lehrpurschen die Primärplana formirte. In dem gedruckten Adresskalender dieses Kriegsherrn werden die Offiziere beider Corps mit Namen angegeben.



theils der den Machthabern der Staaten, wie den Privatleuten, eigene Nachahmungstrieb, und die Begierde, an den europäischen Staatshandeln activen Theil zu nehmen, theils aber, und vorzüglich die mit fremden Mächten geschlossenen Subsidien-Traktaten, durch die man ein ansehnliches Kriegsheer ohne Kosten halten, und noch obendrein ohne Mühe sich Geld machen konnte, ihm Anlaß und Entwicklung verliehen.

Insbefondere ist die uralte Sitte, für auswärtige Staaten zu streiten und deutsches Blut (Subsidentruppen) für fremdes Geld zu verkaufen, ein Zug in dem Nationalcharakter der Deutschen, den weder der Lauf von zwanzig Jahrhunderten, noch die wichtigsten Veränderungen in Regierungsform und Aufklärung auszulschen vermochten. \* Deutsche dienten in dem gallischen Heere, welches in dem sechs und dreißigsten Jahrhunderte der Welt Rom erobert hatte; und nach ihrer Zerstreuung durch den römischen Feldherrn Camillus, dienten sie den kleinen Staaten in Griechenland und Sicilien. Cäsar verschafte sich durch Bündnisse einige deutsche Cohorten, die er zu dem Kern seiner Krieger rechnete. Deutsche Helden, wie Marsbod und Hermann, dienten in dem römischen Heere; deutsche Groesse strebten nach römischen Kriegswürden. Deutsche dienten in der Leibwache der römischen Kaiser, ließen sich von ihnen nach Britannien überschiffen, von Marcus Aurelius wider die Markomannen anwerben, eilten (die Angelsachsen) unter brittische Fahnen, um wider die tapfern Schotten und Picten zu streiten; und sächsische Edldner ließen sich von dem französischen Könige Karl dem Kahlen wider die Bewohner von Bretagne in die erste Reihe seines Heeres stellen.

Deutsche folgten dem Aufgebote fremder Lehnherren zum Heerzuge selbst in entlegene Länder, verstärkten die Heere griechischer Kaiser, traten (die Sachsen) in den

\* Bosselts europ. Annalen, 1800, IX. 231.



Gold des polnischen Herzogs Misko gegen die Russen, fochten in den Kreuzzügen wider Mahomedaner und Heiden, und bildeten eine eigene Leibwache ungarischer Adelige. Achthundert Deutsche dienten (1137) dem von Kaiser Lothar II. gesetzten Herzoge von Apulien zum Schutze gegen die Normänner; andere führte Manfred (1266) in Neapel zum Siege; und schon in dem dreizehnten Jahrhundert findet man förmliche Subsidien-Traktate deutscher Fürsten mit Auswärtigen.\* Den Engländern überliessen zu Ende des dreizehnten Jahrhunderts, der Erzbischof von Eßln und der Graf von Flandern Hülfsabtheiler wider die Franzosen; und sogar der teutsche König Adolph versprach ihnen, gegen gute Bezahlung, die Franzosen anzugreifen. Deutsche Krieger, vorzüglich böhmische und schweizerische, wurden in die Leibwachen ausländischer Fürsten angeworben. Die Landesknechte, die das Kriegen wie ihr Handwerk betrachteten, zogen haufenweise in alle Gegenden von Europa, wo Krieg geführt ward. Herzog Johann Wilhelm von Sachsen sendete in der andern Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts dem Könige Heinrich II. von Frankreich 4000 Mann, und Karl dem neunten 5000 Mann Hülfsstruppen. Von patriotischem Eifer geleitet, überließ der fromme Herzog Ernst von Sachsen, Gotha dem Kaiser stets 4000 Mann Hülfsstruppen.

Am weitesten ward dieses Subsidien-System in dem achtzehnten Jahrhundert durch die Seemächte England und Holland getrieben. England, das in Friedenszeiten ein sehr mäßiges Heer unterhält, schätzt den Werth des inländischen Menschen sehr hoch. Es giebt also lieber Guineen, und miethet fremde Soldaten Regimenterweise. Es wendet sich deßhalb vorzüglich an teutsche Fürsten, um Subsidientruppen theils in Fries

\* Vielleicht ist der älteste Subsidien-Traktat der von 1213, zwischen Wilhelm Grafen von Holland und R. Johann von England. Kluit hist. Holland. T. II. P. I. p. 349.



denzeiten unterhalten, theils in Kriegszeiten wirklich stellen zu lassen. Mit solcher Hülfe trat England in dem spanischen Erbfolgekrieg mit 200,000 Mann auf; auch Holland erschien mit einer größern Macht im Felde, als die ganze östreichische Monarchie unterhalten konnte. In dem J. 1750 schloß England einen Subsidientraktat mit Baiern; in den Jahren 1755 und 1759 mit Hessen-Cassel. In dem nordamerikanischen Kriege, sagt Friedrich II (in seinen *Mémoires depuis la paix de Hubertsbourg etc. chap. 4.*) „wandten die Engländer, die da glauben, daß sie alles erhalten können, wenn sie nur Guineen bieten, sich anfänglich an die Kaiserin von Rußland, und beleidigten sie mit ihrem Ansuchen um so mehr, da der edle Stolz dieser Monarchin es tief unter ihrer Größe hielt, Subsidien von einer andern Macht anzunehmen. Endlich fanden sie in Deutschland geizige oder verschuldete Fürsten, die ihr Geld nahmen. Dadurch erhielten sie 12,000 Hessen, 4000 Braunschweiger, 1200 Mann von Ansbach, eben so viel von Hanau, ohne einige hundert Mann zu rechnen, die der Fürst von Waldeck (und Anhalt-Zerbst) ihnen lieferte.“\* Diese deutschen Hilfstruppen, die von Deutschland aus fortwährend rekrutirt werden mußten, kamen, mit dem mäßigen Verlust von 15,853 Mann aus Amerika nach Deutschland zurück. Nicht minder bekannt ist, welche ungeheure Menschenmasse England in dem jüngsten französischen Revolutionskriege in Bewegung setzte, indem es Subsidien-Traktaten mit Oestreich, Sardinien, Baiern, Mainz, Hessen-Cassel und Hessen-Darmstadt, Wirtemberg, Braunschweig: Wolfenbüttel, Ldwenstein: Wertheim u. a. schloß.

\* Es ist vielleicht wenig bekannt, daß der große Friedrich ein Regiment Hessen, welches auf der Weser bei Preussisch-Minden passirte, anhalten, und als Waare nach dem Tarif verzollen ließ.



Auf gleiche Weise verschafften die vereinigten Niederlande sich seit dem J. 1750 deutsche Subsidien-Truppen von Kurköln, Münster, Wirtemberg, Braunschweig, Ansbach, Sachsen-Gotha, Waldeck u. a.

Diese Sitte, deutsche Menschen an fremde Staaten, und sogar in fremde Welttheile für Geld zu verleihen, hat zum Theil sehr harte Urtheile erfahren. Der jüngere Moser nannte sie einen Blut- und Menschenhandel. „Die römische Bürgerkrone (sagt er in seinen Beherzigungen 1781, S. 583) mit dem ewiggrünen Eichenkranz und den herrlichen Worten: ob cives servatos, würde bei solchen Landesvätern billig die Umschrift führen müssen: ob cives venditos.“ Montecuculi suchte jene Sitte durch die Hyperbel zu erklären: „um Geld dient der Deutsche dem Teufel.“ — Lamberty (in seinen Mémoires III. 761.) sagt: „es gab Leute, welche den deutschen Staatskörper mit einer massiven und schweren Maschine verglichen, die schwer in Bewegung zu setzen ist. Doch räumten sie ein, daß hin und wieder gute Federn darin seyen; andere seyen so verrostet, daß sie eher nicht wirksam würden, als bis man sie mit metallischem Subsidienfett eingeschmiert habe.“ — König Friedrich II schrieb am 18 Jun. 1776 an Voltaire (der ihm den Katechismus der Fürsten, von dem verstorbenen Landgrafen zu Hessen-Cassel Friedrich II mit der Anmerkung zugesendet hatte: „ein Gemälde, woran man ohne Mühe einen Mahler aus Ihrer Schule erkennt“): ich danke Ihnen für den Catéchisme des Souverains, ein Produkt, das ich aus der Feder des Herrn Landgrafen zu Hessen nicht erwartete. Sie erweisen mir zu viel Ehre, wenn Sie seine Bildung mir zuschreiben. Wäre er aus meiner Schule, so hätte er seine Unterthanen den Engländern nicht verkauft, wie man Vieh zur Schlachtbank verhandelt. Dieser letzte Zug verträgt sich nicht mit dem



Charakter eines Fürsten, der sich zum Lehrmeister der Fürsten aufwirft. Die Leidenschaft eines schmutzigen Ehrgeizes, ist die einzige Ursache dieses unwürdigen Benehmens."

Inzwischen ist nicht zu läugnen, daß manche teutsche Fürsten mittelst der von fremden Mächten erhaltenen Subsidien, entweder drückende Staatsschulden bezahlt, oder Landesverbesserungen unternommen, oder Schätze aufgehäuft, oder sich in den Stand gesetzt haben, eine größere Anzahl stehender Truppen zu unterhalten, und damit zu figuriren, als aufferdem die Kräfte des Landes würden gestärkt haben. Das letzte möchte nun gerade die schlimmste Seite jener Subsidien-Traktate seyn, wodurch sie für Land und Leute, durch mehrere Generationen, nachtheiligen Einfluß äussern. Vorher waren die stehenden Heere in teutschen Staaten von mittlerer Größe, und in kleinern, bei weitem weder so häufig noch so zahlreich, als seit dem leidigen Subsidien-System.

Erst seit dem westphälischen Frieden findet man, in teutschen Partikularstaaten, stehende Truppenkörper von einiger Bedeutung. Vorher begnügte man sich höchstens mit einer Leib- und Schloßwache; allenfalls kam noch eine Polizeigarde hinzu. Die Nachahmungssucht vermehrte diese nach und nach, bis hier und da kleine Armeen daraus entstanden, und selbst in den kleinsten Ländern beeiferte man sich, zum wenigsten in den Augen der Reisenden und Gäste sich ein militärisches Ansehen zu geben. Die bairische und die kurbrandenburgische (preussische) Armee wuchs schnell zu einem kriegerischen Coloss heran, wie schon oben angegeben ist. Dieses ließ sich mit den auswärtigen souverainen Staatsverhältnissen jener Mächte entschuldigen. Allein ihr Beispiel wirkte schnell auf andere teutsche Fürsten. Kurpfalz, Baiern und Kurachsen folgten nach. Unter den nichtkurfürstlichen Landesherren zeichnete sich



der Herzog, nachheriger Kurfürst von Braunschweig Lüneburg in der Nachfolge ganz vorzüglich aus. Er unterhielt, ausser der ältern Garde zu Pferde und zu Fuß, schon im Anfange der andern Hälfte des siebens zehnten Jahrhunderts drei Infanterie- und zwei Cavallerie-Regimenter. Dann errichtete er kurz hintereinander: Infanterie-Regimenter, 1667 eins, 1668 eins, 1670 eins, 1675 vier, 1680 eins, 1691 eins, 1692 eins, 1702 eins, 1704 eins, 1707 eins, 1717 eins, 1724 eins, 1741 eins, 1745 eins; Cavallerie-Regimenter: 1671 eins, 1675 zwei, 1680 eins, 1682 eins, 1689 zwei, 1701 zwei, 1744 eins, 1745 eins. \*

Ausser diesen zeichnete sich noch Hessen, Cassel aus. Dann folgten Holstein, Hessen-Darmstadt, Kurhln nebst Münster und Braunschweig-Wolfenbüttel. Etwas geringer war der militairische Friedens-Etat von Wirtemberg, Ansbach, Bai-reuth, Baden, Schwedisch-Pommern, Sachsen-gotha. Noch geringer der von Kurmainz, Lüttich, Würzburg und Bamberg, Kurtrier, Mecklenburg, Salzburg u. a.

Die meisten der übrigen Landesherren, namentlich die geistlichen, beschränkten sich auf eine Schloß- und Polizeigarde, oder hielten so viel reguläre Truppen, als zu Stellung ihres Kreiscontingentes nöthig waren. Manche hielten gar kein stehendes reguläres Militär, sondern organisirten bloß einen Land-ausschuß oder Landmiliz für Noth- und Polizeifälle. Doch fand man in mehrern Ländern, neben den stehenden oder regulären Truppen, noch Landmiliz,

\* J. F. G. kurzgefaßte Geschichte aller hurbraunschweig-lüneburgischen Regimenter. Frankf. u. Leipz. 1760. 2. F. v. W. Geschichte der Errichtung sämmtlicher hurbraunschweigischen Truppen. Zelle 1769. 2.



welche in Regimenter und Compagnien eingetheilt ward. In einigen der kleinern Länder, oder Ländchen, fängt man hingegen jetzt, nach dem Kriege, an, das stehende Militair zu vermehren, Armatur, Säle anzulegen, Fenerschlände anzuschaffen, und sich zu rüsten.

Die associirten vordern Reichskreise Schwaben, Franken u. bechlossen im J. 1697, ein ordentliches und geübtes Kriegsvolk auch in Friedenszeiten zu unterhalten, weil sie ohne Waffen weder den Landfrieden erhalten, noch eine andere Hülfe leisten könnten, und mit ungeübten Leuten nicht viel auszurichten sey. Nachher, im J. 1714, ward die Anzahl des stehenden Kreis-Militairs, nach Maasgabe des Associations-Recesses von 1711, auf  $1\frac{1}{2}$  Simpla, mithin auf die Hälfte des Triplums, festgesetzt. Indes ist doch diese Uebereinkunft nicht immer, und auch nicht überall streng befolgt worden.

Wenn gegen übermäßige stehende Kriegsmannschaft eines teutschen Landesherrn Beschwerde geführt wird, so kann dabei nicht die Rede seyn von derjenigen Mannschaft, welche in Reichs- und erlaubten Landes-Kriegen nach jedesmaliger Nothdurft aufgestellt wird. Eben so wenig kommt dabei in Betrachtung, wenn in Friedenszeiten einzelne waffenfähige Unterthanen, gegen Entschädigung, zu regulären Militairdiensten oder zur Landmiliz genöthigt, oder Freiwillige dazu angeworben werden, so weit die Unterhaltung des Kreiscontingentes, die Reichserecutionsordnung und die Handhabung der Landespolizei es erfordert. Nicht von einer Truppenzahl nach diesem reichs- und landesconstitutionsmäßigen Verhältniß, sondern nur von dem Uebermaas kann die Rede seyn. Die Gränzlinie zwischen Maas und Uebermaas läßt sich jedoch nach dem so eben angegebenen Grundsatz, staatsrechtlich leichter, aber auch da leichter in der Theorie denn in der Praxis, ziehen, als politisch und staatswirthschaftlich.



Von der staatswirthschaftlichen Seite betrachtet, wird man sich indeß vergebens bemühen, ein richtiges Verhältniß zwischen der militärischen Wichtigkeit eines teutschen Staates von mittlerer Größe, der einen, die Reichs- und Kreis-Matrikularverhältnisse und die Landespolizei übersteigenden Kriegsstaat unterhält, und dem Aufwande an Menschen und Staatseinkünften zu bemerken, welchen jener Kriegsstaat erfordert. Fingire man einen teutschen Staat von mittlerer Größe (die Anwendung läßt sich, nach dem hier angegebenen Verhältniß, sogleich auf jeden wirklichen teutschen Staat, von 2 Millionen bis 200,000 Einwohnern, machen) mit einer Volksmenge von 300,000 Seelen. Die Einkünfte (sehr hoch gerechnet) seyen 2,100,000 Reichsgulden, der Flächeninhalt 120 Quadratmeilen, die stehende Kriegsmacht 6000 Mann; so ergeben sich folgende Resultate:

- 1) auf 50 Seelen kommt ein Soldat (in Oestreich auf  $83\frac{1}{3}$  Seelen);
- 2) auf 1 Quadratmeile kommen 50 Soldaten (in Oestreich nur  $25\frac{230}{273}$ );
- 3) auf jede Million Einkünfte kommen  $2727\frac{3}{11}$  Soldaten (in Oestreich nur  $2479\frac{41}{121}$ ).

Nimmt man, das Verhältniß des Fußvolks zu der Reuterei sey so, daß diese den vierten Theil des ganzen Kriegsheeres ausmacht; ferner, daß 1000 Mann Infanterie, wie in Oestreich, jährlich 50,000 Thaler (zu 1 fl. 48 kr.), 1000 Mann Cavallerie hingegen, ebenfalls wie in Oestreich, 100,000 Thaler kosten; so betragen die jährlichen Unterhaltungskosten jener reichsfürstlichen Kriegsmacht von 6000 Mann:

von 4,500 Mann Fußvolt 405,000 Reichsgulden.  
von 1,500 Mann Reuterei 270,000 „ „ „

Summe 675,000 Reichsgulden.

In diese Summe sind jedoch nicht eingerechnet:

- a) die Kosten der Generalität,



- b) die Kosten der Zeug- und Vorrathshäuser,
- c) die Versorgung der Invaliden, Pensionen der entlassenen Offiziere u.
- d) die Kosten der Festungen,
- e) die Kosten der Kriegsschulen,
- f) die außerordentlichen Kosten, z. B. bei Uebungslagern, Mobilmachung der Truppen, Marschen, Translocationen u. d.

Schlägt man alle diese Kosten jährlich nur auf 25,000 fl. an (obgleich sie das dreis bis vierfache dieser Summe betragen werden); so kostet der ganze fürstliche Kriegsetat in Friedenszeiten jährlich

700,000 Reichsgulden,

mithin  $\frac{1}{3}$  der sämmtlichen Staatseinkünfte; vorausgesetzt, daß diese wirklich 2,100,000 Gulden trügen, welches aber bei einem Staate von nur 300,000 Einwohnern nicht zu erwarten ist. Fene Kosten steigen aber in Kriegszeiten ungleich höher. Dazu kommt noch, daß in Kriegszeiten eine beträchtliche Vermehrung des Militärs nicht nur gewöhnlich, sondern auch, weil man nun einmal in Friedenszeiten eine militärische Positur angenommen hat, schon um der Ehre willen sogar nothwendig wird, so bald es zum Ernst kommt.

Demnach würden in dem angenommenen deutschen Staate von mittlerer Größe, selbst in Friedenszeiten weit über Ein Drittel aller Staatseinkünfte auf die stehende fürstliche Kriegsmacht von 6000 Mann jährlich verwendet. Ist dieses Verhältniß schon in einem europäischen Staate vom ersten Range ein Mißverhältniß, so muß es solches in einem sogenannten halbsouveränen Staate, in einem subordinirten deutschen Partikularstaate, noch weit mehr seyn. Verwendet doch in der neuen Welt der mächtig aufblühende nordamerikanische Freistaat, auf einer Erdoberfläche von mehr denn 30,000 Quadratmeilen, bei einer Bevölkerung von 6,091,591 Menschen, bei noch unbenuzten



ungeheuren Finanzquellen, bei einem Revenüen-Überschuß, \* von 4 Mill. 882,225 Dollars, und bei der Nothwendigkeit, eine kostbare Seemacht zu unterhalten, kaum den achten Theil seiner Einkünfte auf den Friedens-Etat der Land- und Seemacht! Welche Parallele! — Indes verwendet Sachsen-Coburg-Saalfeld jetzt nur  $6\frac{17}{18}$  der Staatseinkünfte, auf seine stehende Kriegsmacht! \*\*

Der persönlliche und Regentenaufwand des Beherrschers eines deutschen Staates von mittlerer Größe, ist ohnehin verhältnißmäßig beträchtlicher, als in einem großen souverainen Staate von Europa. Die Hofhaltung, die landesherrliche Chatouille, der Unterhalt der fürstlichen Familie, die Staatsverwaltung, die Gesandtschaften und Agentieen, sind, nach Verhältniß alle kostbarer, als in einem großen Staate. Man muß von Allem Etwas und doch so viel haben, daß überall Anstand und Würde in den Privat- und Familienverhältnissen des Regenten gehandhabt, und die Staats-

\* Dieser Revenüen-Überschuß stieg im J. 1799, sogar auf neun Mill. 52,232 Dollars, welche dem Schulden-Eilgungs-Fond zugewiesen wurden.

\*\* In dem coburgischen Ländchen wurden unter der vorigen Finanzadministration, bei ungefähr 250,000 Gulden Einkünfte, jährlich nur 17,000 Gulden auf das stehende Militair verwendet, also  $14\frac{12}{17}$  der Staatseinkünfte. Der jetzige Administrator, rühmte im vorigen Jahre, unter den von ihm getroffenen Landesverbesserungen, auch die Erhöhung des Militair-Etats, so daß er jetzt jährlich 36,000 Gulden, oder  $6\frac{17}{18}$  der Staatseinkünfte (folglich mehr als in dem nordamerikanischen Freistaate) koste. R. A. v. Wangenheim's Beitrag zur Geschichte der Organisation der coburg-saalfeldischen Lande, durch den geb. Rath und Minister von Kretschmann, Th. II. (1805. 4.) S. 129.



verwaltung genügend besorgt werden könne. Mit der Hälfte Mehraufwand könnte vielleicht ein doppelt größerer und einträglicherer Staat regiert werden.

In jenem teutschen Staate bleiben also für die Unterhaltung einer, den Reichs- und Kreis-Matrilular-Mannschaftsfuß und die Territorial-Polizei überschreitenden Kriegsmacht, verhältnismäßig weit weniger Hülfsmittel übrig, als in einem fünf und zwanzigmal größern souverainen Staate. Fehlte es auch nicht an einer hinlänglichen Anzahl Cantonisten, die man unter das Gewehr stellen könnte, so ist doch der etwa vorhandene Reviden-Überschuß nicht groß genug, um nicht Horazens: *mancipii locuples, eget aeris Cappadocum rex*, auf sich anwenden zu müssen. Wollte nun in einem solchen Lande das Beispiel eines großen Staates von 20 bis 25 Millionen Einwohnern, und von 10 bis 20,000 Quadratmeilen Land, in dem Kriegswesen copirt werden, so würde die Copie, wenn sie gleich nach einem äußerst verjüngten Maasstabe gemacht wird, dennoch auffallende Mißverhältnisse verrathen, und man würde, dafern sie nur halberträglich und nicht karrikaturmäßig ausfallen soll, einen Aufwand an Staatskräften daran verschwenden müssen, der Land und Leute äußerst wehe thut, und den Staatshaushalt auf mehrere Generationen hin zerrütten müßte.

Unter solchen Umständen muß die Unterhaltung eines unverhältnismäßig starken Truppenkorps einem reichsständischen Lande noch lästiger fallen, als einem großen souverainen Staate. Das Kriegswesen ist ohnedem in neuern Zeiten ungleich kostbarer, als ehemals. Die Weise Krieg zu führen, fordert jetzt einen Aufwand, der sich bei den in den meisten Ländern schon in Friedenszeiten hochgespannten Auflagen, so geschwind, als das dringende Bedürfniß der Zeitläufte heischt, durch Auflagen nicht aufbringen läßt. Die natürliche Folge sind; ein



großes Deficit in der Staatskasse und, um dieses zu decken, — Staatsschulden.

Zwar wird es nicht an Dienstfertigen fehlen, welche neue Quellen der Staatseinkünfte zu öffnen versprechen, um das durch den überspannten Militärs-Etat entstehende Deficit zu decken. Das Heer der indisciplinirten Auslagen, bis auf die Staatslotterien, Papiermünzen und gezwungenen Anleihen herab, wird gemindert, und eine Erhöhung der Eigenthumssteuer proposed wird. Man wird sogar durch Besteuerung der Domänen ein scheinbares Opfer bringen\*, und durch gespannte Finanzpläne zu ersetzen suchen, was der Mangel eines gründlichen Ersparungs-Systems vergeuden läßt.

Alein der redliche, kundige, prüfende und vorsichtige Staatsmann kann mit jenen allzeitfertigen Projektentmachern, mit jenen poetischen Finanziers, nicht auf einer Linie stehen, denen mit jedem kommenden Morgen ein neues-Projekt zu Gebote steht, die gern das Ansehen haben möchten, als ein Messias aus den Wolken gefallen zu seyn, um Zeichen und Wunder zu thun, die mit einem Geldbeutel in der Hand an allen Thüren anklopfen\*\*, und für welche die Gefahr eines Staatsbankes

\* Bei einer wahrhaft strengen und weisen Staatsökonomie, wo man die Einkünfte zum Maasstabe der Einnahme, und nicht die Ausgaben zum Maasstabe der Einnahme macht, ist die Besteuerung der Domänen ohne wesentlichen Nutzen, ja in so fern schädlich, als dadurch das Rechnungswesen erschwert wird.

\*\* Herzog Ernst August von Sachsen-Weimar, um die Fourage für ein neuerrichtetes Cavallerie-Regiment zu erhalten, forderte dieselbe kurzweg von seinen Unterthanen. Diese äusserten ihren Unwillen laut über eine solche Zumuthung. Der Herzog verbot hierauf, durch ein Edikt vom 3. Nov. 1736, das Raisonniren bei halbjähriger Zuchthausstrafe: „massen,“ fügte er hinzu, „das Europ. Annalen. 1805. 5tes Stück.



rotts eine Kleinigkeit ist, wenn es darauf ankommt, ein Lieblingsprojekt durchzusetzen, oder ihrem Eigennuz oder Ehrgeiz zu fröhnen. Sie gleichen jenem Gesetzgeber, der sich rühmte, daß die Gesetze wie Pilze über Nacht aus seinem Gehirn hervorzüßten, den aber Andere mit einem Müller verglichen, der die Mühle bei Tag und Nacht, bei hohem und leichtem Wasser, immer laufen, und — da es oft an Mählgetralde fehlte — wenigstens klappern ließ, damit nur die Leute im Dorfe sagten: „die Mühle arbeitet brav!“ Möge demnach jeder biedere teutsche Regent, dem solche unheilbringende Staats- und Finanzkünstler mit ihrer superlunatischen Plusmacherei sich nähern, im heiligen Namen des Vaterlandes und im Wohlgefühl seiner Regentenpflicht, mit fester Stimme entgegenrufen: tanti poenitere non emo! (Solche Reue um keinen Preis!)

Das Mißverhältniß zwischen Kriegsaufwand auf der einen, dann Volksmenge und Staatseinkünften auf der andern Seite, möchte schwerlich einen befriedigenden Rechtfertigungsgrund durch die militairischen Zwecke erhalten, deren Erreichung, in dem europäischen Staaten system, sich nach Wahrscheinlichkeit hoffen ließe. Eine reichsfürstliche Militairmacht, wie sie ein teutscher Staat von mittlerer Größe aufzustellen vermöchte, würde höchstwahrscheinlich während eines Krieges nie eine selbstständige Rolle spielen. Zu bloß untergeordneten militairischen Zwecken der Hauptarmee einer großen Macht wird sie sich nicht wollen erniedrigen, überhaupt als blindes Werkzeug einer fremden willkührlichen Macht sich nicht gebrauchen lassen: und als eigenes, separat agirendes Hülfscorps würde sie nicht auftreten können, wenn man sie auch complet das Land

„Regiment von uns, nicht aber von den Bauern dependirt, und wir keine Raisonneurs zu Unterthanen haben wollen.“ Masers patriot. Archiv, VII. 494.



ihres Kriegsherrn wollte, könnte, oder müßte räumen lassen. Untermischt mit den Truppen des großmächtigen Allirten zu agiren, würde im besten Falle ihr Loos seyn. Welche Collisionen, Zurücksetzung, Dissonanzen, Zwistigkeiten und Uebervortheilung in einem solchen Falle fast unvermeidlich seyen, darüber spricht die neuere und neueste Kriegsgeschichte noch zu laut, als daß es nützlich oder nöthig wäre, darüber hier ins Detail zu gehen. Von einer bedeutenden Theilnahme an den etwa eroberten Ländern könnte ohnedem nicht die Rede seyn. Jeder einzelne Mann einer reichsfürstlichen Kriegsmacht sey der bravste, geübteste und tapferste Krieger, und das Ensemble in seiner Art so vollkommen, wie das des ruhmwürdigsten, siegreichsten Heeres einer der größten europäischen Mächte; dennoch wird jener treffliche Heerhaufen in den Augen einer großen europäischen Macht und ihrer Krieger nie das Ansehen erhalten, noch die Achtung von ihnen genießen, die ihm nach Verhältniß seines innern Werthes gebührt.

Die Lage eines deutschen Reichslandes, welches ein stehendes Heer unterhält, im Verhältniß zu kriegsführenden Mächten, ist, ohne Vergleich schlimmer, als die eines sogenannten unbewaffneten, oder doch mit bloßem Polizei- und Schloßwach-Militair versehenen Reichslandes. Bei Reichskriegen, und so oft es eine angränzende kriegsführende Macht fordert, muß ein solcher Fürst dem Aufgebot des Mächtigen mit seinen Truppen folgen. Der mächtige Nachbar betrachtet und behandelt ihn, wie seinen Kriegs-Gouverneur, der mit seinem Heere für bloße Ehre dient, mit den Kriegskosten sich an die Ambitionsklasse weisen läßt, und nie auf Antheil an den eroberten Ländern einigen Anspruch macht, oder machen darf, vielmehr sich gefallen lassen muß, dem Frieden andrighenfalls mit einem Theile seines Landes ein Opfer zu bringen. Neutralität zu behaupten, oder sich dabei zu behaupten, wird einem sol-



den reichsfürstlichen Kriegsherrn nicht gestattet. Das gegen befindet ein unbewaffneter Reichsstand sich während eines fremden Krieges in dem Falle einer nothwendigen Neutralität, die jede der Kriegführenden Mächte anerkennen muß; und in keinem Falle kann seinem Lande ein schlimmeres Loos fallen, als wenn er mit einem stehenden Heerhaufen versehen wäre. Auch kann er durch sein Militair nie einer Pflichten, Collision, oder der traurigen Noth ausgesetzt werden, seinen Verpflichtungen gegen Kaiser und Reich und seine Mitstände untreu zu werden.

Was den eigenen Landesschutz in Kriegsläufen betrifft, so hängt dieser bei bewaffneten Reichsständen nicht minder, als bei unbewaffneten, von dem Kriegsglück und dem Willen des Siegers ab. Wie wurden, in dem jüngsten achtjährigen Kriege, in dieser Erfahrungsschule deutscher Fürsten und Unterthanen, die Länder der sogenannten mächtigsten deutschen Landesherren von Galliens siegreichen Heeren überflutet, die wie ein Alpenstrom unwiderstehlich auf sie herabstürzten? Könnte denn das Andenken an die tiefgerissenen Wunden so bald erlöschen, daß man fähig wäre, schon jetzt militairische Territorial-Pläne zu entwerfen, und sogar zu deren Ausführung zu schreiten? Hat man die Bürgerkriegen des Jahrzehnds, die Mißhandlungen friedlicher Einwohner, die endlosen Ausleerungen der Länder so schnell vergessen? \*

Kennt man keine Beispiele, daß deutsche Länder bei der Anwesenheit feindlicher Kriegsheere sich nicht schlimmer befanden, als während einer Occupation des Landes durch freundliche Truppen. Ward etwa Hannover im Jahr 1803. durch sein kühnhaftes, ansehnliches und zahlreiches Militair — wie es nur wenige Reichsstände werden aufweisen können — durch seine Feuerschlünde, Festungen und Waffenplätze gegen die

\* Non frustra luceant nobis Exempla temporis peracti.



französische Invasion und Besetzung besser und wohlfeiler geschützt, als wenn seine ganze bewaffnete Macht in 500 berittenen Polizeisoldaten und 1500 Mann Stadt- und Schloßsoldaten bestanden hätte? Reizte und erbitterte es die Uebermacht, die Eifersucht und Begehrlichkeit des Feindes durch sein stehendes Militair weniger, als ohne dieses? Oder war dieser nicht vielmehr eben durch diese stehende Kriegsmacht aufgefordert und gelockt, ja genöthigt, Alles anzuwenden, dieselbe unschädlich zu machen? Und hat irgend ein bewaffneter Reichsstand von dem glüklichen und mächtigen kriegsführenden Staate, unter ähnlichen Umständen ein besseres Loos zu hoffen?

Doch, vielleicht liesse sich hoffen, durch Subsidien einer fremden Macht auf der einen Seite den Kriegsaufwand zu erleichtern, und auf der andern einen höhern Grad von militairischer Wichtigkeit zu erlangen! Allein eine Hoffnung dieser Art führt jezt weniger Realität mit sich, als je. In Friedenszeiten wäre England die einzige Macht, von welcher ein teutscher Fürst noch Subsidien allenfals hoffen könnte: aber auch hiezu wird jene Macht, nach den neuern Erfahrungen, und dem dormaligen Verhältniß der teutschen Staaten gegen den Beherrscher Frankreichs, schwerlich mehr sich verstehen wollen, oder können, wenn auch ein teutscher Regent, unangesehen jener Verhältnisse, geneigt wäre, einen Subsidien-Traktat einzugehen. Auf den außerordentlichen und unsichern Fall des Kriegs, und der alsdann etwa zu erlangenden Hülfsgeelder, wird kein Landesherr rechnen, und bloß darum schon in Friedenszeiten ein unverhältnißmäßig großes Truppcorps unterhalten wollen. Es wären auch selbst im Kriege, in den meisten Fällen, die Subsidien bei wankendem Kriegsglücke für das eigene Landeswohl eine zu mißliche Unternehmung, als daß eine gesunde Politik sie anrathen könnte. Was vollends Kriege europäischer Mächte in forma



den Welttheilen betrifft, so darf man ohne Zweifel hoffen, daß deutsche Truppenversendungen dahin, für Geld, wohl nie wieder statt haben werden. Ja, Deutschland vereint jetzt in sich so viele wohlgesinnte und unterrichtete Regenten, daß man getrost die Frage aufwerfen darf: welcher deutsche Fürst würde doch jezt sein Interesse so wenig, daß er um den ärmlichen Preis von einigen Tonnern Goldes, die Masse des Volks als Waare behandeln, daß er seine eigene Ruhe, das künftige Schicksal seiner Familie und seines Landes, und das Blut seiner Unterthanen an einem fremden Staat verkaufen möchte? Also möchte wohl für jezt auf Subsidien schwerlich zu rechnen seyn, obgleich noch kein Reichsgesetz existirt, welches das Verleihen deutschem Kriegsvolke an fremde Mächte verbietet.

Was könnte sonach einem deutschen Staat, dem außer seiner physischen und politischen Beschränktheit, noch die Reichsverbinding besondere, in dem meisten Fällen wohlthätige Fesseln anlegt, zu der Hoffnung berechtigen, daß er, selbst bei der gespanntesten Anstrengung seiner Streitkräfte, in dem europäischen Staatensystem bis zu einer Macht, auch nur vom dritten Range, in militairischer Hinsicht sich erheben, und zu einer mehr als sekundären Rolle sich qualifiziren werde? Gibt es für ihn einen angemesseneren Wunsch, als den: auf der Linie der friedlichsten Continental-Staaten unverrückt zu stehen; nie der Schauplatz kriegerischer Operationen zu werden; ohne militairischem Glanz und Reichthum, seinen Theil politischer Wichtigkeit nie anders, als in friedlichen Verhältnissen wirken zu lassen; und, selbst von dem Scheitern einer Souveränitätsmacht entfernt, der Anhänglichkeit seiner Unterthanen, der öffentlichen Meinung, und dem constitutionellen Schutze der Reichsverbinding vor dem, für ihn in so mancher Hinsicht mißlichen, Allianzsystem vertrauensvoll den Vorzug zu geben?



Ob aber nicht die Unterhaltung eines ansehnlichen Truppenkorps einem teutschen Landesherren, als solchem, in dem teutschen Reichsstaate, im Verhältniß zu seinen Mitständen, zu einer politischen Wichtigkeit und zu Festsetzung eines Gleichgewichtes in Deutschland verhilft, welche als anrathender oder rechtfertigender Grund, gegen alle für die innern Landesverhältnisse daraus entstehenden Inconvenienzen, dienen könnte? Ob nicht ein größeres Ansehen, wo nicht gar ein politisches Uebergewicht im dem teutschen Reiche, durch ein solches stehendes Truppenkorps erlangt, und hiedurch die Ausfrenkung hinlänglich vergolten werden könnte, zu welscher ein solcher Aufwand an Menschen und Einkünften nöthigt?

Es ist nicht zu läugnen, daß hin und wieder von mächtigen und von minderächtigen, so wie von bewaffneten und unbewaffneten, Reichsständen die Rede sey. Allein jene Classification ist sehr unbestimmt. In dem europäischen Staatenverhältniß sind alle teutsche Landesherren, als solche, ohne Ausnahme minderächtigt. Daraus kann also jene Eintheilung nicht bezogen werden. In dem teutschen Reichssystem hingegen bedarf es, unter dessen Mitgliedern, keines einzelnen Mächtigen; ja sein Daseyn wäre wider die Natur und das wesentliche Interesse der Reichsverbinding. In dieser beruht die Macht, rechtlich betrachtet, auf der Herrschaft der Reichsgrund- und Staatsgesetze; physisch erwogen, auf der Macht der Gesammtheit, mithin auf der Reichskriegsmacht, sobald von dem Reiche im Ganzen, auf der Kreis militairverfassung, wenn von einzelnen Theilen des Reichs die Rede ist. Eine militairische Präponderanz einzelner Landesherren ist hier rechtlich eben so wenig gegründet, als sie politisch gut wäre. Sollte sie aber nun einmal der Zielpunkt irgend eines teutschen Landesherren werden, für welchen anders würde sie denn dormal erreichbar seyn, als für den, dem



seine auswärtigen Staaten bereits zu einer Stelle unter den souverainen Mächten von Europa verholten haben? Alle andern Landesherren würden, mit jeder Anstrengung ihrer Streitkräfte, es nie weiter bringen, als ihren Willen bemerklich zu machen, etwas seyn zu wollen, wozu ihnen das unerbittliche Schicksal die Kraft versagt hat.

Gegen seine Mißstände und andere Reichsangehörige wäre kein deutscher Landesherr, als solcher, mächtig genug, um ihnen durch bloße Macht mit Erfolg imponiren zu können. Wider Mißstände müsse das Gesetz schützen; und diesen Schutz gewährt es, sobald Alle oder die Meisten wider den Uebertreter sich vereinigen, der an dem unverletzlichen Heiligthum, an der Constitution, freveln möchte. Keiner wäre so groß, daß ihm die Reichshoheit und ihre Macht gleichgültig seyn könnte. Nie wäre er mächtig genug, um sich bei constitutionswidrigen Schritten über die Furcht vor dem Arm des Reichsrichters, und vor der überwiegenden Macht der Gesamtheit hinwegsetzen zu können. Nie wäre er so übermächtig, daß er Andere unterdrücken, oder in den Staatsverhandlungen des Reichs eine allein entscheidende Stimme sich anmassen könnte. Darüber sprechen Ereignisse der neuesten Zeit zu laut, selbst gegen vereinigste Landesherren, die sich zu den mächtigsten zählen, als daß es hier einer weitem Ausführung durch Gründe und ältere Beispiele bedürfte.

Das politische Gleichgewicht in Deutschland, wenn ein fester Begriff damit sich verbinden, und etwas besseres als der Einfluß der Convenienz darunter sich denken ließe, könnte durch irgend einen einzelnen Landesherren, in seiner deutschen Eigenschaft, weder erhalten noch gefährdet werden, während die großen Mächte, welche mit Deutschland theils in reichsständischer theils in föderativer Verbindung stehen, ausschließend und gebierend darüber entscheiden. Das rechtliche Gleichge-



wicht in Deutschland, oder die Macht zu verhindern, daß kein Landesherr ungerecht seyn dürfe, ist durch die Reichsverfassung hinlänglich gesichert, so lang es nicht durch fremden Einfluß geschwächt oder aufgehoben wird; und gegen diesen verminderte auch der mächtigste Landesherr nicht zu schirmen.

Wider den Reichsfeind würde jede einzelne deutsche Landesmacht nichts vermögen, weder für das Ganze noch für ihren Landesbezirk, so lang nicht der aufrechte Gesamtwille und die vereinigten Kräfte Aller eine Wirkung hervorbringen, die für das Ganze, wie für das Einzelne, gedeihlich wäre. Dasselbe würde der Fall seyn, wenn ein einzelnes Reichsland von einer auswärtigen Macht angegriffen würde. Kurfürsten in dem siebenjährigen, Hannover in dem jezigen englisch-französischen Kriege, liefern sprechende Beweise hierüber. Dort schätzte der Premier-Minister Graf Brühl die sächsische Armee auf 40,000 Mann, die man jetzt im Friedensstande auf ungefähr 30,000 anliebt, bei achthalb Mill. Thaler Einkünften, und zwei Millionen Einwohnern, auf 736 Quadratmeilen. — Braunschweig; Lüneburg unterhielt \* im J. 1794, wenn die Angaben richtig sind, bei vier Millionen Thaler Einkünften, und einer Bevölkerung von 842,800 Seelen, auf 514 Quadratmeilen, ein Kriegsheer von 22,000 Mann, worunter eine schöne und zahlreiche Cavallerie war, und wovon gegen 17,000 Mann immer unter den Waffen standen. Es kamen da auf  $38\frac{17}{55}$  Seelen ein Soldat (wie in Preussen), auf eine Quadratmeile 42 Soldaten (also mehr, wie in Preussen), auf jede Million Reichsgulden Einkünfte  $3492\frac{4}{33}$  Soldaten (mehr, wie in Oesterreich, weniger wie in Preussen). Und was that dieses

\* Im siebenjährigen Kriege 1762 unterhielt Hannover, nach Mandels Angabe, 37,162 Mann, nach andern, sogar 49,000 Mann.



auserlesene, allgemein geachtete und gerühmte Kriegsarmee gegen die Besitznehmung des Landes durch preussische Truppen im J. 1799? Was vermochte es wider das Eindringen und die Eroberung eines französischen Truppendeichs im J. 1803? Wie viel teutsche Landesherren wären aber wohl im Stande, in ihren Rüstungen und in dem Kriegsaufwande, selbst bei größter Anstrengung, es Hannover gleich zu thun? Mache man nun, mit diesem Horoscop, die Anwendung a majori ad minus!

Die bloße Bewaffnung eines Reichsstandes giebt ihm ohnedem an sich noch kein politisches Gewicht, so wie die Eintheilung der Stände in bewaffnete und unbewaffnete, ohne rechtliches Moment ist. Billig sollte jeder Landesherr seinen Antheil an dem Kreis-Mannschaftsfuß auch in Friedenszeiten stets in Bereitschaft haben. Wenn aber dieses nicht geschieht, so steht er darum nicht minder unter dem Schutze der Reichsverbinding. Unterhält er aber jenen Mannschaftsfuß auch in Friedenszeiten \*), so giebt ihm dieses weder mehr Rechte, noch ein größeres Gewicht in der Reichsverfassung.

Um die Militairmanie ist es, wie mit allem Lieblingsneigungen, eine gefährliche und verführerische Sache. Sie greift mit jedem Jahre weiter um sich, sobald ein Machthaber sich ihr ergeben hat, und dieses um so mehr, je kleiner verhältnismäßig das Heer ist, welches man aufgestellt hat. Es bieten sich dann der Vergleichungspunkte so viele dar, die, einzeln und vereinigt, eben so viele Reizmittel für den Nachahmungstrieb sind. Der wohlmeinendste Regent eines kleinen Landes, der sich jener Neigung nur wenig überläßt, kommt endlich unver-

\*) Der Rheingraf von Grebweiler hielt ehemals 14, der Rheingraf von Grumbach 12, der Fürst von Leiningen 22, (jetzt Ein Bataillon Infanterie, und auch Husaren) der Fürst von Salm-Kyrburg 16, die Reichsstadt Worms 34, die Reichsstadt Bopfingen zwei Mann Soldaten oder Gewehränner; versteht sich, in Friedenszeiten.



merkt dahin, wohin er zu kommen Anfangs nie gedachte, noch ahnte. Es geht damit, gegen seinen anfänglichen Willen, wie mit jenem Lieblingsgeschöpf, von welchem For einst das englische Parlament gleichnißweise unterhielt. Die Eigenthümerin gewöhnte sich, dasselbe täglich ein y armal a f die Arme zu nehmen; es ward aber endlich so groß und fett, daß sie, da sie es dennoch immer in die Arme nehmen wollte, ihrer Gesundheit einen sehr empfindlichen Schaden dadurch zufügte. Ueberdies fordert die tägliche, ja augenblickliche Aufmerksamkeit, welche die Direction eines zahlreichen Militärs erheischt, meist einen größern Aufwand von Zeit und Kräften, als einem Herrn für diese Partie übrig bleibt, der, um seinem Regentenberuf allenthalben möglichst zu genügen, von so vielem sich zu unterrichten, und so viel zu arbeiten hat; wenn er alle Gegenstände seiner Fürsorge, so viel möglich, mit gleicher Liebe und Aufmerksamkeit umfassen will.

Wie weit indeß der Regent eines deutschen Reichslandes die Bewaffnung treiben mag, könnte er darum in den Staatshändeln von Europa mitsprechen? Könnte er den verworrenen Anäuel der Unterhandlung in den Kabinetten der grossen, entscheidenden Mächte lenken? Könnte er Andern furchtbar werden, \*) selbst Kriege führen, bedeutende Bündnisse schließen, von denen man sagen möchte, daß die Schwäche nicht im Bunde mit der Macht sey? Würde er darum von den Mächten, die das grosse Wort in Europa führen, zum Vermittler ihrer Zwistigkeiten, und zum Garant ihrer Staatsverträge aufgerufen werden?

\* Ein französisches halbofficelles Tagblatt vom 1sten März 1805, indem es erzählt, daß verschiedene Reichsfürsten fortführen, ihren Militärstand zu vermehren, setzt in einem Tone, der vermuthlich für Laune gelten soll, die Bemerkung hinzu: „ces levées, toutefois, ne devoient donner aucune inquiétude pour la tranquillité de l'Europe, et on ne les croit pas faites dans un esprit de conquête.“



Würde er fortan keine untergeordnete Rolle in Europa, und noch weniger im teutschen Reiche übernehmen? Würde er leichter seinen Verpflichtungen gegen das teutsche Reich, gegen seine Familie und Unterthanen genügen? Würde das Band der Eintracht, welches ihn und seine Unterthanen umfaßt, nun fester geschlungen, und der innige Verein zwischen Herrn und Unterthanen zahlreichere, schönere und reifere Früchte bringen? Ließ sich erwarten, daß bürgerliche Freiheit und Anhänglichkeit an den Regenten dauerhafter bestehen und zunehmen, daß die Staatslasten minder drücken, die Einkünfte des Staates nützlicher und zweckmäßiger verwendet, die Staatsgläubiger pünktlicher befriedigt, der Staatscredit mehr gehaushabt würden? Wäre zu hoffen, daß das Land gegen den Feind besser geschützt, und bei einem Ueberfall von ihm milder behandelt würde? Würde der Nationalgeist kriegerischer werden, auf daß einst die Vaterlandsvertheidiger, wenn der Staat in Gefahr kommt, muthiger sechten, und standhafter bei ihren Fahnen ausharren? —

Einleuchtend ist wohl, nach diesen Prämissen, daß das Pöhlissanciren, daß die Errichtung und Unterhaltung einer stehenden Kriegsmacht, welche die Gränze der Reichs- und Kreis-Matrimonial-Verhältnisse, dann der eigenen Landes-Polizei- und Schloß- oder Leibwache-Bedürfnisse überschreitet, für einen teutschen Landesherrn und sein Land ein unverhältnißmäßig theurer Kauf, oder, wie das Sprichwort sagt, für den Spaß zu viel, für den Ernst zu wenig sey. Der Preis, der mit einem solchen Heerkaufen allenfalls errungen werden könnte, wäre: — in Friedenszeiten ein Lustlager, und die täglichen militairischen Aufzüge und Uebungen, sofern der Landesherr, oder die Seinigen, oder ein Günstling hieran Vergnügen finden sollte.

Diese Lust abgerechnet, welche dem Lande ungleich theurer zu stehen käme, als vorzeiten die Jagdlust mancher Fürsten, ließe sich von einem solchen stehenden Kriegs-



heere für den Herrn und das Land nur Schaden, und überall kein wahrer Vortheil erwarten, man beziehe nun die Sache auf die europäischen Staatenverhältnisse, oder auf den teutschen Reichsstaat im Ganzen, oder auf das Verhältniß zu einzelnen Mitständen, oder auf die innere Landesverfassung. Im Gegentheil, es ist klar, daß die Errichtung und Erhaltung eines solchen Heeres mit einer weisen Staatswirthschaft in Widerspruch steht, ja daß sie den Landesfürsten sogar der Gefahr aussetzt, sich von einer auswärtigen Macht nach Willkühr als Mittel zu fremden, vielleicht reichsverfassungswidrigen Zwecken gebrauchen zu lassen. Zudem könnte weder eine vorzügliche Kriegshehre, noch die Hoffnung zu erlangender Landesvortheile, noch das Bewußtseyn eines wirksamen eigenen Landeschutzes, den Muth eines solchen Kriegsvolkes beflügeln. Selbst die Seele eines Cäsars würde, unter ähnlichen Umständen, auf gigantische militairische Pläne verzichten; sie würde unfähig seyn, zu einer Schwindelhöhe sich emporzuheben, von welcher ein Sturz den Staat mit Elend und Auflösung bedroht.

Beideidenswerth ist dagegen das Loos eines edlen teutschen Fürsten und seiner getreuen Unterthanen in einem Lande, in welchem der Landesvater das Schwert nur trägt, um seiner militairischen Verpflichtung gegen Kaiser und Reich und den Kreis, dem er angehört, zu genügen, und die innere Sicherheit des Landes zu handhaben. Da blühen die Künste des Friedens, ungestört von dem Geräusche der Waffen. Es bleibt die Möglichkeit, die Staatslasten zu mäßigen, den Staatskredit aufrecht zu erhalten, einen Nothpfennig für unvorhergesehene Fälle zurückzulegen, und kostbare Landes-Meliorationen zu unternehmen. Ackerbau und Gewerbe werden befördert, geistige und sittliche Kultur emporgehoben, und so der Charakter des Landes und der Individuen veredelt. Mit Weisheit und Eifer folgt der Fürst den Eingebungen eines guten Thätigkeits- und Verbesserungsgeistes, der ihn an



treibt, alle Zweige der Staatsverwaltung mit gleicher Fleißigkeit und Planmäßigkeit zu bearbeiten, und die Ansprüche des Zeitgeistes lebendig zu befriedigen.

Solche Thaten bringen den Namen des guten Landesvaters sicherer, dauerhafter und ruhmvoller auf die Nachwelt, als der Ruf militairischer Schauspiele und Uebungen, welche ein verhältnißmäßig kleiner, und doch lästiger Haufen grossentheils nicht freiwilliger Krieger, während seiner Regierung, zwecklos ausführte. Die Segnungen seiner, vom Militärzwang befreiten, Unterthanen folgen ihm noch jenseit des Grabes, und disseit schlingen sie das trauliche Band zwischen Herrn und Unterthanen fester. Bei fremden Kriegen genießt das Land die Vortheile einer nothwendigen Neutralität, und leidet auf jeden Fall weniger, als wenn es sich in der Lage befände, activen Theil an dem Kriege zu nehmen. In Reichskriegen kann ihm die bloße Stellung seines Contingentes von dem Reichsfeinde als freiwillige Theilnahme an dem Kriege um so weniger angerechnet werden, da sie Folge uralter Verpflichtungen ist, bei deren Uebernehmung es auf einen bestimmten feindlichen Staat nicht abgesehen war.

Ein solcher Fürst benützt mit Weisheit den eigenthümlichen grossen Vortheil der teutschen besondern Staaten, daß ihre Regenten sich nicht in der Nothwendigkeit befinden, an den lästigen und gefährvollen Völkerzwistigkeiten von Europa Theil nehmen, und durch die Unterhaltung eines grossen stehenden Heeres fortwährend eine drohende Stellung annehmen zu müssen. Er ist mächtig genug, um in dem Innern seines Landes Ruhe zu erhalten, die einzelnen Stimmen der Mißgunst zu verachten, und die Quellen des innern Reichthums und Wohlstandes zu entwickeln; groß und vornehm genug, um sich bei den grössten, zumal angrenzenden Mächten von Europa Ansehen und Wohlwollen zu erwerben; reich und kraftvoll genug, um durch schöne Thaten des Friedens für seinen Nachruhm dauerhaft zu sorgen.



## IV.

## Ueber Preussens wahre Bedeutung in dem gegenwärtigen Kriege zwischen England und Frankreich.

Es ist bei großen politischen Begebenheiten nur allzu häufig der Fall, daß sie auf eine Weise zu Stande gebracht werden, von welcher sich die große Mehrheit nichts träumen läßt, weil sie keine entwickelten Begriffe von der Kraft der Verhältnisse hat. Sogar die Winke, welche von der einen oder der andern Macht gegeben werden, gehen für eine richtigere Ansicht verloren; und so geschieht es nicht selten, daß das Verdienst nicht auf diejenigen zurückfällt, von welchen es ausgegangen ist, und — daß die Muse der Geschichte, wenn sie nach mehreren Jahren den Griffel ergreift, um das Geschehene darzustellen, in ihren Compositionen mangelhaft und unvollständig bleibt.

In dieser Beziehung dürfte es nicht überflüssig seyn, die Rolle zu zergliedern, welche Preussen seit Jahr und Tag gespielt hat, und noch immer spielt; denn wie will man sonst erfahren, wem Europa das Glück des Continentalfriedens, das es bis jetzt genossen hat, verdankt?

Vorher nur noch eine Bemerkung, welche, wie sehr sie auch zur Sache gehört, von sehr wenigen gemacht zu werden scheint.

Der Kaiser der Franzosen redet, so oft er im Senat oder in dem gesetzgebenden Corps erscheint, eine Sprache, welche alle Nicht-Franzosen beleidigt. Woher diese Erscheinung? Indem jene Sprache durch ganz Europa erschallt, und sich in die Gemüther aller nicht-französischen Staatsbürger senkt, hält man sich bei weitem mehr an dem Inhalte derselben, als man untersucht, wodurch sie hervorgebracht, ja gewissermassen erzwungen wird. So viel liegt am Tage, daß, wenn der französische Staat, gleich den übrigen europäischen Monarchien, durch ein



bloßes Kabinet regiert würde, jene Sprache gar nicht zum Vorschein treten könnte. Es ist also ganz offenbar die Vermischung des Republikanischen mit dem Monarchischen in dem französischen Staate, was den Kaiser der Franzosen so und nicht anders reden macht. Man sage selbst, was und in welchem Tone soll Napoleon der Erste sprechen, so oft es seine Pflicht mit sich bringt, im Senat oder im gesetzgebenden Corps zu erscheinen? Mit dem Gefühl, daß er von seiner Bestimmung als Staatschef hat, kann er, alles gehdrig abgewogen, schwerlich anders sprechen, als wir ihn sprechen hören; und wenn seine Sprache durch ganz Europa wiederhallt, so liegt die Nothwendigkeit dieses Wiederhallens in dem Zusammenhang, den ganz Europa durch die öffentlichen Blätter gewonnen hat. Dabei ist es die Sache verständiger Leser, abzuwägen, wie viel diese Sprache dem ganzen Europa gelten oder nicht gelten kann, da sie unmittelbar nur an Franzosen gerichtet ist. Rühmt der französische Staatschef z. B. seine Mäßigung, so ist dies freilich ein Ausdruck, bei welchem sich mehr oder weniger denken läßt; kennt man aber das Interesse des französischen Staates in allen seinen Beziehungen, so springt es sogleich in die Augen, daß jene Mäßigung nichts weiter ist, als die Pflicht der Selbsterhaltung, daß folglich in dem Ausdrucke nichts Ausstößiges liegt.

Und nun zur Sache!

Es lag in der Natur der Dinge, daß England vom dem Augenblick an, wo es den Tractat von Amiens gebrochen hatte, alle Künste der Verführung aufbot, um die Mächte des Continents in seine Privatangelegenheit zu verwickeln; denn in eben dem Maasse, worin es die Kraft des französischen Staates nach dem festen Lande hintrieb, in eben diesem Maasse war es vor den Folgen gesichert, welche die Nationalerbitterung der Franzosen, wenn sie nur Einen Gegenstand hatte, nach sich ziehen mußte. Mit einem Worte: Ein Continentalkrieg war die aller-



glücklichste Diversion, welche England dem französischen Reiche machen konnte, und wie diese Diversion auch immer ausfallen mochte, so war selbst von dem aller schlimmsten Ausgang für Englands politische Existenz bei weitem mehr zu hoffen, als zu fürchten, weil Frankreich an Gefährlichkeit für England eben so viel verliert, als es an Terrain in Europa gewinnt.

Von allen europäischen Reichen mußte Rußland dasjenige seyn, das die meiste Neigung hatte, in Englands Plane einzugehen, theils vermöge der allgemeinen Tendenz aller nördlichen Völker sich dem Süden zu nähern, theils vermöge des besondern Umstandes, daß Rußland, in seinem Bestreben nach wesentlicher Theilnahme an dem Welthandel, nicht eher zum Zweck gelangen kann, als bis es in den Besitz solcher Häfen gelangt ist, welche dem Handel bequemer sind, als die nördlichen. Dies erkennend, wandte sich England vorzüglich an Rußland, überzeugt, daß, wenn es Alexander den Ersten zu einem Kriege gegen Frankreich bestimmen könnte, der Continentskrieg von selbst erfolgen würde. Wie die Unterhandlungen der beiden Mächte auch immer geführt seyn mögen, immer liegt so viel am Tage, daß Rußland sich Englands Wünschen bereitwillig hingab, und daß es nicht in seinen Neigungen, sondern in der Kraft anderweitiger Verhältnisse lag, wenn der Continentskrieg, sofern Rußland dazu den ersten Impuls geben sollte, unterblieb.

Schweden, als nordische Macht in seinen Neigungen dem russischen Reiche verwandt, konnte einem Continentskriege nicht abgeneigt seyn, und bot daher nur allzu bereitwillig seine Hand zur Unterstützung Englands. Allein, von Rußland abhängig, hatte es keinen freien Willen; und obgleich das ritterliche Gemüth seines Königs sich über alle politischen Verhältnisse hinausschwang, als ein Subsidientractat mit England unterhandelt wurde, so blieb doch alles im alten Geleise, aus keinem andern Grunde, als weil die europäische Welt sich in ihrer Con-



struction seit dem Anfange des vorigen Jahrhunderts sehr wesentlich verändert hatte, und eine partielle Unternehmung von Seiten Schwedens in ein blosses Abenteuer ausarten mußte.

Zwar wurde Oestreich von ganz anderen Neigungen beseelt, als Rußland und Schweden; allein da diese Neigungen einem Continentalkriege nicht entgegen waren, so durften sie nur in Anspruch genommen werden, um sich einer neuen Coalition gegen Frankreich zu fügen. Zerüttete Finanzen waren das Einzige, wodurch diese Macht in ihrem Gleichgewicht erhalten werden konnte; doch diesem Fehler versprach die Freigebigkeit der englischen Regierung durch hinreichende Subsidien Gelder abzuhelpfen, und indem Oestreich auf diese Weise die Aussicht erhielt, sein im letzten Revolutionskriege verlorenes Ansehen wieder herzustellen, mußte es den Continentalkrieg mit Vergnügen ergreifen.

So war die Lage der Sachen seit dem ersten Ausbruch der Feindseligkeiten zwischen England und Frankreich.

Frankreich mußte einen Continentalkrieg verabscheuen; nicht aus Furcht, die im letzten Revolutionskriege erworbenen und durch den Amiens Tractat garantirten Vortheile zu verlieren, wohl aber aus Besorgniß, die Freiheit der Meere in diesem Continentalkrieg für immer den Engländern preisgegeben, und seine eigene Concentricität auf eine gefährliche Spitze gebracht zu sehen. Wie sehr es aber auch wünschen mochte, den Continentalfrieden zu erhalten, so lag die Gewährung dieses Wunsches bei weitem weniger in seiner individuellen Macht, als in dem Umstande, daß unter den europäischen Reichen wenigstens eins vorhanden war, welches sich durch seine ganze Individualität berufen fühlte, zur Erhaltung des Continentalfriedens mit Frankreich gemeinschaftliche Sache zu machen.

Dieses Reich war das Königreich Preussen.

Vermöge seiner geographischen Lage zu keiner wesentlichen Theilnahme an dem Welthandel berufen, aber des-



halb immer nur darauf bedacht, die Staatskraft auf den Ackerbau und eine von diesem unmittelbar ausgehende Industrie, zu gründen; mächtig genug, um sich selbst mit Erfolg zu beschützen, und durch keine Staatsschulden aus sich selbst herausgetrieben; in Behandlung seiner politischen Verhältnisse nicht bloß die Gegenwart, sondern auch die Zukunft umfassend; die Natur des gegenwärtigen Krieges besser ergründend, als andere europäische Mächte, und eben deswegen sehr wenig geneigt, der Stimme der Leidenschaft zu folgen; seine äußere und innere Vollkommenheit mehr von der Zeit, als von dem unsicheren Ausgange der Waffen, erwartend, konnte Preussen sehr wenig geneigt seyn, einer neuen Coalition beizutreten, welche dahin abzwelte, England eine noch größere Präponderanz zu verschaffen; und indem es auf diese Weise, ohne in einer eigentlichen Allianz mit Frankreich zu stehen, auf Frankreichs Seite trat, so konnte es nicht fehlen, daß der Continentalkrieg bisher unterblieb, und unstreitig auch künftighin unterbleiben wird.

Preussen ist nämlich in einem Kriege zwischen Frankreich und Rußland für Frankreich der beste Stützpunkt zu einer kräftigen Defensiv, für Rußland der einzige Stützpunkt zu einer erfolgreichen Offensiv. Welche von diesen beiden Mächten Preussen für sich gewinnt, giebt in Hinsicht der kriegerischen Unternehmungen den Ausschlag. Hätte Preussen sich von Rußland und Schweden gewinnen lassen, so war der Continentalkrieg unvermeidlich; da es sich von jenen beiden Mächten nicht gewinnen ließ, so war der Continentalkrieg unmöglich. Im Grunde war es keine vollkommene Neutralität, welche Preussen beobachtete; denn bei einer vollkommenen Neutralität hätte Rußland noch immer den Stützpunkt gefunden, den es suchte. Allein Preussen hat auch nicht verlangt, eine vollkommene Neutralität beobachten zu wollen. Dies geht aus Bestimmteste aus der Erklärung hervor, daß es keinen Continentalkrieg wolle; eine Erklä-



nung, in welcher es sich an Frankreich anlehnte, so wie dieses Reich nur mit Bezug auf Preussens Standhaftigkeit die Versicherung geben konnte, daß kein Continentalkrieg entstehen werde.

Wie groß Preussens Verdienst in diesem Augenblick im ganz Europa ist, läßt sich kaum berechnen. Ohne alle Uebertreibung kann man indessen sagen, daß es als Beschützer der ganzen europäischen Kultur da steht; denn kommt man nur einigermaßen das gegenwärtige Verhältniß des baaren Geldes zu den Bedürfnissen der Heere, so sieht man sehr deutlich ein, daß von Seiten der coalisirten Mächte der Continentalkrieg nur mit englischem Gelde geführt werden konnte; und da auch England nicht im Stande ist, so viel baares Geld herbeizuschaffen, als die Verpflegung der coalisirten Heere erfordern würde, so begreift man, wie aus der aufgeldsetzten Disciplin, welche immer die natürliche Folge des Geldmangels ist, zuletzt eine Zerrüttung des ganzen gesellschaftlichen Zustandes von Europa hervorgehen, und Frankreich, selbst gegen seinen Willen, zur Universalmonarchie gelangen würde. Dies ist das große Unglück, welches Preussen bisher verhindert hat, und unstreitig auch noch künftig verhindern wird; wie unwahrscheinlich es auch ist, daß man das seltene Verdienst, welches es sich auf diesem Wege erwirbt, jemals nach seinem ganzen Umfange anerkennen werde.

Aus dieser hohen Wichtigkeit Preussens in der gegenwärtigen Crisis erklären sich so manche Erscheinungen, welche, einzeln genommen, durchaus unerklärbar sind. Dahin gehört, daß, als der englische Minister Rumbold vor einigen Monaten auf Befehl der französischen Regierung auf einem Landhause in der Nähe von Hamburg verhaftet wurde, es von Seiten des Königs von Preussen nur der Verwendung bedurfte, um dem Verhafteten sogleich seine Freiheit wieder zu verschaffen. Dahin gehört ferner, daß Berlin fortgesetzt der Mittelpunkt aller politischen Verhandlungen ist, indem Frankreich alles auf-



bietet, sich in Preussen einen Stützpunkt für die Defensiv-  
ve zu erhalten, während die nordischen Mächte dasselbe  
für einen Offensivkrieg gegen Frankreich gewinnen möch-  
ten. Dahin gehöret endlich die Uebersendung des großen  
Cordons der Ehrenlegion an den preussischen Hof; eine  
Erscheinung, welche hier um so weniger mit Stillschweigen  
übergangen werden darf, da man im Publikum die Sache  
aus einem falschen Gesichtspunkte zu betrachten scheint.

Der große Cordon der Ehrenlegion ist nach der eige-  
nen Erklärung des Kaisers der Franzosen zwar eine Er-  
gänzung der Institutionen der Ehrenlegion, hat aber zu-  
gleich den besondern Zweck, die Achtung zu bekräftigen,  
welche Frankreich für die Institutionen der europäischen  
Staaten hegt. Dieser Erklärung zufolge ist also der große  
Cordon der Ehrenlegion durchaus nicht das Symbol der  
Mitgliedschaft der Ehrenlegion, wenn er von Personen  
getragen wird, welche keine französischen Bürger sind;  
sondern nur das Symbol politischer Freundschaft. Allers-  
dings ist dieser Cordon von der Ehrenlegion ausgegangen,  
und insofern er von Franzosen getragen wird, kann er nur  
als Symbol der Ehrenlegion betrachtet werden; da er in-  
dessen im Allgemeinen keine Verbindlichkeit mit sich führt,  
so können alle diejenigen Personen, welche der Kaiser der  
Franzosen damit beschenkt, ihn wie jeden andern Orden  
tragen, d. h. ohne dadurch in Widerspruch mit ihren  
Pflichten und Verbindlichkeiten gesetzt zu werden. Was  
man eine Zeitlang von einem großen und kleinen Cordon  
geschwätzt hat, konnte nicht anders als ungegründet seyn,  
da der große Cordon ganz für sich besteht, und nicht ge-  
gen einen kleineren — wenn dieser existirt — vertauscht  
werden kann, ohne seine Bestimmung zu verändern. Mit  
dieser Ansicht der Sache fallen alle Speculationen über  
den Haufen, welche die Erscheinung des großen Cordons  
der Ehrenlegion in Berlin über die innere Correspondenz  
der preussischen und französischen Staats mag veranlaßt



**Salomon Gessners Souaschgemälde und Laviszeichnungen, radirt durch E. W. Kolbe.**

Das Zeitalter, das Salomon Gessner dem Dichter, in alle lebenden Sprachen übersetzt, eine der ersten Stellen unter seinen Christkellern anwies, hat Salomon Gessner den Künstler, in den radirten Blättern und Bignetten, die theils die Quartausgabe und verschiedene Oktaveditionen seiner Schriften zieren, theils in einzeln Hefen erschienen sind, eben so unverkennbar seines Beifalls gewürdigt, und schon in diesen wieder den Dichter gefunden. Weniger bekannt, ihrer Natur nach, sind die Zeichnungen und schönen Souaschgemälde, die theils seine Familie in beträchtlicher Anzahl, theils hiesige und auswärtige Kunstfreunde mit heiliger Sorgfalt bewahren. Was Salomon Gessners Idyllen dem Maler sind, eine Schatzkammer von Gemälden, das sind seine Gemälde dem Dichter, ein Magazin der Poesie. Hier wandelt sich mit eben der Feinheit der Empfindung und der Natürlichkeit des Ausdrucks, der Dichter jeden Augenblick in den Maler und der Maler in den Dichter, und zaubert uns in jene idealische Dichtwelt, in jenes arkadische Elysium hinüber, in die der Dichter uns versetzt.

Schon seit mehreren Jahren waren wir entschlossen, das Salomon Gessnersche Gemäldekabinet, das aus mehr denn zwanzig der vollendeten Souaschgemälde und Laviszeichnungen solchen Inhalts besteht, durch einen talentvollen Künstler radiren zu lassen. Die Unbill der Zeit, und besonders auch die Schwierigkeit den Künstler zu finden, dessen schönes Talent geeignet wäre, diese lieblichen Dichtungen aufzufassen und in ihrem ächten Geist und Charakter wieder zu geben, zögerte bis jetzt unser Vorhaben. Endlich glauben wir in der Person des talentvollen Hofkupferstechers, E. W. Kolbe in Dessau, den Künstler gefunden zu haben, und wir sehen uns nun im Stande, eine Reihe schöner Blätter nach Salomon Gessner, durch genannten Künstler radirt, anzukündigen.

An unsere Sammlung schließen sich, wie schon erwähnt, noch mehrere Gemälde Salomon Gessners an, die hiesige und auswärtige Kunstfreunde, dem Gessnerschen Kunstgenius zu huldigen, uns zur Benutzung gütigst anvertrauen, so daß das Ganze — eine Reihe von dreißig und einigen Blättern, die nun in ununterbrochener Folge mit möglichster Beförderung erscheinen sollen — die Auswahl der vollendetsten Gemälde des unverblühen Dichters seyn wird. Hr. Kolbe widmet hier, von Gessners sämtlichem Kunstaachlasse umgeben, einige Jahre ausschließend dieser schönen Arbeit, und hat zu diesem Aufenthalte wirklich von seinem Fürsten, dem erlauchten Beförderer alles Schönen und Guten, gütige Erlaubniß erhalten.

Die Blätter selbst erscheinen Hefweise, jedes Cahier zu vier groß Folioblättern in sauberem Umschlage, auf Subserption, die wir, so sehr wir auch des Beifalls versichert seyn dürfen, wegen des beträchtlichen Kostenaufwandes dennoch wählen zu müssen nöthigt sind, und die wir hienit wirklich auf das erste Cahier eröffnen.



Der Inhalt dieses ersten Cablers ist:

I. Die Fischer. Gouaschgemälde aus dem Kabinette Salomon Gessners.

Am Rande eines klaren Baches, der in einiger Entfernung über die malerischen Stufen einer natürlichen Felsen-treppe, mit lieblichem Moos und mannigfaltigem Dicksicht bewachsen, hinunter läuft, steht ein junger Mann, und wirft die lange Schnur seiner Angelruthe in den sanft bewegten Wellenspiegel. Nahe bei ihm sitzt sein reizendes Weib und sein kleiner Knabe, und sehen den herbeileitenden Fischen lauschend zu.

Am Fuße zweier schönen Eichen, die den Vorgrund schmücken, wimmelt eine ganze Welt üppiger Wald- und Wasserpflanzen. Das liebliche Windekraut schlängelt sich über Dornranken an die untern Aeste der Bäume hinauf. Farrenkraut und goldene Pomigblumen erheben sich stolz aus dem Volke niederer Gräser.

Durch die Perspektive eines schattigen Waldes zieht sich in einiger Entfernung ein steinernes einfaches Portal, der Ein- und Ausgang eines ländlichen Parks. Eypressen und andere in Reihen gesetzte Bäume lassen den Hain eines Göttertempels vermuthen.

II. Der Brunn im Walde. Gouaschgemälde aus dem Kabinette Salomon Gessners.

Am schattigen Eingange eines Hains steht ein schöner antiker Brunnen; seine Säule ist mit dem Marmorbilde eines jungen Hirten geziert, der die Panflöte bläst. Zwei junge reizende Mädchen lehnen sich an das geräumige, ovalförmige Wasserbecken, schwazen vertraulich, und halten die schönen Gefässe, worin sie das Wasser nach Hause tragen wollen, auf dem Rand der Brunnenschale nachlässig in den Armen. Dem Brunnen gegen über, auf der rechten Seite des Gemäldes, sieht man eine steinerne Ruhebänk an den Fuß schlanker Eichenstämme hi gesetzt. Ein Rosengebüsch wirft seine Zweige und Blumen über die halbbeschattete Bank; Kürbisse ranken neben derselben über den grasreichen Boden. Mittelgrund und Ferne bilden ein stiller Fluß, worin Knaben nach Fischen angeln; eine Brücke und die Gebäude einer reizenden Villa, welche freundlich aus Gruppen hoher Eypressen und Pinien hervorsinken.

Ein Himmel vom hellsten Azur, durch welchen goldne Abendwölken schwimmen, malt das herrliche Klima Italiens oder Griechenlands.

III. Daphnis und Phyllis. Idylle. Laviszeichnung aus dem Kabinette Gr. Durchlaucht der Fürstin von Vessau.

IV. Chloë. Idylle. Laviszeichnung aus dem Kabinette Gr. Durchlaucht der Fürstin von Vessau.

Der Subscriptionspreis für das erste Cabler von vier groß Folioblättern, in den schönsten Abdrücken, von C. W. Kolbe nach Sal. Gessner, ist 5 Rth. oder 9 fl. R. W.

Die Subscription für dieses erste Heft, welches bis und mit



Mitte Julii dieses Jahres erscheint, bleibt bis zum 1. Januar 1806 offen.

Nach Verfluß dieses Termins ist der Preis des Cahiers 2 Carolin.

Folgende Kunst- und Buchhandlungen Deutschlands be-  
fassen sich mit der Subscription und liefern alle Exemplare  
ab; auch finden Liebhaber das erste fertige Blatt bei denselben.

Basel, in der Kunsthandlung von Huber und Falkeisen.

Darmstadt, in der k. k. Hofbuchhandlung.

Dresden, Ritzners Kunsthandlung.

Frankfurt a. M., bei Job. Georg Reinheimer.  
— — — — — bei F. Eslinger, Buchhändler.

Hamburg, bei F. Berthes.

Leipzig, bei C. H. Koss und Comp.

Mannheim, bei Dominic Artaria.

Mürnberg, in der Frauenholzischen Kunsthandlung.

Petersburg, bei Klossermann.

Strassburg, bei Levrault und Comp.

Tübingen, F. G. Cotta'sche Buchhandlung.

Weimar, F. Landes-Industrie-Comptoir.

Wien, im Kunst- und Industrie-Comptoir.

Zürich, beim Verleger und in der Füßli'schen Kunsthandlung.

Neben diesen benannten Kunst- und Buchhandlungen kann  
man auch durch alle soliden Buchhandlungen Deutschlands,  
und von unterschriebenem Verleger selbst oder meinem Com-  
missionär, Hrn. Buchhändler C. G. Schmidt in Leipzig, unter  
obigen Bedingungen Exemplare beziehen.

Das zweite Heft von vier Folio-Blättern erscheint ebenfalls  
noch im Laufe dieses Jahres, auf das wir denn seiner Zeit wie-  
der Subscription eröffnen.

Zürich im April 1805.

Im Namen der Familie Cal. Gesner's  
H. Gesner, Buchhändler.



**Précis historique sur les tentatives faites en différens tems, pour réunir les Chrétiens des diverses croyances, par M. P. G. — Histoire abrégée du théâtre russe. — Sur la traduction du Paradis perdu de Milton, par M. Delille, par M. E. H. — De la philosophie d'Euripide, par M. P. Prévost. — Gazette littéraire.**

**Hoyer, J. G. Taschenbuch für Soldaten 1805.**

Preis gebd. 1 fl. 48 kr. oder 1 Rthlr.

**I n h a l t.**

- I. Kriegsgeschichte in Italien. (Fortsetzung.)
- II. Fortschreitende Ausbildung der Kriegswissenschaft in den beiden letzten Jahren.
- III. Strategische und taktische Aphorismen.
- IV. Wie Truppen ohne Kriegsbrücken über Flüsse zu setzen sind.
- V. Mathematische Notizen: 1) Verwandlung des Duodecimalmaasses in Decimalthelle der Toise und des Fusses. 2) Quadrate und Würfel der Zahlen von 1 bis 1000. 3) Länge des Sekundenpenduls an verschiednen Orten. 4) Formeln zur Berechnung geradlinichter Dreiecke. 5) Specifische Schwere eines Würfelholzes verschiedener Gattungen. 6) Höhenmesser durch den Barometer.
- VI. Conscriptiön- und Recrutirungs-System für die k. k. Staaten.

**Französische Miscellen 10r Band 28 St.**

**I n h a l t.**

Uebersicht der wichtigsten gesetzlichen Verfügungen des gesetzgebenden Körpers in der Session des verflossenen Winters. Öffentliche Sitzung der Classe des Nationalinstituts für Geschichte und Literatur, vom 1sten Germinal (2ten März). Klopstocks Lobsschrift im Nationalinstitut von Dacier. Öffentliche Sitzung und Geschichte der ehemaligen Académie Française, oder der Classe des Instituts, die sich mit der französischen Sprache und Literatur beschäftigt. Brief des Abts Gagliani an Madame d'Épinay, über seine Werke, den 13 November 1770. Oeuvres de Sénèque précédées d'une Notice historique et littéraire par Mr. Auger. Legouvés gerettete Eneide. Eine Vorlesung im Collège de France. Lagrange Vorlesungen in der polytechnischen Schule. Vlots Astronomie, Legendre, Balande, Feuerrettungsmaschine. Ueber Luftfahrten. Ueber die Bestandtheile des Luftkreises von Humboldt und Gay Lussac. Ueber die Magnetnadel von Humboldt und Biot. Ueber den Betel. Auszug aus Pouquevilles Reise in Morea, nach Konstantinopel, in Albanien u. s. w. Plan routier de Paris, Ferrier rapport du Gouvernement et du commerce. Die künstliche Eisgrube von Bellanger. Methode, Holz vor Fäulnis zu



schern. Methode, Zeichnungen zu stechen, ohne zu kalbfiren. Composition zu Münzpasten von Neudonne. Parmentier Maschine zum Pulverisiren der Wurzeln. Wollen- und Baumwollen-Kartätsche in Indopon. Theatergeschichte des Monats März. Fragment eines Briefes eines Reisenden vom 9ten April. Ninon de l'Enclos; Duclos; Undankbarkeit; Mirabeau's Wahl in der Nationalversammlung; seine Entführungsgeschichte. Verzeichniß der Medaillen seit dem Consulat des Bonaparte. Merken.

---

Magazin zur Beförderung der Industrie oder zur Bekanntmachung und Verbreitung alter und neuer, bewährter, aber noch nicht genug bekannter Maschinen, Werkzeuge und Mittel, nützlicher Vorschläge und Ideen, zum Besten der Landwirthschaft, der Fabriken und Künste, herausgegeben von Prof. Leonhardi und F. G. Baumgärtner, in 4to mit vielen Kupfern. 3n Bds 18 Stück.

Da Herr Rechts-Consulent Hempel wegen seiner Berufung nach Rußland die Redaction dieses Magazins hat aufgeben müssen, so schmeichelt sich unterschriebene Handlung, den gänzlichen Beifall der Herren Subscribenten zu erhalten, indem sie die Redaction einem Manne von Metier und Sachkenntniß, dem verdienstvollen Herrn Leonhardi, Prof. der Oekonomie zu Leipzig, übertrug, und dabei die Versicherung geben kann, daß der Herr Geheimde Rath Hermbschädt sich den Bemühungen des Herrn Prof. Leonhardi ebenfalls anschließen wird; und schon im folgenden Stück werden wir höchst interessante Aufsätze von diesem berühmten Chemiker aufzunehmen im Stande seyn. Der Preis war sonst nur 12 gr., da wir aber veranlaßt wurden, künftig jedes Heft, des allgemeinen Nutzens wegen, noch mit 2 Bogen vermehrt herauszugeben; so sehen wir uns gedrungen, den Preis auf 16 gr. zu setzen, worauf er nun auch unter jedem Verhältniß stehen bleiben soll. Es ist in allen Buchhandlungen und Zeitungs-Expeditionen Deutschlands zu haben.

Industrie-Comptoir in Leipzig.

---



Europäische Annalen  
Jahrgang 1805  
Sechstes Stük

---

T ü b i n g e n  
in der F. G. Cotta'schen Buchhandlung.  
1805.



## I n h a l t.

- I. Urkunden und Brieffschaften in Betreff des Kriegs mit Spanien, den beiden Parlamentshäusern in London den 24ten Januar 1805 vorgelegt. 205
  - Nro. 1. Auszug aus einem Schreiben Lords Hawkesburn an den Equire J. Portsmouth Greve. 216
  - Nro. 2. Auszug eines Berichts von J. H. Greve an den Lord Hawkesburn. 218
  - Nro. 3. Bericht des Equire J. H. Greve an den Lord Hawkesburn. 221
  - Nro. 4. Bericht von Greve an Lord Hawkesburn. 224
  - Nro. 5. Auszug aus einem Schreiben von Lord Hawkesburn an Greve. 226
  - Nro. 6. Auszug eines Berichts von Greve an den Lord Hawkesburn. 228
- II. Ueber die Araber, Marabouts und Philosophen. (Ein Wort zu seiner Zeit: die Aspeten in verschiedenen aufgeklärten europäischen Ländern betreffend.) 239
- III. Schreiben des Bürgers C. F. Cramer an den Herausgeber der politischen Annalen über den in dem Xlten Stucke derselben 1804 eingerückten Artikel: Historische Beleuchtung des Auffazes: Kobespierre der Republikaner nebst einem ferneren Beitrage zu den Proben der Ansichten über verschiedene merkwürdige Personen der Revolution und den Charakter des damaligen Hofes von Dr. Caiffert; dargestellt in seinem Berichte über die Krankheitsgeschichte der Prinzessin Lamballe. 247

In der J. G. Cotta'schen Buchhandlung ist erschienen:  
Französische Miscellen von Bds 38 St.

### I n h a l t.

Vorschlag der Wiedereinführung der Handwerks- und Handelszünfte. Lobrede auf Labarpe von Lacretelle. Notiz über das Leben des Admiral Bruig. Auszug aus Vitou's Reise nach Capenne. Ueber die Werke des Mafsilatre. Barny's portefeuille volé; scherzhafte Gedichte im Geschmaç des guerre des dieux. Fournier's dictionnaire bibliographique. Ueber eine natürliche Eva's - Schürze der Hottentottinnen. Contes neue Bewässerungs - Maschine. Biardot's Strumpffstuhl. Tournant's Maschine zum Schleifen optischer Gläser. Potot wasserdichtes Leder. Lenormand Verbesserung der Kamine, um das Rauchen zu verhindern. Theatergeschichte des Monats April. Long - Champ. Neue Ausgabe von Delilles homme des Champs. Bulletin de l'Europe. Kupferstich - Verkauf des St. Wes. Millin's Medaillen - Sammlung. Glück über französische Singkunst. Bigamie zur Schreckenszeit. Lafontaine's Werke. Gazette de Santé. Reglement, das gelbe Fieber betreffend. Kunstnachrichten. Raber's und Robert Lefevre's Pabst. Moden und Fugus.



## I.

# Urkunden und Brieffschaften in Betreff des Kriegs mit Spanien, den beiden Parlamentshäusern in London den 24sten Januar 1805 vorgelegt. \*)

## Erklärung Ihrer Majestät. \*\*)

Von dem Augenblicke an, da die Feindseligkeiten zwischen England und Frankreich ausbrachen, war der Vertrag von Eldefonso ein hinlänglicher Berechtigungsgrund zu einem Kriege gegen Spanien, wenn anders Spanien diesem Vertrag nicht wieder entsagte.

In der That verwandelte diese Uebereinkunft durch wirkliche Anerkennung einer unbegrenzten Dienstbarkeit und die festgesetzten Puncte unbedingter Truzmaadregeln Spanien und die französische Republik in ein und dasselbe Reich. \*\*\*)

Spanien übernahm in diesen Artikeln die Aufstellung eines gewissen Contingents sowohl an Land- als See-Macht zur Führung eines jeden Krieges, in welchen es hineinziehen der französischen Regierung einfallen möchte. Es that insonderheit Verzicht auf alle Rechte und Ansprüche auf Untersuchung des Ursprungs, der Rechtmäßigkeit und der ganzen Art des Krieges. Es verpflichtete sich Anfangs nicht nur zu einem Contingent Soldaten und Schiffe, was, schon an und für sich selbst, gewiß nicht das gehörige Verhältniß der Mittel und Kräfte war, die ihm zu Gebote standen; sondern es verband sich auch, wenn im Erfolg dieses Contingent unzulänglich zu

\*) Nicht alle, dem Parlament vorgelegte Papiere erscheinen hier übersezt, denn sie würden gewiß zuwen Hefte dieser Annalen anfüllen. Manche darunter sind auch ganz unerheblich.

\*\*) Unter diesem Titel ergleng die Kriegserklärung gegen Spanien.

\*\*\*) in der Ursprache: by a virtual acknowledgment of an qualified Vassalage, and by specific stipulations of unconditional offence.



den Absichten Frankreichs erfunden würde, die stärkste See- und Land-Macht, die es nur aufzubringen vermöchte, in Thätigkeit zu setzen. Es willigte ein, daß Frankreich über alle diese Macht zu verfügen habe, dieselbe in Verbindung oder einzeln zur Bekämpfung des gemeinschaftlichen Feindes gebrauchen könne, und machte also seine Gewalt und seine Hilfsquellen zu unterwürfigen Werkzeugen der französischen Herrsch- und Eroberungssucht, zu Werkzeugen, deren sich Frankreich nach Belieben bedienen kann, um sein Vorhaben — Umsturz der Regierung und der Nationalexistenz Großbritanniens — auszuführen.

Das Eigene eines solchen Vertrags gab Großbritannien das unstreitige Recht, zu erklären, daß Spanien — wofen es dem geschlossenen Bündniß nicht förmlich entsage, oder aber Gewähr leiste, daß es die eingegangenen Verpflichtungen nicht erfüllen wolle — keineswegs als neutrale Macht angesehen werden könne.

Jedoch ward dieses Recht, aus Gründen der Klugheit, der Schonung und der Gutgesinntheit gegen Spanien, nicht in seinem vollen Umfang ausgeübt. Zusage der friedlichen Versicherungen, die die spanische Regierung äusserte, drangen daher Ihre Majestät Anfangs nicht gleich auf die bestimmte und förmliche Aufkündigung des Vertrags. Es scheint auch nicht, daß Frankreich vor dem Monat Julius 1803 Hilfsleistung ausdrücklich verlangt habe; und bei der ersten Nachricht vom Ausbruch des Krieges ward der brittische Gesandte in Madrid durch die Mittheilungen und Unterredungen mit den spanischen Ministern zu glauben verleitet, daß Seine katholische Majestät sich durch die bloße Thatsache von der Wirklichkeit des Kriegs zwischen Großbritannien und Frankreich, ohne darauf folgende Erklärungen und Verhandlungen, nicht nothwendig verpflichtet erachte, die im Vertrag von C. Idelsonso ausgemachten Bedingungen zu erfüllen, obgleich die Artikel dieses Vertrags zu sehr verschiedenen Auslegungen Gelegenheit geben würden.

Im Monat October ward eine Uebereinkunft unterzeichnet, worin Spanien sich anheftig machte, statt des im Vertrag bestimmten Succurses an Schiffen und Landtruppen, monatlich eine gewisse Geldsumme an Frankreich zu bezahlen; allein



weder vom Verlauf dieser Summe, noch vom Unterscheidenden der andern Verpflichtungen, die in dieser Uebereinkunft festgesetzt seyn mögen, ist nie die geringste amtliche Benachrichtigung erteilt worden.

Sofort stellte hierauf der Gesandte Sr. Majestät der spanischen Regierung vor, daß so beträchtliche Subsidien, wie diese, welche, dem Vernehmen nach, Spanien an Frankreich zu bezahlen sich aufbeischig gemacht habe, die Schranken der Pflicht weit überschritten; daß diese Zahlungen nur auf eine Zeitlang zugegeben werden könnten: würden sie hingegen fortdauernd seyn, so seyen sie eine grössere Beleidigung, als irgend eine andere Feindseligkeit. In der Antwort auf diese Erklärung wurden die Zahlungen für ein Zeitgewinnungsmittel aus gegeben, auch Versicherungen erteilt, welche von andern, Seiner Majestät zugekommenen, Berichten bestätigt, glauben ließen: die spanische Regierung sey gesonnen, sich ihrer Verpflichtung zu entziehen, sobald ihr nur der Gang der Begebenheiten eine sichere Gelegenheit dazu darböte.

Sobald Ihre Majestät Gründe hatten zu glauben, daß solch eine Uebereinkunft geschlossen worden, befahlen Sie Ihrem Minister in Madrid zu erklären, daß ihre Schonung, Spanien nicht unverweilt als Feind zu behandeln, zum Theil von der Grösse der Subsidiensumme und dann davon abhänge, ob auch Spanien eine nach jeder Hinsicht vollkommene Neutralität behaupten werde; daß es Ihnen aber unmöglich sey, fortdauernde Subsidienzahlungen, von dem grossen Verlauf, zu welchem sie dem Vernehmen nach sich erheben, anders als eigentliche, unmittelbare Kriegssubsidien anzusehen. Der Gesandte Ihrer Majestät erhielt daher den Auftrag:

- 1) gegen die Uebereinkunft, als einen Bruch der Neutralität und einen rechtmässigen Grund zu einem Kriege sich förmlich zu erheben.
- 2) zu erklären, daß unsere Enthaltung von Feindseligkeiten nur als zeitlige, vorübergehende Verhaltungsart angesehen werden, und daß es uns frey stehen müsse, die Fortdauer des Vertrags als Kriegursache zu betrachten.
- 3) daß der Eintritt in das spanische Gebiet allen und jedem französischen Kriegsvölkern verweigert werden müsse.



- 4) daß jede Seezurüstung einen starken Grund zu Mißtrauen, und jeder Versuch, den Franzosen einen Beistand zur See zu leisten, unmittelbarer Grund zu einem Kriege seyn würde.
- 5) daß die spanischen Häfen unserer Handlung offen bleiben, und unsere Kriegsschiffe nicht geringer, als die französischen, behandelt werden müssen.

Er. Majestät Minister erhielt zugleich den Auftrag, daß er, sobald französisches Kriegsvolk Spanien betreten, oder sobald er sichere Kunde von irgend einer Seezurüstung zum Beistande Frankreichs erhalten würde, Madrid verlassen, und unsere Befehlshaber zur See unverzüglich davon benachrichtigen sollte, damit dieselbe, ohne die Zeitversäumnis, welche die Abwartung unmittelbarer Befehle aus London verursachen könnte, die Feindseligkeiten anfangen könnten.

Die Ausrichtung dieses Befehls verursachte allerlei Verhandlungen. Während derselben antwortete Er. Majestät Minister dem Don Cevallos auf dessen Frage: ob die Fortzahlung der Subsidien an Frankreich als Grund zu einem Krieg angesehen werden würde, und ob er \*) bevollmächtigt sey, dieß zu erklären? er würde dazu bevollmächtigt, und Krieg würde die unausbleibliche Folge seyn.

Seine Majestät mußten indessen gleichwohl wünschen, die Entscheidung dieser Frage, wo möglich noch zu verzögern. Ihr Gesandter in Madrid erhielt daher den Auftrag und die Weisung: daß, da die bezahlten Subsidien von der spanischen Regierung blos als vorübergehende Maßregel nach den Zeitumständen vorgestellt und ausgegeben wurde, Ihre Majestät fortfahren dürften, dieselbe noch auf eine Weile zu übersetzen, aber daß ihre endliche Entschliessung von folgenden Bedingungen abhängen würde. Erstens müsse die eigentliche Beschaffenheit aller Vertragsartikel zwischen Spanien und Frankreich vorgelegt werden; zweitens müsse die spanische Regierung wahrhaft entschlossen seyn, ihrer Neutralität in allen andern Punkten mit Nachdruck Achtung zu verschaffen. So lange diese Fragen nicht genugthuend beantwortet und die geschlossene Ver-

\*) Der britische Geschäftsführer.



bereliefert Ihnen (Er. brittischen Majestät) nicht mitgetheilt wäre, könnten Höchste keine bestimmte Erklärung geben, ob der Geldsuccurs Krieg verursachen würde oder nicht.

Vor dem Empfang dieser Verhaltungsvorschrift (ausgefertigt den 21ten Januar 1804) hatte die Nachricht von einigen Seezurüstungen in spanischen Häfen einen neuen Schriftwechsel zwischen dem Gesandten Er. Majestät und dem Madrider Ministerium veranlaßt. In einer seiner übermachten Noten erklärte der Gesandte, wenn der König, sein Herr, sich gezwungen fühlen sollte, Krieg anzufangen, so würde es keiner andern Erklärung, als der bereits gegebenen, bedürfen. Die Antwort des spanischen Ministers war Anfangs ausweichend. Er. Majestät Gesandter schloß deswegen seinerseits den Schriftwechsel mit einer am 18ten Februar übermachten Note, worin er erklärte: alle fernere Nachsicht von Seiten Englands hänge von der Einstellung aller Seezurüstungen und vom Verbote des Preisverkaufs in spanischen Häfen ab. Würde nicht in diese Punkte ohne alle Abänderung eingewilligt, so habe er Befehl, Madrid zu verlassen. Auf den zweiten dieser Punkte ward eine befriedigende Antwort, auch ihr gemäß die nöthigen Befehle ertheilt; in Ansehung des ersten Punctes aber bezog man sich auf früher gegebene Erklärungen. Was die Enthüllung des mit Frankreich geschlossenen Vertrags betrifft, so erfolgte ganz keine genugthuende Eröffnung. Weil indessen um diese Zeit die Seezurüstungen in den spanischen Häfen nicht fortzugehen schienen, so ließ man die Sache auf eine Weile unbetrieben liegen.

Im Julius 1804 gab der spanische Hof Versicherungen von einer aufrichtigen, festen Neutralität, und läugnete, daß in irgend einem Hafen des Reichs Befehle zu Seezurüstungen gegeben worden seyen. Aber schon im folgenden Monat, da jene Versicherung noch neu, und festes Vertrauen darauf gegründet war, erhielt der brittische Gesandte von dem englischen, vor Ferrol kreuzenden, Admiral die Nachricht, daß Verstärkungen an Soldaten und Seeleuten für die französischen Flotten in Toulon und Ferrol durch Spanien angelangt seyen. Auf diese Botschaft wurden dem spanischen Minister zwei Noten zugesertigt, allein auf keine derselben erfolgte Antwort.



Gegen Ende Sept. gieng vom brittischen vor Ferrol kreuzenden Admiral in London der Bericht ein, daß der Madrider Hof wirklich Befehl gegeben habe, ohne Zeitverlust 4 Linienenschiffe, 2 Fregatten und andere kleinere Fahrzeuge auszurüsten, daß ferner (der erhaltenen Nachricht zufolge) eine ähnliche Botschaft nach Carthagena und Cadix ergangen sey, und zwar insbesondere mit der Verfügung, daß 3 Linienenschiffe vom ersten Rang aus letztem Hafen aussegeln sollten. Ein weiterer Beweis der feindlichen Gesinnungen sey der Befehl, die Paketboote wie zu Kriegszeiten auszurüsten.

Somit war also eine unmittelbare, unzweideutige Verletzung der Bedingungen verübt, auf welchen die Bedingungen des Friedens beruhen sollten; denn dem spanischen Hofe war es vorher angekündigt, daß die unmittelbare Folge eines solchen Schrittes (wie der von ihm gewagte) Krieg seyn würde. Obgleich Seine Majestät in diesem Falle sich verbunden sahen, die Feindseligkeit sogleich anzufangen, so zogen Sie gleichwohl die Fortsetzung des ihrer Sinnes- und Denkart so verwandten Systems der Mäßigung vor. Sie beschloßen, immer noch ein Auskunftsmittel zur Beilegung der Streitigkeiten in Bereitschaft zu halten, eine Seitenthüre zur Erreichung dieses Zwecks offen zu lassen, wofern anders Spanien die Freyheit gelassen würde, die Verhaltungsart zu befolgen, die ihm das richtige Gefühl seiner eigenen Vortheile und seiner Sicherheit vorzeichnet. Bemerkungswürdig hiebei ist, daß die grundlosen und unanständigen Beschuldigungen, die in dem spanischen Manifeste dem Betragen Sr. Majestät gemacht werden, lediglich auf nichts, als den Grund eben dieser Nachsicht gebaut sind. Hätten Ihre Majestät ihr so gegründetes Kriegerrecht ohne alles Hinhalten ausgeübt, so wäre es unmöglich gewesen, den so unrichtigen Behauptungen, auf die man hinterlistigerweise so viel Gewicht legt, nur Schein und Farbe zu geben. Die schonende Nachsicht, welche den schon eingetretenen Kriegszustand weiter hinaus schob, ward also nicht nur in ein falsches Licht gestellt, sondern sogar in einen Klagegrund verkehrt, weil sie, die dem Angreifer erwiesene Nachsicht, nicht auch auf das gefahrvolle, unzulässige Aeußerste ausgedehnt worden sey.

Zufolge oben gedachter Benachrichtigungen erhielt der brit-



tische Gesandte in Madrid den Befehl, dem spanischen Hofe Vorstellungen und Einwendungen zu machen; Erklärung in Betreff der zwischen Spanien und Frankreich geschlossenen Uebereinkunft zu verlangen, und dann hauptsächlich darauf zu dringen, daß die Seezurüstungen ganz auf den Stand zurückgebracht werden, in welchem sie vor dem Ausbruch des Kriegs zwischen England und Frankreich waren. Ferner erhielt er den Auftrag, der spanischen Regierung unverblümt anzukündigen, daß Ihre Majestät sich verpflichtet fühlten, ohne Verzug, alle und jede Vorsichtsmaasregeln zu ergreifen, insonderheit ihrem vor Ferrol kreuzenden Admiral aufzugeben, daß er kein spanisches Kriegsschiff weder aus dem Hafen heraus noch hinein lasse.

Diese wiederholten Vorstellungen bewirkten keine wesentliche Abhülfe, nicht einmal genugthuende Erklärungen; während, unter dem Deckmantel der Nachsicht Sr. Majestät, der Feind beträchtliche Geldlieferungen erhielt, und zugleich Gelegenheit, sich andere Bedürfnisse und Verstärkungen zu verschaffen.

Jeder Umstand im allgemeinen Betragen Spaniens war wie darauf angelegt, die wächste Aufmerksamkeit der brittischen Regierung rege zu halten. Die Ausfahrt der spanischen Schiffe aus ihren Docks, um den französischen Kriegsschiffen Platz zu ihrer Ausrüstung zu machen — der Durchzug französischer Kriegsvölker und Seeleute durch spanisches Gebiet — die Ausrüstung in Ferrol — die Betrachtung, daß die Vereinigung dieser Flotte mit den französischen Schiffen, die bereits in diesem Hafen liegen, dem Feinde ein Geschwader verschafft hätte, das der Zahl nach dem vor Ferrol kreuzenden brittischen weit überlegen gewesen wäre — die außerordentlichen Ausgaben, zu welchen dieses Betragen Spaniens Großbritannien nöthigte — alle diese Umstände zusammen erforderten diese Vorsichtsmaasregeln, sowohl in Ansehung der Vorstellungen, als des wirklichen Handels, welche Ihre Majestät sofort ergriffen haben. Während amtliche Anzeigen von des Königs Gesinnung, diese Maasregeln zu befolgen, gemacht wurden, erhielt die spanische Regierung zu gleicher Zeit die Versicherung, daß Ihre Majestät noch immer ein ernstliches Verlangen hegten, gute Freundschaft mit Spanien zu unterhalten, daß aber die



Fortsetzung eines solchen Verhältnisses zwey Bedingungen unterworfen seyn müsse. Spanien müsse sich aller feindlichen Zurüstungen enthalten, und ferner, ohne Zögerung und Rückhalt, die Beschaffenheit und den Umfang der mit Frankreich geschlossenen Vertragsartikel aufdecken, eine Sache, die schon so oft und immer fruchtlos verlangt worden sey.

Die genommenen Maasregeln waren nur solche, die Ihrer Majestät unumgänglich nöthig schienen, um zu verhindern, daß Spanien nicht während der Verhandlung seine Seemacht verstärke, und dann den möglichen Folgen der glüklichen Ankunft der aus Amerika erwarteten, reichbeladenen Schiffe in Spaniens Häfen zuvor zu kommen, eine Sache, die schon in früheren Zeiten mehr als einmal der Zeitpunkt des Endes aller Unterhandlungen und des Anfangs der Feindseligkeiten von Seiten Spaniens gewesen ist.

Die bei dieser Gelegenheit den Admiralen ihrer Flotten gegebenen Befehle Sr. Majestät sind ein sprechender Beweis von der schonendsten Rücksicht. Alles, was sowohl den Umfang, als den Gegenstand der aufgestellten Maasregeln betraf, war der möglichsten Einschränkung unterworfen. Die Ausführung der einschlagenden Befehle war mit der strengsten Einschränkung begleitet, alles anzuwenden, was nur irgend mit der Zweckerreichung vereinbar wäre, um irgend eine Ausübung von Feindseligkeit oder Gewaltthätigkeit gegen das Gebiet und die Unterthanen Sr. katholischen Majestät zu vermeiden. Die feindlichen Zurüstungen in Ferrol machten es vor der Hand nothwendig, daß das Geschwader, welches vor diesem Hafen kreuzte, verstärkt werden mußte, aber die brittischen Admirale erhielten zugleich den Befehl, der spanischen Regierung von ihren empfangenen Verhaltensvorschriften die Anzeige zu machen, und zu erklären, daß sie, jener Vorschrift zufolge, entschlossen seyen, sich dem Auslaufen der französischen oder spanischen Geschwader zu widersetzen, wenn eines oder das andere einen solchen Versuch machen wollte.

Zu gleicher Zeit ward der Wille Sr. Majestät bekannt gemacht, daß nemlich vor der Hand kein Sr. katholischen Majestät zugehörendes Schiff, das aus einem spanischen Hafen segle, angehalten, sondern daß nur der Befehlshaber dessel-



ben aufgefordert werden sollte, gerade in den Hafen, woraus er gekommen, wieder zurück zu kehren. Bloss in dem Falle, wenn ein solcher Befehlshaber sich weigere, der Aufforderung zu willfahren, sollte das Schiff weggenommen, und nach Gibraltar oder Malta geschickt werden.

Ferner ward befohlen, kein heimwärts bestimmtes spanisches Kriegsschiff anzuhalten, außer wenn es Schätze am Bord hätte, auch kein Handelsfahrzeug dieser Nation, es sey beladen, mit was es wolle, und auf wessen Rechnung. Daß bey Befolgung dieser Vorsichtsmaasregeln viele achtungswerthe Menschen ihr Leben verlohren haben, bedauern Ihre Majestät auf das Innigste: sie beklagen dieses Ereigniß, das allein in dem Zusammenkommen besonderer Umstände seinen Grund hat, aber der Gerechtigkeit Ihrer Sache auf keine Weise zur Last fällt. Die Frage von dem gesetzlichen Grunde und der erlaubten Ausübung des Rechts Ihrer Majestät gehört in das Natur- und Völkerrecht; welches die Ergreifung solcher Maasregeln, die zur Selbstvertheidigung und dem Zuorkommen eines Angriffs gehören, unstreitig gebietet und rechtfertigt.

Es ist jetzt nur noch zu bemerken, daß, wenn ein weiterer Beweis von der Klugheit und Nothwendigkeit der genommenen Vorsichtsmaasregeln begehrt werden soll, man diesen Beweis in dem spanischen Manifeste selbst findet. Bekennt ja die spanische Regierung darin selbst: sie habe von Anfang des Kriegs an die Nothwendigkeit eingesehen, Partei zur Unterstützung der französischen Ansprüche zu nehmen! Sie erklärt ausdrücklich, „daß Spanien und Holland, die vereint mit Frankreich in „Amiens unterhandelt hätten, und deren Interesse und politische Verhältnisse so genau verknüpft wären, sich nicht wohl enthalten könnten, bei den ihrem Bundesgenossen zugesügten „Beleidigungen Theil zu nehmen.“

Vergleicht man ferner die Data und den Erfolg der vom englischen Gesandten dem spanischen Hofe übergebenen Vorstellungen, so erhellt, daß im ganzen Laufe der Verhandlungen vor der Abreise von Madrid von der Wegnahme der spanischen Fregatten gar nie die Rede war. Dieser Klagegrund, von welchem man seitdem so viel Aufhebens gemacht hat, war also keineswegs die Triebfeder der vorgängigen feindseligen



Stimmung, die der spanische Hof in der Verhandlungsart der Streitpunkte so auffallend ausserte; auch war er, wie man in der Folge sehen wird, die Ursache des Abbruchs aller Unterhandlungen in Madrid keineswegs.

Am 26ten Oct. 1804 fertigte der englische Geschäftsführer dem spanischen Minister eine Note zu, worin er auf folgende Bedingungen drang, die der Ernennung eines brittischen Botschafters zu Ausgleichung der übrigen, noch unerledigten Streitpunkte nothwendig vorausgehen mußten. Dieser Bedingungen waren drey. 1) Daß die nach Ferrol, Cadix und Carthagena erlassenen Befehle, sowohl was die Ausrüstung der Kriegsschiffe, als was die Verletzung derselben von einem Hafen in den andern betrifft, zurückgenommen werden. 2) Daß nicht nur die gegenwärtigen Ausrüstungen eingestellt, sondern daß auch die Zahl und der Bestand der Schiffe auf den Fuß zurückgebracht werden soll, in welchem sie vor Ausbruch des Kriegs zwischen Frankreich und England waren. 3) Daß sich Spanien in Ansehung seiner geschlossenen Verbindungen mit Frankreich und seiner künftigen Gesinnungen gegen diesen Staat offen und vollständig erkläre. — Von diesem Zeitpunkt bis zum 2ten Nov. schickten sich der brittische Geschäftsführer und der spanische Minister verschiedene Noten zu. Kleine Verschiedenheiten im Inhalt abgerechnet enthielten sie nichts, als einerseits dringende Forderungen von Genugthuung, andererseits nichts als ausweichende, unbefriedigende Antworten. — Nach vielfältig gegebener Frist und wiederholten Bemühungen erhielt der Geschäftsführer Sr. Majestät seine Geleitsbriefe am 7ten November, und reiste am 14ten desselben Monats von Madrid ab. Während des ganzen Laufs dieser Verhandlungen ward der Wegnahme der reichbeladenen spanischen Fregatten gar nie gedacht, und es scheint, daß man damals in Madrid gar keine Nachricht von dieser Begebenheit hatte. Es ist also offenbar — so sehr auch der spanische Hof diesen Umstand in seinem Manifeste zu benutzen suchte — daß der Krieg zwischen Großbritannien und Spanien hätte ausbrechen müssen, wenn auch die Wegnahme der Registerschiffe nie Statt gehabt hätte, und daß, der Thatsache nach, der endli-



che Bruch aus Gründen erfolgte, die mit jener Maasregel durchaus in keiner Verbindung stehen.

Jeder dieser bemerkungswerthen Umstände zeugte von dem Mißbrauch, den man wiederholt von der Mäßigung Ihrer Majestät gemacht hat: jeder war von der Art, daß er eine minder feste Schonung und Nachsicht erschöpft haben würde. Man gewährte Ihrem Feinde Hülfsleistungen; man verweigerte oder umging die Erklärungen, auf welche mehrmals gedrungen wurde, man verletzte Bedingungen, von denen doch, wie deutlich bekannt war, die Friedensfortdauer abhieng. So war das Betragen des spanischen Hofes: in ihm finden unter diesen Umständen Ihre Majestät den eingetretenen beherrschenden Einfluß Frankreichs, und die spanische Nation im Zustande eines erklärten offenen Kriegs.

Ihre Majestät berufen sich mit Vertrauen auf ganz Europa, welches Ihre musterhafte Mäßigung im ganzen Laufe dieser Verhandlungen anerkennt wird. Sie fühlen mit Bedauern die Nothwendigkeit, welche Sie in ein feindliches Verhältniß mit Spanien setzt, und es würde Ihnen zum innigen Vergnügen gereichen, wenn Sie das Erwachen eines würdigeren Nationalgefühls und freiere Ausübung der Hoheitsrechte in diesem Lande wahrnehmen.

Glücklich in der That würden Ihre Majestät sich fühlen, wenn Sie in den Rathversammlungen Spaniens das Wiederaufleben jener alten Gefühle und jener ehrenwerthen Sinnesart wieder fänden, welche in allen Jahrhunderten dem spanischen Character so nahe verwandt war, und in besseren Zeiten das Betragen ihrer Regierung bezeichnete. Ihre Majestät werden eifrig die erste, auf solch eine Art sich darbietende, Gelegenheit ergreifen, um Friedens- und Freundschafts-Verhältnisse mit einer Nation wieder herzustellen, die so manche Bande gemeinschaftlichen Wohls an Großbritannien knüpfen, und welche Sie bis jetzt immer mit den Empfindungen der höchsten Werthschätzung und Achtung anzusehen geneigt gewesen sind.

Downingstreet den 25ten Jan. 1805.



No. 1.

Auszug aus einem Schreiben Lords Hawkesbury an den Squire F. Horkham Fiske, datirt Downingstreet den 2. Junius 1803.

Nun vernehmen Sie den Willen Ihrer Majestät in Absicht des Betragens, das Sie am spanischen Hofe zu beobachten haben.

Es ist des Königs aufrichtiger und vernünftlicher Wille, daß die spanische Regierung in den Stand kommen möge, in dem Kriege, der zwischen England und Frankreich ausgebrochen ist, die strengste Neutralität zu behaupten. Sie müssen daher alles anwenden, um den spanischen Ministern die Rathsamkeit dieses Systems einleuchtend zu machen, und dabei dieselbe befestigen, daß, wenn es einmal angenommen ist, Ihre Majestät es mit der gewissenhaftesten Treue in Ehren halten werden.

Da das Cabinet Ihrer Majestät keine Nachrichten hat, um bestimmen zu können, in wie ferne der König von Spanien sich durch das, in San-Ildefonso den 17ten Aug. 1796 geschlossene Schutz- und Trutz-Bündnis verpflichtet fühlt; so ist es unumgänglich nöthig, daß Sie diesen wichtigen Punkt in möglicher Balde zur Gewissheit bringen. Erklärt Ihnen die spanische Regierung: Sie fühle sich verpflichtet, die in gedachtem Vertrage ausgemachte Zahl von Truppen und Schiffen an Frankreich zu stellen; Ihre Mitwirkung werde sich aber nicht weiter erstrecken: so dürfen Sie über diesen Punkt ganz keine Meinung äußern, sondern sich auf die Anzeige beschränken, daß Sie diese Eröffnung Ihrem Hofe melden würden. Indessen müssen Sie die schärfste Aufmerksamkeit unverwandt darauf richten, ob Zurüstungen geschehen, um jene (spanischen) Verpflichtungen in Erfüllung zu bringen; und dann müssen Sie, von Zeit zu Zeit, die eingezogenen, hieher gehörigen, Erkundigungen den Befehlshabern der königlichen Schiffe im Mittelmeere, in Gibraltar und Lissabon mittheilen, damit diese Offiziere die zweckdienlichsten Maasregeln zum Auffangen der spanischen Schiffe bei ihrem Auslaufen aus den Häfen am Mittel- oder Atlantischen Meere nehmen können: ein Ver-



fahren, das den strengsten Grundsätzen der genauesten Neutralität vollkommen gemäß ist und keineswegs als eine unmittlere, feindselige Handlung gegen Spanien ausgelegt werden kann.

Sollten Sie andrerseits von den spanischen Ministern erfahren, daß die französische Regierung mit der vertragsmäßigen Hilfeleistung nicht zufrieden wäre, sondern von Ihrer kaiserlichen Majestät einen stärkeren Zuschuß an Land- und See-Macht verlange, so müssen Sie ohne allen Rückhalt erklären, daß Ihre brittische Majestät die Willfährung eines solchen Gesuchs ganz wie eine Kriegserklärung und als einen Rechtfertigungsgrund ansehen würden, sofort gegen Spanien Feindseligkeiten ausüben zu dürfen.

Der nächste Gegenstand, auf welchen ich, nach dem Befehl Ihrer Majestät Ihre besondere Aufmerksamkeit hinweisen soll, ist die Lage von Portugal. Es ist äußerst daran gelegen, daß Sie die erste Gelegenheit benutzen und von der spanischen Regierung verlangen, daß sie ihre Gefinnungen und Absichten in diesem Punkte ohne Rückhalt Ihnen eröffne. Bei der Besprechung mit den spanischen Ministern über diese Gelegenheit müssen Sie denselben vorstellen, daß Ihre (brittische) Majestät eingewilligt hätten, die Neutralität Portugals in Ehren zu halten, aber gerade eben deswegen nicht zugeben könnten, daß sie von irgend einer Macht gestört werden dürfe. Höchste verlassens sich auf die Gerechtigkeitsliebe und Großmuth des Königs von Spanien, daß er, weder für sich, noch in Verbindung mit Frankreich, irgend etwas unternehmen werde, was die Sicherheit und Unabhängigkeit jenes Reichs gefährden könnte. Dabei müssen Sie dem Madrider Cabinet nicht verhalten, daß, wenn Ihre kaiserliche Majestät französischen Kriegsschiffen den Eintritt in Ihre Staaten erlaubte, oder ihn nicht mit Gewalt abtreiben würde, der König von England sich bezogen finden müsse in Rücksicht auf Portugal, dieses Betragen Spaniens als einen Rechtfertigungsgrund zum Kriege anzusehen. Ferner habe ich Ihnen einen königlichen Befehl kundzugeben. Sie sollen nämlich mit dem portugiesischen Gesandten in Madrid das vertraulichste Vernehmen unterhalten und mit ihm zur Sicherstellung des Gebiets Ihrer allergetreuesten Majestät mitwirken.



Nachdem ich Ihnen nun das Betragen, welches, wenn es von Spanien beobachtet werden sollte, diesem Reiche den Krieg von Seiten Englands zuziehen muß, auseinandergesetzt habe, so muß ich Ihnen noch den fernern Willen Ihrer Majestät bekannt machen. Sobald nemlich solcherley Fälle und Ereignisse wirklich vorkommen sollten, so werden Sie die stärksten Vorstellungen dagegen machen und wofern Sie keine genugthuende Antwort erhalten, unverzüglich Madrid verlassen und nach Lissabon gehen, von wannen Sie nach England zurückkehren. Vor Ihrer Abreise müssen Sie die Befehlshaber der königlichen Schiffe im Mittelmeer, in Lissabon und Gibraltar von Ihrem Entschlusse benachrichtigen, damit dieselbe unverweilt Feindseligkeiten gegen Spanien mit Vortheil anfangen können.

Nro. 2.

[Auszug eines Berichts von J. H. Frere an den Lord Hawkesbury, ausgefertigt zu Paris den 3. Jun. 1803.]

Bei einer neulichen Gelegenheit drang ich bei dem Friedensfürsten auf eine bestimmte Erklärung der Gesinnungen seines Hofes, ob nemlich kraft des 8ten Artikels des San-Ildefonsoer Vertrags die Feindlichkeit Spaniens mit der Feindlichkeit Frankreichs so unzertrennlich verknüpft sey, daß England, im Kriege mit letzterem Staate begriffen, dadurch gerechtfertigt sey, auch ersteres Reich sofort zu bekämpfen.

Hierauf antwortete er: es möchte so scheinen, aber die Erfüllung der Verträge müsse nicht als durchaus unerläßlich angesehen werden, sondern sie hänge von den Zeitumständen ab. — Mit einigen andern ähnlichen Aeußerungen schien er mir versetzen zu wollen, daß er, bei der jetzigen Lage der Dinge, die Erfüllung des Vertrags nicht als nothwendig ansehe. Bei diesem Anlaß brachte er einen neuen sehr seltsamen Grund auf die Bahn. Zuerst, sagte er, wünsche er die Ursachen des gegenwärtigen Streits zu wissen und ob er als Fortsetzung des vorigen Kriegs zu betrachten sey? In diesem Falle würde Spanien



ganz keinen Theil daran nehmen. Wäre es aber ein neuer, aus neuen Ursachen entstandener Krieg, so sehe er sich genöthiget, den Vertrag für bindend zu halten und es müßten deswegen die Gesinnungen der andern, am Frieden zu Amiens theilhabenden, Mächte über diesen Punkt vorher gehört werden. Er äusserte ferner, daß der König von Spanien nicht als Bundesgenos von Frankreich kraft dieses Vertrages an dem letzten Kriege Theil genommen habe. Ich führte ihm darauf den letzten Artikel dieser Uebereinkunft an, welcher ausdrücklich gegen England gerichtet ist. Da der Friedensfürst aber sich desselben nicht zu erinnern schien und ich der Erledigung dieses Punktes für diesmal kein Ende sah, so beschloß ich bei der nächsten Unterredung die Sache wieder zur Sprache zu bringen.

Bei der nächsten Zusammenkunft kam er mir zuvor, und sagte, als ich in das Zimmer trat: Wohlan! es scheint, wir bekommen Krieg. Ich erwiderte: ich hoffe, daß er unter Wir nicht Spanien und England verstehe. Er versetzte: Nein! Spaniens sey entschlossen, seine Neutralität ferner zu beobachten. — Ist das, antwortete ich, so brauchen wir uns nur noch darüber zu verständigen, welche Vorstellung wir mit dem Worte Neutralität verbinden, und ob Spanien die Verstattung, daß französische Kriegsvölker durch sein Gebiet ziehen dürfen, auch darunter begreife? Ich setzte hinzu: die Maasregeln zur Sicherung und Gewährleistung dieser Neutralität müssen mit Großbritannien verabredet werden. Hier wollte er sich wieder nicht in nähere Erörterungen einlassen, sondern verwies mich an Don Cevallos und seine amtlichen Mittheilungen. Ich entwarf daher beigeflossene Note, deren Inhalt ich absichtlich auf Auslegung des Eldons'ser Vertrags beschränkte.

[Uebersetzung des Einschlusses, der sich auf Art. 2 bezieht.]

Aranjuez, den 3. Jun. 1803.

Die gegenwärtige Lage der Dinge ist von der Art, daß sie eine Erklärung unserer beiderseitigen Regierungen nothwendig macht. Ich finde mich daher von selbst aufgefordert,



mich unmittelbar an Euer Excellenz zu wenden, in vollem Vertrauen, daß zufolge der friedlichen Gesinnungen, die ich von Seiten Ihrer katholischen Majestät durch Sie zu vernehmen die Ehre hatte, ich in den Erklärungen Euer Excellenz dieselbe Offenheit finden werde, mit welcher zu Werke zu gehen, ich in gegenwärtigem für Pflicht gehalten habe.

Da der spanische Hof mit Frankreich durch eine neue Uebereinkunft verbunden ist, welche ihn verpflichtet auf eine bloße Aufforderung als mitwirkender Theil aufzutreten, so sehen Eure Excellenz von selbst, daß die wörtliche Fassung und förmliche Uebernehmung dieser Verpflichtung Spanien und Frankreich — wenigstens in Beziehung auf Krieg — in einen und denselben Staat verwandelt, dergestalt, daß ein Feindeszustand mit dem letzteren Lande hinreichend ist, Spanien als Feind derjenigen Macht aufzustellen, die im Kampfe mit Frankreich begriffen ist. Ja diese Verpflichtung berechtigt jene Macht, sich einen Staat, dessen kriegerische Bestrebungen blos von dem Willen eines erklärten Gegners abhängen und nur auf eine schiffliche Zeit zum Losbrechen warten, sofort als einen Feind zu betrachten.

Lassen Eure Excellenz mir die Gerechtigkeit widerfahren und glauben Sie, daß ich weit entfernt bin, diese Ansicht und Vorstellung mit Vergnügen zu verfolgen. Wenn ich etwas auf ihr verweilte, so geschah es blos, um Ihnen die Versicherungen, die ich mündlich zu geben die Ehre hatte, auf eine förmlichere Weise zu wiederholen; nämlich, daß die brittische Regierung keineswegs geneigt ist, dem Artikel des Allobonfer Vertrags sofort diese Deutung zu geben, oder auf einem Sage zu beharren, der sich auf Schlussfolgerungen gründet, (so richtig und bündig sie auch in andern Rücksichten sind) die ich Ihnen vor Augen gelegt habe. Ich muß daher Eure Excellenz aufmerksam machen, daß ungeachtet des gerechten Werthes, den ich auf Ihre indirekten Aeußerungen in Ansehung der friedlichen und freundschaftlichen Gesinnungen Ihrer katholischen Majestät lege, in Betracht des Bestehens eines neuen und förmlichen Vertrags, dessen Bedingungen mit der Beibehaltung oben gedachter Gesinnungen unverträglich sind, es höchst wichtig, ja nothwendig ist, daß die brits-



tische Regierung von der spanischen eine Erklärung erhalte, deren Glaubwürdigkeit und Bündigkeit das Mißtrauen nie-derzuschlagen kann, welches die alten Verbindungen und die geschlossenen Verträge mit dem Feinde Großbritanniens natürlich einflößen müssen.

Jetzt habe ich nur noch die ängstliche Besorgniß auszudrücken, mit welcher ich die Antwort Euer Excellenz erwarte, und dann die Versicherungen meiner ausgezeichneten Hochachtung zu wiederholen.

J. H. Frere.

[An E. Excellenz Don Peter Cevallos u. s. w.]

Nro. 3.

Bericht des Squire J. H. Frere an den Lord Hawkesbury: Madrid den 10ten Jun. 1803.

Mylord! In Erwartung der Antwort von Don Cevallos habe ich den Staatsboten einige Tage aufgehalten und bin jetzt erst im Stande dieselbe zu übersenden: Aber ich fürchte, sie wird Eure Herrlichkeit eben so wenig befriedigen, als sie mich befriediget hat.

Bei dem ersten Eindruck wollte ich eine Gegenantwort übergeben und darin die Art, wie meine Frage umgangen wurde, auseinandersetzen und zugleich den Fraggpunkt in einer deutlichen und förmlichen Bestimmung wiederholen. Doch da ich erwog, daß bei der wirklichen Lage der Dinge eine kategorische Antwort, wenn sie Spanien abgedrungen würde, weniger günstig ausfallen dürfte, als die erhaltene. ausweichende, welche — gerade wenn man dem Madrider Cabinet friedfertige Gefinnungen zutraut — das Aeußerste seyn möchte, was es, ohne vorher empfangene, bestimmtere Eröffnungen der brittischen Regierung, wagen könnte; da ich ferner bedachte, es sey meine Pflicht, alle möglichen Mittel zur Wiederveröhnung zu erschöpfen; so behielt ich den beigeschlossenen Entwurf zurück, in welchem ich, wie Eure Herrlichkeit sehen werden, es über mich nahm, das Begehren des Don Cevallos's günstig auszuinterpretiren. Sobald ich eine Abschrift der amtlichen Erklärungen erhalten werde, will ich ihm eine Eröf-



funng von der Art, wie er sie verlangt, zufertigen. Ich habe die Ehre u. s. w. J. H. Frere.

An den hochachtbaren Lord Hawkesbury u. s. w.

[Erster Einschluß zu No. 3. Uebersetzung einer Note von Don Cevallos an J. H. Frere, Aranjuez, den 9ten Jun. 1803.]

Mein Herr! die Note vom 3ten dieses, welche Sie mir zuzuschicken befehle haben, ist mir richtig angekommen. Sie behaupten darin, daß die gegenwärtige Lage der Sachen Ihrem Hofe die Nothwendigkeit auflege, von der spanischen Regierung eine förmliche, wahrhafte Erklärung ihrer Gesinnungen in Hinsicht auf die Streitigkeiten zwischen Frankreich und England zu begehren.

Zur Beantwortung dieser Note muß ich Ihnen bemerken, daß der König, mein Herr, bis jetzt von den Irrungen zwischen Frankreich und England keine andere Nachrichten hat, als die aus öffentlichen Blättern. Und diese versichern, daß die Forderungen Großbritanniens den Bedingungen des Friedens von Amiens nicht gemäß wären und daß Frankreich sich nicht für ermächtigt halte, sie zu bewilligen, ohne Zustimmung von Spanien und Holland, als Mitvertragschließern, und von Oesterreich, Rußland und Preussen, als Gewährleistern dieses Friedensschlusses. Bey diesen Umständen wäre den gegenseitigen Verhältnissen, die aus einem Friedensvertrag entspringen, den Grundsätzen, auf welchen seine Bestandkraft beruht und den rechtmäßigen Mitteln, ihn wieder aufzuheben, nichts angemessener gewesen, als wenn England seine Wünsche dem Könige, meinem Herrn, eröffnet hätte, wenigstens insofern denselben, als einen Haupttheilhaber am Frieden zu Amiens, die Beobachtung der geschlossenen Artikel angeht. Zuletzt muß ich Ihnen noch anzeigen, daß Ihre (katholische) Majestät, da sie ohne alle sichere, amtliche Nachricht von dem Stande der Verhandlungen sind — was doch zu einer gebührenden Antwort auf die in Ihrer Note vorkommenden wichtigen Fragen unentbehrlich ist — so können Höchste, ohne diese unumgänglich nöthige Belehrung, keine Entschliessung fassen. Dene Belehrung könnten Sie, Mein Herr! mir verschaffen, wenn Sie zu diesem Zwecke sich von Ihrer Regierung



einen Bericht von dem Gang und Ende der Unterhandlung ausbitten wollten. Ich ergreife diese Gelegenheit u. s. w.

Pedro Cevallos.

An den Herrn Squire J. H. Frere u. s. w.

[Uebersetzung des zweiten Einschusses zu Art. 3.]

Madrid d. 10ten Jun. 1803.

Ichäume nicht auf Eurer Excellenz gestrige Note zu antworten.

Um Eure Excellenz nicht durch eitle, zu Nichts führende, Erörterungen zu bebelligen, schien es mir nöthig, Denselben eine vorläufige Frage vorzulegen, die in dem Bestehen öffentlicher Verträge zwischen Ihrer katholischen Majestät und der französischen Republik ihren Grund hat. Hält sich nemlich die spanische Regierung durch den Buchstaben des Ildefonsoer Vertrags gebunden und verpflichtet, insonderheit durch die Worte des 8ten Artikels, dessen Wirkungen, in Betracht des Kriegsführens, beide Regierungen schlechterdings zu einer und eben derselben machen müssen?

Mit Vertrauen hat der König von Großbritannien eine so gerechte Sache, als die, welche ihn in den gegenwärtigen Krieg gezogen hat, dem Willigkeitsgefühl Ihrer katholischen Majestät und der Urtheilskraft Ihres Kabinetts vorgelegt. Gleichwohl mußte es mir unnöthig scheinen, dem spanischen Hofe die Beweggründe Ihrer brittischen Majestät auseinander zu setzen, wofern dieser Hof in der That das Recht nicht behielt, von seinem Bundesgenossen eine solche Erklärung zu verlangen, noch auch nach dem Entschlusse zu handeln, welchen ihm seine eigenen Grundsätze von Recht eingegeben haben mögen; wofern dieser Hof, wenn er auch dem Betragen Englands Gerechtigkeit widerfahren läßt, sich doch verpflichtet fühlen mußte, die Waffen zu ergreifen, zu Unterstützung einer Sache, die er als unrecht anerkannt hat.

Da diese Erwägungen dem Scharfsinne Eurer Excellenz unmöglich entgehen konnten, so mußte es mir zu wahren Vergnügen gereichen, als ich in Ihrer Note fand: der spanische Hof wünsche vorher nähere Erläuterung der Verhandlungen, die zwischen England und Frankreich Statt hatten, ehe er sich



über die Partei entscheiden könne, die er bei dem eingetretenen Kriege ergreifen werde. Ich sehe es als einen Beweis an, daß Spanien noch seine Wahlfreyheit fühlt, und daher werde ich nicht schämen, es meiner Regierung zu melden. Ich zweifle nicht, daß sie, sobald sie von den Gesinnungen Ihrer katholischen Majestät unterrichtet ist, mich bevollmächtigen werde, die aller genugsamendste Erläuterung der Ursachen zu geben, welche den König von Großbritannien bestimmt haben, die Waffen abermals gegen Frankreich zu ergreifen: ein Umstand, der in dem aufrichtigen Verlangen, die zwischen beiden Ländern bestehenden Bande der Freundschaft immer fester zu knüpfen, übrigens ganz keine Aenderung macht. Wenn solch eine Verhaltensvorschrift mir bis jetzt noch nicht zugekommen ist, so werden doch Eure Excellenz aus dem oben Gesagten ermessen, daß dieser Verzug keineswegs zugerechnet werden darf weder der Unbereitschaft Ihrer brittischen Majestät, mit Spanien die Bedingungen und Maasregeln festzusetzen, die Höchste zur Erhaltung des Friedens immer betrieben haben; noch weniger aber der Furcht, als ob England nicht im Stande wäre, in den Augen Ihrer katholischen Majestät die Entschliessung zu rechtfertigen, zu welcher es am Ende sich gedrungen fühlen dürfte. Euer Excellenz finden den Beweggrund dazu in der Beschaffenheit der politischen Verhältnisse Ihres Hofes, und in der darin gegründeten Unmöglichkeit, ihm Verhandlungen und Streitfragen vorzulegen, wobei er, wegen seiner Verbindung mit Frankreich, keine Stimme haben kann, wenn anders Spanien sich nicht wieder selbst von seinen auferlegten Verpflichtungen frey macht, ein Recht, das eine Nation nur mit ihrer Unabhängigkeit verliert. Ich verharre u. s. w.

S. H. Frere.

An Se. Excellenz Don Peter Cevallos u. s. w.

Nro. 4.

Bericht von Frere an Lord Hawkesbury.

Madrid d. 12ten Sept. 1803.

Mylord! die beigezeichnete Note übergab ich bei der Nachricht, daß General Deurnonville die Erlaubniß erhalten



habe, ungefähr 1500 Mann, theils Seeleute, theils Artilleristen, nach Ferrol (durch spanisches Gebiet) durchziehen zu lassen, um die daselbst befindlichen (französischen) Schiffe zu bemannen. Ob ich mir gleich nicht schmeicheln darf, daß meine Vorstellung Gehör finden werde, so habe ich es doch für dienlich, ja nöthig erachtet, laute Beschwerden gegen ein Verhalten zu führen, das den Grundsätzen der bisher von Spanien beobachteten Neutralität entgegen ist, und, worauf ein achtbares Auge zu haben, die mir von Eurer Herrlichkeit gegebenen Verhaltungsbefehle mir vorschreiben. Ich habe die Ehre u. s. w.

J. P. Frere.

[Uebersetzung des Einschlusses in No. 4.]

Madrid d. 9ten Sept. 1803.

Eben habe ich Nachrichten erhalten, an deren Richtigkeit ich nicht zweifeln darf, daß die spanische Regierung Zurüstungen macht, um einer beträchtlichen Zahl von Seeleuten und Artilleristen den Durchzug zu erleichtern, um das in Ferrol liegende französische Geschwader zu verstärken.

Die Verhaltungsbefehle, die mir mein Hof auf den Fall gegeben, wenn französisches Kriegsvolk spanisches Gebiet betreten sollte, sind so deutlich und bestimmt, und der eben geschehene Vorgang bezieht sich so sehr darauf, daß ich an dem Gesichtspunct, aus welchem mein Hof dieses Betragen ansehen wird, wenig zweifle, und zu gleicher Zeit Ihnen ankündige, daß ich auf das förmlichste gegen einen solchen schreyenden Bruch der Neutralität von Seiten Spaniens Beschwerden erheben muß.

Es ist hier der Ort nicht, die gewissenhafteste Achtung, welche die brittischen Officiere dem spanischen Gebiete erwiesen haben, anrühmen zu wollen, denn Eure Excellenz sind gewiß überzeugt, daß dieses der Wille der Regierung ist, welcher sie dienen. Ich kann mich jedoch nicht enthalten, Ihnen ein neues Beispiel hievon anzuführen. In der Hitze des Erfolgs und im Begriff eine Prise wegzunehmen, hielt das englische Geschwader die Neutralität der spanischen Küste in Ehren, und verfiel einer feindlichen Fregatte, sich in einen



spanischen Hafen zu flüchten, von wo aus, mittelst der aus Frankreich ihr zugeschickten Hilfsleistungen, sie wieder in die See setzen wird, um die nämlichen (nachsichtsvollen, brittischen) Schiffe zu bekämpfen.

Es war das beständige Ziel meiner Bemühungen, Spanien dahin zu bringen, daß es einsehe, von welcher Wichtigkeit ihm die Erhaltung des guten Vernehmens seyn sollte, das zwischen beiden Mächten besteht. \*) Ihre Majestät haben durch eine beispiellose Mäßigung der Welt gezeigt, welchen Werth Höfliche auf dieses System setzen, und welches zu befolgen Sie so lange fortfahren wollen, als Sie einige Hoffnung von einer gleichartigen Gesinnung Spaniens sehen werden. Aber ich wage nicht zu glauben, daß Höfliche ein, dem übrigen so ganz ungleiches, Betragen mit Gleichgültigkeit ansehen, oder als neutral eine Macht anerkennen werden, deren Häfen nicht nur die Freyschiffe, sondern auch die Docken \*\*) und Zeughäuser Ihres Feindes sind. Ich bin u. s. w.

Frere.

An Se. Excellenz Don P. Cevallos.

Nro. 5.

Auszug aus einem Schreiben von Lord Hawkesbury an Frere.

Downingstreet d. 24ten Nov. 1803.

Ihre Berichte bis Nro. 40. einschließlich habe ich erhalten, und dem Könige vorgelegt.

Mit großem Vergnügen melde ich Ihnen, daß der König Ihr gesamtes Betragen, insonderheit die Sprache, die Sie in den verschiedenen Unterredungen mit den spanischen Ministern geführt haben, vollkommen billigt.

In der noch fortdauernden Ungewißheit, ob ein Vertrag oder eine Uebereinkunft zwischen Spanien und Frankreich abgeschlossen worden, und welche besondere Bedingungen darin festgesetzt seyn mögen, ist es mir äußerst schwer, Ihnen irgend eine Verhaltensvorschrift zu geben, denn diese muß von Umständen abhängen, wovon Ihre Majestät nicht genau genug unterrichtet sind.

\*) Es sollte wohl heißen: bisher bestand. Uebers.

\*\*) Ein Verhältniß in einem Hafen, wo die Schiffe ausgesetzt werden. Uebers.



Die Erhaltung des Friedens mit Spanien war, seit dem Ausbruch des jezigen Krieges, stets das Ziel der Politik Ihrer Majestät. Aber die spanische Regierung muß es selbst einsehen, daß dieses Ziel nicht anders erreicht werden kann, als durch ihr eigenes, ernstliches Bestreben, alles mögliche zur Aufrechterhaltung einer wahren Neutralität zu thun: sie muß es dahin bringen, daß alle andere kriegsführende Mächte diese ihre Neutralität in Ehren halten. Sollte daher die Frage vorkommen, in wiefern Ihre Majestät es zugeben würden, daß Spanien seine Neutralität durch einen an Frankreich zu bezahlenden Geldbeitrag kaufen dürfe, und ob es dennoch ferner als neutral betrachtet werden würde: so muß darauf geantwortet werden: dieß hänge zum Theil von der Größe der geleisteten Geldhülfe ab, und zugleich vom ernstlichen Willen Spaniens, seine Neutralität in allen andern Rücksichten gesichert zu halten. Denn wenn der König auch zur Zeit geneigt wäre, einen kleinen oder nur kurzdauernden Geldzuschuß zu übersehen, wosern anders dieser Zuschuß zu Erreichung des Zwecks (der Neutralität) wesentlich nöthig wäre; so könnten Ihre Majestät doch unmöglich einen fortwährenden Zuschuß von der Größe, wie Sie angeben, nicht anders, als eine den Franzosen gegebene Geldhülfe betrachten, als einen Beitrag, der vielleicht der wirksamste ist, den Spanien ihnen zur Fortsetzung des Krieges leisten kann.

Im Falle Sie überzeugt werden, daß irgend eine Uebereinkunft von der Art, wie Sie in Ihrem Berichte andeuten, zwischen Frankreich geschlossen worden, oder wenn Sie nur Gründe haben zu glauben, daß eine solche Uebereinkunft, obgleich nicht wirklich zu Stande gekommen, doch im Werke sey, so verhalten Sie sich nach folgender Vorschrift.

1. Sie erheben sich mit Beschwerden gegen diese Verhaltungsart, als eine Neutralitätsverletzung von Seiten Spaniens und folglich als Berechtigungsgrund zu einem Kriege von Seiten Ihrer Majestät.

2. Sie erklären bestimmt, daß bei dieser Verhaltungsart Ihre Majestät vom Beginn der Feindseligkeiten nur allein durch die Betrachtung abgehalten werden könne, daß die Maassnehmung bloß ein einstweiliges Auskunftsmittel sey, dessen sich



die spanische Regierung bald möglich zu entschlagen entschlossen sey, und dann, daß Ihre Majestät sich die Freiheit vorbehalte, das Beharren auf der Zahlung der Geldhülfe an Frankreich, in der Zukunft, nach Beschaffenheit der Umstände, als gerechten Grund zu einem Kriege anzusehen.

3. Ihre Majestät erwarten, daß die spanische Regierung auf ihrem Entschlusse, keinem französischen Kriegsvolk den Durchzug durch ihr Gebiet zu gestatten, bestehen werde.

4. Jede zu versuchende, spanische Seezurüstung muß bei den gegenwärtigen Umständen als höchstverdächtig, und jeder Versuch, den Franzosen einen Seebeistand zu leisten, als unmittelbare Kriegursache betrachtet werden.

5. Ihre Majestät haben das Recht zu erwarten, daß nicht nur die spanischen Seehäfen dem Handel ihrer Unterthanen offen seyn, sondern daß auch ihre Kriegsschiffe und die Fahrzeuge ihrer Unterthanen, wie die ihres Feindes, behandelt werden müssen.

Dies ist die Verhaltensvorschrift, nach welcher Sie sich zu richten haben. Falls ein französisches Kriegsbeer das spanische Gebiet betreten, oder falls Sie sichere Nachricht erhalten sollten, daß Seezurüstungen zum Beistand der Feinde Ihrer Majestät gemacht werden, so sehen Sie Ihre Sendung als geendigt an, und verlassen, nach der gehörigen amtlichen Anzeige, Madrid.

Wenn Sie sich nöthigt finden sollten, Madrid zu verlassen, so benachrichtigen Sie vorher hievon die Befehlshaber der königlichen Geschwader im Mittelmeer, in Gibraltar, in Lissabon und vor Ferrol, damit sie unverzüglich ihre Maasregeln zum Beginn der Feindseligkeiten nehmen können.

Nro. 6.

Auszug eines Berichts von Frere an den Lord Hawkesbury.

Madrid d. 27ten Dec. 1803.

Die mir von Eurer Herrlichkeit durch den Staatsboten Basset zugeschickten Verhaltensbefehle habe ich erhalten, mit den innigsten Dankgefühlen wegen der königlichen gnädigen Billigung meiner Geschäftsführung, und mit nicht geringerem



Bergnügen wegen der genauen, ins Einzelne gehenden Vorschrift, die eine so glücklichleitende Richtschnur in den gegenwärtigen, verwinkelten Umständen dieses Reiches ist.

Don Cevallos antwortete mir seit einiger Zeit mit einer Miene von so viel Zufriedenheit und von höherer Belehrtheit, daß ich fast besorgte, ich möchte in der Wärme, womit ich auf die verschiedenen Punkte drang, welche in dem Befehl Eurer Herrlichkeit enthalten sind, über die Absicht der königlichen Regierung hinausgegangen seyn.

Das letztere Schreiben Eurer Herrlichkeit machte ich zum Inhalt einer Note an Don Cevallos, die so einfach und kurz, als es der Gegenstand zuließ, und beinahe ganz aus dem Verhaltungsbefehl abgeschrieben war.

Den folgenden Tag sprach ich mit Don Cevallos vom Gegenstand meiner Note. Ich bemerkte ihm: ich glaube, er würde nun meinem Eifer, den ich in meiner bisher geführten Sprache gezeigt hätte, Gerechtigkeit widerfahren lassen, indem sie, wie er sehe, mit dem Verhaltungsbefehl meines Hofes ganz übereinstimme. Don Cevallos brachte dann eine lange Abhandlung über die Neutralität und Wiederholungen der Opfer vor, die der König von Spanien zur Erhaltung der Neutralität gebracht habe. Ich antwortete im Ganzen mit denselben Gründen, die Eure Herrlichkeit in der beigeflossenen Note finden. Cevallos erwiederte: Ihre katholische Majestät hätten alles Ihnen mögliche zur Erhaltung der Neutralität gethan, und wenn Ihre Bemühungen nicht glücklich ausfallen sollten, so wäre es nicht Ihre, sondern die Schuld der brittischen Regierung, die in den Augen Europa's dafür verantwortlich seyn würde. Darauf versetzte ich: Freylich würde Europa den Ausspruch thun, welche der beiden Regierungen Recht habe: ich dachte aber, England habe von diesem Ausspruch wenig zu fürchten. Was er (Cevallos) Neutralität nenne, sey in der That eine Kriegssubsidie, welche die Franzosen, nach Belieben, in eine thätige Mitwirkung verwandeln könnten, indem sie nur einen Kriegszug durch Spanien nach Portugal vorzunehmen brauchten: ein Fall, gegen den in der letzten Ueberein-



kunst nicht gefordert sey, und welchen doch, wie man wiederholt gewarnt habe, England als einen Bruch der Neutralität von Seiten Spaniens betrachten werde.

Nachdem dieses Gespräch vorüber war, fragte mich Don Cevallos dagegen: ich möchte bestimmt angeben, ob die Bezahlung der Hülfsgelder an Frankreich als eine Kriegsbursache angesehen werden würde, und ob ich bevollmächtigt sey, dieses zu erklären? Ich antwortete bestimmt: ich sey es, und Krieg würde die unvermeidliche Folge seyn. In diesem Falle, erwiderte er, sind Ihre katholische Majestät durch Verträge gebunden, von welchen Sie sich nicht lossagen können; wenn aber die Hülfsgelder selbst als Beweggrund zu einem Kriege, angegeben werden, so ändert sich der Grund unserer Verpflichtung. Ich versetzte: England wünsche nicht, Spanien niederzudrücken, noch weniger es zum Vortheil Frankreichs niederzudrücken. Aber England sehe keinen Grund, warum Spanien sich erschöpfen sollte, Anfangs durch Bezahlung von Hülfsgeldern, und dann durch Stellung eines Contingents. Wünschte er (Cevallos) eine deutlichere und bestimmtere Erklärung, als die in meiner gestrigen Note, so sollte er sie haben. Darauf äußerte er sich: er halte dieß für unnöthig: die Note sey stark genug.

[Uebersetzung des ersten Einschlusses in Nro. 6.]

Escurial d. 13ten Dec. 1803.

Ich gehorche dem Befehl, den ich eben von meinem Hof erhalten habe, und überschicke Eurer Excellenz in gehöriger, unverfälschter Gestalt die Erklärung, welche ich mehrmal in minder genauer und bestimmter Art mündlich zu geben die Ehre hatte.

Seit dem Anfang der Feindseligkeiten haben Ihre Majestät nie aufgehört, die Erhaltung des guten Vernehmens mit Spanien als ein Hauptziel Ihrer Staatsabsichten zu betrachten. Der spanische Hof hat auch von jeher die Gerechtigkeit der Gesinnungen Ihrer Majestät und Ihrer Geneigtheit gegen ihn anerkannt. Aber es ist eben so offenbar, und der spanische



Hof selbst wird es nicht in Abrede stellen, daß die Wirkung dieser geneigten Gesinnungen abhängen muß von der Wirkung der Bestrebungen, zu denen seinerseits Spanien verbunden ist: nämlich erstens ein System von unbedingter Neutralität zu behaupten, und zweitens zu bewirken, daß diese von allen kriegsführenden Mächten in Ehren gehalten werde.

Was den ersten Punct betrifft, so fühlen und erkennen Ihre Majestät das Schwierige der jetzigen Lage Spaniens, sowohl wegen seiner alten Verbindungen mit den Franzosen, als auch in Betracht des Charakters und gewöhnten Betragens dieser Nation und ihres Oberhauptes. Diese Betrachtung bestimmte Höchste, mit Rücksicht bis zu einer gewissen Stufe zu Werke zu gehen, und insonderheit solche Geldopfer zu übersehen, die nicht beträchtlich genug sind, um wegen ihrer politischen Wirkung Aufmerksamkeit zu erzwingen. Aber ich habe den ausdrücklichen Auftrag, Eurer Excellenz zu erklären, daß solche Geldzuschüsse, wie die, in dem neuesten Vertrag mit Frankreich ausgemachte, von der brittischen Regierung nicht anders als Kriegssubsidien angesehen werden können; als der allerwirksamste Beistand, der den Bedürfnissen und dem Zustande des Feindes am angemessensten, den Vortheilen der brittischen Unterthanen am nachtheiligsten, kurz, der mehr als jede andere Art von Angriff ist.

Gebietende Nothwendigkeit und die höchste Pflicht, welche einen Fürsten antreibt, vor allem andern die Nation, deren Wohl seiner Sorge anvertraut ist, in Betrachtung zu ziehen, haben Ihre Majestät, trotz Ihrer persönlichen Gesinnungen, dieses Verhalten, von welchem Sie nicht abweichen können, vorgeschrieben.

Was den zweiten Punct betrifft — die Bewirkung, daß Spaniens Neutralität von den andern kriegsführenden Mächten in Ehren gehalten werde — so scheint es mir überflüssig, Eurer Excellenz die Erklärungen zu wiederholen, die ich in Ansehung Portugals bereits gegeben habe. Gleichwohl muß ich Eurer Excellenz abermals ankündigen, daß der Durchzug französischer Kriegsvölker durch spanisches Gebiet als Neutralitätsverletzung betrachtet, und daß Ihre Majestät sich durch eine solche Vergehenheit gezwungen sehen werden, zu den allerentscheidend-



ßen Maasregeln Ihre Zuflucht zu nehmen. Dieß sind meine eben erhaltenen Verhaltungsbefehle in der Kürze, beinahe in den nämlichen Ausdrücken. Noch andere, minder wichtige Puncte sind darin enthalten, von welchen ich mich morgen in der Unterredung mit Ihnen besprechen werde.

Da ich dieser bedeutenden Sache die äußerste Wichtigkeit beilege, so macht es mir viel Vergnügen zu denken: Eure Excellenz werden endlich überzeugt seyn, daß ich in den von mir schon vorher gegebenen Erklärungen die Gesinnung meines Hofes nicht überschritten habe, und daß die Weisung, die ich ihr zufolge zu geben für rathsam erachtet habe, sich auf ziemlich richtige Ansichten gründet, eingestößt von dem aufrichtigen Wunsche, das gute Vernehmen und die Eintracht zwischen beiden Ländern fortdauernd zu erhalten.

J. H. Frere.

An Se. Excellenz Don Peter Cevallos u. s. w.

[Zweiter Einschluß in No. 6. Uebersetzung einer Note von Cevallos an Frere datirt.]

Escorial d. 16ten Dec. 1803.

Sobald der Krieg zwischen Frankreich und England ausbrach, ward Spanien von der erstern Macht aufgefordert, den im Vertrage von 1796 ausgemachten Vertheidigungsbeistand zu stellen. \*) Die Erfüllung dieser Aufforderung, insofern sie eine Folge vorheriger von Spanien übernommener Verpflichtungen und ein neuer Beweis von des Königs Redlichkeit ist, legt der Fortsetzung des guten Vernehmens mit England ganz keine Schwierigkeiten in den Weg. Ihre katholische Majestät haben sich bemüht, durch alle mögliche Ausgleichungsmittel diese Freundschaft zu erhalten. England handelte in gleichem Geiste, indem es die Freyheuter, die das Neutralitätsgesetz übertreten, zur Strafe zog, wie dieses aus mehreren amtlichen Anzeigen, insonderheit aus der vom 29sten Nov. erhehlt; ein späteres Datum, als die Abfertigung des Staatsboten, dessen Ankunft die mir eben zugeschickte Note veranlaßt hat.

Ungeachtet das spanische Cabinet von dem Gaze überzeugt ist, daß der den Franzosen zu leistende Beistand gar wohl mit

\*) to furnish the defensive succours.



der Neutralität gegen England bestehen kann, so haben dennoch Ihre katholische Majestät geglaubt, diese beiden Verhältnisse besser beobachten zu können durch ein Verfahren, das, ohne Frankreich unangenehm zu seyn, Ihrer Neutralität gegen England das feindliche Aussehen benimmt, welches kriegerischer Weisand nothwendig mit sich führt, ein Aussehen, das nicht selten die Gemüther neutraler Fürsten zu Mißtrauen und in der Folge dahin verleitet, daß sie den gewünschten Friedenszustand auf das Spiel setzen.

Dies waren des Königs Staatsabsichten, als er statt des kriegerischen Weisandes den Hülfsgeldervertrag mit Frankreich eingieng.

Weber vor, noch nach diesem Vertrage hat Spanien irgend etwas veräumt, was zur Erhaltung des guten Vernehmens mit England dienen kann, wie Ihnen dieses durch die Berthaftung der Spanier erwiesen ist, die sich erlaubten, die brittische Flagge zu beschimpfen.

In seiner Unterredung mit unserm Gesandten hat das brittische Ministerium nicht behauptet, daß Spanien seine Neutralität verlege, wenn es Frankreich zu seiner Vertheidigung mit kriegerischem Weisand zu Hülfe käme.

Die statt seiner ausgemachten Hülfsgelder haben kein feindliches Aussehen, setzen das gute Vernehmen mit andern Neutralen in keine Gefahr, und geben auch den Franzosen keine fertigen, schnellwirkenden Bekämpfungsmittel gegen England an die Hand.

Der König hat sich bei der französischen Regierung verwendet, um den Eintritt französischer Kriegsvölker in spanisches Gebiet zu verhindern, und die Besorgnisse des portugiesischen Hofes zu heben, indem er bei dem ersten Consul auswirkte, daß dieser Punct der Gegenstand einer besondern Unterhandlung zwischen den beiden Regierungen werden sollte, und indem Ihre katholische Majestät Ihre Dienste erboten haben, um einen Vertrag zu Stande zu bringen, der Portugal gegen jeden Angriff sichert. Die günstigen Wirkungen hiervon hat dieses Reich bereits angefangen zu erfahren, und es steht bei ihm, alle davon zu wünschenden Vortheile zu ziehen.

Unter diesen Umständen habe ich Ihre Note erhalten, mit



der Vorstellung, daß der spanische Hof dadurch, daß er statt des Vertheidigungsbeistandes Hülfsgelder an Frankreich bezahle, dem brittischen Ministerium höchst unerwartet missfallen habe, und zwar angeblich, weil diese Zahlungen seine \*) Verpflichtung überstiegen. Müßte doch, um diese Zahlungen aus diesem Gesichtspunct zu betrachten, ihr Belauf bekannt seyn, was aber nicht ist; oder war er bekannt, so mußte er mit der Ausgabe verglichen werden, welche der den Franzosen zu leistende Vertheidigungsbeistand verursacht haben würde.

Diese vergleichende Darstellung dessen, was Spanien bisher gethan hat, der Inhalt Ihrer Note, noch mehr der Widerspruch, der zwischen dem billigen und freundschaftlichen Betragen Englands — indem es die Freybenker, welche die spanische Flagge nicht in Ehren hielten, zur Strafe zog, laut der Nachricht vom 29ten Nov. — und den lärmenschlagenden Ausdrücken Ihrer Note vom 13ten dieses herrscht, machen es dem spanischen Cabinet zur Pflicht, von Ihnen eine deutlichere und genauere Eröffnung von den Gesinnungen Ihrer Regierung zu verlangen. Ich hoffe: Sie werden mir diese Eröffnung, so wie den erhaltenen Befehl mittheilen: die Wichtigkeit der Sache erfordert es.

Pedro Cevallos.

An den Squire J. H. Frere u. s. w.

[Uebersetzung des dritten Einschusses in No. 6.]

Madrid d. 26ten Dec. 1803.

Ich erfülle das Verlangen Eurer Excellenz, und gebe Ihnen eine umständliche, entscheidende Erklärung der Gesinnungen meines Hofes, deren ich in meiner Note vom 13ten dieses Erwähnung gethan habe. Sie sind beinahe die nämlichen, wie die, die ich Ihnen in unsrer mündlichen Unterredung über diese Sachen vorzutragen die Ehre hatte. Eure Excellenz bemerkten damals, und wiederholten es in Ihrer Note vom 16ten dieses, daß, da die Stellung des im Vertrag von 1796 festgesetzten Beistandes nur eine Folge von vorher übernommenen Verpflichtungen, und also nur ein neuer Beweis von der Redlichkeit Ihrer katholischen Majestät, sie auf keine Weise der Fortsetzung des guten Vernehmens mit England nachtheilig sey.

\*) des spanischen Hofes.



Ich bekenne Eurer Excellenz, daß ich, obwohl ich keine übertriebene Meinung von meinen eigenen Fähigkeiten habe, dennoch eine Art von Demüthigung fühlte, als ich wahrnahm, daß eine Person, deren Urtheil ich unendlich schätze, einen so geringen Werth auf meines setzte, und glaubte, sie könne gegen mich einen Trugschluß wagen, aus welchem, wenn das Ernste der Sache es zuließ, ohne Schwierigkeit die ungereimtesten Folgerungen gezogen werden könnten.

In der That, wir brauchen jetzt nur noch zu wissen, ob ein Staat das Recht erhalten kann, einen andern anzugreifen, und zugleich dem angegriffenen die Verbindlichkeit aufzulegen, sich jeder Art von Repressalien zu enthalten. Eine solche Frage im Ernst zu erörtern ist sicher nicht nöthig: es ist genug zu sagen, daß es solch ein Recht nicht geben kann, daß Natur und gesunder Menschenverstand es verwerfen; daß keinerlei politische Beziehungen und Verhältnisse es hervorbringen können, und daß keine Nation durch eine Handlung nach eigenem Urtheil, z. B. wie die Unterzeichnung eines ohne Zwang geschlossenen Vertrags, es erhalten kann.

Aber, dürfte man fragen, soll denn ein geschlossener Vertrag nicht gehalten werden? — Ich untersuche jetzt nicht, ob die Gültigkeit des Vertrags, welcher Spanien und Frankreich verbindet, nicht durch wiederholte Verletzungen der letztern großen Macht aufgehoben und vernichtet worden ist. Es kann zugegeben werden, daß der Vertrag ganz gültig, auf das strengste verpflichtend, und daß Spanien verbunden sey, alle Artikel desselben auf das pünktlichste zu halten. Allein, auch alles dieses zugestanden, so kommt mir andererseits die Bemerkung zu Statten, daß jene Verpflichtung England ganz und gar nichts angehe, daß die brittische Regierung nicht verbunden ist, die Erfüllung eines Vertrags zu achten, zu welchem mitzuwirken sie weit entfernt war, der ohne ihr Vorwissen, gegen ihre Einwilligung, ja in der Absicht geschlossen ward, Englands eigne Macht zu schwächen. Ein geknirschter unabhängiger Mensch läßt sich heute freiwillig anwerben: morgen erhält er Befehl, zum Angriff eines Plazes aufzubrechen. Ehre und Verpflichtung gebieten ihm, seine Schuldigkeit zu thun, aber er hätte großes Unrecht vorauszusetzen, daß



seine Verpflichtung von den Belagerten in Ehren gehalten werden müßte, oder daß sie ihn gegen die natürlichen Folgen eines muthigen Widerstands sichern würde. Kommt wirklich Unglück über ihn, so kann er es einzig und allein der Ueberrahme seiner Verpflichtung beimessen.

Dasselbe läßt sich von der Verwandlung des Contingents in Kriegs-Hülfsfelder behaupten, und dieß um so mehr, wenn diese Gelder durch ihren Betrag oder die Wirkung anderer Umstände mehr als Aequivalent für das ausgemachte Contingent sind. Frankreich hat im vorliegenden Falle eine auffallende Eierigkeit gezeigt, die geschehene Verwandlung auszuwirken, und England hat förmlich erklärt: es halte diese Verwandlung sich nachtheiliger, als die Stellung des Contingents selbst. Diese beiden Regierungen wissen wahrlich am besten, was zu ihrem Vortheile dient, und ihre so deutlich geäußerten Erklärungen machen es unnöthig, daß ich die von Eurer Excellenz beigebrachten Gründe näher beantworte. Nur noch eine Bemerkung muß ich machen, und Eure Excellenz werden mir sie um so eher verzeihen, da sie gewissermassen als nöthig zu meiner eignen Rechtfertigung angesehen werden kann. Eure Excellenz bezeugten mir die große Verwunderung, welche meine Erklärung vom 13ten dieses erregt habe, aber Sie werden mir erlauben, Ihnen in das Gedächtniß zurückzurufen, daß diese meine Erklärung gar nichts enthält, als den förmlichen Ausdruck der nämlichen Vorstellungen, die ich bei jeder Gelegenheit gemacht habe, als von den ungeheuern, von Frankreich geforderten, Hülfsfeldern zwischen uns die Rede war. Es war wohl natürlich, daß Eure Excellenz damals die Sache lieber zu einer künftigen Belehrung hinauszuschieben, als mündlich mir Gewißheit zu geben bekiehten. Ich bedaure es sehr, aber weder meine Regierung, noch ich können verantwortlich dafür seyn. Was den Theil Ihrer Note betrifft, worin es heißt: das brittische Ministerium sey in seiner Unterredung mit dem spanischen Gesandten nicht der Meinung gewesen, als ob Spanien durch Stellung des festgesetzten Beistandes seine Neutralität breche, so scheint es mir nicht leicht, den bestimmten Sinn des von Ihrer Excellenz in Ihrer Urschrift gewählten Ausdrucks anzugeben. Aber angenommen, er beziehe sich auf



irgend eine, von den Ministern Ihrer brittischen Majestät gegebene, Erklärung hierüber, so wage ich es auf mich zu nehmen, und unter der strengsten Verantwortlichkeit die Thatsache einer solchen Erklärung zu läugnen.

Um keinen von den verschiedenen, in der Note Eurer Excellenz enthaltenen, Puncten zu übergehen, muß ich noch ein Wort von Portugal sprechen. Bei dem wirklichen Ausbruch der Feindseligkeiten gehorchte ich dem Befehle meines Hofes, und erklärte sowohl Eurer Excellenz, als dem durchlauchtigen \*) Friedensfürsten, daß Ihre brittische Majestät, Kraft Ihres Bündnisses mit Portugal, sich verbunden hielten, den Nichtdurchzug französischer Kriegsvölker durch spanisches Gebiet als unumgänglich nöthig zur Erhaltung der Neutralität Spaniens anzusehen. Es erhellt also, daß man in eine Uebereinkunft, deren vorzeigbarer, anerkannter Zweck Sicherung der Ruhe Spaniens war, doch auch natürlich einen Artikel hätte einrücken sollen, der es gegen einen Eingriff in seine Neutralität gesichert hätte, indem es weltkundig war, daß ein solcher Eingriff England bestimmen würde, Spanien nicht länger als einen neutralen Staat zu betrachten. Statt dessen ist es ausgemacht, daß der Vertrag einen Artikel enthält, Kraft dessen sich Spanien selbst anbeischig macht, sich bei Portugal zu verwenden, um diesen Staat ebenfalls zur Uebernahme von Subsidien für Frankreich gegen England zu vermögen. Eurer Excellenz habe ich also zur Beantwortung der von Ihnen aufgestellten, sich blos auf das Bestehen früherer Verträge beziehenden Gründe die Gesinnungen meines Hofes, in Ansehung der von Spanien bewilligten Hülfsgelder, angegeben. Es wird mir daher auch vergönnt seyn, Eure Excellenz zu erinnern, daß Portugal durch frühere Verträge gehalten ist, England Beistand zu leisten, daß Portugal keine Neutralität zu erkaufen hat, und daß es, wenn es Spaniens System ebenfalls befolgen, das heißt, Hülfsgelder statt eines Contingents geben wollte, diese Gelder England gebühren würden. — — — \*\*)

\*) in der Ursprache heißt es: Monseigneur the Prince of Peace.  
Uebers.

\*\*) die ausgelassenen Stellen sind als unwesentlich nicht übersezt worden.  
Uebers. —



England hat durch eine feierliche Herausforderung die Falschheit der Behauptung erwiesen, als sey es nicht im Stande, einzeln und allein mit Frankreich anzubinden. Es wird diese Herausforderung durchsetzen, oder ruhmvoll fallen. Die demüthigende Vorstellung von Unterlegenheit wird es niemals zur Grundlage seines eignen Betragens, noch seiner Verhältnisse mit fremden Mächten machen. — — — — —

Diese Erklärung wird, wie ich hoffe, der Erwartung Eurer Excellenz entsprechen. Ich kann jedoch nicht schließen, ohne den aufrichtigen, freundschaftlichen Gesinnungen, welche Ihre katholische Majestät bei mehreren Gelegenheiten geduldet haben, und die immer mit der Sprache und dem Betragen Eurer Excellenz zusammenstimmten, hier volle Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Eure Excellenz haben den Grundsätzen und dem Verhalten der brittischen Regierung das gleichgünstige Zeugniß gegeben. — — — — —

Unglücklicherweise ist die Menschheit so geartet, daß Eifersucht und Haß nicht die einzigen Ursachen von Feindseligkeiten sind. — — — In jedem Falle wird der König von Großbritannien weit entfernt seyn, den Wünschen Ihrer katholischen Majestät oder den Gesinnungen Ihres Ministeriums etwas zur Last zu legen. Er wird den kommenden Sturm nichts anderm zuschreiben, als einer unglücklichen Verbindung der Umstände und der Folge Verderben bringender Verpflichtungen, welche eine, bis jetzt freundschaftliche, Macht wieder in Verbindung mit ihrem natürlichen Feinde gebracht haben.

D. H. Frere.

An Ihre Excellenz Don Peter Cevallos.

(Die Fortsetzung folgt.)



## II.

## Ueber die Araber, Marabouts und Philosophen.

(Ein Wort zu seiner Zeit; die Aspecten in verschiedenen aufgeklärten europäischen Ländern, betreffend.)

## Vorerinnerung des Einsenders.

Der Leser, der, (wie Horaz sagt) *emunctae naris* ist, wird in diesem, mit nicht untiefem Anschauen der Dinge, sowohl wie sie sind, als wie sie seyn sollten, und dabey mit einem gewissen allegorischen Swiftischen Sneer gesalzenen Briefe, wohl schwerlich die einzige Hand eines gewissen Lucifers verkennen, der uns schon mehrere Ansichten der Revolution, ihres Entstehens, ihrer Folgen u. s. w. in einem Büchlein gleiches Namens, das man nicht zu oft lesen und wieder lesen kann, aufgetischt hat. Er scheint sich die Beschaffenheit des *Arceus*, zu dem die *Amphora*, *currente rota*, ward, nicht eben mit allzugrämlichen Gefühle nahe gehn zu lassen; wie man immer mit Dem sublunarischem Leide thun sollte, ein wenig democritisch seine Sorgen zu verlachen, gute Hoffnungen indeß doch noch übrig zu haben, und Fingerzeige auf die Mittel zu geben, wie, beym ewigen Fortrollen der Scheibe, der *Arceus* wieder zur *Amphora* werden könnte. Einsender hat sich bemüht, diesen originaliter französisch geschriebenen Brief, so gut als möglich in *vernaculam* zu vertiren, daß doch nicht allzuviel von dem feinen Essenzgeiste desselben verduftete. Zu völligem Verständnisse des Inhalts, dient zu wissen, daß er an einen vornehmen Weltverbesserer gerichtet ward, der, zum Frommen der Wissenschaft, den Einfall gehabt, und ihn besagtem Briefsteller mitgetheilt, eine Subskription zu eröffnen, um berühmten Genien unter der Gelehrtenaste, dergleichen Newton, Leibniz (und wir setzen als Beispiel noch verschiedene Mitglieder des Nationalinstituts hinzu) u. s. w. Denkmale nach der jetzt herrschenden Mode zu errichten, die sie Hungers sterben läßt, damit sie desto eher in Stein verherrlicht werden können.



Wie sollte man wohl nicht, mein Herr, den edlen Eifer, der Sie beseelt, bewundern müssen? Auf diesem unermesslichen Fahrmarke, wo alles Waare ist, die Systeme wie die Lehren, die Empfindungen wie die Grundsätze. kauft man, und verkaufen sich die bravsten Leute ohne Erröthen, und Sie könnten, nach dem Beispiele so vieler andern, auch über die Chatullen der Gunst herfallen. Die Apostaten würden es Ihnen Dank wissen, daß Sie die Ehre und die Philosophie in die Schanze schlugen. Aber Sie verachten so unwürdige Gebaner und ihren kleinen Ehrgeiz. Auch ist es rühmlicher für Sie, in Ihrer stillen Einsamkeit über das neue Werkzeug nachzudenken, durch welches Sie die Fortschritte des menschlichen Geistes beschleunigen möchten. Eine schwarze Wande, der das Tageslicht unbequem fällt, möchte uns gern wieder die Nacht zurückführen, und sie bloß durch die dunkeln Lampen der Polizey erhellt sehen. Lassen Sie uns nicht leiden, daß das Licht verschwinde; sammeln Sie die zerstreuten Strahlen desselben. Ich werde dem Gelingen Ihres Unternehmens freudigen Beifall zurufen. Möchte die Zahl der Untersreiber darauf dem gerechten Lobsprüchen, die Sie darüber sonder Zweifel einernndten werden, entsprechen; denn noch hat die Vernunft Freunde und Getreue. Aber freylich spendet das Publikum nur gerne die Münze, die es selbst prägt; sie kommt ihm so wohlfeil zu stehen! Aber sobald man Geld von ihm verlangt, ist es fast immer taub, selbst bei Projecten, die unmittelbar auf den Nizel seines Geschmacks abzielen könnten; wie viel mehr also wird das der Fall bei einem Plane seyn, der, wie der Ihrige, mein Herr! auf intellectuellen Nutzen zweckt, und so weit dem Fassungskreis der Geistesarmen übersteigt. Die gereifte Meynung und die Uneigennützigkeit, die Sie bei Ihren Zeitgenossen voraussetzen, sind vielleicht auf dem Wege; aber mit diesem Triumphe geht es nur noch sehr langsam von statten; man erblickt ihn nur in noch sehr weiter



Entfernung. Lassen Sie uns indeß hoffen, daß wir ihn noch werden werden sehn. Eine gewaltsame Crisis setzt Europa seit fünfzehn Jahren in Bewegung. Alles verständigt uns, daß wir uns in einer der entscheidenden Epochen befinden, wo die Menschheit ihren Glauben und ihre Gebräuche, ihre Institutionen und Principien erneuert. Was geht es uns an, daß der Empirismus, nachdem er allzu unvorsichtig, zu schnell vorwärts gelaufen ist, aus Kleinmüthigkeit wieder ein Rechtsuns Lehrteuch macht? Diese Oscillationen dürfen uns nichts anfechten. Die Thorheit ist etwas Vorübergehendes, und die Zeit hat sich stets für die Bundsgenossin großer Dinge und Betriebe erklärt. - Also werde ich, mein Herr, Ihren Entwurf mit nichts als einen philanthropischen Roman, sondern als eine sehr gesunde Frucht eines aufgeklärten und wohlwollenden Eifers betrachten. Die Stellen, die Ihr Plan errichten will, sind vortrefflich; das Einzige setze ich dabei aus, daß Sie deren nicht genug machen. Nicht eben für den Schwarm der Männer von Genius bin ich in Sorgen. Dieses göttliche Geschlecht, das man so oft nennt, aber nicht zu definiren wagt, hat eigentlich wohl nur in Ihrer Einbildung sein Daseyn, aber ohne wirkliche Realität; ich möchte sie in die Reihe der Erzengel, der Thronen, der Gewalten und der Salamander der Alchymisten stellen. Sollte es uns einst begegnen, daß wir einmal Einen entdeckten, und daß die Herrlichkeit desselben bestimmt werden müßte, so wird wenigstens dabei das Publikum nicht Sitz und Stimme im Capitol haben. Es würde dem Rufe die Belohnungen zufließen lassen, die es dem Verdienste entzöge, das leicht verkannt wird, und so schwer zu beurtheilen ist. Zu solch einem Richteramte geschickt zu seyn, muß man die Geschichte des menschlichen Geistes studirt haben. Aus der Zergliederung der mannigfaltigen Lichtbrechungen, in denen die Aufklärung fortschreitet, scheint es sich zu ergeben, daß in der ganzen Masse des Ver-



standes eine Folgenabstufung der Gedanken vorhanden ist. Die besondern Brennpunkte, als unabhängige Sattrungen, heben sich nur durch ihre Lage aus der Masse hervor. Aber wie vorüberschwindend ist nicht diese Wichtigkeit! Die erhabensten menschlichen Intelligenzen, so wie jede andere Erdengröße, folgen auf einander wie die glänzenden Schweißfunken der Ketten einer Nachtprocession. Entschuldigen Sie mich also, wenn ich in mir kein ausschließendes Interesse für die eigentlichen grossen Genien in mir fühle. Diejenigen, die den Ideenervorb anwenden, die ihn vor der Vergessenheit sichern, auch das sind Menschen von einem sehr grossen Werthe. Ohne sie würden die Herren Erfinder nur eine Herrschaft von geringem Umfange ausüben, und sich einer sehr engbegrenzten Berühmtheit erfreuen. Diese nützlichen Gelehrten sind die wahren Stützen der Aufklärung; sie machen, so zu sagen, den Körper des Volkes der Wissenschaften aus, und eine Nation kann nur dann aufgeklärt genannt werden, wenn diese unter ihr eine zahlreiche Classe bilden. Diese sind, denen eine Verfassung gegeben, die dotirt werden müßten. Ihr Plan hätte sie, deucht mich, in seinem Wohlwollen mit einfassen müssen. Folgendes ist, wie ich glaube, der Punkt, der hierbei in Betrachtung zu kommen verdient. Es giebt in der Gesellschaft zwei Classen, die auf eine solche Weise zum Genieffen gebohren sind, daß sie das Tageslicht und Hitze nicht zu tragen brauchen, indeß die andern mühselig die Wüste beschäzen, um den Balsam von Mecca und die Datteln von Siwah zu sammeln; ich meyne die Araber und die Marabouts, die eine starke Portion der Lebensäfte der Caravane in sich saugen. Da, trotz aller Mühe, die man sich gegeben hat, sie anzurotten, dennoch die Schmarozer immer wieder aufkommen, so muß man wohl glauben, daß ihr Vorhandenseyn ein nothwendiges Absorbens für das Gedeihen der Pflanze ausmacht, die hinschmachten würde, wenn sich ihre Lympe verdickte.



obgleich allzugrosser Wachsthum der Schmarozerpflanzen allgemeine und unwiederbringliche Ausdehnung zuwege bringen kann.

Mit Allem geht es sehr übel, wenn der Araber aus seinem Muth nur das Recht schöpft, desselben zu missbrauchen, und nicht minder übel, wenn der Marabout den nämlichen Missbrauch von seinem Verstande macht. Um immer zu genießen, muß man nicht für den Augenblick zu viel genießen wollen. Die Erfahrung überzeugt einen sehr bald von der Wahrheit dieses Grundsatzes. Alsdann übernehmen es die Araber, die Caravane gegen die herumirrenden Beduinen der Wüste zu vertheidigen; ihnen das Heerlager einzurichten, und die Polizei auszuüben, die oft nur darum leidet, weil sie sich damit befassen. Ihrerseits lehren die Marabouts dann einige Verhaltensregeln, und geben über den Gestirnlauf, so wie über manche andere Dinge Unterricht, von denen sie nichts verstehen.

Wenn alles dieß für ein Billiges von Lohn und Sold geschieht, so heisst das eine gut organisirte Gesellschaft. Es ist eben nicht erspriesslich, wenn die Marabouts und Araber in ein gar zu enges Bündniß mit einander treten. Aus einer solchen Eintracht würde ein Zustand von Sklaverey für den grossen Haufen der Caravane entstehen, die, unter der Bürde ihrer Wanderschaft gekrümmt, und damit beschäftigt, die Cameele zu beladen, oder mit ihnen zu grasen, nur sehr unvollständig selbst die sie am nächsten angehenden Gegenstände zu unterscheiden im Stande ist. Allgemeinnere Verhältnisse entgleiten dem Auge des grossen Haufens; und die Freiheit, deren es denn doch bedarf, kann nur das Produkt des Partheygeistes seyn, der die beiden herrschenden Factionen zerreißt. Ist aber ihr Verein schädlich; so würde nicht minder Nachtheil daraus entstehen, wenn die eine dieser Factionen zu mächtig die andere überwöge. Die Marabouts würden nur schlecht das Waffenhandwerk treiben.



ben, und die Araber niemals die Meynung zu leiten verstehen. Als eines Tages der König der Simiolen in seiner Person das doppelte Ansehen des Muthes und des Verständnisses ausüben wollte, so scheiterte er gegen den guten planen Menschenverstand eines englischen Faktors. Er hatte von diesem vierzig Stukfässer Rum auf Credit zu erhalten verlangt, nach denen Seiner Majestät lästete; auf erhaltene abschlägliche Antwort, sollte der Bliß vom Himmel herabfahren, den Kaufmann und seine Waare zu verzehren! Ohne eben sehr vor den Exorcismen Seiner Majestät zu erschrecken, schlug der englische Faktor dem erhabenen Manne vor: er wolle ihm achtzig Stukfaß schenken, wenn er ihm nur ein einziges Fünkchen herunter schaffen könnte, seine Pfeife daran anzuzünden. Der König der Simiolen fand für gut, das Experiment auf eine gelegnere Zeit zu verschieben. Worauf denn der Engländer sein Brennglas hervorzog, und selber, zum Erstaunen des Fürsten, die verlangte Operation verrichtete.

Wenn man die Geschichte der Gesellschaften durchläuft, so wird man immer an ihrer Spitze zwey Arten von Müßiggängern finden: die Krieger und die Philosophen . . . die Gottesgelahrten nämlich, die nur schlechte Philosophen sind, und es bequem gefunden haben, auf dem Punkte der Aufklärung zu bleiben, auf dem man sich vor zehntausend Jahren befand; was denn für sie und für uns eine sehr unglückliche Sache gewesen ist. Der Geist der Wissenschaft hat sich gegen ihre Thorheit empdr, und die Philosophie hat, indem sie sie ihrer Pfünden entkleidete, sich selber der Möglichkeit, welche davon einzunehmen, beraubt. Wie glücklich wäre es nicht, und wie weise gehandelt gewesen, wenn das Oberhaupt der Marabouts von Europa der Fürst der Philosophen hätte werden wollen! Sie haben Unrecht, sich einander zu bekriegen, da der Endzweck ihres beiderseitigen Daseyns Einer und der nämliche ist. So wie die Krieger lieber von dem Kunstfleisse ihres Muthes le-



ben, als das Land graben mdgen, so mdgen auch die Philosophen von dem Fleisse ihrer wohl oder schlecht aufgeklärten Vernunft lieber als von ihrer Hände Arbeit leben. Sie gehen in alle Welt aus, die Schüler des heiligen Petrus, so wie die Schüler Plato's, uns, (wie die deutsche Schule besagt) über drey Cardinalpunkte zu erleuchten; erstlich: über das, was man erkennen kann; zweytens: über das, was man thun muß; und drittens: über das, was wir zu hoffen haben. Der zweyte dieser Punkte ist sicher der wichtigste; und darüber (Dank sey's dem Mutterwize, der sich mit Beantwortung der Frage abgegeben hat) sind sie, bis auf einige kleine Abweichungen noch, unter sich so ziemlich einig gewesen. Was die beiden andern betrifft, so ist es männiglich bekannt, wie viel Ausschweifungen die Herren Theologen sich in ihren Antworten auf sie haben zu Schulden kommen lassen; und wie sehr auch die guten Philosophen selbst darin den Theologen gleichen, wenn sie in diese tiefen und schweren Materien mehr als zweifelhafte Einsichten zu besitzen vermeinen. Die wahre Weisheit besteht in der Negation des Nichtglaubens.

Doch ich will, mein Herr, Ihrer Nachsicht nicht mehr mißbrauchen; ich würde das thun, wenn ich die Laufbahn, in die ich mich eingelassen, weiter noch versorgte. Wir könnten leicht noch mehr als einen Tag darin herumirren.

Aus dem, was ich die Ehre gehabt, Ihnen auseinander zu setzen, ergiebt sich: daß die politische Gesellschaft das traurige Bedürfniß empfindet, dessen sie sich gerne entübrigt sähe, Müßiggänger, die lieber ihre Ruhe stören, als im Schweisse ihres Angesichtes und von der rechtlichen Arbeit ihrer Hände leben würden wollen, zu ernähren, und sie auf ihnen selbst beliebige Weise auszustatten. Wir sind Zeugen einer grossen Umkehrung in der gesellschaftlichen Ordnung gewesen. Seit einigen Zeit macht man Versuche, eine neue Ordnung der Dinge



wieder in eine Art von Verfassung zu bringen. Die Stiftung politischer Canonikate ist zweifelsohne eine der lichtheftesten Ideen der neuern Gesetzgeber; aber sie scheinen bisher nur noch zum Besten der Araber und eines kleinen Theils alter Marabunts eingeführt haben werden zu sollen, die ohne Ansehen über den philosophischen Geist des Jahrhunderts sind, dessen Herrschaft gebieterisch die an unsere Stelle zu treten bestimmte Jugend mit sich fortreißt. Bald werden die Theologen gegen die guten Philosophen in der Minorität sich befinden. Das ist eine lachende Aussicht. Die Zukunft scheint schön; aber der jezige Augenblick betrübt mich. Die armen Philosophen leben jezt in einem Zustande von Entblößung, der Erbarmen erweckt! Es ist nicht allerdings gerecht, daß sie bloß von dem Wohlwollen der Araber abhängen sollen, und daß diese allein, mit den Gütern des Glücks ausgestattet, seiner genießen sollen, derweil die Philosophie darbt. So lange diese Ungleichheit besteht, kann es der philosophischen Gesellschaft nicht gut gehen. Die Philosophen bedürfen der Unabhängigkeit und Pfründen; aber woher sollen die Pfründen kommen, seitdem die Cleriksey sekularisirt worden ist? Gleichwohl bedürfen jene welcher zum Heile der ganzen Gesellschaft; wenn nicht beständig der Arm dem Kopfe befehlen soll; oder sind die Gehirne etwa nicht mehr werth als die Schädel? \*)

Lassen Sie uns indeß darüber nicht allzulaut seyn. Damit regiert werde, bedarf es der einen und der andern. Steigen wir nur einmal in unsre geheimsten moralischen und intellectuellen Wirkungen herab; so werden wir sehen, daß es bald das Verstandniß ist, das den Anstoß giebt, daß noch öfter aber vielleicht der Wille das Verstandniß mit sich fortreißt.

\*) Ein unüberseßbares Wortspiel im französischen Texte des Originals: Les cervelles ne valent-elles pas mieux que les crânes? da das Wort crâne bekanntlich auch einen desperaten Kerl von Soldaten bezeichnet.



Es mag also für die politische Maschine gut seyn, daß sie eins ums andere der Befehlshaberstelle darin vorstehen. Ich verlange weiter nichts, als Aufrechterhaltung des Gleichgewichts. Sie zu erlangen, müssen die Gelehrten eine Existenz haben. Suchen Sie also, mein Herr, ein System von Canonicaten, und Pfründen zu entdecken, das noch ein wenig weiter ausgreift, als das von Ihnen vorgeschlagene. —

Ich bitte Sie, meiner vollkommensten Hochachtung versichert zu seyn.

### III.

**Schreiben des Bürgers C. F. Cramer an den Herausgeber der politischen Annalen über den in Dem Xlten Stücke derselben 1804 eingerückten Artikel: Historische Beleuchtung des Aufstazes: Robespierre der Republikaner**

nebst

einem ferneren Beytrage zu den Proben der Ansichten über verschiedene merkwürdige Personen der Revolution und den Charakter des damaligen Hofes von Dr. Saiffert; dargestellt in seinem Berichte über die Krankheitsgeschichte der Prinzessin Lamballe.

Da ich es gewesen bin, der in dem Journale Frankreich zuerst einige der neuen Aufschlüsse über gewisse merkwürdige Begebenheiten und Charactere der französischen Revolution von meinem Freunde, dem Doctor Saiffert, aus seinem, ob schon herausgekommenen, dennoch durch das widernärtigste Schicksal für Deutschland noch verschlossenen Buch mitgetheilt, und das Publikum im voraus darauf aufmerksam hat machen wollen, so werden Sie es, hochgeehrtester Herr, sehr natürlich finden, daß ich gegen den in dem zwölften Stücke der europäischen Annalen 1804 eingerückten, etwas unsanften Artikel wider diesen meinen Freund als Anwalt und Verteidiger aufträte, und Sie diese meine Schutzschrift für ihn in Ihre Journal einzurücken bitte.

Der Verfasser des besagten Anklageartikels, welcher darin den wahrheitliebenden Apoloqisten Robespierre's, der diesen mehr noch als Sylla! der Schreckenszeit, mit Scharffinn (das läugne ich nicht) aber auch mit poetischer Lizenz (wie sich die mit der Wahrheitsliebe vermählt begreife



ich minder) als Werkzeug des Schicksals und Symbol einer Periode, der Frankreich sein späteres Heil dankt, in seinem früheren Stütz desselben Journals ins Schöne gemahlt, in seinen Schutz nehmen hat wollen, und durch die gewöhnliche Darstellungsweise des Characters des Ungeheuers, welche die Saiffertischen Facta anecdota unwidersprechlich bekräftigen würden, in besagtem Verschönerungsportrait beeinträchtigt fand, hat sich mit einem ganzen Arsenal von Waffen aus dem Journal des débats, et de la correspondance de la société des amis de la constitution, léante aux Jacobins de Paris entlehnt, auf den Kampfsplatz gestellt, wo er, zu blütiger Fehde sie schwingend, in einem schrecklichen Angriffe meinem Freund auf einmal das Sarais zu machen, und ihn, (was ich hart finde) nicht blos zum Irrenden, sondern, (die Sache mit dem directesten Worte zu sagen,) zum Lügner stempeln zu können geglaubt.

Zweifel gegen erzählte Thatfachen erheben, — da, bey der Liebe des Menschen zu dem Switzschen: thing which is not solet und mannigfaltig die Geschichtsfabel nur ist; skeptisch über Ansichten zu seyn, die nun einmal die unfrigen nicht sind; die Gründe und Zeugnisse anzugeben, und aufzuzählen, auf die unsere entgegengesetzte sich stützt, ist allerdings erlaubt, und, wenn uns die Liebe zur Wahrheit besetzt, loblich sogar. Allein einem Diebemann, der vor uns, ohne daß sich die geringste moralische Ursache, die er zum Lügner und Trüge haben gekonnt, ausfindig machen ließ, mit einem Zeugnisse, wie das der Prinzessin Lamballe, aufgetreten ist, gerade auf den Kopf zu sagen: märchenhaft ist was du uns erzählst; und (was unmittelbar daraus folgt) entweder Du mußt der Erfinder oder Deine Prinzessin die Erfinderin des Facti seyn, das mir nicht als glaublich erscheint; ihm zu sagen: eine Rede ist nicht gehalten worden, von der du als Zeuge aussagst, daß deine Ohren sie gehört, und alsdann nach diesem Démenti, es für seine Pflicht zu halten, Folgerungen auf den ganzen Gehalt des übrigen Theils seiner (von uns noch nicht einmal gelesenen) Schrift zu ziehen, und das Publicum vor ihm" als vor einem Schriftsteller zu warnen, der „unter dem Zutrauen einschöndenden Schilde eines Augenzeugen und Theilnehmers der Begebenheiten den Leser täuschen und selbst den Geschichtsforscher irre führen möchte". . . . Dies scheint denn doch wohl, aufs gelindeste geredet eine Vorliebe für eine gebätschelte Theorie zu verrathen, und sein Fair dealing zu seyn; falls unsere Widerlegung sich nicht auf die aller irrefragabelsten und unverfälschteren Zeugnisse stützt, als das . . . Sonnenlicht selbst. Gegen eine solche Art von Procedure siegreich zu antworten, ist schwer. Man kann dem Gläubigen an Zeugnisse, er werde nun aus dem Munde der Haynham oder den gedruckten Documenten der Yahos entlehnt, nichts anders als wiederum Gläubigen an Zeugnisse entgegen stellen, aus deren Munde oder Federn für die Behaupten



des Weissen oder des entgegen gesetzten Schwarzen, die Wahrheit bekehret.

Ich also, der ich mich eben so wohl als der Verfasser jenes Aufsazes mit dem Studio der Revolution, und das seit acht Jahren an dem Orte beschäftigt, wo sie vorgefallen ist; ich, der ich im einfältigen Glauben an Saiffert und die Lamballe, das von ihm Erzählte wieder ihm nacherzählt, weiß zu unserer beyder Rettung nichts weiter anzuführen, als daß ich über den angefochtenen Streitpunkt mich an einen der hier noch lebenden Männer gewandt, der, ein Deutscher, mit in der Commission gewesen, durch welche der Aufstand des zehnten Augusts organisiert worden ist. Ich habe das Corpus delicti ihm vorgelegt, und nachdem er den polemischen Artikel in den Annalen durchgesehen, um seine Meinung über das Factum der gehaltenen Rede Robespierre's zum Bräken des Königthums, der Verfrischung desselben im Sturme der Thukkerien, des dreystügigen Wegbleibens der Memme daraus, und die ihm darüber öffentlich gemachten Vorwürfe befragt.

(Den Namen dieses Mannes, den er, seine Ruhe liebend, zu verschweigen mich bat, darf ich ohne Indiscretion nicht nennen, und muß es also darauf ankommen lassen, ob man meine Bezeugung eines Zeugnisses und das Zeugniß selbst eines der Organisateurs des roten Augusts für voll anerkennen wird.)

Er gab mir das Stük der Annalen rubig lächelnd zurück, und sagte zu mir: „Saiffert hat in allen diesen Punkten nichts als die Wahrheit gesagt. Ich habe diese Rede Robespierre's bey den Jacobinern selber mit angehört. Daß Robespierre sich während des Aufstandes verfrohen hat, daß ihm öffentlich Vorwürfe darüber gemacht worden sind, weiß Jedermann hier. Kurz, ich bezeuge es, daß Saiffert in allen diesen Stücken die Wahrheit gesagt, und daß sein Angreifer irrt.“ —

„Aber, wie steht es denn, siel ich treuherzig ein, um alles das, was aus dem Jacobinerdebattenjournal in diesem furchtbaren Artikel dagegen hergebracht wird?“

„Wie es darum steht? was soll ich Ihnen sagen? Es geht diesem Herrn, wie es allen denen geht, und immer gehen wird, die aus so glaubwürdigen gedruckten Documenten und Zeugnissen, als Zeitungsblätter und Actenverhandlungen einer Parthey, die die herrschende wird, die Geschichte im Auslande besser zu kennen und schreiben zu können vermeinen, als diejenigen, welche dabei zugegen gewesen sind. Ist dies das erste mal denn, daß ein öffentliches Blatt, während dem Laufe der Begebenheiten, Fügen Schwarz auf Weiß uns aufgetischt hat? Weiß der Verfasser dieses Aufsazes nicht: wie viele Artikel sowohl in demjenigen, was sie als geschehen verschweigen als in dem, was sie als geschehen erzählen „Articles de commande“ nur sind? Ich weiß Ihnen weiter nichts auf diese Anführung der besagten Journal-Artikel zu erwidern.“

Ueber die Eröffnung, die die Prinzessin Lamballe an Saiffert gemacht, konnte er, da es eine Sache zwischen vier Augen



gewesen ist, mir freylich weder etwas Bejahendes noch Verneinendes antworten; ich mußte mich also damit begnügen, daß ihm an dem Facto nichts Unwahrscheinliches zu seyn schien. —

Derselbe erzählte mir bei dieser Gelegenheit manche mir bisher unbekannt gebliebenen Umstände der Begebenheit des 10ten Augusts, die aber hier anzuführen zur Sache nichts dienen. Eines der wesentlichsten Resultate seiner Erzählung nur war das, daß es in der Commission, die diesen Aufstand organisiert, auf nichts weniger als den eigentlichen Umsturz des Throns, abgezielt gewesen ist; daß die Rechtlichgesinnten unter den Anführern weiter nichts als die Rettung Frankreichs durch den Schrecken des Aufstandes bezieht, und den König zur Veränderung seiner Minister und Annahme der einzigen und nothwendigen Maaßregeln zwingen gewollt, die er durch den Gebrauch seines constitutionellen Veto verworfen hatte; so wie, daß der Umsturz des Throns, die ganze Blutszene des Tages, nur durch die Wirkung entstanden sey, die das Zuerstschiefen der Schweizer aufs anrufende Volk hervorgebracht habe.

Kurz nachdem ich diese Bestätigung der Caisfert'schen Darstellung der Sache erhalten, habe ich noch einen zweyten der Organisateurs besagten Aufstandes, die in obigen Rath gerufen worden sind, gesprochen. Dieser sagte mir: daß er aus dem Wirrwarr jener lärm- und getümmelvollen Tage sich zwar einer bei den Jacobinern zum Besten des Thronbestandes gehaltenen Rede Robespierre's nicht erinnere; bestätigte mir aber gleichfalls aufs stärkste die Nothwendigkeit der Verfrischung desselben während jenes Tages; so wie überhaupt, daß Er, dem sie alle den Aufstand zu organisiren Versammelte nie getraut hätten, der nie (dies war sein Ausdruck) „franc de collier“ gewesen sey, schlechterdings an diesem Tage und an allen Veranstaltungen dazu nicht den geringsten Antheil gehabt, noch ihn zu haben zugelassen worden seyn würde, da man ihn stets für falsch, heimlich und unzuverlässig angesehen.

Daß übrigens die ganze Rolle der nachmaligen Schreckensmänner und Robespierre selbst, einer ihrer eifrigsten Anhänger, wirklich nicht nur bei den Feinermwitternden der damaligen Zeit, sondern unter dem Volke sogar, in dem Verdachte einer geheimen Verbindung mit dem Hofe, und folglich des beabsichtigten Verraths der republikanischen Sache gestanden habe, erhellt ferner un widersprechlich aus den gleichzeitigen Briefen eines Mannes, der, vielleicht unter allen Beobachtern der französischen Revolution, sie mit dem unparteiischsten schärfsten Auge betrachtet hat, und in allen Stufen sehr weit entfernt ist, in die Ansichten des Caisfert'schen Widersachers über den Charakter seines Beschützten, der von jenem mit dem aus dem Judicibus entlehnten Miknamen: Ralphyo Robespierre bezeichnet wird, mit einzustimmen. Ich meyne Delsner, den Verfasser des Lucifers, und bitte darüber im ersten Theile dieses für die Geschichte unschätzbaren Fragmente S. 368. nachzusehen, wo er nicht nur ausdrücklich sagt: „daß die Cordeliers, wenigstens ihre Chefs, verdächtig wären, im Solde der Ari-



„Astronomie zu stehen; daß sie in der Affaire vom achtzehnten April, wo dem Hofe ein glänzender Vorwand geliefert worden, mit agirt hätten; daß sie es wieder gewesen wären, die am 17ten Juli die Nationalgarde durch die Insulten gegen das Volk aufgebracht, das friedlich am Altare versammelt stand; daß sie (S. 384.) das aus dem Schoosse der Jacobiner selbst gezogene Ministerium denuncirt, und die determinirtesten der Republikaner, Condorcet, Brissot, Köderer, so wie alle andern stehenden Männer von sich zu entfernen gesucht hätten; sondern noch ausdrücklich von Robespierre: (S. 387.) „er habe, sich dem Tribunale ausschließend zu weihen, den Posten eines öffentlichen Anklägers bei dem Pariser Criminalgerichtshofe niedergelegt; man habe bei dieser Gelegenheit gesagt: qu'il y auroit dénoncée officielle ment et qu'au Club il dénonce officieusement; die Besetzung dieser Stelle durch den dem Hofe ganz gewidmeten Dupont du Ferre habe Robespierre in den Verdacht gebracht, seine Stelle verstoßen zu haben; ein Umstand endlich, der die Unbescheidlichkeit desselben in der That zweifelhaft machen könne, sey nicht sowohl der: daß er sich auf einmal zum Verräther der Constitution aufwerfe, die er von jeher gescholten, sondern der: daß ihm ein Buchführer flugs vierzigtausend Livres für sein Journal biete, und zwanzigtausend voraus bezahle, da doch die schriftstellerischen Taschente desselben viel zu mittelmäßig wären, einen Buchführer, der nicht durch anderweitige Hülfe solche Summen bezahle, nicht zu Grunde zu richten.“

Vergleichen Facta und Anekdoten, von einem gleichzeitigen und gegenwärtigen Beobachter der Dinge stammend, sind, denke ich, mehr als hinlänglich, die mit so vielen andern Umständen belegte Richtigkeit der Gaiffertschen Behauptungen zu unterstützen, und selbst denjenigen den Stahr zu setzen, so in Ralphs-Robespierre noch immer keinen selbstsüchtigen und ehrgeizigen Verräther anerkennen, sondern ihn höchstens als ein in der Anwendung seiner Blutmittel zu weit gehendes, verirrtes „Werk des Schiffsals“ und „Symbol der Schreckensperiode“ das aber mit der Republik es im Ernste doch gut gemeint, aufstellen möchten.

So viel also von Zeugnissen hier für Gaiffert, die vielleicht dem kaltblütigen Leser Zweifel, wenigstens an der Wahrheit des ihm gegebenen Dementis, beizubringen im Stande sind. Habe ich dieses bewirkt, so habe ich an Gaifferts Darstellung Glaubender und Gläubiger Alles erhalten, was ich gesucht; da die Wahrheit in historischen Dingen, vollends bei geradezu entgegen gesetzten streitenden Zeugnissen, nie zu einer mathematischen Evidenz gebracht werden kann.

Unter dessen muß ich doch noch hinzufügen, daß nach einer guten Logik und kühlen Erwägung aller der von dem Gegenpart angebrachte Athroismus (Häufung) von Umständen, alle die aus den Debats zc. chronologisch ausgezogenen Auszeichnungen von Reden, die Robespierre von der Sitzung des 5ten Juli bis zum 10ten August in Beabsichtigung des Sturzes des Königtums gehalten haben soll, nicht einmal, wenn die Facta



auch ihre Richtigkeit hätten, dasjenige beweist, was er zu beweisen beabsichtigt wird. Jedermann ist es bekannt, und Caiffert nicht Der, der es zu läugnen begehrt, daß Robespierre, dessen blutiger Ehrgeiz gewiß von Anfang an, nach der höchst möglichen im Staate zu erreichenden Stelle getrachtet hat, ein öffentlicher, geschwornen und grimmiger Feind des Hofes gewesen sey. Er kann also, unbeschadet der Wahrheit der Erzählung Caifferts, in dem, was ihm die Prinzessin anvertraut, alle die Verträge, die er in besagtem Zeitraume, seys in der legislativen Versammlung oder im Jacobinerclub, gehalten haben soll, „von der Gefahr des Vaterlandes; die Anklagen „der Vespersion des Hofes; die Denunciation der Herren Mar- „bonne, Beaumetz und Colombe u. s. w.“ bis auf den Augen- blick, wo die ihm heimlich angebotene Ministerstelle den Heuch- ler umfatten machte, und ihn völlig in des Vortekahns Mi- rabeau (der ihm mit ähnlichen Beispielen vorgegangen war) Fußstapfen treten ließ; er kann sie wirklich, sage ich, alle ge- halten haben, ohne nur seinem eigenen Charakter einmal un- getreu zu seyn, und etwas anders, als seine Herzensmeinung und Wunsch zu äußern. Da ihn nun aber die angebotene Ministerstelle auf einen veränderten Entschluß gebracht: meynt man wohl, er würde dumm und anflug genug dazu gewesen seyn, ein solch Geheimniß in seinem Herzen nicht zu verber- gen, und es dadurch öffentlich werden zu lassen, daß er gera- de zu ein Rechtsumkehrer gemacht, und aufgehört haben sollte, was er bis dahin immer gethan, gegen den Hof zu declamiren? „Er wäre sicher,“ sagte jener mein zweyter an- geführter Zeuge zu mir, „von seiner eigenen Parthey und den „Föderirten zerrissen worden.“ Hat er also die Rede wenige Tage vor dem Umsturze des Throns: wider den intendir- ten Umsturz desselben gehalten, die Caiffert angehört zu haben behauptet, so wird er ihr wahrscheinlich eine solche Wendung zu geben gewußt haben, daß er, obwohl zu Gunsten des Throns redend, und die Unbesonnenheit, mit der man in dem Umsturze desselben zu Werke gehen wollte, strafend, den- noch seinen bisherigen Thronfeindcharakter nicht verläugnet haben wird. Auf die Beschaffenheit und die eigentlichen Aus- drücke dieser Rede käme also alles an, die Caiffert, der den Schlüssel durch die Prinzessin dazu besaß, gar sehr richtig in ihrem royalistischen Sinne gefaßt haben kann, und die dennoch den Jacobinern selbst, die sie aufzeichnen, oder nicht aufzeich- nen ließen, als eine sehr republikanische und eine Frucht seiner Unpartheilichkeit und wahren Volksliebe erschienen seyn mag. Es gehört viel Unterscheidung dazu, die Farbe eines solchen Chamäleons zu bestimmen, das in alle und allerley Farben spielt, je nachdem es sein Interesse erheischt.

Nur freylich bei der Rede, die er, nach obiger Anführung, am 2ten August mit „Aufforderung sich nicht durch Zwischener- eignisse von der muthvollen Behandlung der großen Frage über die Entsezung des Königs abhalten zu lassen“ und am 10ten August „über die Ereignisse des Tages“ gehalten haben soll, findet kein Ausweg noch Vereinbarung mehr Statt. Hier streiten Beugnisse mit Beugnissen; es ist ein tren-



ges Entweder oder der Vertriehung und Nichtantheils Robespierre's an dem Tage, oder seines öffentlichen Antheils daran. Zwischen den abgehörten wähle' also der Leser! Was nachher vorgefallen ist, wo Robespierre natürlicher Weise die Früchte des Sieges mit genießen wollte; was er am 17ten August gegen Lafayette gesagt hat," thut weiter nichts zur Entscheidung der Frage.

Ich kann hier schließen, und glaube Alles, was Caiffert für sich selber würde haben anführen können, für ihn beigebracht zu haben. Da es aber in allen historischen Dingen für das Gefühl und die geheime Verpflichtung oder Verweigerung des Glaubens der Hörer und Leser sehr auf die ganze Farbe und den Ton eines Erzählers, auf die Wirkung ankommt, so daß Ensemble ble seiner Erzählung auf unsere Seele thut, und Sie mich mehr als einmal aufgefordert haben, für Ihre Annalen Ihnen aus den verschlossenen Offenbarungen meines Freundes einen ähnlichen Aufsatz mitzutheilen, wie diejenigen, die in dem Altonaer Journale (wie ich höre) interessirt haben, und solch ein *crux interpretum* für die Geschichtsliebhaber geworden sind, so habe ich Ihrem Wunsche kein besseres Gnüge leisten zu können geglaubt, als wenn ich Ihnen aus diesem — ich behaupte es noch immer — für den Arzt und den Geschichtschreiber gleich wichtigen Werke, das mir allerinteressanteste Stuk ausbabe, und Ihre Leser, weß Standes, welcher Wissenschaft, welches politischen Glaubens sie auch seyn mögen, einigermaßen für die Trockenheit einer bloß historischen Discussion, wie die bisberige, entschädigte. Ich fordere Sie daher auf, die — wenn sie's auch allenfalls wäre — Anomalie zu begeben, und Caiffert's Nachricht von der Geschichte und seiner Cur einer Krankheit der Prinzessin Lamballe, nach meiner Redaction derselben in unsere neuere Sprache, einen Platz in Ihren Annalen zu gönnen. Die Eindrückung wird Manchem freylich, besonders der nicht an die Behauptung Voltaire's glaubt: jedes Genre sey den meisten Lesern willkommen, was den größten Feind des menschlichen Lebens, die Langweile, verschleucht; wie gesagt, als eine Anomalie erscheinen, in einem politischen Journal. Weß indess dieser Aufsatz gewissermaßen eine zwitterartige Natur an sich trägt, indem Politik und Charakterzeichnung und Begebenheiten-Darstellung aus einem der allerwichtigsten und unsterblichen Momente der Revolution, sich in ihm in reichem Maße mit dem Medicinischen darin aufs engste und unscheidbarste amalgamirt, und durch die Glaubwürdigkeit dessen, was Caiffert uns in fernern Theilen seines Werkes mittheilen wird, von der Ueberzeugung des gegründeten Ansehens und der Vertraulichkeit sehr abhängen muß, in der er damals mit den Hauptschauspielern jener großen Scenen stand; so wage ich die Einsendung, und werde sehen, ob Sie zu einem ähnlichen Zutrauen an Ihre Leser, als ich: Verzeihung dafür zu erwarten, beherzt genug seyn werden? Ohne weitere Vorrede also folge hier mein Beitrag der erwähnten Geschichte.



Im Jahre 1785 wurde ich gegen Ende Octobers zu einer Frau von sechs und dreißig Jahren berufen; es war die, durch ihre traurige Zerfleischung, unter den Mörderwaffen der Cyprembriseurs, späterhin so bekannt gewordene Prinzessin von Lamballe. Sie war, ehe sie mich zu ihrem Arzte wählte, bisher von ihrem eigenen Leibmedicus, mit Zurathziehung der übrigen französischen Hofärzte und einiger andern berühmten Praktiker von Paris behandelt, und zuletzt für unheilbar epileptisch erklärt worden.

Die Krankheitsgeschichte der Prinzessin, über die ich bei meinem ersten Besuche von ihr die Beschreibung verlangte, lautete im Wesentlichen, ihrer eigenen Erzählung nach, wie folgt.

„Ich bin, sagte sie zu mir, von meiner zartesten Jugend mit heftigen Kopfschmerzen geplagt gewesen. Die Schmerzen verminderten sich gegen die Periode bei mir, als die Zeit der monatlichen Reinigung eintrat, und stellten sich bald mit mehr, bald mit weniger Stärke nur bei dem jedesmaligen Anfange derselben ein; man versicherte mich, daß, wenn ich einmal heirathen würde, sie gänzlich aufhören dürften. Diese Hoffnung indeß schlug fehl; sie meldeten sich vielmehr wieder heftiger, und ihre Dauer nahm zu; mein gewöhnlicher Leibarzt und Tronchin haben mir stillende Mittel, welche diese Schmerzen gleichwohl nie ganz aufhören machten. Im Anfange 1782 wurden sie noch heftiger, und zugleich gesellten sich Ohnmachten und Zuckungen dazu. Ich suchte bei den berühmtesten und unsern Leibärzten Hülfe, aber alle mir von ihnen verordneten Mittel haben nicht nur meine Krankheit nicht gehoben, sondern vielmehr, während ihres anhaltenden Gebrauchs, mich in einen Zustand gestürzt, der Jedermann um mich in Schrecken und Trauer setzt. Einen Tag um den andern, pünktlich nach 1 Uhr, falle ich in einen immer stufenweise zunehmenden Erstarrungszustand, in welchem ich, mir meiner gänzlich selbst unbewußt, hinschlummernd, jetzt nur nach Verlauf von neun Stunden wieder zu mir komme, und mich alsdann wie zererschlagen in allen meinen Gliedern fühle.“

Die von den Ärzten, bis ich zu der Kranken berufen ward, auf verschiedenley Weise zusammengesetzten, und ihr bald in



stärkern, bald in schwächeren Dosen, täglich verordneten Mittel, hatten in folgenden bestanden.

Vom Januar 1782 bis zum Januar 1783 aus Lattich, Eitronenmelisse, Wundkräutern, Eindenblüthe, Drangenblüthe, Eau de Cologne, Honig, versüßtem weissen Mohnsaamen, Syrop de Capilaire, Hofmännischen Tropfen, Cydenbammischen Laudano liquido, Molken mit ausgedrücktem Lattich, Schafgarbe und Ysopsafte vermischt; aus Honigseim mit versüßtem Weichenpulver, Campher und arabischem Gummi und fullerischen Pillen.

Vom Januar 1783 bis zum Juni 1784 aus Lilien und Adnigsferzen, Mithridat, Honig, Decocten aus versüßtem weissen Mohnsaamen, Hofmännischen Tropfen, Molken, Schildkröten- und Kalbfleischbrühe; aus ausgedrückten Eichorien, Dicken-, Kürbel- und Ysopsafte; aus Decocten und Aufgüssen von Fliederblüthen und Eibischwurzel; aus Pillen von Ipecacuanha, Milchsalze und arabischem Gummi.

Vom Juni 1784 bis zum April 1785 aus Decocten von Fliederblüthe und Eibischwurzeln; aus Campher, temperirtem Stablischen und versüßtem Wasserlilienpulver.

Vom 28ten April 1785 an bis zum 7ten Mai aus Fliederblumen- und Eibischwurzeltranke; aus Myrrhen, Sagapenum, Panargummi, Gummi ammoniacum, Moschus, Mithridat, Asa foetida und Bernsteinöl zusammengesetzten Pillen.

Vom 7ten Mai bis zum 23ten Juni aus einer Latwerge von China, Valeriana, Moschus, poudre anti-épileptique de Guttette und einer ziemlichen Dosis von versüßtem arabischen Stachasblumensyrop.

„Seit dem Gebrauche der letzten Pillen und Latwerge hätten, sagte mir die Prinzessin, ihre Paroxysmen jedesmal genommen; so daß alles ihr Zutrauen in ihre bisherigen Aerzte verschwunden wäre. Sie kennen alle, schloß sie ihren Bericht, meine Krankheit nicht; Sie, mein Herr, haben, wie man mir gesagt, verschiedene ähnlicher Gattung gehoben; wenn Sie mich aus meinem unglücklichen Zustande erretten können, wird meine Dankbarkeit gegen Sie ohne Gränzen seyn.“

Eine solche Sucht zu heilen, antwortete ich der Prinzessin, muß dem Arzte kein Umstand von vorhergegangener Lebensweise



verheelt werden. Sie müssen mir daher auf alle Fragen, die ich an Sie thun werde, aufrichtig beichten; nur dadurch kann es mir möglich werden, hinter die Ursache Ihrer Krankheit zu kommen, und eine Heilungsweise für Sie zu entdecken; übrigens brauche ich Ihnen nicht zu sagen, daß ein rechtschaffener Arzt sich Verschwiegenheit eben so sehr Pflicht seyn läßt, als er eifrigst auf Zutrauen und die unverholenste Aufrichtigkeit von Seiten des Kranken bringen muß.

„Fragen Sie, fragen Sie,“ erwiderte mir die Prinzessin, es soll Ihnen nichts verheelt von mir werden. Ich that hierauf folgende Fragen an sie, die ich, mit den darauf ertheilten Antworten, hersetzen will.

Fr. Können Sie Sich erinnern, ob Sie in Ihrer Kindheit oder Jugend Grinder gehabt haben?

Antw. Ich weiß mich nichts davon zu erinnern.

Fr. Sind Sie zu Läusen geneigt gewesen?

Antw. Stark. Man hat sie mir mehr als zehn bis zwölfmal durch Aufstreuen eines rothen Pulvers vertrieben.

Fr. Sind Ihnen wohl Würmer abgegangen?

Antw. Ich erinnere mich, daß man mir im fünften und sechsten Jahre Mittel dagegen gegeben hat; und daß mir einige dadurch abgegangen sind.

Fr. Haben Sie Hautkrankheiten gehabt?

Antw. Die Masern und inoculirten Blattern, sonst keine. Was ich aber seit einigen Jahren bemerke, sind juckende Schwinden an meinen Schenkeln, die nur allein durch Bäder gelindert werden, und vergehen; doch nur auf kurze Zeit. Im Sommer zeigen sich diese Schwinden nur selten.

Fr. Sind Sie zu Hämorrhoiden geneigt?

Antw. Sehr stark. Die goldene Ader wird mir oft sehr schmerzlich, besonders wenn die Hämorrhoiden nicht fließend werden wollen.

Fr. Fühlen Sie bisweilen Verstopfungen?

Antw. Ich habe fast immer welche, und die Dejectionen gleichen gewöhnlich an Gestalt dem Schaafmiste. Ich muß fast täglich mich der Lavements bedienen.

Fr. Haben Sie Ihre Monate immer richtig gehabt?

Antw. Ehemals beständig; aber seit dem Anfange meiner



Krankheit haben sie sich bisweilen verspätet, und nach, und nach so abgenommen, daß ich seit drei Monaten kaum die geringsten Spuren von Reinigung bemerkt habe.

Fr. Haben Sie das Selbstspiel sehr geliebt?

Antw. Kurz vor meiner Heirath; seit ich aber die Beilebung \*) kenne, widerfährt es mir selten; man hat mich, ich weiß es, öffentlich verlåumdert; man hat ausgesprengt, daß ich mich mit der Königin bereizte; nichts würde mich abhalten,

\*) Ob ich gleich den Styl unsers Verfassers (siehe was ich darüber in dem Proömio zu den in das Journal Frankreich von demselben eingerückten Aufsätzen gesagt) in unsere jetzt gewöhnliche Sprache in dieser Probe unzumodeln mich bemühe, so ist es mir theils doch unmöglich, theils verlange ich es auch nicht, ihn so sehr zu modernisiren, daß ich ihm seine ganze Originalität in unerhöplicher Erfindung neuer Wörter, und Hervorgrabung völlig veralteter (von denen man eine gewisse Anzahl ohne die eigene von ihm davon gegebene Erklärung eben so wenig, als die im Alphilas oder Ottfried verstehen würde) oder auch durch Zusammendrängen, Wegschneidung und Zuthung zu dem, was man gewöhnlicher Weise ausschließend Styl nennt, seine Naivität und Natürlichkeit, kurz die ganze Farbe seiner Erzählung und Darstellung rauben sollte. Mir, der ich die Darstellungsweise unter allen Nationen und aus allen Weltaltern liebe, ist die seinige vielmehr höchst ergötzlich und unterhaltend. Aber freylich war für den Haufen eiliger und strenger Critiker unter den Lesern, eine Uebersetzung bis auf einen gewissen Grad nothwendig; denn, wiewohl viele Wörter, die hier zum erstenmale erscheinen (wie z. E. die drei in diesem Absatze unterstrichene — naturalia non sunt turpia! — in der Medicin, wo man dessen nicht umbin kann —) sich sehr leicht aus dem Contexte u. s. w. errathen lassen, und sogar wohl aufgenommen zu werden verdienten; wenn man über das unüberwindliche Lächerliche der Neuheit wegkommen könnte; so giebt es dennoch andere Paragraphen seines Buchs, wo man bei jedem Worte fast stillstehen, und sich in seinem deshalb hinten am 3ten Theile des Werks angehängten Wörterbuche Rathsholten muß. Ohne dieses würde ich z. E. gar viele der Progues, womit die französischen Quaksalber Messulape (man erstaunt nicht wenig, unter ihnen solche weltberühmte Namen, wie Tronchins zc. zu finden) die arme Lamballe heimgesucht haben, als: die Hindläufte, Bäurichs, Gäfte, die Bundmuse von Rähtlingswurzel u. s. w. gar nicht wieder zu geben gewußt haben. Bei einigen ließ mich sogar sein Wörterbuch im Stich, so daß ich ihn mündlich darum habe befragen müssen.

E. F. E.



dies Ihnen zu meinem Beßen anzuvertrauen, wenn etwas davon wahr wäre. Sie können Sich aber auf mein Wort verlassen, daß uns beiden nie solche Unsitlichkeiten eingefallen sind. Sie wissen, daß ich Wittwe bin, und mich, nach den eingeführten Geburtsvorurtheilen, nicht anders wieder als mit einem Prinzen vom Geblüte vermählen kann; eine Gelegenheit, die sich unter uns andern (chez nous autres) selten findet. Man kann mirs also nicht verdenken, wenn ich einen Liebsten (amant) habe, aber wie sehr ich auch seine Beleitung lieben kann, wird es mir dennoch leicht werden, sie streng bei Seite zu setzen, so bald dies Hinderniß meiner Wiederherstellung seyn könnte. (Die Beleitung wurde von mir verboten, worin die Kranke auch mir gefolgt ist.) Ich fragte weiter:

Fr. Sind Sie niemals schwanger gewesen?

Antw. Nein.

Nachdem ich diesen Unterricht erhalten hatte, versprach ich, mich den Tag darauf zur Beobachtung der Symptome ihres Paroxysmus einzustellen, und begab mich weg.\*)

Einer meiner Freunde, der damalige Leibarzt der Königin und des Königs, Lassonne, hatte sich schon ziemlich ausführlich über die Krankheit der Prinzessin mit mir unterhalten; er war der einzige unter den bisher um Rath ersuchten, der sie nicht zu den verschiedenen Arten der Epilepsie zählte, dennoch aber der Meynung war, sie gehöre zu den bisher für unheilbar erkannten chronischen. Dies machte mir es also sehr wichtig, hier mit der größten Bedutsamkeit zu Werke zu gehen, und die Behandlung nicht ohne die überlegteste Scheu zu übernehmen, damit ich nicht meinen Heidern Stoff in die Hände spielte, mich um meinen bisher mühsam erworbenen medicinischen Ruf zu bringen.

Mit diesem Vorsatze demnach, fand ich mich folgendes Tages um Ein Uhr bei der Kranken ein. Als Blondine war sie von Natur schon von blässerer Gesichtsfarbe. Um Ein

\*) Im Texte steht: und zog mich zurück, (je me retirai). Der Verf. hat seit seinem Jünglingsalter Paris nicht verlassen. Es ist also natürlich, daß mitten unter seinem alten Deutsch auch Gallicismen zur eigentlichen Farbe seines Stils beitragen müssen.



Nur fünf Minuten wurde sie aber todtenslaß; zehn Minuten weiterhin schlossen sich die Augenlieder mit dreymaligem Blinzen durch drei Klappfälle (*mouvement de la chute d'une soupape ou valvule*); ihrem sich Schließen folgten schnelle Zuckungen der Augenmuskeln nach; auf die Zuckungen befiel Schütterstöße des ganzen Körpers. Die Lippen schlossen sich völlig; aber nicht der geringste Schaum oder Geiser, wie bei der fallenden Sucht, wurde von mir bemerkt. Die Gegend um die Leber zog sich ein und bildete eine Grube; die um die Milz wurde herausgetrieben und schnell aufgeblasen; beim Befühlen ihres Unterleibes spürte ich an der innern Seite des Zwölffingerdarmes eine bei gefunden nicht vorhandene Verhärtung, von der Größe eines Gänseeges, aus deren Lage ich schloß, daß sie nichts als eine stockfächtig (obstruirt) gewordene Gallendrüse (grosse Gekrösdrüse, *la glande bilifère, pancréas*) seyn könnte. Ich weiß nun genug, sagte ich sogleich zu mir selbst. Diese Verstopfung kann noch geschmolzt und aufgelöst werden. Mein Gefühl lehrt mich, daß er noch nicht verkreidet (stierös) ist, denn er ist noch glatt, und ohne Höcker auf seiner Oberfläche. Daß er, und nur Er die ganze Ursache der Krankheit wäre, wurde mir dadurch mehr als nur glaublich, daß alle Zuckungen der Kranken, nicht Eine ausgenommen, von dieser Härte ausgingen; überall zeigte sich hier eine schnelle wurmförmige Bewegung; die Gebäre (Gebärmutter) war aufgeblasen, und wie bei schwangern Frauen im sechsten bis siebenten Monate ihrer Schwangerschaft anzufühlen. Die Zuckungen waren nur topisch, und ich bemerkte keine merkliche Ausdünstung an der Kranken. Die Schütterstöße dauerten zwei Stunden und zwanzig Minuten; als sie aufhörten, erfolgte eine völlige Schlafrucht; die Gliedmassen der Kranken wurden so steif, daß sie durchaus in der Lage blieben, in die sie von mir gewendet und geborgen wurden; ihr Puls that, während der Zuckungen, zwei bis fünf und sechzig mehr oder weniger hüpfende Schläge; und sank, als jene ein Ende nahmen, schleunig zu sechs und fünfzig kaum fühlbaren herunter.

Dieser Schlafruchts-Zustand dauerte sieben Stunden weniger zwanzig Minuten; kurz vor deren Verlauf fand ich bei



Ihr die Fabe (Gebärmutter) sehr wenig größer als bei jüngern Mädchen. Die Gegend um die Leber erhob sich wieder; die um die Milz sank in ihren natürlichen Zustand zurück. Die Verhärtung in der Gegend des Zwölffinger-Darms schien mir fast ein Viertel ihrer Größe verloren zu haben, und die Kranke kam, während ich sie untersuchte, mit einem pfeifenden Schall aus dem Halse, und mit dreimaligem blinzenden Aufgehen der Augenlider wieder zu sich. Der Blutwalg (Blutsumlauf) stieg während einer Viertelsunde, in welchem die Kranke sich wie in einem Trunkenheitszustande zu befinden schien, bis zu sechs und siebenzig Pulsschlägen, und sie war nun wieder völlig bei Besinnung, klagte aber über Verschlagenheit in allen Gliedern.

Nach dieser Beobachtung des Paroxysmus sagte ich zur Prinzessin, es wäre für mich, noch genauer die Krankheitsursache zu erforschen, nöthig, den folgenden Morgen ihren Unterleib im noch nüchternen Zustande zu befühlen; sie bat mich, dazu mich gegen zehn Uhr einzustellen. Ich fand bei der Beführung ihre Gebärmutter wie beim Ende des vorhergängigen Zufalles; nur schien mir die Härte in der Gegend des Zwölffinger-Darmes noch kleiner geworden zu seyn. Sie beklagte sich, während meines Betastens derselben, über eine sehr unangenehme und fast schmerzliche Empfindung.

Ich verließ sie, mit dem Versprechen, ihr nach einer nochmaligen Beobachtung des nächsten Paroxysmus meine ärztliche Vorschrift mitzutheilen. Was mir unter meinen verschiedenen Ausfragen über den Lauf dieser Krankheit besonders aufgefallen war, war die von mir gemachte Berechnung, daß die Paroxysmen, seit zwei Monaten, jedesmal genau von fünfzehn bis fünfzehn Minuten zugenommen hatten; der zweite, wie versprochen, von mir beobachtete, der sonst in allen Etüken dem ersten gleich, nahm in den Schütterfößen fünf, und in dem Schläffuchtszustande zehn Minuten zu. Diese Bemerkung gab mir also Vorvermeldungslicht (lumiere du pronostic) und nach langer Ueberlegung wurde folgende Vorschrift, den Tag darauf, von mir der Kranken gegeben.

Die Krankheit der Prinzessin, die bisher zu den en-



leptischen gerechnet worden ist, gehört nach meiner genauen Beobachtung von zwey Paroxysmen, zu den Schlafsuchten, und kann, nach meinen Mitärzten durch ein Kunstwort, das reine und bestimmte Begriffe mittheilt, verständlich zu machen, zu den fristfälligen vorstürmischen Schlaf- und Bausuchten (*aux léthargies chronico-périodiques, précédées de convulsions orageuses et cataleptiques*) gerechnet werden."

"Daß sie, weil sie bisher, auch nach dem strengsten Gebrauche der dafür verordneten Mittel nicht ab-, sondern zugenommen hat, zu den unheilbaren chronischen Krankheiten gehöre, ist eine Meinung, der ich durchaus nicht beypflichte; die Krankheit ist noch heilbar."

"Die Herstellung der Kranken hängt von der strengsten Ausführung der Vorschrift ihres Arztes ab; die Verordnung, die ich geben würde, muß keinen Tag ausgesetzt, und in keinem Stüße überschritten werden."

"Diese Krankheit kann und wird selbst bei der Anwendung der Cur, noch einige Wochen zunehmen; ein angesetzter Krankheitsstoff läßt sich nicht in einigen Tagen auflösen und wegchaffen; die Wirkung muß vorbereitet werden, und verlangt Zeit; der Arzt muß Geduld und Vertrauen von der Kranken verlangen."

"Was ich aber nach meiner der Sache Einsicht vorvermelden kann, ist dieses: daß diese Krankheit aufs späteste nach zweymonatlicher Behandlung, so wie sie stufenweise zugenommen hat, auch stufenweise wieder abnehmen wird; und zwar so, daß der Arzt den Tag ihres Aufhörens im Voraus berechnen, und der Kranken zum Troste vorbemelden können wird."

"Diese Gesundheitsherstellung aber nach meiner Vorvermeldung zu bewirken, muß der gewöhnliche Beibarzt der Prinzessin über der strengsten Befolgung folgender Diätvorschrift und den richtigen Gebrauch der verordneten Arzneimittel wachen; das Wenige, was ich in der Folge dieser Behandlung an den Mitteln noch zu verändern haben werde, soll zur gehörigen Zeit von mir angegeben werden."



### Diätvorschrift.

Die ganze Nahrung muß, während der Behandlung, aus unfetttem sogenannten weißen Fleische, und aus unfeisten sogenannten weißen Fischen, in Zugemüsen (Kopfs-Weiskohl und Sauerkraut ausgenommen), aus wässericht süßen vollreifen Früchten, und aus versüßten, nicht sauren Fruchtmüssen (Compottes) bestehen.

„Alle fettigen, ölichten, schleimigten, in der Pfanne geschmörten, gesalznen, geräucherten, gewürzten und sauren Speisen müssen gänzlich bei Seite gesetzt werden.“

„Von Mehlspeisen werden nur Sago, Salep, Erbsirnet und Gerstengraupen erlaubt.“

„Einsen werden erlaubt, aber durchaus keine Arten von Pilzen.“

„Was unter den erlaubten Speisen kalt mit Wohlgeschmack genossen werden kann, muß gewöhnlich den Vorzug vor warmen bekommen.“

„Das tägliche Tischgetränk muß leichter Champagnerwein seyn, mit kaltem Wasser über die Hälfte vermischt.“

„Alle warmen, geistigen und sauren Getränke sind durchaus verboten.“

„Kalter Braten und obiges Tischgetränk muß das Frühstück ausmachen.“

„Ueberhaupt müssen stets die verdaulichen Speisen vorgezogen werden.“

### Arzneymittel.

Zucker, zwölf Loth.

Arabischer Gummi, drey Loth.

Gereinigtes spanisches Seifenpulver, zwey Quentchen.

Gereinigtes Salpeterholz; gereinigtes Laugensalz (alkalisch Salz) von jedem ein Quentchen.

Dies werde fein gepulvert und in sechs Dosen abgetheilt.

In Quellwasser verdickte Kalbsgalle drey Quentchen und Valeriana-Wurzel-Extrakt, ein Quentchen.

Dies alles werde wohl vermischt, und drey Gran wiegende Pillen daraus gemacht.“

„Abends wird eine Kanne heißes nicht siedendes Wasser



auf eine Dosis des Pulvers gegossen, um Alles Morgens früh zum Gebrauche durch ein leinenes Tuch zu seihen."

"Von dieser Auflösung muß nüchtern halbständlich ein Glas warm mit einem halben Löffel voll Capillairstrop, oder kalt mit einem Löffel Orgeade getrunken werden."

"Das Frühstück kann anderthalb Stunden nach dem letzten Glase genossen werden."

"Von den Pillen müssen zu Anfange jeder Mahlzeit achtzehn genommen werden."

Wenn bei dieser Diät, und durch den Gebrauch der verordneten Mittel, eine Aufgebunsenheit des Unterleibes oder eine Verschleimung der Zunge entstehen sollte, so wird folgendes Tränkchen genommen:

Englische Magnesia, drey Loth.

Diacrydium sulphuratum, vierzehn Gran.

Gereinigtes Salpeterholz, zehn Gran.

Orgeade - Sirop, zwey Loth.

Wasser, acht Loth.

Alles wohl vermengt.

"Dies Tränkchen wird wohl geschüttelt, daß nichts auf dem Grunde bleibe, und sogleich darauf kalt getrunken. Nach jedem Stuhlgange (Abflattung) die er zuwegebringt, wird eine mit Küchenkräutern abgekochte schwache Kalbsbrühe getrunken, und den Tag der auflösende Trank ausgesetzt."

"Die Prinzessin wird, wenn sie diese Vorschrift genau beobachtet, in elf Monaten aufs späteste von ihrer Krankheit befreit seyn." Mit dieser Versicherung schloß mein Aufsat.

Die Kranke nahm diese Vorschrift freudigst auf, indem sie mich dabei ihres gänzlichsten Vertrauens in meine Wissenschaft versicherte, und bat mich inständig, künftig ihr Leibarzt zu seyn. — „Nein! erwiederte ich, behalten Sie, Prinzessin! den, den Sie bisher gehabt haben. Sie können sich übrigens bis zur gänzlichen Hebung Ihrer Krankheit auf meinen sorgfältigsten Beystand verlassen; aufrichtig und freymüthig gestehe ich Ihnen, daß die Menge der übrigen practischen Arbeiten, womit ich überhäuft bin, mir nicht verstaten würde, Ihnen alle die kleinen Aufmerksamkeiten zu widmen, an die Kranke von Ihrem Range so sehr gewöhnt sind. Folgen



Sie nur streng meiner Vorschrift; so werden Sie mir das Vergnügen bereiten, Sie binnen Jahresfrist ganz hergestellt zu sehen."

Am folgenden Tage nach dieser ertheilten Vorschrift, ließ mich der Schwiegervater der Kranken, der Herzog von Penthièvre, einladen, schleunigst möglich zu ihm zu kommen. Ich glaubte, er ließe mich auch seiner Gesundheit wegen rufen, allein ich irrte mich, und ich hatte mit diesem wohlthätigen, aber mit allen Vorurtheilen seines Standes behafteten, und den Priestern ergebenen Fürsten eine Unterredung, die hier weitläufiger erzählt zu werden verdient.

Mein Herr! sagte er zu mir, das was Sie in Absicht meiner Schwiegertochter unternommen haben, setzt mich in Schrecken. Sie verwerfen allen Rath unserer berühmtesten Ärzte. Bedenken Sie wohl, daß meine Schwiegertochter eine französische Prinzessin vom Geblüte ist? Sie sind hier in unserm Lande ein Fremder, und nicht unseres Glaubens. Was bleibt mir also hierbey für Bürgschaft, daß Sie nicht einen Versuch mit ihr anstellen, der für uns vielleicht auf Zeit lebens traurig wird, und für den Sie doch nachher unverantwortlich bleiben? Erfahrene Männer in Ihrer Wissenschaft versichern, die Krankheit meiner Tochter sey unheilbar; aber sie kann, das Leiden in ihren Zufällen abgerechnet, noch übrigens lange wohlaufl leben. Sie, mein Herr, sind vermessen genug, weiter hier sehen zu wollen, als alle diese Männer. Noch Einmal: Ihre Mittel können das Leben meiner Schwiegertochter verkürzen. Vaterspflicht dringt mich also, mich diesem Unternehmen zu widersetzen: ich wiederhole Ihnen; es scheint mir vermessen, und setzt mich in Schrecken."

Monsieur! antwortete ich dem, in diesen Worten mir fast lächerlich vorkommenden Herzoge, der Ehrgeiz, den ich haben muß, den mir bisher unter einem Publico, in welchem ich ein Fremder bin, erworbenen Ruf zu erhalten, kann Ihnen, dünkt mich, als hinlängliche Bürgschaft dienen. Was den Einwurf übrigens betrifft, daß ich von einem andern Glaubensbekenntnisse als Sie bin, so kann der Glaube, denke ich, im gegenwärtigen Falle, in keine Betrachtung kommen. Der rechtschaffene Arzt behandelt einen jeden Kranken



nach seinem Gewissen; ist er, dabey ein aufgeklärter Mann, so wird er stolz seyn, sich zu dem Glauben dererjenigen zu bekennen, die den wahren Gottesdienst darin bestehen lassen, ihren Nebenmenschen Gutes zu thun, und die besondern Formen denen zu überlassen, welche in ihrer Geisteseingeschränktheit der Meinung sind, das höchste Wesen finde ein besonderes Wohlgefallen am Lippengeplärre und an der Art und Weise äußerer Demonstrationen der religiösen Gesinnungen gegen dasselbe. Mit etwas mehr Schein von Recht, das gebe ich zu, könnte es Sie befremden, daß ich in meiner Heilmethode gänzlich für mich allein verfare, ohne den Beyrath berühmter Mitärzte annehmen zu wollen; aber Monseigneur! Aerzte, von denen ich, ihr College, überzeugt bin, daß sie sich über die Ursache einer Krankheit, und folglich auch über die Mittel dagegen täuschen, können mir alsdann, in einer ihnen unbekannten Heilweise, nicht anders als hinderlich werden. Der Rang der hohen Kranken übrigens, liegt gleichfalls außerhalb der Frage. Der Arzt sieht in einer Patientin weiter nichts, als eine Patientin; Rang im Staate und Vorzüge der Geburt, geben keine Vorzüge für die Gesundheit; der Arzt, der sich durch sie zu einem unzeitigen und gewissenlosen Nachgeben verführen ließe, wäre des Zutrauens gänzlich unwürdig, welches Höhere in ihn setzen; noch einmal! im Auge des wahrhaftigen Arztes erscheint der Mensch, der seine Berufshülfe verlangt, nicht anders als ein kranker Mensch, und, vergeihen Sie mir, daß ich es sage, Sie selber, und nicht ich, scheitern mir in dem, was den Gegenstand unsers Gesprächs betrifft, der verwegene Theil zu seyn, oder glauben Sie etwa durch Ihre Geburt medicinische Kenntnisse genug zu besitzen, einen Krankheitsfall beurtheilen, und darüber Richter seyn zu können? Nein! seyn Sie versichert, Ihre Vaterliebe, die Sie dahin bestimmt, sich meiner Behandlung widersezen zu wollen, würde in Kurzem für Sie die Quelle der traurigsten Gewissensvorwürfe werden, und Sie selbst, aus unaufgeklärter Gewissenhaftigkeit der Mitverkürzer des Lebens Ihrer Schwiegertochter geworden seyn. — Jetzt Monseigneur! habe ich in meiner Freymüthigkeit meine Pflicht erfüllt. Ihre Schwiegertochter hat meinen, von mir unaufgedrungenen,



Hülfsrath verlangt; der Rettungsweg ihres Lebens und der Wiederherstellung ihrer Gesundheit ist in meinem ihr überlieferten Aufsatze in ihren Händen; es mag nun geschehen, was beliebt wird, ich wasche mir, wie der jüdische Landpfleger, die Hände, erkläre aber im Voraus, daß ich die Schuld einer unvermeidlichen und nicht mehr weit entfernten Trauer, die Sie betreffen wird, in meiner Ueberzeugung niemand anders, als Ihnen, und ihren „berühmten Aerzten“ zuschreiben werde.

„Sie scheinen mir, antwortete mir der Herzog hierauf, ein zwar gewissenhafter, aber sehr decidirter und etwas frey redender Mann zu seyn. Sie haben in mir weder den Vater noch den Fürsten verschont, und mir freylich sehr stark ans Gewissen gesprochen. Die Drohungen, die ich von Ihnen habe hören müssen, zwingen mich nun freylich bey dieser ganzen Sache mich als ein zitternder und verstummender Zuschauer eines Unternehmens zu verhalten, das mir noch immer, ich läugne es Ihnen nicht, als verwegen vorkommt.“

„Ihr Zittern, Monseigneur! wurde von mir erwidert, wird sich, sobald meine gegebene Rathschrift nur streng befolgt wird, binnen wenigen Wochen in Hoffnung, Vertrauen und Vorfreude verwandeln, und Ihre Gewissenhaftigkeit alsdann meiner Ihnen jetzt als Verwegenheit vorkommenden Entschlossenheit einigen verdienten Dank zukommen lassen. —“ Das wollte Gott! schloß der Herzog, wie herzlich wünsche ich es! — und wir schieden von einander.

Ich begab mich sogleich nach dieser Unterredung zu der Kranken, der ich im Wesentlichen das unter dem Herzoge und mir vorgefallene Gespräch erzählte. O! vergeben Sie, sagte sie zu mir, vergeben Sie meinem guten lieben Schwiegervater; in dem, was Ihnen in seiner Rede anstößig gewesen seyn kann, sehe ich bloß einen Beweis seiner heyllichen Theilnahme an mir, und ich bin ihm Dank dafür schuldig. Uebrigens bleibt mein Vertrauen in Ihre Kenntnisse unwandelbar. Indem sie dies sagte, reichte sie mir einen vor ein paar Stunden von der Königin erhaltenen Brief hin, den sie mich bey meinem Nachmittagsbesuche ihr wieder zurück zu bringen hat. Er lautete folgendermassen;



»Ich erhielt Ihren Brief, Hergensfreundin! gestern Abends etwas spät, und habe Laskonne sogleich zu mir rufen lassen. Ich habe ihm das medicinische Gutachten und das Ihnen darinnen gegebene Versprechen Ihres neuen Arztes übergeben. Laskonne hat mir mit viel Heiterkeit geantwortet; ich kenne diesen deutschen Kopf genau; er verspricht nichts, als was er halten kann; hat er der Prinzessin Hülfe versprochen, so kann sie sich darauf verlassen und wir andern beiden Aerzte haben hierbei weiter nichts zu thun als zuzutreten. Es ist nicht das erste Mal, daß er uns solche aber der Ehre der Arzneykunst nicht unnachtheilige Ohrfeigen giebt. Sie können sich, liebste Freundin, das Vergnügen nicht genug vorstellen, das durch dies Zeugniß von Laskonne in meinem für Ihre Krankheit so innig bekümmerten Herzen entstanden ist.«

Glauben Sie, sagte die Prinzessin zu mir, als ich ihr den Brief wieder zurück brachte, daß jetzt noch irgend Jemand mein Vertrauen in Sie schwächen könnte? Ich habe Beweise davon, daß Laskonne den herzlichsten Antheil an mir nimmt; er ist selbst Arzt, und besitzt Kenntnisse genug, über die eines andern Arztes richten zu können. Das Gespräch der Rayen in der Kunst kann, wie Laskonne gleichfalls sagt, auf meinen Geist nichts mehr vermögen.«

Es war gerade um die Zeit, wo ihr Paragysmus eintreten sollte; kaum hatte sie jene Worte ausgesprochen, so meldete er sich. Ich beobachtete ihn wieder genau; er nahm mit allen den nämlichen Symptomen, gerade wie der vorübergehende, fünfzehn Minuten zu.

Am folgenden Tage wurde, unter Versprechen sie streng zu befolgen, mit meiner Verordnung der Anfang gemacht. Die Prinzessin drang aufs neue in mich, ich möchte mich entschließen, der einzige Arzt, den sie sähe, zu seyn; ich wiederholte ihr meine letzten Vorstellungen und Einwendungen, und hat abermals, wäre es auch nur um meinetwillen, selbst ihren gewöhnlichen Leibarzt zur Beobachtung ihrer Krankheit und der Wirkung der Mittel dagegen, zu behalten; ihn wegen seiner Nichtkenntniß einer unter vielen, außer sehr erleuchteten, Aerzten unbekannten Krankheitsbehandlung, nicht zurückzusetzen.«

Die Kranke brach hierbey in Thränen aus. Ich hat



Sie, mir die Ursache ihres Kammers zu sagen: „wenn Sie es denn wissen wollen, antwortete sie mir“ wie können Sie verlangen, daß ich den Arzt in meiner Krankheit vor mir sehen solle, der mich so lange am Hoffungsseile herümgezogen; der mich zuletzt vor meinem Schwiegervater und meinen besten Freunden als unheilbar epileptisch erklärt hat; der noch vorgestern hinterrücks den Vorschlag that, und darauf drang, man möchte mich, wenn ich noch mein Leben verlängert zu sehen wünschte, doch bereben, von Ihren Mitteln nichts zu gebrauchen, und mich lieber mit meiner zwar unheilbaren aber nicht tödtlichen Krankheit fortzuschleppen.“ — Hat er das gethan, Prinzessin, gab ich zur Antwort, so hat ers, weil er in seiner Unkenntniß Ihrer Krankheit, seine Meinung für die wahre hält; es ist ein Beweis, daß er herzlichsten Antheil an der Verlängerung Ihres Lebens nimmt; meine Behandlung aber wird ihn, wenn er ein täglicher Augenzeuge davon seyn wird, nach einigen Wochen von seinem wohlmeinenden Irrthum zurückbringen, und seine Furcht der Freude darüber Platz machen — „Nein! nein! rief die Prinzessin, ich kann ihn nicht vor mir sehen; ich bin vielleicht augenblicklich ungerecht gegen ihn; aber nicht undankbar. Lesen Sie diesen Brief, den ich ihm geschrieben habe. Sie werden daraus ersehen, daß ich nicht nur seiner Eigenliebe zu schonen, sondern auch den übereilten Schritten, die Sie nach sich ziehen können, vorzubauen gesucht habe. —“

Dieser Brief enthielt Danknoten, zwölf tausend Livres an Werth; er ließ ihm dabei die Hoffnung, wenn die Krankheit gehoben seyn würde, noch immer Leibarzt der Prinzessin zu bleiben; nach diesem guten Verfahren der Prinzessin versprach ich ihr denn, bis zu ihrer völligen Wiederherstellung alle notwendigen Besuche bei ihr zu übernehmen und abzusatten.

Am folgenden Tage nach dieser Unterredung besuchte mich ein gewisser Herzog, mit einem grossen Orden umgethan; ich glaubte bei seinem Hereintreten, er wollte mich als Arzt consultiren, man urtheile aber über meine Verwunderung und Bestürzung, als er mir folgenden schändlichen Antrag that:

„Mein Herr!“ sagte er zu mir, Sie haben sich in Ihrer Wissenschaft zu hinlänglichen Ruhm erworben, als daß Sie



noch, ihn zu vermehren, nöthig hätten, sich mit der Behandlung einer Krankheit zu befassen, durch die Sie nicht anders, als sich sehr mächtige Feinde machen können, und von der Sie nur Unannehmlichkeiten und Undank zu erwarten haben werden. Folgen Sie daher meinem Rathe, ich will Ihnen hohe Freunde versichern, und Ihnen einen jährlichen Antheil an einer Generalpächterstelle verschaffen, wenn Sie (das einzige, was man von Ihnen dafür verlangt) nur einige Zeilen mitgeben wollen, in denen Sie die Krankheit der Prinzessin von Lamballe, Ihrer Ueberzeugung nach, für unheilbar und der Gegenwart schwangerer Frauen gefährlich erklären. Sie dürfen mir nur einen Tag einer Zusammenkunft zur Austauschung dieser von Ihnen verlangten Zeilen gegen den Schein, welchen ich Ihnen über das Zugesagte anbiete, bestimmen. — „Mein Herr! gab ich dem mir sogleich aufs böchste verächtlich gewordenen, Herzoge, mit dem erbittertsten Unwillen, zur Antwort, mein Herr! wofür halten Sie mich? — „Für einen Mann, versetzte dieser Kaiserling ganz gelassen, von Verstand, von Klugheit und für einen berühmten Arzt“. — Ich bat ihn sogleich mein Zimmer zu verlassen; er wollte mir etwas antworten und noch mehrere Worte machen. — Nein! nein! rufte ich, ihm die Thür zeigend; darauf stand er auf, und sagte im Weggehen spöttisch noch: „Ich hätte mehr sagesse in Ihnen gesucht.“ — „Rechtschaffenheit hätten Sie bei mir suchen sollen“, waren, indem ich die Thüre hinter ihm zuschlug, meine letzten Worte.

Den folgenden Tag nach diesem Vorfalle, wurden mir, zufolge eines Auftrags von der Königin, folgende Fragen schriftlich vorgelegt, die ich auf nächststehende Weise beantwortete.

Fr. Kann die Krankheit der Prinzessin von Lamballe, falls man nur nicht bei dem Paroxysmus gegenwärtig ist, sich auf die Frucht einer sich ihr nähernden schwangern Frau fortpflanzen?

Antw. Nein! — nein! nein!

Fr. Könnte dies geschehen, wenn man bei den Paroxysmen zugegen wäre?

Antw. Wenn die Schwangere sich versichert wüßte, daß sie nicht vor den Zufällen erschrecken würde — nein! Nur ein



Erschrecken, das die Convulsionen erregen könnten, war im Stande, der Schwangern und ihrer Frucht nachtheilig zu werden.

Fr. Ist es möglich, daß die besagten Paroxysmen bisweilen unerwartet, unvorhergesehen, und außer ihren gewöhnlichen periodischen Stunden eintreten könnten?

Antw. In dieser Krankheit nie. Sie ist keine Epilepsie, sondern eine periodische vorstürmische Schlafsucht. Die Paroxysmen können also, so wie ich die Krankheit kenne, nicht anders als zu gewissen bestimmten Stunden eintreten.

Fr. Ist man gewiß, daß diese Krankheit kann gehoben werden?

Antw. Geht gewiß, und zwar in der vorausbestimmten Zeit; sobald nur die Prinzessin, wie sie es versprochen hat, aufs strengste nach der Verordnung des Arztes lebt.

Nachher bekam ich durch den Oberfeldarzt Laffonne über die Ursache, welche diese Fragen der Königin an mich veranlaßt hatte, eine Aufklärung. Sie verdient hier erzählt zu werden, weil der Leser ein sehr lebhaftes Bild der an dem damaligen Hofe mit der größten Unverschämtheit im Schwange gehenden Intrigue darinn aufgestellt sehen wird.

Es hatte nämlich schon längst eine nach Herrschaft und Gunst trachtende Hofpartei gesucht, die Königin mit der Prinzessin von Lamballe, ihrer dormaligen Oberhofmeisterin zu verzwisten, und, damit sie der Tochter eines an der Spitze dieser Hofpartei stehenden Prinzen vom Geblüte, einen größern Einfluß bei ihr verschaffen möchte, diese an die Oberhofmeisterstelle bringen wollen. In der Krankheit der Prinzessin nun glaubte diese Partei die Gelegenheit zu sehen, alle Kniffe ihrer Mänerei anbringen zu können; es wurden Schandschriften gegen die arme Kranke verfertigt, und in Menge ausgestreut; jede erdenkbare Lüge und Verläumdung öffentlich in Gang gebracht, und diese nachher, als in ganz Paris bekannte Wahrheiten, wieder nach Versailles zurückschleudert; insbesondere aber der Königin Tag vor Tag zugeflüstert: die Krankheit ihrer Oberhofmeisterin sey unheilbar und einer Schwangern höchst gefährlich. Das beifallende Gutachten der Ärzte hatte diesen Einflüsterungen großes Ansehen und Kraft ertheilt; einige die Königin umgebenden Freun-



innen und Mitglieder jener Parthei stellten ihr vor, es streite mit der Würde einer Königin von Frankreich, gar keine Oberhofmeisterin um sich zu haben; die Stelle selber würde dadurch den Anschein, überflüssig zu seyn, erhalten; die Prinzessin aber suchte man zu überreden, wenn sie der Königin wirklich ergeben wäre, müßte sie, falls sie auch nicht um ihren Abschied ansuchen wollte, doch wenigstens eine Nachfolgerin in ihrer Stelle verlangen. — Die Königin hatte sich auch wirklich, aus Furcht vor der Krankheit, seit einiger Zeit unter sagt, die Prinzessin zu besuchen, aber, um sie nicht zu kränken, sich noch nicht entschließen können, eine andere an ihre Stelle zu ernennen.

Ich erfuhr das Besagte, und hatte nun deutlich den Schlüssel zu dieser ganzen Intrigue. Der an mich gesandte vornehme Herr und Herzog war, wie jedermann bekannt, ein Vertrauter des an der Spitze dieser Parthei befindlichen Prinzen vom Geblüte.

Auf jene meine Beantwortung der mir vorgelegten Fragen verlangte die Königin jetzt von mir, ich sollte alle zwei Tage das Bulletin des Krankheitsverlaufs übersenden. Dies gab mir Gelegenheit, im Vertrauen ihr mitzutheilen, was in dem bei mir abgelegten Besuche des vorerwähnten Herrn vorgefallen war. „Ich danke Ihnen, sagte die Königin zu mir, für den Dienst, den Sie mir durch diese Eröffnung leisten. Sie reißen mir dadurch den Schleier von den Augen; die Intriguanten sollen erfahren, daß Alles, was sie hinterlistig zu bewirken gesucht haben, fruchtlos bleiben wird, und ich mache mir ein Vergnügen daraus, Sie bald bei der Prinzessin zu sehen.“

Zwei Tage nach jenem Besuche bekam ich folgenden anonymischen Brief.

„Glaubst du, Deutscher! wohl, daß wir französische Aerzte ruhig zusehen werden, uns durch die Hebung einer von uns für unheilbar erklärten Krankheit entbehren zu lassen? Ich gebe dir Deutscher! aus Antriebe von Menschlichkeit, den wohlmeinenden Rath, um der Sicherheit deines Lebens willen, von deinem Unternehmen abzusehen. Folgst du nicht schnell und klug diesem Rathe, so bist du mit aller deiner Wissen-



schaft, mit der du hingehen, und deinen eigenen Landesleuten dienen kannst, unter den Franzosen ein verlorner Mensch; von dem Schreiber dieses Briefes hast du zwar nichts zu fürchten; alle Aerzte aber haben dir Rache geschworen, und du kannst dich darauf verlassen, daß sie Wort halten werden."

Ich verachtete diesen namenlosen Drohbrief, so wie die Drohungen des beänderten Abgesandten, und fuhr ruhig in meiner Krankheitsbehandlung fort.

Die den 17. Juni angefangenen Mittel brachten gegen den 13. August, täglich drey bis viermalige Stuhlgänge hervor, in welchen der Kranken viel Schleim abgieng; ihre Zunge verschleimte sich gleichfalls; gegen den 19. fand ich ihren Unterleib sehr aufgeblasen, und verordnete den 21., daß von mir oben angeführte Tränken zu nehmen; eine Menge schwarzer Schleim wurde dadurch abgeführt; ich ließ es den 25. wiederholen, und es erfolgte die nämliche Wirkung.

Der Paroxysm am 22. August hatte nicht mehr an Zeit zugenommen; er dauerte elf Stunden wie der vorhergehende. Die Freude über dies Aufhören des Zunehmens war sehr groß; es wurde am ganzen Hofe und in Paris bekannt.

Den 24, 25, und 27. bekam ich wieder fünf ununterschiedene Drohbriefe; jeder dieser Briefe schwor mir den Tod zu; sie wurden verächtlich von mir bei Seite gelegt.

Am 29. Abends wurden mir die Spiegelgläser der Kutsche im Fahren mit Steinen eingeworfen, so daß die Scherben um mich herumsprangen. Ich verbot meinem Kutscher etwas davon zu sagen, und ließ mir neue von dünnerem Glase wieder an ihre Stelle einsetzen, damit sie bei einem ähnlichen zu besorgenden Wiederholungsfalle weniger Schaden zufügen könnten.

Am folgenden Abend, als ich nach Mitternacht von der Kranken zurückkam, sprangen, da ich eben aus dem Thore des Pallastes der Prinzessin trat, drey Kerle auf mich zu, mich, ich weiß nicht mit was für einem Mordgewehre, anzugreifen; indeß war ich glücklich genug mich ihnen, da Leute unverzüglich dazu kamen, durch schnelle Flucht zu entziehen, und



kam mit einem zwar schmerzhaften, aber mich doch nicht verwundenden erhaltenen Streiche ab; meinen Kutscher fand mein Bedienter auf dem Bock schlafend; ich verschwieg beidem, was mir widerfahren war.

Den 1. September Abends um zehn Uhr wurden mir die Kutschengläser abermals mit Steinen eingeschlagen.

Am achten September ließ ich die Zinkblumen aus den Pillen aus, und ersetzte sie durch zwanzig Gran Campher und dreißig Gran syrischen geschwefelten Windensast (*diacrodium sulphuratum*). Der Paroxysm blieb, ohne ab- oder zuzunehmen, mit allen übrigen Symptomen wie bisher.

Am 11. wurde wieder nach mir mit Steinen geworfen, und mir eines meiner Kutschenfenster zerbrochen. Allein dieß war nur, wie alle bisherigen Gewaltthätigkeiten, die ich hatte erfahren müssen, der Vorläufer eines noch viel ernsthaftern Angriffes auf mein Leben.

Ich war am 17. September Abends eine meiner Patientinnen, eine Gräfin M \* \* \* zu besuchen gegangen, und da ich sie am Tische fand, und Abends nicht zu essen pflegte, hat ich mir, meiner alten deutschen Sitte getreu, statt alles andern Genusses, eine Flasche Bier aus. Eine junge Marquisin, die ich in diesem Hause hatte kennen lernen, und deren Namen ich hier verschweige, setzte sich, indem sie dieß hörte, zu mir, und sagte heiter scherzend: auch sie wäre von dieser meiner Liebhaberey, sie wolle mir daher selber einschenken und gleichfalls Bier mit mir trinken. Es wurde nach zwey Gläsern gerufen; wir trinken beide das unsrige, aber ich merckte augenblicklich einen gewissen so unangenehmen bleyartigen Geschmak in dem von mir geleerten, daß ich das zweyte, so mir gleich darauf gebracht werden sollte, mir verbat. Das Nöthigen der besagten Marquisin war also umsonst. Ich merckte schon sich einstellende Uebelkeiten und Aufkloffen des Getränks; indeß gieng ich nach Hause und legte mich schlafen nieder. Gegen vier Uhr Morgens weckt mich ein trampfbastiger Magen Schmerz auf, den sogleich ein heftiges Erbrechen begleitet. Ich klingte eiligst nach meinem Bedienten; als er erscheint, findet er mich ohne Selbstbewußtseyn in den heftig-



ßen Krämpfen und Verkrampfungen liegen; er wußte darauf einen in dem nehmlichen Hause wohnenden Freund von mir, und holt sogleich ein paar Aerzte herbey. Sie kommen; da sie in meinem Erbrechen weiter nichts als klaren Dausaft bemerken, ohne auf die übrigen begleitenden Symptome zu achten, verordnen sie, nachdem sie anfangs einen Aderlaß vornehmen gewollt, der jedoch unterblieb, Auslegung von spanischem Fliegen-Pflaster. Einer meiner Freunde, der Apotheker Costel, hatte sich sogleich selbst mit dem Pflaster bei mir eingestellt, der Oberchirurgus des Orleansischen Hauses, Rahmens Lambert, war auch den Aderlaß zu besorgen gerufen worden, und rief mir, nachdem man ihn verworfen, die Badden mit Weinessig, schnellere Wirkung des Zugpflasters hervorzubringen. Ich lag in meinem Erbrechen sinnlos da; glücklicher Weise brachte (wie mir nachher die dabei Gegenwärtigen gesagt, denn mir selber war späterhin nichts mehr davon bewußt) dies Reiben mich auf einen Augenblick zu einer Besinnung, die licht genug dazu war, daß ich den Umstehenden zurufen konnte: Man gebe mir alle Viertelsstunden eine Pille aus zwey Gran gereinigtem Laugensalze, (Alcali) einem Gran gummöses Opiumextract mit genugsam versüßtem arabischen Gummisyrup, und lasse mich dabey Essigsyrup mit Wasser versetzt, und weiter nichts trinken." Auf dies mein Wort, da die Aerzte sich über meinen Zufall nicht deutlich hatten erklären können, und mir von ihnen des ausgeworfenen Dausaftes wegen, bereits das Leben abgesprochen worden war, ward von dem Apotheker Costel und dem Wundarzte einstimmig das Zugpflaster verworfen und mir weiter nichts, als das von mir, gleichsam im Traume, angezeigte Mittel beigebracht. Nach einigen Stunden dieses Gebrauchs hatten die heftigsten mir alle Glieder verrenkenden Zufälle schon merklich nachgelassen; die Krämpfe waren verschwunden, und nach sechs und zwanzig Stunden befand ich mich wieder völlig bei Verstande.

Einige Schmerzen im Unterleibe jedoch, eine große Beschlagenheit in allen meinen Gliedern, und eine sehr geschwollene Zunge mit sich durchkreuzenden schwärzlichen und schmerzhaften Rissen darin, blieben mir noch als Folgen des Zu-



falls übrig; sie wurden in neun Tagen durch ein Gurgelwasser, aus alcalischen Mitteln bestehend, und den Genuß vieler schleimigen Speisen und Getränke, völlig gehoben.

Damit ich die Wut meiner Verfolger nicht noch mehr gegen mich aufreizen möchte, hielt ich es für nöthig, die Geschichte dieser Vergiftung völlig zu verschweigen, und meinem, viel Aufsehen zwar erregenden, Zufalle, der aber nun glücklicher Weise gehoben war, jeden auf die ihm beliebige Weise auslegen zu lassen. Ich selber schrieb mir nur eine grössere Vorsicht gegen alle künftige ähnliche Bewirthungen vor. Ob obige Marquise, die sich zu einem so schändlichen Werkzeuge der gegen mich aufgebrachten Hofpartey hergegeben hatte, und in der Folge der Revolution ausgewandert ist, sich späterhin Vorwürfe über die Unternehmung oder über die nicht gelungene Ausführung ihrer Unthat gemacht, weiß ich nicht. Das einzige weiß ich, daß, bei einem vorwurfsfreien Gewissen, die Gelassenheit, die ich in dieser Verfolgung beizubehalten das Glück gehabt, mich auch nachher unter denen von der robespierrischen Schreckensherrschaft über mich verhängten, begleitet hat; daß ich mich alle Abend im Gefängnisse selbst ruhig niedergelegt, ruhig geschlafen, und durch ruhige Vertbeidigung meiner Unschuld, mein der Guillotine bestimmtes Leben davon getragen habe.

Am ersten October war ich wieder im Stande, meine Krankenbesuche wie vorher vorzunehmen; die freundschaftlichen und dringendsten Fragen indeß über jenen Zufall, der mich, mitten im Genuße der vollkommensten Gesundheit so schnell zu Boden zu werfen gedrohet hatte, waren nicht vermögend, mir mein Geheimniß zu entreißen. Die Prinzessin Lamballe, die mich inständig und oft bat, mich doch um Gotteswillen vor meinen Neidern in Acht zu nehmen, schien mir mit alledem die Vergiftung zu vermuthen; „Sorgen Sie nicht für mich, Prinzessin!“ sagte ich zu ihr, „wer seine Neider und Feinde kennt, kann sich, mit etwas Vorsicht, vor ihren Anfällen hüten. Nehmen Sie sich nur selber in Acht; es ist meine Pflicht, für Ihr Leben, das Sie mir anvertrauet haben, auf jede Weise zu sorgen.“

Ihre Zufälle blieben noch immer die nämlichen, sie dauer-



ten elf Stunden; nur brachten meine Mittel täglich einige schleimabführende Stuhlgänge zuwege; ein Zustand, der bei ihr bis zum zweiten November, ohne die geringste Veränderung, fort dauerte.

Am besagten Tage trat ihre monatliche Reinigung ein; sie war sehr schwarzbraun und schleimig, dauerte aber nur, und nur schwach fließend, zwei Tage lang. Es erfolgte hierauf, fünf Tage lang, eine sehr schleimige und sinkende Abführung; der nach diesen Auswürfen sich einstellende Paroxysm, nahm fünfzehn Minuten ab, und der zweite eben so viele.

Unmittelbar nach dieser Verminderung wurde der Prinzessin und ihren Freunden von mir gesagt, daß, sobald sie ungestört mit den Mitteln fortfahren könnte, jeder künftige Zufall fünf Minuten von seinen Zuckungen, und zehn Minuten von dem Zustande der Schlassucht verlieren würde; der zwey und vierzigste Paroxysm, von heute an gerechnet, setzte ich hinzu, muß also, wenn die Mittel nicht ausgesetzt werden, der letzte seyn, und wird in einem schwachen Gähnen bestehen."

Diese meine Ankündigung wurde durch ein von der Prinzessin an die Königin gerichtetes Bulletin bei Hofe bekannt gemacht, und von ihren Freunden weiter in Paris verbreitet. In allen Gesellschaften, in die ich kam, that die Neugierde Fragen darüber an mich, und meine Antworten bestätigten die von mir gemachte Vorherverkündigung.

Ich erhielt an dem darauf folgenden Tage einen höchst schmeichelhaften Brief von dem Herzoge von Penthièvre; er beschloß mit der Versicherung einer Achtung gegen mich, die nicht aufhören würde. „Es freuet mich, gab ich ihm zur Antwort, Ihnen einen Beweis haben geben zu können, daß Entschlossenheit, auf Kenntnisse und Erfahrung gebauet, nichts mit der Verwegenheit der Unwissenheit gemein hat.“ Critidem sind mir von diesem nachher in Gram verstorbenen Fürsten unausgesetzt die ausgezeichnetsten Beweise der Zuneigung gegeben worden.

Den Tag darauf traf ich, wie ich schon verschiedene Male gethan hatte, die Königin zum Besuche bei der Prinzessin.



„Ich erwarte Sie, rief sie mir deutsch“) zu, mit einer freundlichen Ungeduld. Sie geben den französischen und besonders unsern Hofärzten, von denen ich nur Laffonne ausnehme, eine Fausse (österreichisch für: Ohrfeige), die ihnen den Mund stopft, daß sie nicht mehr wissen, was sie sagen sollen; ich will mich ein wenig rächen; sie haben mich so über die Krankheit meiner Freundin in Schrecken gesetzt, sie haben mir so viel albernnes Zeug über Ihre Behandlung derselben vorgeplaudert, daß ich wohl, halter! recht habe, meinen Verdruß über ihre Dummheit zu zeigen.“

Ich bat die Königin, die Nachsicht, zu der beleidigte Eigengliebe die Franzosen so leicht bringt, um mein selbst willen, doch ja nicht zu reizen, aber sie unterbrach mich. „En! wir Deutschen haben alle, halter! den Fehler, den verwünschten Franzosen nur viel zu viel nachzugeben! unsere Gutherzigkeit läßt ihnen nichts als übermüthige Frechheit ein; sie zu hören, sind wir Deutschen zu nichts besserem gemacht, als Heu zu fressen. Haben mir die Schwäbzer nicht zehnmal gesagt, sie hätten von uns Deutschen nichts mehr zu lernen, sie wüßten durch unsere dickleibigen Schriften alles, was wir wüßten; und Paris und Montpellier hätten Aerzte hervorgebracht, an deren Seite man keine Deutschen setzen könnte. Die Schlabachhänse wissen, fuhr sie heftig fort, daß deutsches Blut in meinen Adern fließt, und immer fließen wird; sie haben es mehr als einmal in Wallung gesetzt, und das nicht allein bei medicinischen Gelegenheiten, sondern bei gar vielen andern Vorfällen; sie sind fast alle verfluchte Kerle,“ schloß sie, und bat die Prinzessin um Vergebung, so lange deutsch mit mir gesprochen zu haben.

Ich suchte bei diesen beiden Damen die günstige Gelegenheit zu benutzen, hier ein gutes Wort für die Armuth einzulegen; ich schilderte ihnen die traurige Lage derselben, besonders in allen langwierigen Krankheiten; ich stellte ihnen dabei die Wichtigkeit und Nothwendigkeit der endlichen Stiftung eines wahrhaftig guten Hospitals vor. Indem ich meine et-

\*) In Gaijerts Original steht auf französisch, es ist aber, wie er mir selbst auf mein Befragen gesagt, und es sich aus den Worten der Königin selbst ergibt, ein Druck- oder Schreibfehler.



genen Dienste bei einem solchen anbot, sagte ich ihnen, wie viel besser der Arzt am Krankenbette als in den Lehrsälen gebildet wird; wie Theorie zwar nöthig ist, aber ohne täglich ausübende Clinik blos Schlendrianswissenschaft bleibt; haben Sie also, schloß ich, ein wenig mehr Nachsicht mit Ihren französischen Aerzten, wenn sie so wenig bisher die Suchten haben engründen können; es ist nicht ihre, sondern der Regierung Schuld, die nichts dafür gethan hat, und nichts dafür thut, die Arzneykunst aus ihrem herabgewürdigten Zustande herauszureißen, und das Genie aus allen Theilen des Reichs durch Aufmunterungen hervorzurufen. Der Mensch wirft sich gern und vorzüglich in die Hände, die die Regierung durch ihre Achtungsbeweise auszeichnet; was ist aber bisher in ihren Augen in Frankreich der Arzt gewesen? hat er sich nicht hinter jedem mit dem Volkschweisse bereicherten Finanzier und jedem Haudegen von Offizier zurückgesetzt gesehen? Ueberall hat es bisher am nöthigen Unterrichte, so wie an Aufmunterung gefehlt; ich weiß am besten, was mich mein Erforschen dieser chronischen Krankheiten gekostet hat und noch kostet; aller mein Verdienst reicht kaum zu, daß ich mir die Mittel zur Herbeischaffung der Arzneyen für arme Kranke erschwinde; wie könnten also vollends verheirathete Aerzte solch einem kostspieligen Studio sich mit gebührendem Eifer widmen? Zu viel wäre es von Hausvätern verlangt, sich selber und ihre Familien armen Hilfsbedürftigen zum Besten aufzuopfern."

"Das ist Wahrheit! was Sie uns sagen," rief die Königin aus, „ich liebe solche Wahrheiten, und ich gebe Ihnen mein heiliges Versprechen, daß ich auf die Stiftung eines solchen Hospitals ernstlich bedacht seyn will." Die Prinzessin Lamballe gab mir gleichfalls die Versicherung, alles Mögliche, was in ihren Kräften stünde, zu einer solchen milden Stiftung beizutragen. Aber leider! kam dieser wohlthätige Voratz nicht in Ausübung. Die Hofschulden blieben ein stetes Hinderniß desselben, und in der Robespierischen Schreckenszeit verschwanden vollends alle Spuren davon.

Kurz nach dieser Unterhaltung mit der Königin wurde mir abermals auf eine neue Weise mörderisch nach dem Leben gestellt. Ich saß Abends um 8 Uhr, mit einer medicinischen



Rathschrift beschäftigt, an meinem Schreibtische, dem Stubenfenster gegenüber; gerade in dem Augenblicke, da ich meinen Namen unter das Papier schreibe, höre ich mit starkem Getöse eine Fensterscheibe springen; ich eile sogleich mit dem Lichte nach dem Fenster, finde es aber zu, und nichts schien mir daran beschädigt zu seyn. Einige gefährlich darniederliegende Kranke verlangten meine Hülfe; ich vergaß also das gehörte Getöse, stieg in meinen Wagen, stattete meine Besuche ab, und legte mich, als ich davon wieder nach Hause kam, ruhig zu Bette.

Morgens darauf, indem ich noch nicht aufgestanden bin, kommt mein Bedienter in mein Schlafzimmer und bittet mich, in mein Studierzimmer zu kommen. Er zeigt mir hierauf eine Kugel, die noch in einem in die dem Fenster gegenüberstehende Bretterwand eingeschlagenen Loche steckte, und hierauf ein ganz genau dieser Kugel entsprechendes, und durch eine der obern Spiegelglasscheiben des Fensters gleichsam wie gebohrtes oder platt abgeschnittenes Loch. Aus der Vergleichung dessen in der Wand, und dessen in der Fensterscheibe ließ sich sehr deutlich sehen, daß, die Kugel nur zwei Zoll breit vor meinem Kopfe ab vorbeigefahren war. Ich bat indeß meinen Bedienten und den Stubenputzer, diese Begebenheit zu verschweigen, und brauchte bloß die Vorsicht, ihnen zu befehlen, daß inskünftige, sobald es dunkel würde, meine Fensterläden immer zugemacht würden. Hierauf zog ich mich an, und fuhr wieder zu meinen Kranken.

Als ich Abends nach Hause zurück kam, erzählte mir mein Bedienter, es wären den Tag während meiner Abwesenheit Polizeybediente in mein Zimmer gekommen, und hätten über den Vorfall ein Protokoll aufgenommen. Sie hatten aus der Richtung des Schusses den Schluß gemacht, daß er aus dem Fenster eines Entresols-Zimmers des in der Straße gegenüberstehenden Hauses eines Kaufmannes gekommen, und auf mich abgezielt gewesen wäre.

Den folgenden Morgen fand sich adermals ein Polizeybedienter bei mir ein, der von allen meinen erfahrenen Steinigungen und mir zugeschickten Drohbrieffen unterrichtet war. Er forderte mir diese Brieffe ab, und ich mußte sie ihm ausliefern. Auch um die Vergiftungsgeschichte wußte er, und ich



war neugierig zu erfahren, wodurch ihm diese von mir so sorgfältig verheelte Begebenheit bekannt geworden sey? Er sagte mir, man wisse es durch den Kammerdiener eines sehr vornehmen, und gegen die Prinzessin Lamballe feindselig gesinnten Hauses; mehr dürfe und könne er mir nicht sagen. Indes kündigte er mir dabei an, daß ich inestünftige stets von Polizeyspionen umgeben seyn, und einen derselben immer hinten auf meinen Wagentritten haben würde. Ein Zeichen, woran Sie diese erkennen können, schloß er, ist Thnen nöthig. Er gab mir dieses Zeichen, und begab sich hierauf weg.

Dieser auf mich geschehene Meuchelschuß machte in meiner Nachbarschaft grosses Aufsehen, und viele, die in mich als Arzt ihr Vertrauen gesetzt hatten, bezeugten mir lebhaften Antheil an dem Vorfalle. Die Polizei ließ, ohne daß ich mich im Mindesten dabei regte, die genauesten Untersuchungen anstellen, den Meuchelmörder auszuspiiren, um ihn einzuziehen, und bestrafen zu lassen.

Nach dieser mir unangenehmen Nachbarwerdung der von mir erlittenen Verfolgung war es nun mir nicht weiter mehr möglich, sie zu verheimlichen; damit ich meinen Feinden die Freude darüber verdürbe, und meine für mich und mein Leben besorgten Patienten beruhigte. Was die Publicität, welche die vereitelten Anschläge erhalten hatten, auf jene für Eindruck gemacht habe, ist mir unbekannt geblieben; sehr unangenehm aber war es mir, daß ich von nun an meine Kranken nicht besuchen konnte, ohne immer unter Beobachtung und Begleitung der um mein Haus aufgestellten, und, so oft ich ausfuhr, auf meine Kutsche springenden Polizeyspione zu seyn.

Was mir aber am meisten dabei auf dem Herzen lag, war, daß die franke Prinzessin nichts von den mir widerfahrenen Nachstellungen erfahren möchte. Ich fürchtete den Eindruck, den dies auf ihr Gemüth machen könnte, die alles ihr Vertrauen in mich gesetzt hatte, und mich als den einzigen Arzt, der ihre Gesundheit herstellen könnte, betrachtete; ich bat daher alle um sie Besindlichen, sie nichts von diesen Vorfällen erfahren zu lassen. Ihr Schwiegervater, dem sie nicht hatten verborgen bleiben können, nahm den herzlichsten und größtmü-



thigsten Antheil an mir. „Sie beweisen mir, sagte er bei dieser Gelegenheit zu mir, täglich und stündlich, daß man auch ausser unserm Glaubensbunde ein rechtschaffener und menschenfreundlicher Mann seyn kann.“

Uebrigens erfuhr ich, daß er den Polizeyleutnant kommen lassen, ihn, für meine Sicherheit doch alle mögliche Vorsorge zu tragen, eifrigst gebeten, und ihm zur Aufmunterung für seine Leute hundert und fünfzig Louisd'ors eingehändigt hatte.

Man verheelte demzufolge der Prinzessin das Geschehene; ihre Paroxysmen nahmen bis gegen das Ende des Novembers, genau wie ich es vorher verkündigt, ab, und die Freude darüber in ihrer Familie war sehr groß; als diese plötzlich durch einen nun auch sie betreffenden meuchelmörderischen Anschlag gestört ward. Eines Tages ward ich, kurz nach ihrem Mittagessen, an einem ihrer Krankheit freien Tage aufgesucht, und mir gesagt: die Prinzessin läge nach einem heftigen Erbrechen, das von Krämpfen, Ohnmachten und Zufungen begleitet gewesen wäre, in den heftigsten Coliken da. Bei meinem Eintritte in ihr Zimmer fand ich sie so, wie man es mir gesagt hatte; ich fragte sogleich nach den Speisen, die sie den Mittag zu sich genommen; sie hätten, antwortete mir der Bediente, der ihr bei Tische aufgewartet, in einigen Böffeln Suppe, ein paar gekochten Hühnersfüßeln, einem Stückchen Barsch, einem kleinen Schnittchen kalten Kalbsbraten, einigen Böffeln voll einer leichten Omelette, ein paar piemontesischen Trüffeln und einer Weintraube, nebst dem ihr von mir verordneten Getränke und einer Schaafe Kaffee bestanden. Unter diesen Speisen waren nun zwar die Trüffeln von mir durchaus untersagt gewesen; unterdeß hätte doch ihr Genuß einen solchen Zustand nicht hervorbringen können. Alle Symptome zeigten mir hier gleichfalls eine Vergiftung an; ich ließ der Kranken sogleich Alkali mit Mandelöl und leichte Fleischbrühe geben, und diese alle sechs bis zehn Minuten in kleinen Dosen wiederholen. Es brachte die erwünschte Wirkung hervor; das dadurch entstandene Ausbrechen einer schleimigt wässrigten Feuchtigkeit dauerte ganzer sechs Stunden, und wurde endlich nach einem erfolgten stößigen Stuhlgange gestillt; die Ohnmachten und Zufungen hörten auf. Doch blieben noch schneidende Schmerzen und



ruckweise ansetzende Krämpfe übrig; in diesem letzten Zustande blieb sie bei viertelstundenweise drängenden und ziemlich leicht abgehenden Stuhlgängen ganze zehn Stunden lang; nach deren Verlauf sie in einen ruhig scheinenden Schlaf fiel. Ich verordnete einen alcalischen mit Gummi geschleimten Trank, und begab mich, nachdem ich anbefohlen hatte, daß man ihr bei ihrem Erwachen nichts Anders, als den im Trinken reichen sollte, weg.

Als ich sie den Morgen darauf wieder besuchte, wurde mir gesagt, die Patientin sey siebenmal in der Nacht erwacht; habe jedesmal einen mit einer kurzdauernden Kolik begleiteten Stuhlgang gehabt, und nichts anders, als einen Trank zu sich genommen. Aus diesem Zustande fiel sie wiederum jetzt in einen ihrer vorigen Paroxysmen, der um die nämliche Minute wieder eintrat; ich verschrieb ihr schleimige alcalische Speisen, und einen mit alcalischem Gummi geschleimten Trank, setzte aber die bisher ihr für ihre Krankheit verordneten jezo aus.

Ich machte ihr den folgenden Tag Vorwürfe über die von ihr genossenen Trüffeln. Sie sagte mir, man habe sie ihr aus Turin zum Geschenke zugesandt, da man gewußt, daß es eine ihrer Lieblings Speisen sey. Ein paar kleine davon zu essen, hätte sie sich wohl für erlaubt gehalten, ich könne mich aber darauf verlassen, daß sie sich nie wieder einer solchen Unvorsichtigkeit schuldig machen würde. Ich bat sie, mir den Rest davon zuzustellen, und nahm die ganze Schachtel mit den darin befindlichen noch übrigen mit mir nach Hause.

Die Vergiftung wurde dem kupfernen Casserole zugeschrieben, in welchem die Omelette bereitet worden war; und in diesem guten Glauben ließ der Herzog von Penthièvre sogleich sein ganzes Kupfergeschirr mit einem aus Eisenbleche vertauschen.

Einer meiner Freunde hatte einen Hund, der lange bei einem Hundedoctor Raude halber in der Cur gewesen war, und den er jetzt seiner Unheilbarkeit wegen erschleßen oder ersäufen lassen wollte. Ich bat ihn mir zu einem Versuche eines von mir noch nicht genugsam gekannten Mittels aus, und gab ihm fünf von den mir von der Prinzessin mitgegebenen Trüffeln zu fressen. Er verschlang sie begierigst, und fiel eine Stunde dar-



auf in ein heftiges Winseln und Zuckungen; fünf Stunden darauf verreckte er in den schrecklichsten Krämpfen, blieb aber ganz unaufgeblasen; die übrigen Trüffeln wurden chymisch untersucht, wir konnten aber nichts entdecken. Ein aus ihnen abgezogenes grünschleimiges Wasser, das einen Knoblauchsgeruch hatte, wurde einer Raze beigebracht; sie verfiel gleichfalls in Zuckungen und Krämpfe, warf vielen Schaum aus dem Munde, verreckte schnell, und blieb unaufgeblasen; bei der Öffnung dieser beiden Thiere ließ sich nichts anders, als eine Menge kleiner braungrünlichen Flecke, sowohl auf der innern Magenhaut, als auf den Häuten der Gedärme, bemerken.

Ich wollte der Prinzessin diese Versuche und ihre Resultate verbergen, und fragte sie nur, wie von ungefähr: von wem sie denn diese Trüffeln zugeschildt bekommen? Sie antwortete mir: allem Vermuthen nach wären sie von ihrer Schwägerin, der Prinzessin de Carignan, gekommen. Nachher fand ich aber, daß diese von einem solchen Geschenke gar nichts wußte; ich bat die Prinzessin, künftig doch ja von nichts, ihr als Geschenk Uebersandtes, zu genießen, sondern alles lieber gleich in den Abtritt werfen, oder durch Feuer verzehren zu lassen. Sie glauben also, sagte sie zu mir, daß es der Genuß von ein paar kleinen Trüffeln sey, der mich in den schmerzlichen Zustand geworfen habe? Ich wich der Frage aus, und bat sie nur, sich genauer nach dem Uebersender zu erkundigen. Die Klugheit erfordere, daß man solche Beschenker kennen lerne, damit man sich vor ihnen hüten könne, und sich nie und nirgends mit ihnen an einerley Tische befinden möge. Ich verstehe Sie! antwortete sie mir; Sie meinen, man habe mich, da man meine Liebhaberey für die Trüffeln kennt, durch diese mir zugeschildten vergiften wollen? Sagen Sie mir Alles! Sagen Sie mir Alles! . . . Nun denn, erwiderte ich; man glaubt in Ihrem Hause, wie bei Hofe, Sie wären durch die Kupfersäure einer schlecht vergifteten Casserole vergiftet worden. Seyn Sie versichert, daß dieß eine falsche Meinung ist, bei der man aber izt aus Klugheit die Leute lassen muß. Hüten Sie sich also künftig nur vor solchen freundschaftlichen Geschenken, und lassen unterdessen in der Stille Nachforschungen anstellen. Es geschah, wie ich Sie gebeten hatte; allein jedes Nachforschen



blieb vergebens; die Prinzessin wurde durch dasselbe nur zu meinem grossen Mißvergnügen von den von mir erfahrenen Befolgungen unterrichtet, und überzeugte sich, daß der Anschlag auf ihr Leben aus der nämlichen Quelle hergestossen sey. Sie hütete sich indessen jetzt mit der größten und gerechtesten Sorgfalt vor den Fallstricken der sie hassenden Hofpartey; verschwieg aber, auf meine Vorstellungen, die wahre Ursache ihrer Vergiftung ihren besten und vertrauesten Freunden.

Ihre Verdauung, die sich vor diesem grausamen Vorfalle, während meiner Behandlung ihrer Krankheit, aufs merklichste verbessert hatte, verschlimmerte sich nach dem besagten Vorfalle sogleich wieder, und ward langsamer; es stellten sich Krämpfe dabei ein; sie war von Schläfrigkeit und Blähungen begleitet, und der auf die Vergiftung gefolgte, von der Kranken sogenannte, Durchfall wurde vier - fünftägig abwechselnd; dieser Zustand dauerte ganzer sieben Wochen, und die Paroxysmen während dieser Zeit nahmen weder ab noch zu.

Aber acht Tage, nachdem die Kranke wieder zu ihrer alten Lebensordnung hatte greifen und ihre Pillen nehmen können, fiengen die Paroxysmen bei guter Verdauung und schleimigen Stuhlgängen wiederum an, regelmäßig ihre fünfzehn Minuten abzunehmen, und der letzte Zufall (die durch die Vergiftung aufgehaltenen sieben Wochen abgerechnet, wo die Paroxysmen weder ab - noch zugenommen hatten) bestand, wie ich es vorausgesagt, blos in einem viermaligen Gähnen; sie wurde kaum dabei blaß, und ihre Krankheit hatte ihr Ende erreicht. Ich ließ die Patientin noch einige Tage lang mit den Pillen und der vorgeschriebenen Diät fortfahren; die letzte Spur der Verhärtung in der Zwölffingerdarmsgegend verschwand einige Wochen darauf mit den schleimigen Stuhlgängen; die Pillen und die Lebensverordnung wirkten nun nichts neues weiter, die gesunden Auswürfe bewiesen die gänzliche Herstellung.

Der mir unvergeßliche Tag der Hebung dieser Krankheit war mir einer der feyerlichst - ausgezeichnetsten meines Lebens; nie hatte ich eine grössere herzlichere Freude über eine Genesung gesehen; die Dank- und Achtungsbezeugungen, mit denen man mich in diesem Hause unter den herzlichsten Umarmungen überhäufte, rührten mich (mehr, als aller Geldvor-



theil, den die Cur mir hätte bringen sollen: meine Reider und Feinde, rief ich bei mir aus, sind besiegt! Geduld und Nachsichtigkeit werden sie zuletzt völlig beruhigen! Diese störrischen Hoffnungen sind indes leider! nicht in Erfüllung gegangen.

Damit ich jedoch in diesem Siege das Meinige nach aufrichtigem Herzen beitrüge, bat ich die Prinzessin nunmehr vor allen Dingen, ihren alten Leibarzt, der sich während meiner Behandlung ihrer Krankheit hatte entfernen müssen, wieder rufen zu lassen, und in seine vorige Stelle einzusetzen. Aber alle meine Bitten waren vergeblich. Verlangen Sie, sagte sie zu mir, alles, was Sie wollen, von mir, nur dieß nicht! ich fuhr fort darauf zu bestehen; sie brach in Thränen aus, und drang in mich, ihr einziger Leibarzt zu bleiben. Der Uebrigste hat sich, sagte ich zu ihr, Hoffnung gemacht, daß seine beiden Söhne durch Ihre Vorsehung befördert werden würden . . . Wohl, erwiderte sie schnell, ich will für sie sorgen; aber ihr Vater kann mein Vertrauen nie wieder erhalten. —

Am folgenden Tage ließ ihm die Prinzessin sagen, er möchte seine beiden Söhne ihr vorstellen; sie versprach ihm in meiner Gegenwart, allen ihren Einfluß für sie zu verwenden, und nachdem sie abgetreten waren, sagte sie zu mir: Sie, als hinführender mein einziger Leibarzt, sollen Zeuge von der Erfüllung meines Versprechens seyn! Sie hielt ihr Wort. Allein ich gewann dadurch nichts, und dieser Arzt, wenn er sich auch keine auffallenden Feindseligkeiten gegen mich verstatte, blieb dennoch immer mein Gegner, und that oft durch Sticheleyen Ausfälle auf meinen mir mit so vieler Sorge und Muth erworbenen ärztlichen Ruf.

Die Fürstin befand sich jetzt, außer daß sie noch eine überbleibende Muskelschwäche merkte, munter, heiter und wohl; jene Schwäche wurde ihren so lange ausgestandenen heftigen Krämpfen, Zufällen und Muskelerstütterungen zugeschrieben; ich hingegen vermuthete, daß sie aus einem Anfaße einer geronnenen Substanz in dem Zellengewebe der Muskelfasern herflamme, den ich der sich öfter zeigenden Schwinden wegen für ein Ueberbleibsel der zurückgetriebenen Grindschärfe hielt; das sicherste Mittel dagegen, dachte ich demnach, würde wohl Seebäder seyn. Ein damals von den Schlandrian-



kräften in Frankreich ausgebreitetes Vorurtheil: diese Bäder könnten blos in Zufällen von Hirnwuth und in den aus dem Bisse toller Hunde herrührenden mit Nutzen angewendet werden, kößte der Prinzessin eine starke Abgeneigtheit gegen den Gebrauch derselben ein; aus Furcht, wenn sie sich zu einem solchen nur für diese Gattungen von Uebeln bisher anwendbar geglaubten Mittel entschloße, in den Augen der Spottvögel bei Hofe lächerlich und ein Gegenstand ihrer höhnischen Scherzreden zu werden, bat sie mich inständigst, doch auf ein anderes für sie bedacht zu seyn. Ich wendete daher Schwefelleberbäder an, die aber ohne Wirkung blieben. Zugleich indeß unterhielt ich diejenigen bei Hofe, die ihr Vertrauen in mich gesetzt hatten, von der unausbleiblichen Wirksamkeit des von mir vorgeschlagenen Seebädermittels, und machte das obengedachte Schlendriansvorurtheil nach bestem Vermögen lächerlich. Wirklich hatte ich auch die Freude, es in wenigen Monaten so ganz aus den Köpfen der Leute verschwunden zu sehen, daß nun überall der Prinzessin Vorwürfe darüber gemacht wurden, nicht schleunig nach meinen Mitteln gegriffen zu haben, und sie wurde dadurch nun zu dem Entschlusse gebracht, es in dem darauf folgenden Jahre nach meiner Verordnung wirklich zu gebrauchen.

Weil es aber in Frankreich nirgends Einrichtungen und Anstalten zu solchen Seebädern giebt, schlug ich ihr die kleine Seestadt Brighton in England vor, und das Ende des Junius 1787 wurde zur Abreise dahin von ihr bestimmt.

Drei Tage vor der angesetzten Abreise reichte ich der Prinzessin ein Empfehlungsschreiben an den englischen diesen Seebädern vorstehenden Arzt ein, indem ich ihm meine Ansicht der Sache auseinandersetzte, und mich unter andern noch folgenden der dabei darin geschriebenen Zeilen erinnere:

„Es ist möglich, daß, nach meiner Kenntniß von der Lebensbeschaffenheit der Prinzessin und den Ursachen ihrer jetzt gehobenen Hauptkrankheit, nach einigen Tagen des Gebrauchs der Seebäder ein Fieber und starke Hautausdünstungen eintreten werden; da aber dergleichen Zufälle durchaus nichts, als eine Hülfe seyn können, wodurch die Natur bei ihr einen von mir gewünschten Aus Schlag vorbereiten und bewerkstell-



„gen wird, der die schnelle Hebung ihrer Muskelschwäche zur Folge haben muß, so würden gelinde, Schweiß befördernde, Tränke bei dem Genuße weniger und sehr leicht verdaulicher Speisen alles seyn, was in solchem Falle verordnet werden müßte.“

Diese meine Zeilen aber hatten die Prinzessin in solchen Schrecken gesetzt, daß sie dem Herzoge von Orleans, ihrem Schwager, mit Thränen in den Augen erklärt hatte, sie könnte sich, ohne meine Gegenwart dabei, nicht entschließen, Mittel anzuwenden, die Fieber, heftige Ausdünstungen und einen Hautausschlag zuwege bringen könnten. Der Herzog kam des Abends darauf zu mir, und bat mich selber, seine Schwiegerin mit nach Engelland zu begleiten, sie dort nach meiner nun einmaligen Kenntniß ihrer Leibesbeschaffenheit zu besorgen. Dieser Vorschlag war mir nicht angenehm, als Oberleibarzt des Orleansischen Hauses glaubte ich mich daher durch Vorwendung dessen, was der Gesundheit des Herzogs oder der seiner Gemahlin und Kinder unterdessen zufließen könnte, davon los zu machen; der Herzog schnitt mir aber sogleich diese Einwendung dadurch ab, daß er mir sagte: durch einen in solchem Falle an Sie erlassenen Kurier könnten wir Sie in zwei, höchstens in vier Tagen wieder zurück und hier sehen, übrigens haben Sie ja noch drei Gehülfsen, nennen Sie uns den darunter, dem wir uns bei einem unerwarteten Vorfalle anvertrauen können. Noch schüzte ich meine andern vor mir besorgten Patienten vor, allein auch dieß fand keinen Eingang: der Herzog sagte mir, ich müßte sie seiner guten Schwester zu Liebe untordess der Pflege anderer überlassen: die Prinzessin, schloß er, weiß sehr wohl, daß Ihnen eine solche Abwesenheit beträchtlich Ihren Verdienst als Arzt schmälern kann, allein sie bestimmt Ihnen zwanzigtausend Livres zur Entschädigung. Ums Geld, erwiderte ich dem Herzoge, ist es mir nicht zu thun, aber an meiner Pflicht und Gewissensträße hierbei liegt mir Alles; bedenken Sie, Prinz, ob diejenigen, die sich meiner Sorge anvertraut haben, nicht das allgrößte Recht haben würden, auf mich unwillig zu werden, und zu schreien, wenn ich ohne ihre Einwilligung so plötzlich mit einer nicht mehr geschuldt Kranken Patientin mich nach Engelland begäbe?



Diese Vorstellung kam dem Herzoge denn doch ernsthafter vor. Nun, sagte er, so muß denn meine Schwester sich gefallen lassen, mit ihrer Schwäche fortzuleben, ich fühle selbst, daß sie Unrecht hat, ein solches Opfer von Ihnen, und das noch dazu so unmittelbar und plötzlich vor dem Augenblick ihrer Abreise, zu verlangen: ich will es ihr sagen, sehe sie aber schon im voraus darüber in Thränen zerfließen. Das Ende vom Liede wird seyn, daß sie die Reise nicht machen wird. Das wird mir sehr leid thun! sagte ich, und schied mit dieser Antwort von dem Herzoge.

Den darauf folgenden Tag ließ mir die Kammerfrau der Prinzessin sagen, ihre Herrschaft habe die ganze Nacht kein Auge zugethan, und, ohne daß man wußte warum, sie in lauter Thränen und Seufzern zugebracht. Ich machte ihr sogleich darauf einen Besuch, sie, wo möglich, auf andere Gedanken zu bringen, und zu sehen, ob ich ihr nicht einiges Guttrauen in den englischen Badearzt einflößen könnte, aber alle meine Bemühungen deßhalb waren vergebens. Nein! rief sie weinend, es ist mir nicht möglich, fernerhin etwas von einem andern Arzte, als von Ihnen, zu nehmen: von Ihnen besorgt, will ich lieber so mit meiner zwar unangenehmen, aber nie schmerzlichen Schwäche fortleben. Ich beklagte mich gegen sie, daß sie mich nicht früher von dieser ihrer allen andern ärztlichen Vetsand ausschließenden Gesinnung unterrichtet hätte: ach, sagte sie, ich befürchtete, was ich jetzt auch erfahre, eine abschlägige Antwort von Ihnen, und glaubte nur zuletzt erst, daß vielleicht die Verwendung meines Schwagers für mich noch von einigem Eindruck auf Ihre Strenge seyn könnte. Ich erwiderte ihr: sie habe sich darin in mir geirrt, eine solche Verwendung könnte wohl dem Stolze schmeicheln, eines solchen Antriebes bedürfte es bei mir aber nicht, der nie eine gerechte, erfüllbare Bitte irgend jemand abschlagen würde. Wenn das ist, so — fuhr sie fort, und wollte sich nun aufs Bitten legen, allein ich unterbrach sie im Reden, und sagte ihr, daß es für diesen Augenblick zu spät käme. Indes, ihr Vertrauen und ihre Betrübniß rührten mich zu sehr, als daß ich nicht alles Mögliche hätte anwenden sollen, mich ihren Wünschen zu fügen. Ich bat sie also, ruhig abzureisen: ich müßte



noch einige Tage in Paris bleiben, wollte mich aber sogleich vorbereiten, so bald es nur thunlich, und ich, ohne mich einer Ungerechtigkeit gegen meine andern Patienten schuldig zu machen, abreisen könnte, ihr nach Brighton nachzufolgen. Mit diesen Worten verließ ich sie, ohne ihr Zeit zu lassen, sich in Dankworte auszustönen.

Sie reiste daher den folgenden Tag ab, und sagte mir: daß sie in Calais auf mich warten würde, mich mit ihr nach Engelland einzuschiffen, denn ohne mich wolle sie den brittischen Boden nicht betreten. Die Königin, fügte sie hinzu, wird Ihnen einen ihrer, mit ihrem Wappen bemahlten, Reisewagen dazu geben, und ich habe den Befehl mit, die Postpferde für Sie in Bereitschaft halten zu lassen, damit Sie aufs möglichste schnell befördert werden mögen.

Drei Tage darauf war ich in Calais, zwei andere Tage darauf schifften wir uns zusammen ein, und ein sehr günstiger Wind brachte uns innerhalb drei Stunden nach Dover. Am folgenden Abend waren wir bereits in London, und begaben uns zwölf Tage darauf von dort nach Brighton.

Nach dem Gebrauche von dreizehn alle Tage genommenen Seebädern und der Wirkung der Wollensäße trat das von mir angemeldete Fieber ein, mit einer starken am folgenden Tage sich ereignenden Ausdünstung; dieser Zustand dauerte bei gehenden Schweiß befördernden Tränken ganze fünf Tage lang; am sechsten brach ein rother fieselfartiger Ausschlag an ihrem ganzen Leibe aus, das Fieber fiel hierauf gänzlich, und machte einem drei Tage lang dauernden, sehr unangenehm riechenden, Schweiße Platz, der Ausschlag wurde hierauf schuppicht, und fiel in fünf Tagen gänzlich ab; ich verschrieb ihr einen gelinden Abführungstrank, der dreimal jeden dritten Tag wiederholt wurde, und die Prinzessin, die vorher, wenn sie nur ein hundert Schritte machte, in die höchste Ermattung sank, gieng nunmehr drei Tage nach dieser gänzlichen Vollendung der Cur eine ganze Stunde Weges, ohne große Müdigkeit zu empfinden, zu Fuß; die Seebäder wurden noch fortgebraucht, aber die erschütternden Douchen der Wellen ausgesetzt, und die Prinzessin befand sich sechs Wochen nachher so muskelfest, als sie sich ihrer Aussage nach vorher noch nie in ihrem Leben befunden hatte.



Während dieser Zeit hatte die Hofpartey, von der geredet worden ist, sich neue Mühe gegeben, die Prinzessin von ihrer Oberhofmeisterin Stelle zu verdrängen, und, um zu ihrem Zwecke zu gelangen, die von ihr erdichtete Keuschheit ausgesprengt: die Prinzessin gieng öffentlich mit mir wie mit ihrem Vermählten um, setzte dabel alle Achtung für ihren Stand und Würde aus den Augen, und machte den ganzen französischen Hof durch eine solche Aufführung bei den Engländern verächtlich. Die Prinzessin, deren Dankbarkeit mich allerdings als ihren besten Freund behandelte, konnte sich eine ihrem Betragen gegebene, so verhasste Wendung nicht träumen lassen, und ich, ihr Arzt, noch weniger; allrin dieser neue schöne Schwund der Hofintrigue wurde mir durch einen mir sehr zugethanen Kammerdiener des Königs nach Brighton geschrieben, und der Oberleibarzt des Königs ließ mir mündlich durch seinen Freund, der mir jenen Brief überbrachte, sie gleichfalls ins Ohr raunen. Man hatte sich zwar wohl gehütet, gegen die Königin mit dieser Verläumdung aufzutreten, aber sie dem allein an dem verderbten Hofe die Sitten noch liebenden guten Ludwig XVI. einzuflüßern gewagt. Ich verbarg die mir gewordene Nachricht der Prinzessin, damit ich sie nicht vorzeitig kränken möchte, und nahm mir blos vor, es sie dem Tag vor ihrer Abreise von Brighton wissen zu lassen.

Wenige Tage indeffen vorher kam mir ein Brief darinnen zuvor, den die Prinzessin selber von der Königin erhielt. „Mein Herz,“ schrieb diese ihr, „Sie können sich leicht vorstellen, mit welcher Freude ich vernommen habe, daß die Schwäche, deren Hebung noch zu völliger Herstellung Ihrer Gesundheit erforderlich war, nach dem Gebrauche der Douchen so schnell verschwunden ist; die Furcht, die Sie davor empfanden, kann also nun nicht mehr die Gegenwart Ihres Arztes erforderlich machen, die Abwesenheit desselben ist für die Vielen, die hier ihr Vertrauen in ihn gesetzt haben, ein wahrer Gegenstand von Betrübniß; ich zweifle also nicht, Sie werden ihn ungefümt wieder von Brighton zu uns nach Paris abgehen lassen; überdem ist der König entschlossen, ihn durch eine specielle Ordre wieder zurückzuberufen; ich habe einen Aufschub seines Vorsazes deshalb nach bewirkt, indem ich



„Ihnen diesen Brief zu schreiben versprochen, und hoffe, besonderer Ursachen halber, daß seine Zurückkunft selber die Antwort darauf seyn wird.“

Die Prinzessin händigte mir diesen Brief ein, den ich sogleich abschrieb, und ihn ihr mit dem vom Kammerdiener des Königs erhaltenen zurück gab. Man kann sich ihren Unwillen dabei vorstellen; ich sehe wohl, rief sie aus, indem sie ihn las, daß man auch mich gern zu einer Undankbaren machen möchte! Aber nein! Alles sollen die Schlangenzungen eher bewundern, als dieß! Wem in aller Welt könnte ich mehr öffentliche Achtung und Freundschaftsbezeugungen als demjenigen schuldig seyn, der mich so sorgfältig als wunderbar aus der gräßlichsten Krankheit gerissen und vom Grabe errettet hat? Keine Verläumdung soll je dies Pflichtgefühl in mir schwächen, und kein König auf Erden die Macht haben, mir den öffentlichen Ausdruck dieser meiner Gefinnungen zu unter sagen. Mein Herr, schloß sie, man hat mich schon lange mündlich und schriftlich verläumdert; Eine Verläumdung mehr kann, nach so vielen andern, die ich erfahren, mir sehr gleichgültig seyn, und bloß meine Verachtung verdienen; bleiben Sie nur mein Arzt und mein Freund, ich werde mich stets als die dankbarste Freundin gegen Sie beweisen. Sie haben bisher nichts, als meine leiblichen Schwachheiten und Gebrechen gekannt, allein ich hoffe Ihnen mit der festesten Gemüthsstärke von nun an mein gegen Sie unveränderlich erkenntliches Herz zu zeigen. —

Prinzessin! erwiderte ich ihr, Sie können sich natürlicherweise vorstellen, daß diese Hinterrücksverläumdung mich nicht sowohl weinet, als Ihrentwegen äußerst unwillig machen muß. Ich kenne die Pariser Käschemäuler schon längst, es kann in ihre Herzen nicht kommen, daß es Männer in der Welt gebe, die irgend anders, als aus selbstsüchtigen Absichten an dem Schicksale eines Frauenzimmers Antheil nehmen können; sie richten die ganze Welt nach ihren eigenen verdorbenen Sitten und ihren schändlichen Gefinnungen; ihre tägliche Lehre ist, daß man junge Weiber nur aus Wollust absichtlich besuchen, und mit älteren Umgang nur unterhalten kann, um ihren Einfluß zu Beförderungen oder Verschleierung von Liebesverhältnissen zu benutzen; Hundertmal haben meine Ohren solche



Grundzüge aus ihrem Munde vernommen; andere Quellen von Antheil, Mitleid, Hülfeeliser kennen sie nicht; Rechtschaffenheit und Tugend sind ihnen lächerliche Hirngespinnste; eben so wenig als hiervon, wissen sie von Dankbarkeit; ihrer Ansicht nach kann der Arzt bloß durch einen Beutel mit Geld belohnt werden; die meisten dieser Kaiserlitter, die von mir als Arzt behandelt worden sind, haben es so mit mir gehalten, also ist der Schluß ihnen ganz natürlich, daß ein junges Frauenzimmer, die gegen ihren Arzt sich zu einer noch andern Art von Dankbarkeit bekennt, nicht anders als in ihn verliebt seyn könne. Der häufige Umdant, den ich in Paris erfahren habe, hat mich Ihre seltsame Empfindung, Prinzessin, nur doppelt schätzen gelehrt; und ich fühle sie so lebhaft, daß ich mich vielmehr selber für Ihren Schuldner betrachte, als Sie für meine Schuldarin halten sollte.

Nach dieser meiner Antwort überlegten wir den Brief der Königin näher zusammen. Allerdings könnte er mir, sagte ich zur Prinzessin, wenn ich ihn nur obenhin betrachtete, für mich sehr schmeichelhaft scheinen. Allein was den Punkt betrifft, den er abseiten des Königs enthält, so kann der mir nicht anders als höchst mißfällig seyn. Erlauben Sie mir zu sagen, daß der König sich in seiner Macht hier vergift. Sie wissen, ich bin kein Franzose. Der König kann keinen Fremden durch Befehl in sein Reich zurückberufen; das Einzige, was er sich mit Recht oder Unrecht in einem bestimmten Falle erlauben könnte, wäre, den Fremdling aus Frankreich zu verbannen; diese Mühe aber soll er nicht nöthig haben; ich bin jetzt in England, und bin entschlossen, seiner Drohung wegen, nun hier zu bleiben. Sie, Prinzessin, will ich indeß, bis Sie wieder an derfranzösischen Küste landen werden, begleiten, und sollten Sie ferner, wider mein Wünschen, in Frankreich meines Rathes nöthig haben, so dürfen Sie mich nur unter königlicher Erlaubniß berufen lassen. . . . Die Prinzessin wußte es, daß man mir in England viele Anträge gethan hatte, mit in Frankreich nicht zu erwartenden Vortheilen dort zu bleiben, mein ihr mitgetheiltes Entschluß machte sie aufs äußerste bestürzt, und sie fieng an, ihn mit den lebhaftesten Bitten zu bekümmern. Es ist, sagte ich, alles umsonst. Schreiben Sie der Königin unver-



füßt, was ich Ihnen hier gesagt habe. / Dieß geschah: die Prinzessin berichtete meine Worte, und begleitete sie mit dem stärksten Bedauern, daß man mich verhöre; ihr ganzer Brief floß von den heftigsten Vermüthungen der dort so schändlich verläumderischen Hofpartey über.

Dieser Brief that seine völlige Wirkung. Der gute, aber leichtgläubige, König, dessen Gerechtigkeitsliebe nur durch die ihm von der Hßlingslist gelegten Schlingen überrascht werden konnte, wurde dadurch zu Erkenntniß des von ihm begangenen Fehlers gebracht und schrieb der Prinzessin folgende Zeilen unter den Brief, den sie von der Königin als Antwort auf den ibrigen erhielt.

„Vergehen Sie mir, geliebte Cousine, ich bin hintergangen worden, man hat mich unter den wahrscheinlichsten Vorfpiegelungen an eine Verläumdung glauben gemacht. Seyn Sie aber ruhig. Die hinterlistigen Verläumder sollen mich nicht wieder irren. Ihr Arzt hat Recht, sich beleidigt gefühlt zu haben; ich hatte an den Umstand, daß er ein Fremder ist, nicht gedacht; ich weiß, was ich ihm daher schuldig bin, und was seine Wissenschaft und großer Ruf von mir verlangt. Der König hat sich einen Augenblick vergessen: Sie werden indeß hoffentlich, liebe Cousine, leicht Vergebung für mich erhalten. Sagen Sie diesem mit Recht beleidigten Manne, daß es mich äußerst schmerzen würde, wenn er mit allzu großer Uebereilung seinen Entschluß unwiderruflich gemacht hätte. Sie, liebe Cousine, werden, ich zweifle nicht daran Ihre von ihm geliebte Macht mit Eifer anwenden, meinen Frieden mit ihm zu machen, und ihn wieder mit sich nach Paris zurückzubringen. Ich und meine Frau rechnen, wie bisher, im Nothfalle mit größtem Vertrauen auf seinen Rath und Beistand.“

Daß ich die englischen Hospitaller nicht nur in London, sondern auch in verschiedenen Provinzen dieses berühmten Landes, bei der jezigen Gelegenheit untersuchen wollte, um Vergleichen zwischen ihnen und denen, die ich zu meinem Unterricht anderswo bereits geprüft hatte, anzustellen, war bei mir unwiderruflicher Vorsatz. Die Prinzessin indeß, welche dieß meiner Seits vielleicht nur als einen Vorwand be-



trachtete, zurückzubleiben und am Ende doch in Engelland mich festzusetzen, entschloß sich, diese Reise in den englischen Provinzen mit mir zu machen; nach deren Vollendung ich (und ich muß es sagen, bloß aus Pflichttrieb meines einmal bei dem Orleans'schen Hause übernommenen medicinischen Amtes) mit ihr wieder nach Frankreich zurückkehrte. Dieser mein unveränderter Entschluß wurde natürlicher Weise der darüber erfreuten Prinzessin zum Verdienste angerechnet; mir selber gaben die Königin und der König im Beseyn der Prinzessin und anderer der Ersten des Hofes, die ausgezeichnetsten Beweise ihrer Achtung. Die herrschsüchtige Hofbande wurde dadurch zum zweitenmale zu Schanden gemacht, und ich sah, wie natürlich, damals diese Begebenheit für etwas nicht Unwichtiges in meinem Lebenslaufe an.

Die Prinzessin war dem falschen Hofleben so gram geworden, daß sie mir oftmals das Vorhaben mittheilte, in dem sie sey, freie Landgüter durch Ersparung von ihrem Stellertrage und dem ihr ausgesetzten Wittwengehalte zu kaufen, damit sie sich dann so schnell als möglich vom Hofe zurückziehen könnte. „Ich will dann, sagte sie oft zu mir, meine Tage, so glücklich wie Sie, mit Pflege der Kranken und Nothdürftigen hinbringen.“

Dieser Vorsatz beschäftigte ihre ganze Seele so sehr, daß sie mir vorschlug, ihr die mir zur Reise-Entschädigung bestimmten vier und zwanzig tausend Livres für die schnellere Erreichung ihres Plans nachzulassen; welches ihr von mir, so wohlthätige Absichten zu unterstützen, auch sogleich willig zugestanden ward. Sie kaufte auch wirklich zwei Güter, die kurz vor ihrem Ende bezahlt worden sind.

Sie hatte mir versprochen, die Zinsen dieses Kapitals zu dem Ganzen zu schlagen; der Tag, wo ich die Summe erheben sollte, war auf das Ende Augusts 1792 unwiderzussprechlich angesetzt, als sie am 12ten desselben, mit den vielen andern unschuldigen Schlachtopfern der Gefängnisse, von den Septembermördern hingestreckelt wurde; das nach ihrem Tode dem Carignanschen Hause zurückgegebene Vermögen enthält, bis auf diese Stunde, meine ihr im Vertrauen gelassene Summe.

Die gute Prinzessin hatte während ihrer Wiederherstellung



durch den Apotheker erfahren, daß ich jährlich die den Armen von mir verordneten Mittel aus meinem Beutel bezahlte; sie befahl ihm, um mit zu diesem der Dürftigkeit erzeugten Dienste beizutragen, ihr fortan am Newjahr die Hälfte dieser Posten in Rechnung zu bringen. Ich ersuchte diese ihre Wohlthätigkeitshandlung erst durch die That, nach ihrer schrecklichen Hinrichtung.

Sie war eine herzliche Freundin aller derer, die die Völker erdrückenden Mißbräuche in der Staatsverwaltung gern abgestellt und ihre schuldigen Urheber gesetzlich bestraft sehen wollten; die Könige Frankreichs, sagte sie in vertrauten Unterhaltungen, können durch Einschränkungen ihrer Willensmacht vermittelst der Gesetze, nicht anders als beliebt und selber glücklicher werden; ein König, in dessen Rahmen nur Gerechtigkeit geübt und nichts Böses gethan wird, hat nichts für sich und die Seintigen zu befürchten; das ganze Volk wird ihm eine Leibwache; auch hat unser König mir diese in Rücksicht auf meinen Schwiegerbruder, als seine eigene Gesinnung anvertraut. Er selber hat keinen lebhafteren Wunsch als eine solche Einschränkung aber er muß ihn, um seiner eigenen Sicherheit willen, vor der Königin und seinen nicht mit ihm gleichgesinnten Brüdern verbergen.

Die Gesundheit dieser unglücklichen Frau gelangte bis zum Anfange des von der nachher Landflüchtig gewordenen Hofparthey erregten Aufstandes, wirklich auf einen hohen Grad des Wohlbefindens. Späterhin versiel sie indeß bei dem unablässigen Geläute der Sturmglöken und dem in der getümmelvollen Stadt so oft erschallenden Aufrufe zu den Waffen, nicht selten in Zuckungen, die sie bisweilen für einen Rückfall in ihre Krankheit ansah; allein meine Versicherungen der Unmöglichkeit eines solchen Rückfalls, und wiederholte Dosen von spiritus nitri dulcis stillten diese Zuckungen bald: sie zu beruhigen, brachte ich die beiden stürmischen Nächte, in denen jeder Schlaf unmöglich war, vom 12ten bis 14ten Juli bei ihr und ihren Kammerfrauen zu. Ich, rief sie mir oft zu, die herrschsüchtigen Hofbösewichter werden den besten Mann, unsern König, noch in Lebensgefahr stürzen! Nur Er allein, nur Er ist zu befragen! Er will alles Rechtmdßige, was von ihm ver-



langt wird, nur darf er es, um der Sicherheit seines Lebens willen, nicht aufrichtig und öffentlich erklären. Als wir die Nachricht von der Zerstörung der Hofbande hörten, überließ sie sich der lebhaftesten Freude, die aber bald durch die Wendung, welche nachher alle Begebenheiten bei der Einnahme der Bastille nahmen, aufs grausamste wieder gekört wurde.

Ihre Gesundheit indeß, obbenannte seltenere Zufungen abgerechnet, erlaubte es ihr, die Verrichtungen ihrer Hofmeisterstelle wieder zu übernehmen. Kurz vor dem am 6ten October von den heimlich zurückgebliebenen Ausgewanderten begünstigten Volksaufstande, und der dadurch bewirkten Verpflanzung des Hofes von Versailles nach Paris, (damit der König durch Schrecken zur Flucht gezwungen, und seiner Neigung, eine eingeschränkte Staatsverfassung zu bewilligen, zuvorzukommen würde) verlangte die Königin von ihr, daß sie an ihren Schwiegerbruder einen Brief schreiben, und ihm melden sollte: er könne seiner Verbrechen wegen nicht von ihr gesehen werden. Sie weigerte sich dessen, ihrer Schwiegerin und ihrer Bruderkinder wegen; die Königin aber bestand mit Festigkeit darauf, und es fielen bei dieser Gelegenheit zwischen ihr und der Prinzessin ziemlich unangenehme Scenen vor. Diese vertraute mir den ihr widerfahrenen sehr bitteren Verdruß. Ich stellte ihr vor, dies wäre die erwünschteste Gelegenheit, ihren längst gefaßten Entschluß nun auszuführen, und den von Stunde zu Stunde immer mehr in Irrwege sich stürzenden Hof gänzlich zu verlassen. Das sind, antwortete sie, allerdings auch meine Gedanken; allein mein Schwiegervater, von dem mein ganzes Schicksal abhängt, will durchaus nichts davon hören und widersezt sich der Ausführung meines geliebtesten Wunsches. Sie gab mir darauf einen von ihm erhaltenen Brief hin, worüber sie mich ersuchte, sie am folgenden Morgen schriftlich meine Meinung wissen zu lassen, und ihr meinen Rath zu ertheilen. Dieser Brief enthielt unter andern folgende Stelle, die ich sogleich mir daraus abschrieb und aufbehalten habe.

„Nein, meine geliebte Schwiegertochter, mein Herz kann Ihnen mir anvertrauten Vorsatz nicht billigen. Die Kön-



„Ich ist jetzt von Sorge und Kummer umgeben; so misshandelt Sie auch immer mit ihr seyn mögen, ist dieses doch der Augenblick nicht, wo Sie sie verlassen könnten. Ihr Schritt würde nicht nur gemißbilligt, sondern aufs liebloseste beafterredet werden, und mir die wenigen Tage, die mir der Himmel vielleicht noch schenket, aufs schmerzhafteste verbittern; Sie werden also, nicht meinem Befehle, aber meiner väterlichen Bitte Gehör geben, und den von der Königin vielleicht mit Unrecht verlangten, aber in unserem Zustand verzeihlichen, und für Sie, meine liebe Tochter, ganz unschädlichen Brief schreiben; ich erwarte die Erfüllung meiner Bitte von Ihnen u. s. w.

Am folgenden Tage gab ich der Prinzessin nebst dem Briefe des Herzogs von Penthièvre meine schriftlich darüber aufgesetzte Meinung und den Rath, den sie verlangt hatte. Ich wolke, daß sie ihren in seiner Andacht sehr ängstlichen Schwiegervater von der Seite des Gewissens fassen, und die Vorwürfe, die sie sich bei Schreibung eines Briefes, der wider ihre Ueberzeugung liefe, würde machen müssen, bei ihm geltend machen sollte; allein auch dies blieb ohne Wirkung; der Herzog bestand auf seinem Sinn und sagte zu ihr: er wollte denn Gott in solchem Falle für sich, für die Königin und für sie um Vergebung, wegen dieser der schwachen Menschheit sehr verzeihlichen Sünde, bitten.

Sie sehen also, sagte die Prinzessin wehmüthig darauf zu mir, daß ich leider gezwungen bin, den immer mehr auf den Hof fallenden Volkshaß zu theilen. Sie bat mich mit Thränen, den Herzog von Orleans heimlich von der Beschaffenheit des Zwanges, der ihr diesen Brief an ihn abdränge, zu unterrichten. Ich that es. Er trug mir auf, seiner Schwiegerin zu sagen, daß sie, ohne sich im mindesten zu kränken, mit größter Ruhe, der „Destreicherinn“ ihren Willen thun sollte. Ich und meine Schwiegerin, setzte er hinzu, brauchen uns nicht öffentlich zu sehen, unser gutes Einverständniß zu unterhalten. Sie würde sogar sehr unklug daran handeln, wenn sie ihre Stelle verlassen wolte, und durch ihren Abtritt unsern Feinden nur größern Einfluß einräumte. Nein, schloß er mit Hitze, Sie müssen bleiben; in Kurzem werden



wir, bei freieren und für das Ganze glücklicheren Tagen, uns in ungestörter Zufriedenheit wiedersehen! Der Herzog täuschte sich; jene listige Hofparthei hatte ihre Falle zu gut gelegt, und einige der abgesagtesten Feinde des Hofes in der konstituierenden Versammlung, waren von ihr entweder so hinter das Licht geführt, oder auch durch Geld bestochen worden, daß jener entscheidende Tag nothwendig herbei geführt werden mußte.

Die Prinzessin schrieb also den ihr von der Königin aufgedrungenen Brief, und blieb, wie es alle von ihr verlangten, in ihrer Oberhofmeisterstelle. Der Brief war sehr beleedigend für den Herzog und erbitterte ihn nur noch mehr gegen die Königin. Die Prinzessin mußte dabei die sehr unangenehme Rolle spielen, gegen ihren Schwiegerbruder auferst aufgebracht zu scheinen. Sie brach oft gegen mich in die lebhaftesten Klagen über diese ihr so mißfälligen Ränke des Hofes, der eine Werkstätte alles Bösen sey, aus, und theilte mir, weil sie sich auf meine Verschwiegenheit verlassen konnte, Alles mit, was von den Anschlägen der Bande gegen die beabsichtigte Einschränkung der königlichen Gewalt zu ihrer Wissenschaft kam; damit ich, wie ich es gut befinden würde, den vortheilhaftesten Gebrauch für die Freunde der Freiheit davon machen könnte.

Der Herzog von Orleans ward endlich durch die feindliche Gesinnung des Hofes gegen ihn, wie man weiß, bewogen, von dem Könige den Auftrag einer politischen Sendung nach London zu übernehmen, und reiste mit der Hoffnung, nun endlich in Allem, was in Paris vorgienge, für völlig fremd gehalten zu werden, freudigst und schleunigst dahin ab; allein auch diese Hoffnung täuschte ihn. Einige Wochen darauf sagte mir die Prinzessin, wie sehr sie darüber betrübt und erbittert sey, zu sehen, daß man ihren Schwiegerbruder nur hinterginge. — Er glaubt, sagte sie, durch diese Fügbarkeit in den Willen des Königs, das Glück seiner Kinder zu beschaffen; und verschleudert in Engelland einen Theil seines Vermögens, indeß seinem ganzen Auftrage dort durch einen heimlichen Abgesandten entgegen gearbeitet ward, und die Königin ihn hier täglich als einen politischen DonQuixote öffentlich verspottet. Sie qualte sich ohne Unterlaß mit diesem Aerger, und dem Verlangen, dem Herzog von dem, was hinter seinem Rücken gesponnen wurde, Nachricht in die Hände zu spielen. Nicht lange nachher schrieb dieser mir, daß er meiner Gegenwart als Arzt dort für seine gestörte Gesundheit bedürfe; die Prinzessin gab mir einen Brief an ihn mit, indem sie ihn bat, mir in allem völliges Vertrauen zu schenken, was ich ihm in ihrem Nahmen mündlich von der Beschaffenheit der Zeitläufte überbringen und eröffnen würde. Zwei Monate darauf kehrte ich nach Paris zurück, und fand die Prinzessin, trotz alles Kammers, den ihr der Gang der öffentlichen Angelegenheiten machte, dennoch in einem sehr guten Gesundheitszustande.

In diesem erhielt sie sich auch, bis an die so thörigterweise unternommene Flucht des Königs und seiner Familie; ich wuß-



te es, so wie viele andere Personen in Paris, mehrere Tage vorher, ehe sie geschah, daß diese hohe Thorheit vor sich gehen sollte. Mirabeau lebte nicht mehr; den von ihm beabsichtigten Plan, die Macht des Königs wieder zu befestigen, wollten verschiedene ander minder kräftvolle Köpfe ausführen helfen, er schlug aber durch das Anhalten und die Zurückführung des Königs nach Paris fehl, und legte, vermittelt der Verachtung, in die es ihn vollends stürzte, den hauptsächlichsten Grund zu seinem nachmaligen Sturze. Die Prinzessin, der ich diese Flucht mehrere Tage vorher sagte, wollte nicht daran glauben; sie sagte mir, wie ihr der König selbst eröffnet, daß er sich mit der Königin zum Abendmahlgenuß vorbereiten, und daher einige Tage sich in die Stille und Einsamkeit zurückziehen wollte. Wußte ich dieses nur von der Königin, setzte sie hinzu, so könnte ich vielleicht daran zweifeln; allein der König ist nicht falsch, er würde mich in der aus einem solchen Schritte entspringenden Gefahr nicht zurücklassen, es kann also nicht wahr seyn; noch einmal! schloß sie, der König ist nicht falsch! und in diesem guten Glauben begab sie sich auf ihr eine Viertelstunde von Paris gelegenes Landhaus. Indes gieng die Flucht doch vor sich, und der König hatte sie wirklich hinterzgangen. Ich eilte gleich früh Morgens zu ihr, ihr diese Nachricht zu bringen, und im Nothfalle ihr Vertheidiger vor dem empörrten Pöbel zu werden; allein ich traf sie nicht; sie hatte sich schon um fünf Uhr, mit einigen in der Eile mit genommenen Louisd'ors auf ein Billet weggegeben, das ihr von der abgereiseten Königin gebracht war, das folgendermassen lautete: Mein Herz,

„Wir werden schon weit von der abscheulichen Stadt Paris entfernt seyn, wenn Sie diese Zellen erhalten; es war nöthig, daß wir ein Geheimniß daraus machten: suchen Sie sich schnell zu retten, denn es ist möglich, daß ein Gemezels die Folge dieses lange vorherbedachten und zur Wiederherstellung der Macht des Königs notwendigen Schrittes seyn kann.“

In dieser Erwartung hatte sich denn doch die Königin getäuscht; Alles gieng auferst ruhig ab, und, ohne daß sich irgend das Volk Ausschweifungen hätte überlassen sollen, rief es vielmehr mit großer Fröhlichkeit aus: Wir gewinnen dabei jährlich vierzig Millionen! wir brauchen keines Königs! möge der meckelnde Ludwig zum Teufel fahren!

Kurze Zeit, nachdem der König gefangen nach den Thuilleries zurückgeführt worden war, erhielt ich einen Brief von der Prinzessin, in dem sie mir meldete, daß sie sich im ersten Schrecken nach Dover geflüchtet, und von da, durch einen Vorstoß, den ihr ein dortiger Gastwirth gethan, nach Spaa begeben hätte, wo sie von ihrem Schwiegervater mit Geld versorgt worden sey, der ihr zugleich auf das inständigste antrage, sogleich zu der unglücklichen mit dem Könige gefangenen Königin zurückzukehren; sie bat mich ihr hierüber meinen Rath zu geben; da sie sichere Proben aus Erfahrung davon hatte, daß ich ein wenig richtiger als ihre bisherigen Rathgeber in der Zukunft hätte.



Ich schrieb Ihr folgenden Brief:

„Bleiben Sie, Prinzessin, unter dem Vorwande, daß Ihnen der Gebrauch des Spaer Brunnens für Ihre durch den Schrecken gestörte Gesundheit nöthig sey, ja, wo Sie sind, und kehren um Alles in der Welt nicht jetzt wieder an den von nun an von jeder denkbaren Gefahr bedrohten Hof zurück; er ist in einen so allgemeinen Haß gefallen, daß ich keinen Tag lang für seinen Bestand mich verbürgen möchte. Wie schmerzlich würde es nicht für alle diejenigen, die Ihre Tugenden des verblendeten Hofes so ganz entgegenesetzten Gesinnungen kennen, seyn, wenn Sie mit in den Umsturz desselben verwickelt werden sollten. Dießmal also endlich, Prinzessin, hören Sie auf keine Bitten, keinen Befehl, keine Drohungen Ihrer Verwandten und Freunde; schützen Sie nur vor, daß ich es Ihnen selber anbefohlen, den Spaer Brunnen zu brauchen; jedermann weiß, daß das Vertrauen auf mich kein ungebildetes ist, sondern auf guter Erfahrung beruht; nach meinen Beobachtungen ist Paris ein täglich und stündlich gefahrvoller Ort, für den mehr als halbausgewanderten und gefangen zurückgeschleppten König; die Stadt liegt in einer sehr stürmisch gewordenen chronischen Krankheit darnieder, und ich sehe nichts als Quacksalber mit seiner Wiederherstellung beschäftigt, so daß man die allertraurigsten Folgen entstehen zu sehen befürchten muß.“

Dieser Brief und noch vier andere noch nachdrücklichere, hielten indeß die unglückliche Fürstin doch nicht von der ihr so dringend widerrathenen Zukunft ab; sie langte unvermuthet in Paris an. Man hat es gewollt! sagte sie zu mir, Thänen in den Augen, ich habe zurückkehren müssen! mein letzter Will, den ich in Spaa aufgesetzt, wird meinen Freunden einß zeigen, was für ein Schicksal ich für euch und den Hof vorhergesehen habe, allein ich muß wider meinen Willen und alle meine Neigung gehorchen, und mich mit dem von mir gebasteten Hofe ins Verderben stürzen.

Sie blieb also, vor wie nach, in ihrer traurigen Stelle, und fuhr fort, die Chaussees mit dem von den Nationalgarden bewachten Könige zu bewohnen. Die Zeit, die von der Wiedereinsetzung Ludwigs auf seinen Thron und seiner aufrichtig scheinenden Annahme der ihm vorgelegten Staatsverfassung, bis zum zehnten August 1792 verfloß, machte die letzten erdrollichen Tage aus, die diese unglückliche Frau erlebte, die es mir als Arzt gelungen war, von einem zu frühzeitigen Grabe zu retten, die aber alle meine, mit der entschlossensten Wagniß meines Lebens angewandten Bemühungen leider nicht den Händen ihrer blutigen Mörder zu entreißen vermocht haben.

### Druckfehler in den Europ. Annalen 1805. St. 3.

S. 271. Z. 9. st. hier wieder, l. hienwieder. S. 277. Z. 13. st. Regierungen l. Regieruna. S. 278. Z. 8. st. eigener l. eigener. Z. 12. von unten l. zahllose. Z. 6. von unten st. die eine l. die einen. S. 281. Z. 16. st. glaube l. glaube. S. 282. Z. 15. st. Herrenstellen l. Ehrenstellen. S. 286. Z. 16. st. Rechte l. Rechte. S. 288. Z. 12. st. Verordnungen l. Anordnungen. S. 290. Z. 15. von unten st. an, es hies, Furcht verrath: es, l. a. es hies Furcht verrathen. S. 292. Z. 19. st. Verstandes l. Umstandes. S. 298. Z. 5. l. colossalen. Z. 10. st. einer l. eines.



# Hartleben allgemeine teutsche Justiz- und Polizey-Sama.

1805. April.

J n b a l t.

Polizey. Ein freymüthiges Wort zur billigen Beurtheilung der Erlanger Polizey. — Neueste Armenanstalten zu Leipzig. — Glücklicher Fortgang der Impfanstalt zu Innsbruck. — Nothwendigkeit der Sorgfalt für die Schiffbarmachung und Regulirung der Flüsse, mit Rücksicht auf den Innstrom. — Schiefe Methode des gewöhnlichen Chausseebaues. Vorschläge zur Verbesserung derselben. — Einige Erinnerungen für die Veterinär-Polizey. — Salzburger Dienstordnung für praktische Aerzte. — Wörtlicher Abdruck des Schreibens eines fränkischen Schulmeisters an einen Scharfrichter, — ein Vertrag zur Nothwendigkeit der Verbesserung der Schullehrer-Seminarien. — Zweckmäßige Maasregeln zur schnellen Verfolgung der Verbrecher, besonders in Bezug auf Tyrol. — Entfernung der Geißlichkeit in einem oberdeutschen Staate, wahrscheinlich wegen überfließender Aufklärung. — Falsche Pässe auf den Namen der Polizey zu Donaueschingen. — Gefährlicher Gebrauch der Oblaten bey Sigillirung der öffentlichen Urkunden, und zweckmäßige Mittel zur Sicherheit derselben. — Sicheres Polizeymittel, dem unmäßigen Brandweingebrauch unter dem Volke mit einem Male Einhalt zu thun. — Wenn Schul-Inspektoren nicht Pädagogik verstehen, und die Schulen ihres Bezirks selten oder gar nie besuchen, so muß nothwendig daraus für das Schulwesen der größte Nachtheil entstehen. — Rechte Ansichten der Waldungen und Förste, samt der Geschichte des Forstwesens. — Zustand der öffentlichen Sicherheit. Verletzungen derselben durch das verdorbene Gesinde. Vorschläge zur Verbesserung. — Kuerzkanzlerische Bäckerordnung. — Denkmahl außerordentlicher Verwendung für öffentliche Anstalten. — Justizwesen. Ueber die richtige Erklärung des Text II. Feud. 45. in Beziehung auf letztwillige Dispositionen, besonders in Preußen. — Meine Gedanken über das Glaubensbekenntniß des Herrn Assessors Weber über den obersten Grundsatz und den Maasstab peinlicher Strafen. — Neue Litteratur. — Miszellen. — Justiz- und Polizey-Anzeigen.

Inhalt des oberdeutschen Justiz- und Polizey-Anzeigers als ordentlichen Beilage zur allgemeinen deutschen Justiz- und Polizey-Sama.

Neue Erfindung eines Wasser-Wagens. — Eine Maschine, womit man von einer Wiese das Wasser wegschaffen kann. — Methode, Baum-Früchte zu vergrößern, und früher zur Reife zu bringen. — Eine neue Wasch-Maschine. — Beschreibung eines neuerfundnen Butter-Fasses. — Methode, Silber kalt zu vergolden. — Nutzen des doppelten Pfropfens der Bäume. — Ersparniß der Saat-Kartoffeln. — Ueber die beste und vortheilhafteste Art, aus den Runkel-Rüben Syrup, Zucker und Brandwein zu erzeugen. — Justiz- und Polizey-Anzeigen.

Cotta'sche Buchhandlung in Tübingen.